THE TIME MACHINE

WEBSTER'S GERMAN THESAURUS EDITION

for ESL, EFL, ELP, TOEFL®, TOEIC®, and AP® Test Preparation

H.G. Wells

 $TOEFL^{\$}$, $TOEIC^{\$}$, $AP^{\$}$ and Advanced Placement $^{\$}$ are trademarks of the Educational Testing Service which has neither reviewed nor endorsed this book. All rights reserved.

The Time Machine

Webster's German Thesaurus Edition

for ESL, EFL, ELP, TOEFL®, TOEIC®, and AP® Test Preparation

H.G. Wells

ICON CLASSICS

Published by ICON Group International, Inc. 7404 Trade Street San Diego, CA 92121 USA

www.icongrouponline.com

The Time Machine: Webster's German Thesaurus Edition for ESL, EFL, ELP, TOEFL®, TOEIC®, and AP® Test Preparation

This edition published by ICON Classics in 2005 Printed in the United States of America.

Copyright ©2005 by ICON Group International, Inc. Edited by Philip M. Parker, Ph.D. (INSEAD); Copyright ©2005, all rights reserved.

All rights reserved. This book is protected by copyright. No part of it may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without written permission from the publisher.

Copying our publications in whole or in part, for whatever reason, is a violation of copyright laws and can lead to penalties and fines. Should you want to copy tables, graphs, or other materials, please contact us to request permission (E-mail: iconedit@san.rr.com). ICON Group often grants permission for very limited reproduction of our publications for internal use, press releases, and academic research. Such reproduction requires confirmed permission from ICON Group International, Inc.

TOEFL®, TOEIC®, AP® and Advanced Placement® are trademarks of the Educational Testing Service which has neither reviewed nor endorsed this book. All rights reserved.

ISBN 0-497-25772-6

Contents

2
11
17
23
33
49
55
62
69
76
80
85
91
92

PREFACE FROM THE EDITOR

Webster's paperbacks take advantage of the fact that classics are frequently assigned readings in English courses. By using a running English-to-German thesaurus at the bottom of each page, this edition of *The Time Machine* by H.G. Wells was edited for three audiences. The first includes German-speaking students enrolled in an English Language Program (ELP), an English as a Foreign Language (EFL) program, an English as a Second Language Program (ESL), or in a TOEFL® or TOEIC® preparation program. The second audience includes English-speaking students enrolled in bilingual education programs or German speakers enrolled in English speaking schools. The third audience consists of students who are actively building their vocabularies in German in order to take foreign service, translation certification, Advanced Placement® (AP®) or similar examinations. By using the Webster's German Thesaurus Edition when assigned for an English course, the reader can enrich their vocabulary in anticipation of an examination in German or English.

Webster's edition of this classic is organized to expose the reader to a maximum number of difficult and potentially ambiguous English words. Rare or idiosyncratic words and expressions are given lower priority compared to "difficult, yet commonly used" words. Rather than supply a single translation, many words are translated for a variety of meanings in German, allowing readers to better grasp the ambiguity of English, and avoid them using the notes as a pure translation crutch. Having the reader decipher a word's meaning within context serves to improve vocabulary retention and understanding. Each page covers words not already highlighted on previous pages. If a difficult word is not translated on a page, chances are that it has been translated on a previous page. A more complete glossary of translations is supplied at the end of the book; translations are extracted from Webster's Online Dictionary.

Definitions of remaining terms as well as translations can be found at www.websters-online-dictionary.org. Please send suggestions to websters@icongroupbooks.com

The Editor Webster's Online Dictionary www.websters-online-dictionary.org

¹ TOEFL®, TOEIC®, AP® and Advanced Placement® are trademarks of the Educational Testing Service which has neither reviewed nor endorsed this book. All rights reserved.

CHAPTER I

The Time Traveller (for so it will be convenient to speak of him) was **expounding** a **recondite** matter to us. His grey eyes **shone** and **twinkled**, and his usually pale face was **flushed** and **animated**. The fire burned **brightly**, and the soft **radiance** of the **incandescent** lights in the **lilies** of silver caught the **bubbles** that **flashed** and passed in our glasses. Our chairs, being his **patents**, **embraced** and **caressed** us rather than submitted to be sat upon, and there was that **luxurious** after-dinner atmosphere when thought **roams gracefully** free of the **trammels** of precision. And he put it to us in this way--marking the points with a lean forefinger--as we sat and **lazily** admired his **earnestness** over this new paradox (as we thought it:) and his **fecundity**.

You must follow me carefully. I shall have to **controvert** one or two ideas that are almost universally accepted. The **geometry**, for instance, they taught you at school is founded on a misconception.'

`Is not that rather a large thing to expect us to begin upon?' said Filby, an **argumentative** person with red hair.

`I do not mean to ask you to accept anything without reasonable ground for it. You will soon admit as much as I need from you. You know of course that a mathematical line, a line of thickness *nil*, has no real existence. They taught you that? Neither has a mathematical plane. These things are mere abstractions.'

German

animated: lebhaft, angeregt, belebt, lebendig, ausgelassen, eifrig, emsig, heiter, gesellig, lustig, munter. argumentative: streitsüchtig, streitlustig, umstritten, zänkisch, zanksüchtig. brightly: hell. bubbles: Blasen. caressed: gewollt, liebkosen, geliebt, liebkoste. controvert: bestreiten. earnestness: Ernst, Ernsthaftigkeit.

embraced: umarmte.
expounding: Erklärend.
fecundity: Fruchtbarkeit.
flashed: leuchtete auf, aufgeblitzt.
flushed: scheuchte auf, errötet,
durchflutet, ausgespült.
geometry: Geometrie.
gracefully: graziös, anmutig.
incandescent: weißglühend, glühend.
lazily: faul.
lilies: Lilien.
luxurious: luxuriös, prunkvoll, üppig.

patents: Patente.
radiance: Glanz, Strahldichte,
Strahlen.
recondite: abstrus, dunkel,
tiefgründig.
roams: wandert, streift, irrt.
shone: schien, geschienen.
trammels: Fesselt.
twinkled: glitzertet, funkeltest,
funkelten, funkelte, gefunkelt,
geglitzert, glitzertest,
funkeltet, glitzerten.

`That is all right,' said the Psychologist.

'Nor, having only length, **breadth**, and **thickness**, can a **cube** have a real existence.'

`There I object,' said Filby. `Of course a solid body may exist. All real things-

'So most people think. But wait a moment. Can an *instantaneous* cube exist?'

`Don't follow you,' said Filby.

`Can a cube that does not last for any time at all, have a real existence?'

Filby became **pensive**. `Clearly,' the Time Traveller proceeded, `any real body must have extension in *four* directions: it must have Length, Breadth, Thickness, and--Duration. But through a natural **infirmity** of the flesh, which I will explain to you in a moment, we **incline** to **overlook** this fact. There are really four dimensions, three which we call the three **planes** of Space, and a fourth, Time. There is, however, a tendency to draw an **unreal** distinction between the former three dimensions and the latter, because it happens that our consciousness **moves intermittently** in one direction along the latter from the beginning to the end of our lives.'

`That,' said a very young man, making **spasmodic** efforts to **relight** his **cigar** over the **lamp**; `that . . . very clear indeed.'

'Now, it is very remarkable that this is so **extensively** overlooked,' continued the Time Traveller, with a slight **accession** of **cheerfulness**. 'Really this is what is meant by the Fourth Dimension, though some people who talk about the Fourth Dimension do not know they mean it. It is only another way of looking at Time. There is no difference between time and any of the three dimensions of space except that our consciousness moves along it. But some foolish people have got hold of the wrong side of that idea. You have all heard what they have to say about this Fourth Dimension?'

`I have not,' said the Provincial Mayor.

German

Antritt, Neuanschaffung, Neuerwerbung, Errungenschaft, Beute. breadth: Breite, Großzügigkeit. cheerfulness: Fröhlichkeit, Frohsinn, Lustigkeit, Geselligkeit, Ausgelassenheit. Erfreulichkeit.

accession: Beitritt, Erwerb, Zuwachs,

Ausgelassenheit, Erfreulichkeit, Feudenruf, Freude, Freudenfest, Freudentaumel, Freundlichkeit. cigar: Zigarre.

cube: Würfel, Kubus, Blöckchen,

kubieren. moves: bewegt, overlook: überschauen, v einschießen, ve pensive: nachde überhängen, zu einer Denkart neigen. infirmity: Gebrechlichkeit, Schwäche. moves: bewegt, overlook: überschauen, v einschießen, ve pensive: nachde planes: Ebenen. infirmity: Gebrechlichkeit, Schwäche. relight: Anzünd winder.

instantaneous: unverzüglich, momentan, augenblicklich, sofortig, unmittelbar. intermittently: intermittierend

intermittently: intermittierend.lamp: Lampe, die Lampe, Laterne.

moves: bewegt, Umzüge. overlook: übersehen, verpassen, überschauen, vorbeisehen, einschießen, verfehlen. pensive: nachdenklich, gedankenvoll.

planes: Ebenen. relight: Anzünden wieder, Beleuchten

wieder. **spasmodic**: krampfhaft, krampfartig, spastisch, spasmisch.

thickness: Dicke, Mächtigkeit. unreal: irreal, unwirklich. `It is simply this. That Space, as our **mathematicians** have it, is spoken of as having three dimensions, which one may call Length, Breadth, and Thickness, and is always **definable** by reference to three planes, each at right **angles** to the others. But some **philosophical** people have been asking why *three* dimensions particularly--why not another direction at right angles to the other three?--and have even tried to construct a Four-Dimension geometry. Professor Simon Newcomb was expounding this to the New York Mathematical Society only a month or so ago. You know how on a flat surface, which has only two dimensions, we can represent a figure of a three-dimensional solid, and similarly they think that by models of **thee** dimensions they could represent one of four--if they could master the perspective of the thing. See?'

'I think so,' murmured the Provincial Mayor; and, **knitting** his **brows**, he **lapsed** into an **introspective** state, his lips moving as one who **repeats mystic** words. 'Yes, I think I see it now,' he said after some time, **brightening** in a quite **transitory** manner.

`Well, I do not mind telling you I have been at work upon this geometry of Four Dimensions for some time. Some of my results are curious. For instance, here is a portrait of a man at eight years old, another at fifteen, another at seventeen, another at twenty-three, and so on. All these are evidently sections, as it were, Three-Dimensional **representations** of his Four-Dimensioned being, which is a fixed and **unalterable** thing.

'Scientific people,' **proceeded** the Time Traveller, after the pause required for the proper **assimilation** of this, 'know very well that Time is only a kind of Space. Here is a popular scientific **diagram**, a weather record. This line I trace with my finger shows the movement of the **barometer**. Yesterday it was so high, yesterday night it fell, then this morning it rose again, and so gently **upward** to here. Surely the **mercury** did not trace this line in any of the dimensions of Space generally recognized? But certainly it **traced** such a line, and that line, therefore, we must conclude was along the Time-Dimension.'

`But,' said the Medical Man, staring hard at a coal in the fire, `if Time is really only a fourth dimension of Space, why is it, and why has it always been,

angles: Winkel, Angeln. assimilation: Angleichung, Assimilation, Aufnahme. barometer: Barometer. brightening: aufhellend. brows: Brauen. definable: definierbar. diagram: Diagramm, Schema, Plan, Abriß, Entwurf, Figur, Gestalt, Grundriß, Riß, Schaubild, Skizze. introspective: beschaulich, introspektiv, selbstbeobachtend.

German

knitting: Strickend, Strickzeug,
Stricken.
lapsed: hinfällig, abgelebt, baufällig,
verflossen, verfallen, abgelaufen,
gebrechlich.
mathematicians: Mathematiker.
mercury: Quecksilber, Merkur.
mystic: mystisch, geheimnisvoll,
Mystiker.
philosophical: philosophisch.
proceeded: gingen weiter,
vorgegangen, gingt weiter, gingt vor,

gingst weiter, fuhrst fort, gingst vor, weitergegangen, ging weiter, fuhrt fort, fuhren fort. repeats: wiederholt. representations: Darstellungen. thee: dich, ihr, sie, du, dir, euch. traced: nachgespürt. transitory: transitorisch, vorübergehend, vergänglich. unalterable: unveränderlich. upward: aufwärts, ansteigend, empor, steigend.

regarded as something different? And why cannot we move in Time as we move about in the other dimensions of Space?'

The Time Traveller smiled. `Are you sure we can move freely in Space? Right and left we can go, backward and forward freely enough, and men always have done so. I admit we move freely in two dimensions. But how about up and down? Gravitation limits us there.'

`Not exactly,' said the Medical Man. `There are **balloons**.'

`But before the balloons, save for spasmodic jumping and the inequalities of the surface, man had no freedom of vertical movement.' Still they could move a little up and down,' said the Medical Man.

`Easier, far easier down than up.'

`And you cannot move at all in Time, you cannot get away from the present moment.'

'My dear sir, that is just where you are wrong. That is just where the whole world has gone wrong. We are always getting away from the present moment. Our mental existences, which are immaterial and have no dimensions, are passing along the Time-Dimension with a uniform velocity from the cradle to the grave. Just as we should travel down if we began our existence fifty miles above the earth's surface.'

`But the great difficulty is this,' **interrupted** the Psychologist. `You can move about in all directions of Space, but you cannot move about in Time.'

`That is the **germ** of my great discovery. But you are wrong to say that we cannot move about in Time. For instance, if I am recalling an incident very vividly I go back to the instant of its occurrence: I become absent-minded, as you say. I jump back for a moment. Of course we have no means of staying back for any length of Time, any more than a savage or an animal has of staying six feet above the ground. But a civilized man is better off than the savage in this respect. He can go up against gravitation in a balloon, and why should he not hope that ultimately he may be able to stop or accelerate his drift along the Time-Dimension, or even turn about and travel the other way?'

German

accelerate: beschleunigen, beschleunigt, beschleunige, beschleunigst, beeilen, beeile, beeilst, civilized: zivilisierten, zivilisierte, beeilt, fördern, befördern. backward: rückwärts, zurück, zurückgeblieben, rückständig, irre, verrückt, unterbegabt, schwachsinnig, irrsinnig, blödsinnig, balloon: Ballon, Luftballon, Sprechblase, Ärostat, Gedankenwolke.

balloons: Ballone. cannot: kann nicht. zivilisiertest, zivilisiertet, zivilisiert, gesittet, wohlerzogen, anständig, gepflegt, gut versorgt, höflich. cradle: Wiege, Wiegen, Gabel. existences: Existenzen. germ: Keim, Mikrobe, Bazillus, Samen, recalling: abberufend. gravitation: Gravitation, Schwerkraft. immaterial: immateriell,

unwesentlich, gleichgültig, indifferent, unkörperlich, unstofflich. inequalities: Ungleichheiten. interrupted: unterbrochen. jumping: Springend, Springen, Sprunghaft, Hüpfen, Gehüpfe. occurrence: Vorkommen, Auftreten, Begebenheit, Ereignis, Vorkommnis. savage: wild, grausam, Wilde. velocity: Geschwindigkeit. vividly: lebhaft.

`Oh, this,' began Filby, `is all--'

`Why not?' said the Time Traveller.

`It's against reason,' said Filby.

`What reason?' said the Time Traveller.

'You can show black is white by argument,' said Filby, 'but you will never **convince** me.'

`Possibly not,' said the Time Traveller. `But now you begin to see the object of my investigations into the geometry of Four Dimensions. Long ago I had a **vague inkling** of a machine--'

`To travel through Time!' exclaimed the Very Young Man.

`That shall travel **indifferently** in any direction of Space and Time, as the driver determines.'

Filby contented himself with laughter.

`But I have experimental verification,' said the Time Traveller.

`It would be **remarkably** convenient for the historian,' the Psychologist suggested. `One might travel back and **verify** the accepted account of the Battle of Hastings, for instance!'

`Don't you think you would attract attention?' said the Medical Man. `Our ancestors had no great tolerance for anachronisms.'

'One might get one's Greek from the very lips of Homer and Plato,' the Very Young Man thought.

`In which case they would certainly **plough** you for the Little-go. The German **scholars** have improved Greek so much.'

`Then there is the future,' said the Very Young Man. `Just think! One might invest all one's money, leave it to **accumulate** at interest, and hurry on ahead!'

`To discover a society,' said I, `erected on a strictly **communistic** basis.'

'Of all the wild extravagant theories!' began the Psychologist.

'Yes, so it seemed to me, and so I never talked of it until--'

German

aus, riefst aus, rieft aus.

accumulate: akkumulieren, akkumulierst, akkumuliert, ansammeln, akkumuliere, sammele an, sammle an, sammelt an, anhäufen, sammelst an, sammeln an. ancestors: Vorfahren, Voreltern. communistic: kommunistisch. contented: zufrieden, befriedigt, befriedigte. convince: überzeugen, überzeugst, überzeuge, überzeugt, überreden. exclaimed: ausgerufen, rief aus, riefen

extravagant: verschwendungssüchtig, überspannt, verschwenderisch, ausschweifend, extravagant. indifferently: gleichgültig. inkling: die Andeutung, Dunkel Ahnung, die Ahnung, plough: Pflug, pflügen, unterpflügen, Bemannung, umpflügen. remarkably: bemerkenswert, merkwürdigerweise,

komischerweise, seltsamerweise.

scholars: Gelehrte.
tolerance: Toleranz, Duldsamkeit,
Verträglichkeit.
vague: undeutlich, vage, unbestimmt,
verschwommen, unklar, halblaut,
schattenhaft, grob, dunkel, dumpfig,
dumpf.
verify: nachweisen, überprüfen,

verity: nachweisen, überprüten, kontrollieren, überwachen, verifizieren, nachsehen, vorzeigen, vorweisen, kontrollierst, kontrolliere, erweisen.

`Experimental verification!' cried I. `You are going to verify that?'

`The experiment!' cried Filby, who was getting brain-weary.

`Let's see your experiment anyhow,' said the Psychologist, `though it's all **humbug**, you know.'

The Time Traveller smiled round at us. Then, still smiling faintly, and with his hands deep in his trousers pockets, he walked slowly out of the room, and we heard his **slippers shuffling** down the long passage to his laboratory.

The Psychologist looked at us. `I wonder what he's got?'

'Some sleight-of-hand trick or other,' said the Medical Man, and Filby tried to tell us about a **conjurer** he had seen at Burslem; but before he had finished his **preface** the Time Traveller came back, and Filby's **anecdote** collapsed.

The thing the Time Traveller held in his hand was a glittering metallic framework, scarcely larger than a small clock, and very delicately made. There was ivory in it, and some transparent crystalline substance. And now I must be explicit, for this that follows--unless his explanation is to be accepted--is an absolutely unaccountable thing. He took one of the small octagonal tables that were scattered about the room, and set it in front of the fire, with two legs on the hearthrug. On this table he placed the mechanism. Then he drew up a chair, and sat down. The only other object on the table was a small shaded lamp, the bright light of which fell upon the model. There were also perhaps a dozen candles about, two in brass candlesticks upon the mantel and several in sconces, so that the room was **brilliantly illuminated**. I sat in a low arm-chair nearest the fire, and I drew this forward so as to be almost between the Time Traveller and the fireplace. Filby sat behind him, looking over his shoulder. The Medical Man and the Provincial Mayor watched him in profile from the right, the Psychologist from the left. The Very Young Man stood behind the Psychologist. We were all on the alert. It appears incredible to me that any kind of trick, however subtly conceived and however adroitly done, could have been played upon us under these conditions.

German

adroitly: gewandt.
anecdote: Anekdote.
brilliantly: glänzend, brillant.
candlesticks: Leuchter.
conjurer: Zauberer.
crystalline: kristallin, kristallen,
kistallartig.
delicately: empfindlich, lecker.
fireplace: Kamin, Feuerstelle,
Heizvorrichtung, Herd,
Feuerungsanlage, Herdstätte.
glittering: glitzernd, glanzvoll,

funkelnd, glitzern, flimmern.
humbug: der Schwindler, das
Pfefferminzbonbon, der Schwindel,
der Humbug, der Unsinn, Humbug,
Mumpitz, Pfefferminzbonbon,
Quatsch, Unfug, Betören.
illuminated: erleuchtet, erleuchtetet,
erleuchtetest, erleuchteten,

erleuchtete.
mantel: der Kaminsims, Kaminsims.
metallic: metallisch, metallartig.
octagonal: achteckig, oktagonal.

preface: Vorwort, Einleitung, Vorrede. shaded: beschattet, schattierte. shuffling: Schlurfend, schleppend, Schiebend. slippers: Pantoffeln, Schlappen. subtly: feinsinnig, verschmitzt, verblümt, subtil, fein. transparent: durchsichtig, transparent, gläsern, glasig, durchscheinend, erkennbar, glasartig, glashell. unaccountable: unerklärlich, unverantwortlich.

The Time Traveller looked at us, and then at the mechanism. 'Well?' said the Psychologist.

`This little affair,' said the Time Traveller, resting his elbows upon the table and pressing his hands together above the apparatus, 'is only a model. It is my plan for a machine to travel through time. You will notice that it looks singularly askew, and that there is an odd twinkling appearance about this bar, as though it was in some way unreal.' He pointed to the part with his finger. `Also, here is one little white **lever**, and here is another.'

The Medical Man got up out of his chair and **peered** into the thing. `It's beautifully made,' he said.

'It took two years to make,' retorted the Time Traveller. Then, when we had all imitated the action of the Medical Man, he said: 'Now I want you clearly to understand that this lever, being pressed over, sends the machine gliding into the future, and this other reverses the motion. This saddle represents the seat of a time **traveller**. Presently I am going to press the lever, and off the machine will go. It will vanish, pass into future Time, and disappear. Have a good look at the thing. Look at the table too, and satisfy yourselves there is no trickery. I don't want to waste this model, and then be told I'm a quack.'

There was a minute's pause perhaps. The Psychologist seemed about to speak to me, but changed his mind. Then the Time Traveller put forth his finger towards the lever. 'No,' he said suddenly. 'Lend me your hand.' And turning to the Psychologist, he took that individual's hand in his own and told him to put out his forefinger. So that it was the Psychologist himself who sent forth the model Time Machine on its **interminable voyage**. We all saw the lever turn. I am absolutely certain there was no trickery. There was a breath of wind, and the lamp flame jumped. One of the candles on the mantel was blown out, and the little machine suddenly swung round, became indistinct, was seen as a ghost for a second perhaps, as an eddy of faintly glittering brass and ivory; and it was gone--vanished! Save for the lamp the table was bare.

Everyone was silent for a minute. Then Filby said he was damned.

ungewiß, undurchsichtig,

lever: Hebel, wricken, heben,

German

askew: schräg, schief. candles: Kerzen. eddy: Wirbel, Strudel. elbows: Ellenbogen. faintly: schwach. forefinger: Zeigefinger. gliding: Segelfliegen, Gleiten, Fliegend, Gleitend. imitated: imitiert, imitierte, imitierten, imitiertest, imitiertet, nachgeahmt, nachgemacht.

Hebevorrichtung, Winde, erheben, wriggeln, aufheben. peered: gespäht, spähte. reverses: kehrt um. saddle: Sattel, satteln, Bettschlitten, indistinct: unklar, undeutlich, trübe, der Sattel.

interminable: endlos.

finster, faul.

sends: sendet, schickt, schickt ab, unbestimmt, schuftig, obskur, haarig, sendet ein, übersendet, versendet, sendet ab, sendet zu. singularly: einzigartig. traveller: Reisende. Hebebaum, rütteln, Schraubenwinde, trickery: Gaunerei, Trick, Kniff, Betrügerei, Ausflucht. twinkling: Glitzernd, Funkelnd. vanish: verschwinden, verschwindet, verschwinde, verschwindest. voyage: Reise, Seereise, Tour, Fahrt. yourselves: sich.

The Psychologist recovered from his **stupor**, and suddenly looked under the table. At that the Time Traveller laughed **cheerfully**. `Well?' he said, with a **reminiscence** of the Psychologist. Then, getting up, he went to the **tobacco jar** on the mantel, and with his back to us began to fill his pipe.

We stared at each other. `Look here,' said the Medical Man, `are you in **earnest** about this? Do you seriously believe that that machine has **travelled** into time?'

`Certainly,' said the Time Traveller, **stooping** to light a **spill** at the fire. Then he turned, **lighting** his pipe, to look at the Psychologist's face. (The Psychologist, to show that he was not **unhinged**, helped himself to a cigar and tried to light it uncut.) `What is more, I have a big machine nearly finished in there'--he indicated the laboratory--`and when that is put together I mean to have a journey on my own account.'

`You mean to say that that machine has travelled into the future?' said Filby.

`Into the future or the past--I don't, for certain, know which.'

After an **interval** the Psychologist had an **inspiration**. `It must have gone into the past if it has gone anywhere,' he said.

`Why?' said the Time Traveller.

`Because I **presume** that it has not moved in space, and if it travelled into the future it would still be here all this time, since it must have travelled through this time.'

`But,' I said, `If it travelled into the past it would have been visible when we came first into this room; and last Thursday when we were here; and the Thursday before that; and so forth!'

`Serious objections,' **remarked** the Provincial Mayor, with an air of **impartiality**, turning towards the Time Traveller.

'Not a bit,' said the Time Traveller, and, to the Psychologist: 'You think. You can explain that. It's presentation below the **threshold**, you know, **diluted** presentation.'

German

cheerfully: fröhlich, heiter.
diluted: verdünntet, verdünntest,
verdünnten, verdünnte, verdünnt,
angelängert, wässerig.
earnest: ernst, ernsthaft, gesetzt,
feierlich, seriös, aufrichtig.
impartiality: Unparteilichkeit,
Unvoreingenommenheit.
inspiration: Inspiration, Eingebung,
Enthusiasmus, Begeisterung.
interval: Intervall, Abstand,
Zeitabstand, Tonabstand,

Logarithmisches Frequenzintervall.
jar: Gefäß, Krug, Glas, Kreischen.
lighting: Beleuchtung, Belichtung,
Ausleuchtung.
presume: voraussetzen, annehmen,
vermuten, setzt voraus, setzen

voraus, setze voraus, vermutet, vermutest, vermute, schätzen, denken.

remarked: merkte. reminiscence: Erinnerung. spill: verschütten, kleckern, beflecken, verunreinigen, verschmutzen, überlaufen, schweinigeln, schmieren, panschen, manschen, beschmutzen. stooping: bückend. stupor: Benommenheit, Stupor. threshold: Schwelle, Drempel, Schwellwert. tobacco: Tabak, Kraut, Rauchtabak. travelled: gereist. unhinged: bringen aus dem Gleichgewicht, gestört, heben aus

den Angeln.

'Of course,' said the Psychologist, and **reassured** us. 'That's a simple point of psychology. I should have thought of it. It's plain enough, and helps the **paradox delightfully**. We cannot see it, nor can we appreciate this machine, any more than we can the spoke of a wheel **spinning**, or a bullet flying through the air. If it is travelling through time fifty times or a hundred times faster than we are, if it gets through a minute while we get through a second, the impression it creates will of course be only one-fiftieth or one-hundredth of what it would make if it were not travelling in time. That's plain enough.' He passed his hand through the space in which the machine had been. 'You see?' he said, laughing.

We sat and stared at the vacant table for a minute or so. Then the Time Traveller asked us what we thought of it all.

`It sounds plausible enough to-night,' said the Medical Man; 'but wait until to-morrow. Wait for the common sense of the morning.'

`Would you like to see the Time Machine itself?' asked the Time Traveller. And therewith, taking the lamp in his hand, he led the way down the long, draughty corridor to his laboratory. I remember vividly the flickering light, his queer, broad head in silhouette, the dance of the shadows, how we all followed him, puzzled but incredulous, and how there in the laboratory we beheld a larger edition of the little mechanism which we had seen vanish from before our eyes. Parts were of nickel, parts of ivory, parts had certainly been filed or sawn out of rock crystal. The thing was generally complete, but the twisted crystalline bars lay unfinished upon the bench beside some sheets of drawings, and I took one up for a better look at it. Quartz it seemed to be.

`Look here,' said the Medical Man, `are you perfectly serious? Or is this a trick--like that ghost you showed us last Christmas?'

`Upon that machine,' said the Time Traveller, holding the lamp **aloft**, `I intend to explore time. Is that plain? I was never more serious in my life.'

None of us quite knew how to take it.

I caught Filby's eye over the shoulder of the Medical Man, and he **winked** at me **solemnly**.

German

aloft: hoch droben, empor. beheld: erblickte, erblicktest, erblickt, erblicktet, gesehen, sah, sahen, sahst, saht, erblickten.

delightfully: bezaubernd, angenehm, entzückend, entzückende, hinreißend, lieblich, reizend, wunderbar.

draughty: zugig.

filed: gestellt, dateigebunden, reihte ein, abgelegt.

flickering: flackernd, flimmern,

flackern, funkeln, glänzen, glitzern, lichtsignal, lichtzeichen, schimmer. incredulous: ungläubig. nickel: Nickel, vernickeln,

Fünfcentstück, aus Nickel. **paradox**: Paradoxon, Paradox. **puzzled**: verwirrt.

queer: seltsam, sonderbar, verdächtig, komisch, eigenartig, schwul. reassured: beruhigt, beruhigtet,

beruhigtest, beruhigten, beruhigtet, versicherte.

sawn: gesägt.

silhouette: Silhouette, Schattenbild, Schattenriss, Statur, Form, Figur, Erscheinungsform, Erscheinen, Erscheinung.

solemnly: festlich, ernst, feierlich. **spinning**: Spinnen, Spinnerei.

therewith: damit.

unfinished: unfertig, nicht fertig, unbearbeitet, unbeendet, unvollendet.

winked: gezwinkert.

CHAPTER TI

I think that at that time none of us quite believed in the Time Machine. The fact is, the Time Traveller was one of those men who are too clever to be believed: you never felt that you saw all round him; you always suspected some subtle reserve, some ingenuity in ambush, behind his lucid frankness. Had Filby shown the model and explained the matter in the Time Traveller's words, we should have shown him far less scepticism. For we should have perceived his motives; a pork butcher could understand Filby. But the Time Traveller had more than a touch of whim among his elements, and we distrusted him. Things that would have made the frame of a less clever man seemed tricks in his hands. It is a mistake to do things too easily. The serious people who took him seriously never felt quite sure of his **deportment**; they were somehow aware that **trusting** their reputations for judgment with him was like furnishing a nursery with eggshell china. So I don't think any of us said very much about time travelling in the interval between that Thursday and the next, though its odd potentialities ran, no doubt, in most of our minds: its plausibility, that is, its practical incredibleness, the curious possibilities of anachronism and of utter confusion it suggested. For my own part, I was particularly preoccupied with the trick of the model. That I remember discussing with the Medical Man, whom I met on Friday at the Linnaean. He said he had seen a similar thing at Tubingen, and laid

German

wonungsausstattung,

wohnungseinrichting,

ambush: Hinterhalt, Versteck, Überfall, Falle, Anstand. anachronism: Anachronismus. deportment: Benehmen, Verhalten, Haltung, Gebahren, Betragen, Aufführung. distrusted: misstraute. frankness: Offenheit, Freimut, Freimütigkeit, Aufrichtigkeit, Ehrlichkeit, Geradheit. furnishing: möblierend, ausstattend,

Ausstattung, Möblierung,

Innenausstattung. incredibleness: Unglaubwürdigkeiten, Unglaublichkeit. ingenuity: Genialität, Erfindungsgabe, trusting: vertrauensvoll, zutraulich, Erfindungsgeist, Geist, Genie, Kreativität, Schaffenskraft, Findigkeit. lucid: klar, hell, deutlich. plausibility: Glaubwürdigkeit,

Plausibilität, Glaubhaftigkeit. pork: Schweinefleisch, Schwein. potentialities: Möglichkeiten. preoccupied: vertieft. reputations: Reputationen. scepticism: Skepsis, Skeptizismus. vertrauend, verlassend. whim: Laune, Anregung, Impuls, Grille, Eigensinn, Anstoß, Anwandlung, Stimulanz, Anreiz, Andrang, Reiz.

considerable stress on the blowing out of the candle. But how the trick was done he could not explain.

The next Thursday I went again to Richmond--I suppose I was one of the Time Traveller's most constant guests--and, arriving late, found four or five men already assembled in his drawing-room. The Medical Man was standing before the fire with a sheet of paper in one hand and his watch in the other. I looked round for the Time Traveller, and--`It's half-past seven now,' said the Medical Man. `I suppose we'd better have dinner?'

`Where's----?' said I, naming our host.

'You've just come? It's rather odd. He's unavoidably detained. He asks me in this note to lead off with dinner at seven if he's not back. Says he'll explain when he comes.'

'It seems a pity to let the dinner spoil,' said the Editor of a well-known daily paper; and thereupon the Doctor rang the bell.

The Psychologist was the only person besides the Doctor and myself who had The other men were Blank, the Editor attended the previous dinner. aforementioned, a certain journalist, and another--a quiet, shy man with a beard--whom I didn't know, and who, as far as my observation went, never opened his mouth all the evening. There was some speculation at the dinner-table about the Time Traveller's absence, and I suggested time travelling, in a half-jocular spirit. The Editor wanted that explained to him, and the Psychologist volunteered a wooden account of the 'ingenious paradox and trick' we had witnessed that day week. He was in the midst of his exposition when the door from the corridor opened slowly and without noise. I was facing the door, and saw it first. `Hallo!' I said. `At last!' And the door opened wider, and the Time Traveller stood before us. I gave a cry of surprise. 'Good heavens! man, what's the matter?' cried the Medical Man, who saw him next. And the whole tableful turned towards the door.

He was in an amazing plight. His coat was dusty and dirty, and smeared with green down the sleeves; his hair disordered, and as it seemed to me greyer-

German

detained: abgehalten, setztet fest, aforementioned: oben genannt, obenerwähnt. assembled: montierte, montiert, montiertet, montiertest, montierten, zusammengekommen, kam zusammen, kamen zusammen, kamst disordered: zerrüttet. zusammen, kamt zusammen, zusammengebaut. blowing: Blasend, Blasen, Sausen, Geblas, Gepus. candle: Kerze, Licht, Wachskerze, Wachslicht.

zurückgehalten, setztest fest, setzten fest, setzte fest, hieltet zurück, hieltet fest, hieltest zurück, hieltest fest, hielten zurück. drawing-room: Empfangsraum, Salon, sleeves: Ärmel. Halle, Galerie, Foyer, Empfangsräume, Empfangszimmer. dusty: staubig, verstaubt. exposition: Ausstellung, Exposition, Kunstausstellung.

heavens: Himmel. midst: Inmitten, Mitte. naming: Benennung. plight: Zwangslage. shy: Scheu, schüchtern, kopfscheu, verlegen, befangen. smeared: geschmiert. thereupon: darauf, daraufhin. unavoidably: unvermeidlich. volunteered: erbot sich. witnessed: bezeugte.

-either with dust and dirt or because its colour had actually faded. His face was **ghastly** pale; his chin had a brown cut on it--a cut half **healed**; his expression was **haggard** and drawn, as by intense suffering. For a moment he hesitated in the doorway, as if he had been **dazzled** by the light. Then he came into the room. He walked with just such a **limp** as I have seen in **footsore tramps**. We stared at him in silence, expecting him to speak.

He said not a word, but came painfully to the table, and made a motion towards the wine. The Editor filled a glass of champagne, and pushed it towards him. He **drained** it, and it seemed to do him good: for he looked round the table, and the ghost of his old smile **flickered** across his face. `What on earth have you been up to, man?' said the Doctor. The Time Traveller did not seem to hear. `Don't let me **disturb** you,' he said, with a certain **faltering articulation**. `I'm all right.' He stopped, held out his glass for more, and took it off at a **draught**. `That's good,' he said. His eyes grew **brighter**, and a faint colour came into his cheeks. His glance flickered over our faces with a certain dull approval, and then went round the warm and comfortable room. Then he spoke again, still as it were feeling his way among his words. `I'm going to wash and dress, and then I'll come down and explain things. . . Save me some of that **mutton**. I'm **starving** for a bit of meat.'

He looked across at the Editor, who was a rare visitor, and hoped he was all right. The Editor began a question. `Tell you presently,' said the Time Traveller. `I'm--funny! Be all right in a minute.'

He put down his glass, and walked towards the staircase door. Again I remarked his **lameness** and the soft **padding** sound of his **footfall**, and standing up in my place, I saw his feet as he went out. He had nothing on them but a pair of **tattered** blood-stained socks. Then the door closed upon him. I had half a mind to follow, till I remembered how he **detested** any fuss about himself. For a minute, perhaps, my mind was wool-gathering. Then, 'Remarkable Behaviour of an Eminent Scientist,' I heard the Editor say, thinking (after his **wont**) in headlines. And this brought my attention back to the bright dinner-table.

German

articulation: Artikulation, Gelenk,
Formulierung, Verständlichkeit,
Aussprache, Glied.
brighter: heller.
dazzled: geblendet, verblendet.
detested: verabscheuten,
verabscheutest, verabscheutet,
verabscheutest, verabscheut.
disturb: stören, störst, stört, störe,
genieren, beengen, geniert, genierst,
lästig werden, hindern, geniere.
drained: abgeleitet, entwässerte,

entwässert, aufgelöst, abgegossen, abgeflossene, abgeflossen, drainiert. draught: Zug, Schluck, Luftzug. faltering: schwankend, stockend. flickered: flackerte. footfall: Schritt. footsore: fußkrank. ghastly: grässlich, widerwärtig, garstig, gespenstisch, grausam. haggard: ausgezehrt, abgehärmt, abgezehrt, verstört, eingefallen, hohläugig.

healed: geheilt, heiltet, heilten, heilte, heiltest, abgeheilt.
lameness: Lahmheit, Lähmung.
limp: hinken, humpeln, schlaff.
mutton: Hammelfleisch, Schaffleisch, Hammel.
padding: Polsterung.
starving: hungernd, Verhungernd.
tattered: zerlumpt, zerfetzte, zerrissen.
tramps: Vagabungen, Landstreicher,
Dachlosen.
wont: Gewohnt.

'What's the game?' said the Journalist. 'Has he been doing the Amateur Cadger? I don't follow.' I met the eye of the Psychologist, and read my own interpretation in his face. I thought of the Time Traveller limping painfully upstairs. I don't think any one else had noticed his lameness.

The first to recover completely from this surprise was the Medical Man, who rang the bell--the Time Traveller hated to have servants waiting at dinner--for a hot plate. At that the Editor turned to his knife and fork with a grunt, and the Silent Man followed suit. The dinner was resumed. Conversation was exclamatory for a little while, with gaps of wonderment; and then the Editor got fervent in his curiosity. 'Does our friend eke out his modest income with a crossing? or has he his Nebuchadnezzar phases?' he inquired. `I feel assured it's this business of the Time Machine,' I said, and took up the Psychologist's account of our previous meeting. The new guests were frankly incredulous. The Editor raised objections. 'What was this time travelling? A man couldn't cover himself with dust by rolling in a paradox, could he?' And then, as the idea came home to him, he resorted to caricature. Hadn't they any clothes-brushes in the Future? The Journalist too, would not believe at any price, and joined the Editor in the easy work of **heaping ridicule** on the whole thing. They were both the new kind of journalist--very joyous, irreverent young men. 'Our Special Correspondent in the Day after To-morrow reports,' the Journalist was saying-or rather shouting--when the Time Traveller came back. He was dressed in ordinary evening clothes, and nothing save his haggard look remained of the change that had startled me.

'I say,' said the Editor hilariously, 'these chaps here say you have been travelling into the middle of next week! Tell us all about little Rosebery, will you? What will you take for the lot?'

The Time Traveller came to the place reserved for him without a word. He smiled quietly, in his old way. `Where's my mutton?' he said. `What a treat it is to stick a fork into meat again!'

`Story!' cried the Editor.

German

caricature: Karikatur, Karikieren, Spottbild, Zerrbild. chaps: Burschen, Kerl, Tröpfe. eke: ergänze, streckt, streckst, strecken, strecke, ergänzt, ergänzen, ergänzst. exclamatory: ausrufend. fervent: glühend, heiß, leidenschaftlich, stürmisch, ungestüm, zornig, inbrünstig, jähzornig, heftig, auffahrend, hitzig. fork: gabele, Gabelung, Verzweigung, joyous: freudig, fröhlich.

gabeln, die Gabel, Flußarm. frankly: offen, freiheraus, aufrichtig. grunt: Grunzen. heaping: häufen. hilariously: ausgelassen, lustig, urkomisch, vergnügte. inquired: forschtet aus, fahndeten, fahndetest, fahndetet, forschte, forschte aus, forschten, forschten aus, forschtest, forschtet, gefahndet. irreverent: respektlos.

limping: Hinkend, Hinken. painfully: schmerzlich, schmerzhaft. resorted: begab sich, geflüchtet. ridicule: Spott, spotten, verspotten, lächerlich machen, verhöhnen, Spöttelei, auslachen. startled: schrecktet auf, schreckte auf, schreckten auf, schrecktest auf, aufgeschreckt, aufgeschrocken, aufgefahren.

wonderment: die Verwunderung, Verwunderung.

`Story be damned!' said the Time Traveller. `I want something to eat. I won't say a word until I get some **peptone** into my **arteries**. Thanks. And the salt.'

'One word,' said I. 'Have you been time travelling?'

'Yes,' said the Time Traveller, with his mouth full, **nodding** his head.

'I'd give a **shilling** a line for a **verbatim** note,' said the Editor. The Time Traveller pushed his glass towards the Silent Man and rang it with his fingernail; at which the Silent Man, who had been staring at his face, started **convulsively**, and poured him wine. The rest of the dinner was uncomfortable. For my own part, sudden questions kept on rising to my lips, and I dare say it was the same with the others. The Journalist tried to relieve the tension by telling anecdotes of Hettie Potter. The Time Traveller devoted his attention to his dinner, and displayed the appetite of a tramp. The Medical Man smoked a cigarette, and watched the Time Traveller through his eyelashes. The Silent Man seemed even more clumsy than usual, and drank champagne with regularity and determination out of sheer nervousness. At last the Time Traveller pushed his plate away, and looked round us. 'I suppose I must apologize,' he said. 'I was simply starving. I've had a most amazing time.' He reached out his hand for a cigar, and cut the end. `But come into the smoking-room. It's too long a story to tell over **greasy** plates.' And **ringing** the bell in passing, he led the way into the **adjoining** room.

'You have told Blank, and Dash, and Chose about the machine?' he said to me, leaning back in his easy-chair and naming the three new guests.

`But the thing's a mere paradox,' said the Editor.

`I can't argue to-night. I don't mind telling you the story, but I can't argue. I will,' he went on, `tell you the story of what has happened to me, if you like, but you must **refrain** from **interruptions**. I want to tell it. Badly. Most of it will sound like lying. So be it! It's true--every word of it, all the same. I was in my laboratory at four o'clock, and since then . . . I've lived eight days . . . such days as no human being ever lived before! I'm nearly worn out, but I shan't sleep till

German

adjoining: angrenzend, anstoßend, benachbart.
anecdotes: Anekdoten.
arteries: Arterien.
clumsy: unbeholfen, ungeschickt, schwerfällig, plump, täppisch, taktlos, stümperhaft, stelzbeinig, schlapp, schlaff, schlacksig.
convulsively: krampfhaft.
eyelashes: Wimpern.
fingernail: Fingernagel.
greasy: fettig, schmierig, fett, geil,

schmuddelig, schlüpfrig, schweinisch, schmutzig, schmalzig, fettähnlich, feist. interruptions: Unterbrechungen. nervousness: Nervosität, Unruhe, Gereiztheit, Aufregung, Ängstlichkeit, Nervösheit. nodding: schlafend, das Nicken, nicken, nickend. peptone: Pepton. refrain: Refrain, Kehrreim. regularity: Gleichmäßigkeit,

Regelmäßigkeit, Symmetrie, Planmässigkeit, Ordnung. ringing: rufen, läutend, Überschwingen. shilling: Schilling. smoked: rauchtest, rauchtet, geraucht, rauchten, rauchte, geräuchert, qualmtet, qualmten, qualmte, gequalmt, qualmtest. tramp: trampeln, Landstreicher, Dachlose. verbatim: wörtlich, Wort für Wort. I've told this thing over to you. Then I shall go to bed. But no interruptions! Is it agreed?'

`Agreed,' said the Editor, and the rest of us echoed `Agreed.' And with that the Time Traveller began his story as I have set it forth. He sat back in his chair at first, and spoke like a weary man. Afterwards he got more animated. In writing it down I feel with only too much keenness the inadequacy of pen and ink -- and, above all, my own inadequacy--to express its quality. You read, I will suppose, attentively enough; but you cannot see the speaker's white, sincere face in the bright circle of the little lamp, nor hear the intonation of his voice. You cannot know how his expression followed the turns of his story! Most of us hearers were in shadow, for the candles in the smoking-room had not been lighted, and only the face of the Journalist and the legs of the Silent Man from the knees downward were illuminated. At first we glanced now and again at each other. After a time we ceased to do that, and looked only at the Time Traveller's face.

German

hearers: Hörer.

attentively: aufmerksam. ceased: aufgehört, hörte auf. circle: Kreis, Kreisen, Zirkel, Umkreisen, Runde, Zyklus, Gebiet, Einigung, Association, Bezirk, der Kreis. downward: abwärts, absteigend,

herunter, sinkend, nach unten. echoed: widerhallt. forth: heraus, hervor, weiter,

vorwärts.

glanced: blickte.

inadequacy: Unzulänglichkeit. ink: Tinte, Druckfarbe, mit Tinte befeuchten, Farbe, Einfärben. intonation: Intonation, Ton, Timbre, Modulierung der Stimme, Laut, Klangfarbe, Klang. keenness: Schärfe. knees: Kniet. legs: Beine. lighted: beleuchtet, angemacht, angezüundet.

pen: Feder, Kugelschreiber, Verschlag, Stifte, Stift, Stall, Schreibstifte, Hütte. shadow: Schatten, Schemen, schattieren, Hirngespinst. sincere: aufrichtig, ehrlich, ernst, wahrhaft, wahrhaftig, rechtschaffen, offen, feierlich, ernsthaft, gemeint. turns: dreht, kehrt, wendet, drechselt, wendet um, dreht um, Wendungen, Umschwünge. wearv: müde, abständlich, zurückhaltend, matt, lustlos, kühl.

CHAPTER TII

'I told some of you last Thursday of the principles of the Time Machine, and showed you the actual thing itself, **incomplete** in the workshop. There it is now, a little travel-worn, truly; and one of the **ivory** bars is **cracked**, and a **brass** rail bent; but the rest of it's sound enough. I expected to finish it on Friday, but on Friday, when the putting together was nearly done, I found that one of the nickel bars was exactly one inch too short, and this I had to get remade; so that the thing was not complete until this morning. It was at ten o'clock to-day that the first of all Time Machines began its career. I gave it a last tap, tried all the screws again, put one more drop of oil on the quartz rod, and sat myself in the saddle. I suppose a suicide who holds a **pistol** to his **skull** feels much the same wonder at what will come next as I felt then. I took the starting lever in one hand and the stopping one in the other, pressed the first, and almost immediately the second. I seemed to reel; I felt a nightmare sensation of falling; and, looking round, I saw the laboratory exactly as before. Had anything happened? For a moment I suspected that my intellect had tricked me. Then I noted the clock. A moment before, as it seemed, it had stood at a minute or so past ten; now it was nearly half-past three!

'I drew a breath, set my teeth, gripped the starting lever with both hands, and went off with a thud. The laboratory got hazy and went dark. Mrs. Watchett came in and walked, apparently without seeing me, towards the

brass: Messing, Latun, Rotguss. cracked: gekracht, geknackt. gripped: gegriffen. hazy: dunstig, diesig, verschwommen, pistol: Pistole, Spritze, Wehr, Waffe, unklar, nebelig, vage, unbestimmt, trübe, trüb, neblig, dämpfig. incomplete: unvollständig, unvollkommen, lückenhaft, inkomplett, nicht zuende gemacht. intellect: Intellekt, Verstand, Geist, Genie, Geistesvermögen, Denkvermögen, Intelligenz,

German

ivory: Elfenbein, Elfenbeinern, Aus Elfenbein, Elfenbeinartig. Knarre, Flinte. quartz: Quarz. reel: Spule, Haspel, Rolle, Garnrolle, Spühle, Filmspühle. remade: wieder gemacht, erneuerte, erneuerten, erneuertest, erneuertet, rod: Stange, Rute, Stab, Gerte, Barre,

Zuchtrute. screws: schrauben, schraubt. skull: Schädel, Totenkopf, Kopf. stopping: aufhörend, Anhaltend, stoppend, Haltend, bremsend, abstellend, Ausscheiden, stoppen, aufhaltend, Aufhören. thud: aufschlagen dumpf, aufprallen, der Bums, der Plumps, dumpf Schlag, dumpfer Aufschlag, dumpfer tricked: Betrogene, Getäuschte.

garden door. I suppose it took her a minute or so to **traverse** the place, but to me she seemed to shoot across the room like a rocket. I pressed the lever over to its extreme position. The night came like the turning out of a lamp, and in another moment came to-morrow. The laboratory grew faint and hazy, then **fainter** and ever fainter. To-morrow night came black, then day again, night again, day again, faster and faster still. An **eddying murmur** filled my ears, and a strange, dumb **confusedness** descended on my mind.

'I am afraid I cannot convey the peculiar sensations of time travelling. They are excessively unpleasant. There is a feeling exactly like that one has upon a switchback--of a helpless headlong motion! I felt the same horrible anticipation, too, of an imminent smash. As I put on pace, night followed day like the flapping of a black wing. The dim suggestion of the laboratory seemed presently to fall away from me, and I saw the sun hopping swiftly across the sky, leaping it every minute, and every minute marking a day. I supposed the laboratory had been destroyed and I had come into the open air. I had a dim impression of scaffolding, but I was already going too fast to be conscious of any moving things. The slowest snail that ever crawled dashed by too fast for me. The twinkling succession of darkness and light was excessively painful to the eye. Then, in the intermittent darknesses, I saw the moon spinning swiftly through her quarters from new to full, and had a faint glimpse of the circling stars. Presently, as I went on, still gaining velocity, the palpitation of night and day merged into one continuous greyness; the sky took on a wonderful deepness of blue, a splendid luminous color like that of early twilight; the jerking sun became a streak of fire, a brilliant arch, in space; the moon a fainter fluctuating band; and I could see nothing of the stars, save now and then a brighter circle flickering in the blue.

`The landscape was **misty** and vague. I was still on the hill-side upon which this house now stands, and the shoulder rose above me grey and dim. I saw trees growing and changing like **puffs** of vapour, now brown, now green; they grew, spread, shivered, and passed away. I saw huge buildings rise up faint and fair, and pass like dreams. The whole surface of the earth seemed changed-

German

circling: umkreisend.
color: Farbe, Färben.
confusedness: Verwirrtheit.
crawled: gekrochen, kroch.
darknesses: Dunkelheit.
deepness: Tiefe.
eddying: turbulent.
fainter: schwächer.
flapping: Flattern, Schlagend.
fluctuating: schwankend,
veränderlich, wackelig.
greyness: Trostlosigkeit, Ödheit,

Greisenalter, Grauheit, Grau, Alter, Fahlheit.
headlong: kopfüber.
hopping: springen.
intermittent: intermittierend,
unterbrochen, zeitweilig, mit
Unterbrechungen, periodisch.
jerking: zerrend.
leaping: Hervorspringende, Springen.
luminous: leuchtend, hell, luminös,
licht, klar.
misty: neblig, dunstig,

verschwommen, nebelig, diesig, trüb, vage, unklar, unbestimmt, trübe, nebelhaft.
murmur: murmeln, murren,
Gemurmel, rauschen.
palpitation: Herzklopfen, Klopfen.
puffs: pafft.
scaffolding: Baugerüst, Gerüst.
slowest: langsamste.
snail: Schnecke, die Schnecke,
Gartenschnecke.

traverse: durchqueren, überqueren.

melting and flowing under my eyes. The little hands upon the dials that registered my speed raced round faster and faster. Presently I noted that the sun belt swayed up and down, from solstice to solstice, in a minute or less, and that consequently my pace was over a year a minute; and minute by minute the white snow flashed across the world, and vanished, and was followed by the bright, brief green of spring.

`The unpleasant sensations of the start were less **poignant** now. merged at last into a kind of hysterical exhilaration. I remarked indeed a clumsy swaying of the machine, for which I was unable to account. But my mind was too confused to attend to it, so with a kind of madness growing upon me, I flung myself into futurity. At first I scarce thought of stopping, scarce thought of anything but these new sensations. But presently a fresh series of impressions grew up in my mind--a certain curiosity and therewith a certain dread--until at last they took complete possession of me. What strange developments of humanity, what wonderful advances upon our rudimentary civilization, I thought, might not appear when I came to look nearly into the dim elusive world that raced and **fluctuated** before my eyes! I saw great and splendid architecture rising about me, more massive than any buildings of our own time, and yet, as it seemed, built of glimmer and mist. I saw a richer green flow up the hill-side, and remain there, without any wintry intermission. Even through the veil of my confusion the earth seemed very fair. And so my mind came round to the business of stopping,

'The peculiar risk lay in the possibility of my finding some substance in the space which I, or the machine, occupied. So long as I travelled at a high velocity through time, this scarcely mattered; I was, so to speak, attenuated--was slipping like a vapour through the interstices of intervening substances! But to come to a stop involved the **jamming** of myself, molecule by molecule, into whatever lay in my way; meant bringing my atoms into such intimate contact with those of the obstacle that a profound chemical reaction--possibly a far-reaching explosion -would result, and blow myself and my apparatus out of all possible dimensionsinto the Unknown. This possibility had occurred to me again and again while I

German

interstices: Zwischenräume.

Ausspannung.

exhilaration: Erheiterung. fluctuated: schwanktet, schwanktest, schwankten, schwankte, geschwankt. futurity: Zukunft. glimmer: Schimmern, Schimmer, Glimmen, Blinken, Dämmern, Flimmern. intermission: Pause, Unterbrechung, Erholung, Entspannung, Mittagspause, Ruhepause,

Arbeitspause, Essenszeit,

dials: Zifferblätter.

intervening: einschreitend, zischendurch auftretend, eingreifend, swayed: schwankte. dazwischentretend, dazwischen kommend. jamming: Papierstau, Störung, Störsendung, die Stauung, die Störung, Klemmen. melting: Schmelzen, schmelzend, Tauwetter, Abtauen. poignant: scharf, rührend.

rudimentary: rudimentär, elementar. scarce: selten, knapp, kaum. solstice: Sonnenwende. swaving: wanken, schwanken, schwankend. vapour: Dampf, Nebel, Wasserdampf, veil: Schleier, Verschleiern, Verhüllen, Vertuschen, Voile, Verhehlen, Beschleiern.

wintry: winterlich.

was making the machine; but then I had cheerfully accepted it as an unavoidable risk-- one of the risks a man has got to take! Now the risk was inevitable, I no longer saw it in the same cheerful light. The fact is that **insensibly**, the absolute **strangeness** of everything, the sickly **jarring** and swaying of the machine, above all, the feeling of prolonged falling, had absolutely upset my nerve. I told myself that I could never stop, and with a **gust** of **petulance** I resolved to stop forthwith. Like an impatient fool, I **lugged** over the lever, and **incontinently** the thing went reeling over, and I was flung headlong through the air.

There was the sound of a **clap** of thunder in my ears. I may have been stunned for a moment. A **pitiless** hail was **hissing** round me, and I was sitting on soft turf in front of the overset machine. Everything still seemed grey, but presently I remarked that the confusion in my ears was gone. I looked round me. I was on what seemed to be a little lawn in a garden, surrounded by **rhododendron** bushes, and I noticed that their **mauve** and purple **blossoms** were dropping in a shower under the beating of the hail-stones. The **rebounding**, dancing hail hung in a cloud over the machine, and drove along the ground like smoke. In a moment I was wet to the skin. "Fine hospitality," said I, "to a man who has travelled innumerable years to see you."

`Presently I thought what a fool I was to get wet. I stood up and looked round me. A colossal figure, carved apparently in some white stone, loomed **indistinctly** beyond the rhododendrons through the hazy **downpour**. But all else of the world was invisible.

`My sensations would be hard to describe. As the columns of hail grew thinner, I saw the white figure more distinctly. It was very large, for a silver birch-tree touched its shoulder. It was of white marble, in shape something like a **winged sphinx**, but the wings, instead of being carried vertically at the sides, were spread so that it seemed to **hover**. The pedestal, it appeared to me, was of bronze, and was thick with **verdigris**. It **chanced** that the face was towards me; the **sightless** eyes seemed to watch me; there was the faint shadow of a smile on the lips. It was greatly weather-worn, and that **imparted** an unpleasant suggestion of disease. I stood looking at it for a little space--half a minute,

German

blossoms: Blüten.
chanced: riskierte.
clap: klatschen, applaudieren, Tripper, schnalzen, klappen, Gonorrhöe, Beifall spenden, klacken.
downpour: Regenguss, Schlagregen, Wolkenbruch, Regenschauer, Guß.
gust: Bö, Genuß, Windstoß.
hissing: zischend.
hover: schweben, schwebst, schwebe, schwebt, gleiteen, hängen.
imparted: weitergegeben.
indistinctly: undeutlich.
jarring: mißtönend, kreische lugged: surrtet, zerrtet, zerr et, zer et, zer

indistinctly: undeutlich.
insensibly: unempfindlich.
jarring: mißtönend, kreischend.
lugged: surrtet, zerrtet, zerrtes, surrtest, surrtes, schlepptet, schlepptest, schleppten, schlepptet.
mauve: violett.
petulance: Gereiztheit.
pitiless: unbarmherzig,
erbarmungslos, schonungslos.
rebounding: abprallend,

rhododendron:
Rhod

zurückprallend.
rhododendron: Alpenrose,
Rhododendron, Rosenbaum.
sightless: blind.
sphinx: Sphinx.
strangeness: Seltsamkeit,
Fremdartigkeit, Merkwürdigkeit,
Fremdheit, Eigenart, Sonderbarkeit,
Eigentümlichkeit.
verdigris: Grünspan, Kupferrost,
Kupfergrün.
winged: geflügelt.

perhaps, or half an hour. It seemed to advance and to **recede** as the hail drove before it **denser** or thinner. At last I tore my eyes from it for a moment and saw that the hail curtain had worn **threadbare**, and that the sky was **lightening** with the promise of the Sun.

`I looked up again at the crouching white shape, and the full **temerity** of my voyage came suddenly upon me. What might appear when that hazy curtain was altogether withdrawn? What might not have happened to men? What if cruelty had grown into a common passion? What if in this interval the race had lost its **manliness** and had developed into something **inhuman**, **unsympathetic**, and overwhelmingly powerful? I might seem some old-world savage animal, only the more dreadful and disgusting for our common likeness--a foul creature to be incontinently slain.

`Already I saw other vast shapes--huge buildings with intricate parapets and tall columns, with a wooded hill-side dimly creeping in upon me through the lessening storm. I was seized with a panic fear. I turned frantically to the Time Machine, and strove hard to readjust it. As I did so the shafts of the sun smote through the thunderstorm. The grey downpour was swept aside and vanished like the trailing garments of a ghost. Above me, in the intense blue of the summer sky, some faint brown shreds of cloud whirled into nothingness. The great buildings about me stood out clear and distinct, shining with the wet of the thunderstorm, and picked out in white by the unmelted hailstones piled along their courses. I felt naked in a strange world. I felt as perhaps a bird may feel in the clear air, knowing the hawk wings above and will swoop. My fear grew to frenzy. I took a breathing space, set my teeth, and again grappled fiercely, wrist and knee, with the machine. It gave under my desperate onset and turned over. It struck my chin violently. One hand on the saddle, the other on the lever, I stood panting heavily in attitude to mount again.

`But with this recovery of a prompt retreat my courage recovered. I looked more curiously and less **fearfully** at this world of the remote future. In a circular opening, high up in the wall of the nearer house, I saw a group of figures **clad** in rich soft robes. They had seen me, and their faces were directed towards me.

German

clad: gekleidet, kaschiert.
denser: dichter.
fearfully: ängstlich, furchtsam,
furchtbar.
grappled: gepackt, packte an.
hailstones: Hagelkörner.
inhuman: unmenschlich.
lessening: Verminderung,
Vermindernd.
lightening: erleichternd, erhellend,
Senkung, hellend, blitzend, Blitz,
aufleuchtend, aufhellend, leuchtend,

Entlastung.

manliness: Mannhaftigkeit,
Männlichkeit, Unerschrockenheit.
nothingness: Nichts.
readjust: neu anpassen,
wiederanpassen, sich
wiederanpassen, paßt wiederan,
passe wiederan, nachstellen,
gewöhnen wieder, die Arrondierung,
passen wiederan.
recede: zurücktreten, tritt zurück,
trittst zurück, trete zurück, treten

zurück, tretet zurück.
shreds: Zerschnitzelt.
smote: quälte.
swoop: Überfall.
temerity: Kühnheit, Unbesonnenheit.
threadbare: fadenscheinig,
abgegriffen, abgenutzt, abgewetzt.
thunderstorm: Gewitter.
unmelted: nicht geschmelzt.
unsympathetic: unsympathisch,
teilnahmslos.
whirled: gewirbelt.

`Then I heard voices approaching me. Coming through the bushes by the White Sphinx were the heads and shoulders of men running. One of these emerged in a pathway leading straight to the little lawn upon which I stood with my machine. He was a slight creature--perhaps four feet high--clad in a purple tunic, girdled at the waist with a leather belt. Sandals or buskins--I could not clearly distinguish which--were on his feet; his legs were bare to the knees, and his head was bare. Noticing that, I noticed for the first time how warm the air was.

'He struck me as being a very beautiful and graceful creature, but indescribably frail. His flushed face reminded me of the more beautiful kind of consumptive--that hectic beauty of which we used to hear so much. At the sight of him I suddenly **regained** confidence. I took my hands from the machine.

German zeichnest aus, auseinanderhalten,

approaching: nähernd. belt: Gürtel, Gurt, Riemen, Band, Hosengürtel, Treibriemen. bushes: Gebüsch, Büsche, Strauch, Busch, Büschel, Buschwerk, Hölzer, Staude, Sträucher, Unterholz, Kopf. creature: Geschöpf, Lebewesen, Kreatur, Gebilde, Erzeugnis. distinguish: unterscheiden, unterscheidet, unterscheide, unterscheidest, auszeichnen, zeichnet indescribably: unbeschreiblich. aus, hervorheben, zeichnen aus,

zeichne aus frail: Gebrechlich, zerbrechlich, nicht solide, unsolide. girdled: umgab. graceful: graziös, anmutig, zierlich, hold, elegant, würdevoll, verschmitzt, reizend, lieblich, schick, entzückend. hectic: hektisch.

lawn: Rasen, Batist, Grasplatz,

Grasfeld, Rasenplatz. noticing: feststellend, bemerken. pathway: Bahn, Pfad. purple: Purpur, lila, purpurn, violett, purpurrot, lilafarbig, veilchenfarbig. regained: zurückerobert, gewann wieder, wiedergewonnen, gewannen wieder, gewannt wieder, gewannst wieder. tunic: Tunika, Waffenrock, Uniformiacke. waist: Taille, die Taille.

CHAPTER IV

In another moment we were standing face to face, I and this **fragile** thing out of futurity. He came straight up to me and laughed into my eyes. The absence from his bearing of any sign of fear struck me at once. Then he turned to the two others who were following him and spoke to them in a strange and very sweet and liquid tongue.

`There were others coming, and **presently** a little group of perhaps eight or ten of these exquisite creatures were about me. One of them addressed me. It came into my head, oddly enough, that my voice was too harsh and deep for them. So I shook my head, and, **pointing** to my ears, shook it again. He came a step forward, hesitated, and then touched my hand. Then I felt other soft little tentacles upon my back and shoulders. They wanted to make sure I was real. There was nothing in this at all **alarming**. Indeed, there was something in these pretty little people that inspired confidence--a graceful gentleness, a certain childlike ease. And besides, they looked so frail that I could fancy myself flinging the whole dozen of them about like nine-pins. But I made a sudden motion to warn them when I saw their little pink hands feeling at the Time Machine. Happily then, when it was not too late, I thought of a danger I had hitherto forgotten, and reaching over the bars of the machine I unscrewed the little levers that would set it in motion, and put these in my pocket. Then I turned again to see what I could do in the way of communication.

German

addressed: adressiert. alarming: besorgniserregend, beunruhigend, alarmierend. bars: Stäbe, sperrt, Barren. bearing: Lager, tragend, Peilung. childlike: kindlich. creatures: Geschöpfe. dozen: Dutzend. exquisite: vorzüglich, Auslese, köstlich, reizent, erlesen, ausgewählt, pink: rosa, Nelke, rosafarben, ausgesucht, ausgelesen. flinging: werfend, schleudern,

schleudernd. fragile: zerbrechlich, gebrechlich, schwach, brüchig, zart, brechbar, bröcklig, empfindlich, flau, hilflos, gentleness: Freundlichkeit, Sanftheit. hitherto: bisher.

levers: Hebel. oddly: sonderbar, eigenartig. rosafarbig.

pointing: Fugen, Mauern fugen.

presently: gegenwärtig, bald, jetzt. struck: angeschlagen. tentacles: Fühler. tongue: Zunge, Sprache, die Zunge. unscrewed: schraubte ab, losgeschraubt, schraubtest ab, schraubtet ab, schraubten ab, abgeschraubt, schraubtet auf, schraubtest auf, schraubte auf, schraubten auf, aufgeschraubt. warn: warnen, warnt, warnst, warne, ermahnen.

`And then, looking more nearly into their features, I saw some further peculiarities in their Dresden-china type of prettiness. Their hair, which was uniformly curly, came to a sharp end at the neck and cheek; there was not the faintest suggestion of it on the face, and their ears were singularly minute. The mouths were small, with bright red, rather thin lips, and the little chins ran to a point. The eyes were large and mild; and-this may seem egotism on my part--I fancied even that there was a certain lack of the interest I might have expected in them.

`As they made no effort to communicate with me, but simply stood round me smiling and speaking in soft **cooing** notes to each other, I began the conversation. I pointed to the Time Machine and to myself. Then **hesitating** for a moment how to express time, I pointed to the sun. At once a quaintly pretty little figure in chequered purple and white followed my gesture, and then astonished me by imitating the sound of thunder.

`For a moment I was **staggered**, though the import of his gesture was plain enough. The question had come into my mind abruptly: were these creatures fools? You may hardly understand how it took me. You see I had always anticipated that the people of the year Eight Hundred and Two Thousand odd would be incredibly in front of us in knowledge, art, everything. Then one of them suddenly asked me a question that showed him to be on the intellectual level of one of our five-year-old children-- asked me, in fact, if I had come from the sun in a thunderstorm! It let loose the judgment I had suspended upon their clothes, their frail light limbs, and fragile features. A flow of disappointment rushed across my mind. For a moment I felt that I had built the Time Machine in vain.

'I nodded, pointed to the sun, and gave them such a vivid rendering of a thunderclap as startled them. They all withdrew a pace or so and bowed. Then came one laughing towards me, carrying a chain of beautiful flowers altogether new to me, and put it about my neck. The idea was received with melodious applause; and presently they were all running to and fro for flowers, and laughingly flinging them upon me until I was almost smothered with blossom.

German

applause: Applaus, Beifall. blossom: Blüte, blühen, auswachsen, Blühperiode. chequered: kariert, gewürfelt, rautenförmig, würfelförmig. chins: Kinne. cooing: gurrend. curly: lockig, kraus, gewellte. egotism: Egoismus, Geltungsbedürfnis. fancied: wähnte. fools: narren, Dummköpfe.

fro: zurück, her. hesitating: zögernd, zaudernd, zagend, unschlüssig, unentschlossen, quaintly: anheimelnd. unentschieden, unbeständig, zögern, wankelmütig, schwankend. imitating: imitierend, nachahmend. laughingly: lachen, lachende. melodious: melodisch, klangvoll, wohlklingend, melodiös, wohllautend, sonor, klingend, harmonisch. peculiarities: Besonderheiten,

Eigenheiten. prettiness: Hübschheit, Schönheit. rendering: Wiedergebend, Wiedergabe, Putz. smothered: erstickte. staggered: gestaffelt, gewankt, erstaunt. thunderclap: Donnerschlag. uniformly: gleichmäßig, einheitlich. vain: eitel, vergeblich, eingebildet, vergebens, hinfällig, nutzlos, leer.

You who have never seen the like can scarcely imagine what delicate and wonderful flowers countless years of culture had created. Then someone suggested that their **plaything** should be exhibited in the nearest building, and so I was led past the sphinx of white marble, which had seemed to watch me all the while with a smile at my astonishment, towards a vast grey **edifice** of **fretted** stone. As I went with them the memory of my confident **anticipations** of a profoundly grave and intellectual **posterity** came, with irresistible **merriment**, to my mind.

`The building had a huge entry, and was altogether of **colossal** dimensions. I was naturally most occupied with the growing crowd of little people, and with the big open portals that **yawned** before me shadowy and mysterious. My general impression of the world I saw over their heads was a **tangled** waste of beautiful bushes and flowers, a long neglected and yet weedless garden. I saw a number of tall **spikes** of strange white flowers, measuring a foot perhaps across the spread of the **waxen petals**. They grew scattered, as if wild, among the **variegated** shrubs, but, as I say, I did not examine them closely at this time. The Time Machine was left deserted on the turf among the rhododendrons.

The arch of the doorway was richly carved, but naturally I did not observe the **carving** very narrowly, though I fancied I saw suggestions of old Phoenician decorations as I passed through, and it struck me that they were very badly broken and weather- worn. Several more brightly clad people met me in the doorway, and so we entered, I, dressed in **dingy** nineteenth-century garments, looking **grotesque** enough, garlanded with flowers, and surrounded by an eddying mass of bright, soft-colored **robes** and shining white limbs, in a melodious **whirl** of laughter and laughing speech.

`The big doorway opened into a **proportionately** great hall hung with brown. The roof was in shadow, and the windows, partially glazed with coloured glass and partially **unglazed**, admitted a **tempered** light. The floor was made up of huge blocks of some very hard white metal, not plates nor slabs--blocks, and it was so much worn, as I judged by the going to and fro of past generations, as to be deeply **channelled** along the more **frequented** ways. Transverse to the length

German

anticipations: Vorahnungen.
carving: Schnitzerei, schnitzend,
meißelnd, tranchierend, Einkerbung,
hauend, kerbend.
channelled: kanneliert, leitete.
colossal: riesig, kolossal.
dingy: schäbig, schmutzig.
edifice: Gebäude.
frequented: frequentiert.
fretted: angefressen.
grotesque: Grotesk, wunderlich,
fratzenhaft.

merriment: Heiterkeit, Fröhlichkeit,
Hilarität, Lustigkeit, Keckheit,
Belustigung, Lebhaftigkeit.
petals: Blütenblätter.
plaything: Spielzeug.
posterity: Nachwelt,
Nachkommenschaft.
proportionately: anteilsmäßig,
entsprechend, proportional, anteilig.
robes: Roben.
spikes: Stifte.
tangled: verwirrt, verworren,

durcheinandergebracht.

tempered: gemäßigt, temperierte,
temperiert.

unglazed: unglasiert, unverglast.
variegated: vielfältig, belebt, bunt,
bunt gemischt, bunt gestalten, bunt
gestaltet, buntscheckig, geflammt,
mannigfaltig, ombriert, panaschiert.
waxen: wächsern, wie Wachs.
whirl: wirbeln, sich drehen, kreiseln,
quirlen, schwingen, Wirbel.
yawned: gähnte, gegähnt.

were **innumerable** tables made of **slabs** of polished stone, raised perhaps a foot from the floor, and upon these were **heaps** of fruits. Some I recognized as a kind of **hypertrophied raspberry** and orange, but for the most part they were strange.

`Between the tables was scattered a great number of **cushions**. Upon these my **conductors** seated themselves, signing for me to do likewise. With a pretty absence of ceremony they began to eat the fruit with their hands, flinging **peel** and **stalks**, and so forth, into the round **openings** in the sides of the tables. I was not **loath** to follow their example, for I felt **thirsty** and hungry. As I did so I **surveyed** the hall at my leisure.

`And perhaps the thing that struck me most was its **dilapidated** look. The stained-glass windows, which displayed only a **geometrical** pattern, were broken in many places, and the curtains that hung across the lower end were thick with dust. And it caught my eye that the corner of the marble table near me was **fractured**. Nevertheless, the general effect was extremely rich and **picturesque**. There were, perhaps, a couple of hundred people dining in the hall, and most of them, seated as near to me as they could come, were watching me with interest, their little eyes shining over the fruit they were eating. All were clad in the same soft and yet strong, **silky** material.

`Fruit, by the by, was all their diet. These people of the remote future were strict **vegetarians**, and while I was with them, in **spite** of some **carnal cravings**, I had to be frugivorous also. Indeed, I found afterwards that horses, cattle, sheep, dogs, had followed the Ichthyosaurus into **extinction**. But the fruits were very delightful; one, in particular, that seemed to be in season all the time I was therea **floury** thing in a three-sided **husk** --was especially good, and I made it my **staple**. At first I was puzzled by all these strange fruits, and by the strange flowers I saw, but later I began to perceive their import.

`However, I am telling you of my fruit dinner in the distant future now. So soon as my appetite was a little checked, I determined to make a **resolute** attempt to learn the speech of these new men of mine. Clearly that was the next thing to do. The fruits seemed a convenient thing to begin upon, and holding one

carnal: fleischlich, sinnlich. conductors: Führer, Schaffner. cravings: Begierden. cushions: Kissen, Polstert. dilapidated: baufällig, verfallen, hinfällig, abgelebt, gebrechlich. extinction: Extinktion, Löschung. floury: mehlig. fractured: gebrochen. geometrical: geometrisch. heaps: Häuft, Haufen. husk: Hülse, Schale, Spelze, Rinde,

German

Borke.
hypertrophied: hypertrophische.
innumerable: unzählig, zahllos.
loath: abgeneigt.
openings: Öffnungen.
peel: Schale, schälen, Rinde, pellen,
sich schälen, Borke, Hülse, sich
häuten, enthäuten.
picturesque: malerisch, pittoresk.
raspberry: Himbeere.
resolute: entschlossen, entschieden,
energisch, entschlußfähig, bestimmt,

resolut, tatkräftig.
silky: seidenartig, seidig, seidenweich,
sanft wie Seide, glatt, seidenähnlich.
slabs: Scheiben.
spite: Boshaftigkeit.
stalks: Schäfte, Stengel.
staple: Heftklammer, Klammer,
Krampe, Heften, Klammern,
festheften.
surveyed: vermessen, begutachtete.
thirsty: durstig.
vegetarians: Vegetarier.

of these up I began a series of **interrogative** sounds and **gestures**. I had some considerable difficulty in **conveying** my meaning. At first my efforts met with a stare of surprise or **inextinguishable** laughter, but presently a fair-haired little creature seemed to grasp my intention and repeated a name. They had to **chatter** and explain the business at great length to each other, and my first attempts to make the exquisite little sounds of their language caused an immense amount of amusement. However, I felt like a **schoolmaster amidst** children, and persisted, and presently I had a score of noun **substantives** at least at my command; and then I got to **demonstrative pronouns**, and even the verb "to eat." But it was slow work, and the little people soon tired and wanted to get away from my interrogations, so I determined, rather of necessity, to let them give their lessons in little doses when they felt inclined. And very little doses I found they were before long, for I never met people more **indolent** or more easily fatigued.

`A queer thing I soon discovered about my little hosts, and that was their lack of interest. They would come to me with eager cries of **astonishment**, like children, but like children they would soon stop examining me and wander away after some other **toy**. The dinner and my **conversational** beginnings ended, I noted for the first time that almost all those who had surrounded me at first were gone. It is odd, too, how **speedily** I came to **disregard** these little people. I went out through the **portal** into the **sunlit** world again as soon as my hunger was satisfied. I was continually meeting more of these men of the future, who would follow me a little distance, chatter and laugh about me, and, having smiled and **gesticulated** in a friendly way, leave me again to my own devices.

`The calm of evening was upon the world as I emerged from the great hall, and the scene was lit by the warm glow of the setting sun. At first things were very confusing. Everything was so entirely different from the world I had known--even the flowers. The big building I had left was situated on the slope of a broad river valley, but the Thames had shifted perhaps a mile from its present position. I resolved to mount to the summit of a crest perhaps a mile and a half away, from which I could get a wider view of this our planet in the year Eight

German

amidst: inmitten, inmitten von.
astonishment: Erstaunen,
Verwunderung, Aufsehen, Wunder,
Staunen, Befremdung.
chatter: schwatzen, schnattern,
Geplapper, Geschwätz, Geschwafel,
klappern, plappern, plaudern,
Gerede, Schwatze, Tratsch.
conversational: dialogorientiert.
conveying: Versendend.
demonstrative: Demonstrativ,
hinweisendes Fürwort,

Demonstrativpronomen.

disregard: mißachten, Mißachtung, ignorieren, links liegen lassen, schneiden, negieren.
gesticulated: gestikulierte, gestikuliertet, gestikuliertet, gestikuliertest.
gestures: Gesten, Gebärden.
indolent: träge, faul, indolent, behäbig, schwerfällig.
inextinguishable: unauslöschlich, unlöschbar.

interrogative: fragend.
portal: Portal, Tor, das Portal,
Eingang.
pronouns: Pronomen, Fürwörter.
schoolmaster: Lehrer, Lehrkraft.
speedily: schnell.
substantives: Substantive.
sunlit: sonnenbeschienen,
sonnenbestrahlt, sonnig.
toy: Spielzeug.

Hundred and Two Thousand Seven Hundred and One A.D. For that, I should explain, was the date the little dials of my machine recorded.

`As I walked I was watching for every impression that could possibly help to explain the condition of **ruinous splendour** in which I found the world--for ruinous it was. A little way up the hill, for instance, was a great heap of **granite**, bound together by masses of aluminium, a vast **labyrinth** of **precipitous** walls and **crumpled** heaps, amidst which were thick heaps of very beautiful pagodalike plants--nettles possibly--but **wonderfully tinted** with brown about the leaves, and incapable of **stinging**. It was evidently the **derelict** remains of some vast structure, to what end built I could not determine. It was here that I was **destined**, at a later date, to have a very strange experience--the first **intimation** of a still stranger discovery--but of that I will speak in its proper place.

`Looking round with a sudden thought, from a terrace on which I rested for a while, I realized that there were no small houses to be seen. Apparently the single house, and possibly even the household, had vanished. Here and there among the **greenery** were palace-like buildings, but the house and the cottage, which form such characteristic features of our own English landscape, had disappeared.

"Communism," said I to myself.

`And on the heels of that came another thought. I looked at the half-dozen little figures that were following me. Then, in a flash, I perceived that all had the same form of **costume**, the same soft **hairless visage**, and the same **girlish rotundity** of **limb**. It may seem strange, perhaps, that I had not noticed this before. But everything was so strange. Now, I saw the fact plainly enough. In costume, and in all the differences of texture and bearing that now mark off the sexes from each other, these people of the future were alike. And the children seemed to my eyes to be but the **miniatures** of their parents. I judged, then, that the children of that time were extremely **precocious**, physically at least, and I found afterwards abundant **verification** of my opinion.

`Seeing the ease and security in which these people were living, I felt that this close resemblance of the sexes was after all what one would expect; for the

German

costume: Kostüm, Tracht, Gewand, Aufmachung, Anzug, Kleidung, crumpled: zerknittert, zerknittertet, zerknitterte, zerknittertest, zerknitterten, zerknautscht, zerknauscht. derelict: verlassen. destined: bestimmt, bestimmte, bestimmten, bestimmtest, bestimmtet. girlish: mädchenhaft. granite: Granit, Granitartig, Graniten. greenery: Grün.
hairless: haarlos, unbehaart,
glatzköpfig, kahl.
intimation: Andeutung.
labyrinth: Labyrinth.
limb: Glied, Mitglied, Körperteil,
Knochen, Gebeine, Bestandteil, Ast.
miniatures: Miniaturen.
precipitous: abschüssig, überstützt.
precocious: altklug, frühreif,
frühzeitig.
rotundity: Rundheit, Rundlichkeit,

Rundheits, die Rundheit.
ruinous: ruinös, wacklig, hinfällig,
baufällig, vergammelt, klapperig.
splendour: Pracht, Glorie, Ruhm,
Prunk, Ehre.
stinging: stechend, stachlig.
tinted: getönt.
verification: Überprüfung,
Verifizierung, Prüfung,
Nachprüfung, Nachweis.
visage: die Visage, Antlitz, das Antlitz.
wonderfully: wundervoll, wunderbar.

strength of a man and the **softness** of a woman, the institution of the family, and the differentiation of occupations are mere militant **necessities** of an age of physical force; where population is balanced and abundant, much **childbearing** becomes an evil rather than a blessing to the State; where violence comes but rarely and off-spring are secure, there is less necessity--indeed there is no necessity--for an efficient family, and the **specialization** of the sexes with reference to their children's needs disappears. We see some beginnings of this even in our own time, and in this future age it was complete. This, I must remind you, was my speculation at the time. Later, I was to appreciate how far it fell short of the reality.

`While I was **musing** upon these things, my attention was attracted by a pretty little structure, like a well under a **cupola**. I thought in a transitory way of the **oddness** of wells still existing, and then resumed the thread of my **speculations**. There were no large buildings towards the top of the hill, and as my walking powers were evidently **miraculous**, I was presently left alone for the first time. With a strange sense of freedom and adventure I pushed on up to the crest.

There I found a seat of some yellow metal that I did not recognize, **corroded** in places with a kind of **pinkish rust** and half smothered in soft moss, the armrests cast and filed into the resemblance of **griffins'** heads. I sat down on it, and I surveyed the broad view of our old world under the sunset of that long day. It was as sweet and fair a view as I have ever seen. The sun had already gone below the horizon and the west was **flaming** gold, touched with some horizontal bars of purple and **crimson**. Below was the valley of the Thames, in which the river lay like a band of **burnished** steel. I have already spoken of the great **palaces** dotted about among the variegated greenery, some in ruins and some still occupied. Here and there rose a white or **silvery** figure in the waste garden of the earth, here and there came the sharp vertical line of some cupola or **obelisk**. There were no hedges, no signs of proprietary rights, no **evidences** of agriculture; the whole earth had become a garden.

German

burnished: polierte.
childbearing: Entbindung.
corroded: korrodiertet, korrodiertest,
korrodierten, korrodierte, korrodiert.
crimson: Karmesinrot, Karmesin,
purpurrot.
cupola: Kuppel, Kuppelgewölbe,
Gewölbedach, Dom.
evidences: Zeugenaussagen.
flaming: Flammend, feurig, brennend,
ansteckend, glühend.
griffins: Greife.

miraculous: übernatürlich, mirakulös, wunderbar, wundertätig.
musing: Nachdenken, Nachsinnen, Sinnen, Grübeln, Sinnieren.
necessities: Notwendigkeiten, Lebensbedärfe,
Lebensnotwendigkeiten,
Lebensbedürfnisse.
obelisk: Obelisk, Nadel,
Gedächtnissäule.
oddness: Merwürdigkeit, Seltsamkeit,
Drolligkeit, die Ungeradheit, die

Sonderbarkeit, die Seltsamkeit, Unpaarigkeit. palaces: Paläste. pinkish: blassrosa. rust: rost, einrosten, rosten, verrosten, Eisenoxid. silvery: silbrig, silberhell, silbern, silberähnlich, silberartig. softness: Weichheit, Sanftheit, Nachgiebigkeit. specialization: Spezialisierung. speculations: Spekulationen.

'So watching, I began to put my interpretation upon the things I had seen, and as it shaped itself to me that evening, my interpretation was something in this way. (Afterwards I found I had got only a half-truth--or only a glimpse of one **facet** of the truth.)

'It seemed to me that I had happened upon humanity upon the wane. The ruddy sunset set me thinking of the sunset of mankind. For the first time I began to realize an odd consequence of the social effort in which we are at present engaged. And yet, come to think, it is a logical consequence enough. Strength is the outcome of need; security sets a premium on feebleness. The work of ameliorating the conditions of life--the true civilizing process that makes life more and more secure--had gone steadily on to a climax. One triumph of a united humanity over Nature had followed another. Things that are now mere dreams had become projects deliberately put in hand and carried forward. And the harvest was what I saw!

`After all, the sanitation and the agriculture of to-day are still in the rudimentary stage. The science of our time has attacked but a little department of the field of human disease, but even so, it spreads its operations very steadily and persistently. Our agriculture and horticulture destroy a weed just here and there and cultivate perhaps a score or so of wholesome plants, leaving the greater number to fight out a balance as they can. We improve our favourite plants and animals -- and how few they are--gradually by selective breeding; now a new and better peach, now a seedless grape, now a sweeter and larger flower, now a more convenient breed of cattle. We improve them gradually, because our ideals are vague and tentative, and our knowledge is very limited; because Nature, too, is shy and slow in our clumsy hands. Some day all this will be better organized, and still better. That is the drift of the current in spite of the eddies. The whole world will be intelligent, educated, and co-operating; things will move faster and faster towards the subjugation of Nature. In the end, wisely and carefully we shall readjust the balance of animal and vegetable me to suit our human needs.

German Gartenbaukunst, Gartenpflege,

ameliorating: verbessernd. civilizing: zivilisierend, entwickeln, zivilisieren, kultivieren. cultivate: kultivieren, kultiviert, kultiviere, kultivierst, ausbilden, anbauen, bebauen. eddies: Wirbel. facet: Facette. feebleness: Schwäche. grape: Weintraube, Traube, Weinbeere. horticulture: Gartenbau,

peach: Pfirsich, der Pfirsich. persistently: beharrlich. ruddy: rot. sanitation: Gesundheitspflege, Sanierung, Hygiene. seedless: kernlos. spreads: Brotaufstriche, ausbreitungen. subjugation: Unterwerfung,

Unterjochung, Knechtung. Hortikultur, Gartenkunst, Gartenbau sunset: Sonnenuntergang, Abendrot, Sonnenstand. sweeter: süßer. tentative: provisorisch, vorläufig. wane: Abnehmen, nehmen ab, nehme ab, nimmst ab, nimm ab, nehmt ab, abflauen, schwinden. weed: Unkraut, jäten, ausjäten, Schmarotzerpflanze, Wucherpflanze. wholesome: gesund. wisely: weise, klugerweise.

`This adjustment, I say, must have been done, and done well; done indeed for all Time, in the space of Time across which my machine had **leaped**. The air was free from gnats, the earth from weeds or fungi; everywhere were fruits and sweet and delightful flowers; brilliant butterflies flew hither and thither. The ideal of preventive medicine was attained. Diseases had been stamped out. I saw no evidence of any contagious diseases during all my stay. And I shall have to tell you later that even the processes of putrefaction and decay had been profoundly affected by these changes.

'Social triumphs, too, had been effected. I saw mankind housed in splendid shelters, gloriously clothed, and as yet I had found them engaged in no toil. There were no signs of struggle, neither social nor economical struggle. The shop, the advertisement, traffic, all that commerce which constitutes the body of our world, was gone. It was natural on that golden evening that I should jump at the idea of a social paradise. The difficulty of increasing population had been met, I guessed, and population had ceased to increase.

But with this change in condition comes inevitably adaptations to the change. What, unless biological science is a mass of errors, is the cause of human intelligence and vigour? Hardship and freedom: conditions under which the active, strong, and subtle survive and the weaker go to the wall; conditions that put a premium upon the loyal alliance of capable men, upon self-restraint, patience, and decision. And the institution of the family, and the emotions that arise therein, the fierce jealousy, the tenderness for offspring, parental selfdevotion, all found their justification and support in the imminent dangers of the young. now, where are these imminent dangers? There is a sentiment arising, and it will grow, against connubial jealousy, against fierce maternity, against passion of all sorts; unnecessary things now, and things that make us uncomfortable, savage survivals, discords in a refined and pleasant life.

'I thought of the physical **slightness** of the people, their lack of intelligence, and those big abundant ruins, and it strengthened my belief in a perfect conquest of Nature. For after the battle comes Quiet. Humanity had been strong, energetic, and intelligent, and had used all its abundant vitality to alter the

German

adaptations: Anpassungen. attained: erreichtest, erreicht, erreichten, erreichtet, erreichte, erlangtet, erlangte, erlangten, hither: hierher, nach hier, hierhin, erlangtest, erzieltet. clothed: kleidetest, kleideten, kleidete, leaped: gesprungen. gekleidet, kleidetet, bekleidet, kleideten an, kleidete an, kleidetet an, Vorbeugungsmittel, vorbeugend. bekleidetet, bekleidetest. connubial: ehelich. contagious: ansteckend, infektiös, übertragbar.

fungi: Pilze, Pilz. gloriously: herrlich, glorreich. gnats: Stechmücken. preventive: präventiv, putrefaction: Fäulnis, Verwesung. shelters: Dächer, Schutzdächer, Überdachungen. slightness: Geringfügigkeit.

survivals: Überleben. tenderness: Zärtlichkeit, Weichheit, Zuneigung, Innigkeit, Zartheit, Sanftheit, Sanftmut. therein: darin. thither: dorthin, dahin, nach dort, toil: schleppen, sich fort schleppen. triumphs: Triumphiert. vitality: Lebenskraft, Vitalität, Lebendigkeit. weeds: Unkraut, Gestrüpp, Unkräuter. conditions under which it lived. And now came the reaction of the altered conditions.

'Under the new conditions of perfect comfort and security, that restless energy, that with us is strength, would become weakness. Even in our own time certain tendencies and desires, once necessary to survival, are a constant source of failure. Physical courage and the love of battle, for instance, are no great help-may even be hindrances--to a civilized man. And in a state of physical balance and security, power, intellectual as well as physical, would be out of place. For **countless** years I judged there had been no danger of war or **solitary** violence, no danger from wild beasts, no wasting disease to require strength of constitution, no need of toil. For such a life, what we should call the weak are as well equipped as the strong, are indeed no longer weak. Better equipped indeed they are, for the strong would be fretted by an energy for which there was no outlet. No doubt the exquisite beauty of the buildings I saw was the outcome of the last surgings of the now purposeless energy of mankind before it settled down into perfect harmony with the conditions under which it lived--the flourish of that triumph which began the last great peace. This has ever been the fate of energy in security; it takes to art and to **eroticism**, and then come **languor** and decay.

`Even this artistic impetus would at last die away--had almost died in the Time I saw. To adorn themselves with flowers, to dance, to sing in the sunlight: so much was left of the artistic spirit, and no more. Even that would fade in the end into a contented inactivity. We are kept keen on the grindstone of pain and necessity, and, it seemed to me, that here was that hateful grindstone broken at last!

'As I stood there in the gathering dark I thought that in this simple explanation I had mastered the problem of the world-- mastered the whole secret of these delicious people. Possibly the checks they had devised for the increase of population had succeeded too well, and their numbers had rather diminished than kept stationary. That would account for the abandoned ruins. Very simple was my explanation, and plausible enough--as most wrong theories are!

German

adorn: schmücken, schmücke, zieren, schmückst, schmückt, verzieren, aufputzen, ausputzen, zierst, ziert, ziere.

beasts: Tiere.

countless: zahllos, unzählig, Legion, ungezählt.

diminished: vermindert, verminderten, vermindertest, verminderte, vermindertet.

eroticism: Erotik.

fade: verblassen, verblaßt, verblasse,

Facade, Verwelken, erblassen, nachlassen, welken, erblaßt, bleichen,

flourish: blühen, blühst, blüht, blühe, gedeihen, Schnörkel, Tusch, florieren, restless: ruhelos, rastlos, unruhig. floriert, florierst, floriere.

grindstone: Schleifstein, Wetzstein. hateful: verhasst, abscheulich. inactivity: Untätigkeit, Inaktivität,

Ruhestand.

languor: Mattigkeit. mastered: beherrscht.

outlet: Ausgang, Abfluß, Abzug, Auslaß, Steckdose, treue Stütze, Abnehmer, Verkaufsstelle, Stütze.

purposeless: zwecklos.

solitary: Einsam, allein, abgelegen, alleinig, bloß, solitär, nur, einzig, einzeln lebend.

stationary: stationär, feststehend, ortsfest, stabil, gleichbleibend. wasting: verschwendend,

vergeudend.

CHAPTER V

`As I stood there musing over this too perfect triumph of man, the full moon, yellow and **gibbous**, came up out of an **overflow** of silver light in the north-east. The bright little figures ceased to move about below, a **noiseless owl flitted** by, and I shivered with the chill of the night. I determined to descend and find where I could sleep.

'I looked for the building I knew. Then my eye travelled along to the figure of the White Sphinx upon the pedestal of bronze, growing distinct as the light of the rising moon grew brighter. I could see the silver birch against it. There was the tangle of rhododendron bushes, black in the pale light, and there was the little lawn. I looked at the lawn again. A queer doubt chilled my complacency. "No," said I stoutly to myself, "that was not the lawn."

`But it was the lawn. For the white **leprous** face of the sphinx was towards it. Can you imagine what I felt as this conviction came home to me? But you cannot. The Time Machine was gone!

`At once, like a **lash** across the face, came the possibility of losing my own age, of being left helpless in this strange new world. The bare thought of it was an actual physical sensation. I could feel it grip me at the throat and stop my **breathing**. In another moment I was in a passion of fear and running with great leaping strides down the slope. Once I fell headlong and cut my face; I lost no time in stanching the blood, but jumped up and ran on, with a warm trickle

German

birch: Birke. breathing: atmend, Atmen, Atmung. bronze: Bronze, Erz, bräunen, bronzen, ehern. chill: Kälte, Erkältung, Kühle, erstarren, Schnupfen. chilled: gekühlt, kühlte ab. complacency: Wohlbehagen, Wohlgefallen. descend: herunterkommen, kommt herunter, kommst herunter, kommen herunter, komme herunter,

herabsteigen, absteigen, abstammen. noiseless: geräuschlos. flitted: gewandert, flitzte. gibbous: gewölbt. helpless: hilflos, ratlos, unvermögend, ohnmächitg, machtlos, kraftlos, wehrlos, unbemittelt. jumped: gesprungen, sprang. lash: peitsche, festbinden, binden, Wimper, schnüren, knebeln, anbinden, zurren, fesseln, festlegen, festmachen. leprous: leprakrank, aussätzig, lepros.

overflow: Überlauf, überlaufen, überströmen, überfluten, Überschuß, Übergelaufene, überspülen. owl: Eule, die Eule, Kauz. pedestal: Sockel, Postament, Schwarzabhebung, Podest, Piedestal. shivered: geschaudert. stanching: abbindend, stillend. stoutly: mutig, stämmig, beleibt. strides: schreit, schritte. tangle: verwirren, Gewirr, Chaos.

down my cheek and chin. All the time I ran I was saying to myself: "They have moved it a little, pushed it under the bushes out of the way." Nevertheless, I ran with all my might. All the time, with the certainty that sometimes comes with excessive dread, I knew that such assurance was folly, knew instinctively that the machine was removed out of my reach. My breath came with pain. I suppose I covered the whole distance from the hill crest to the little lawn, two miles perhaps, in ten minutes. And I am not a young man. I cursed aloud, as I ran, at my confident folly in leaving the machine, wasting good breath thereby. I cried aloud, and none answered. Not a creature seemed to be stirring in that moonlit world.

`When I reached the lawn my worst fears were realized. Not a trace of the thing was to be seen. I felt faint and cold when I faced the empty space among the black tangle of bushes. I ran round it furiously, as if the thing might be hidden in a corner, and then stopped abruptly, with my hands clutching my hair. Above me towered the sphinx, upon the bronze pedestal, white, shining, leprous, in the light of the rising moon. It seemed to smile in mockery of my dismay.

'I might have consoled myself by imagining the little people had put the mechanism in some shelter for me, had I not felt assured of their physical and intellectual inadequacy. That is what dismayed me: the sense of some hitherto unsuspected power, through whose intervention my invention had vanished. Yet, for one thing I felt assured: unless some other age had produced its exact duplicate, the machine could not have moved in time. The attachment of the levers--I will show you the method later-- prevented any one from tampering with it in that way when they were removed. It had moved, and was hid, only in space. But then, where could it be?

'I think I must have had a kind of frenzy. I remember running violently in and out among the moonlit bushes all round the sphinx, and startling some white animal that, in the dim light, I took for a small deer. I remember, too, late that night, beating the bushes with my clenched fist until my knuckles were gashed and bleeding from the broken twigs. Then, sobbing and raving in my

German

clenched: biß zusammen. consoled: getröstt, tröstete, getröstet. cursed: verflucht, verdammt, verteufelt, verfluchte, verflixt. dismaved: bestürzt. duplicate: Duplikat, vervielfältigen, Doppel, Duplizieren, Kopie, nachbilden, schablonieren, zweifache mockery: Spott, Spöttelei, Hohn, Ausführung, Vervielfältigung, Abschrift, Nachbildung. frenzy: Wahnsinn, Ekstase, Raserei, Zügellosigkeit, Unbändigkeit.

gashed: eingeschnitten, fügte eine tiefe Rabiat. Wunde bei. imagining: denkend, annehmend, ausmalend, einbildend, eingebildet, sich vorstellend, vermutend, ausdenkend, vorstellend. knuckles: Knöchel. Spötterei, Gespött, Spotten, Spottwort, Verspottung. moonlit: mondhell. raving: rasend, wahnsinnig, verrückt,

sobbing: Schluchzen, Schluchzend, Weinen, Jammern, Geweine, Geschluchtze, Geheul. startling: überraschend, aufschreckend, erstaunlich. tampering: Schummelei. towered: getürmt, erhob sich. twigs: Zweige, Sessel, Reisig, Böcke, unsuspected: unvermutet, unerwartet, ungeahnt.

anguish of mind, I went down to the great building of stone. The big hall was dark, silent, and deserted. I slipped on the uneven floor, and fell over one of the malachite tables, almost breaking my shin. I lit a match and went on past the dusty curtains, of which I have told you.

'There I found a second great hall covered with cushions, upon which, perhaps, a score or so of the little people were sleeping. I have no doubt they found my second appearance strange enough, coming suddenly out of the quiet darkness with **inarticulate** noises and the **splutter** and **flare** of a match. For they had forgotten about matches. "Where is my Time Machine?" I began, bawling like an angry child, laying hands upon them and shaking them up together. It must have been very queer to them. Some laughed, most of them looked sorely frightened. When I saw them standing round me, it came into my head that I was doing as foolish a thing as it was possible for me to do under the circumstances, in trying to revive the sensation of fear. For, reasoning from their daylight behaviour, I thought that fear must be forgotten.

`Abruptly, I dashed down the match, and, knocking one of the people over in my course, went blundering across the big dining-hall again, out under the moonlight. I heard cries of terror and their little feet running and stumbling this way and that. I do not remember all I did as the moon crept up the sky. I suppose it was the unexpected nature of my loss that maddened me. I felt hopelessly cut off from my own kind--a strange animal in an unknown world. I must have raved to and fro, screaming and crying upon God and Fate. I have a memory of horrible fatigue, as the long night of despair wore away; of looking in this impossible place and that; of groping among moon-lit ruins and touching strange creatures in the black shadows; at last, of lying on the ground near the sphinx and weeping with absolute wretchedness. I had nothing left but misery. Then I slept, and when I woke again it was full day, and a couple of sparrows were hopping round me on the turf within reach of my arm.

'I sat up in the **freshness** of the morning, trying to remember how I had got there, and why I had such a profound sense of desertion and despair. Then things came clear in my mind. With the plain, reasonable daylight, I could look

bawling: Grölend. blundering: schnitzer unterlaufen, pfuschend, fehler begehen, ausrutscher.

dashed: geschlagen.

desertion: Fahnenflucht, Verlassen, Desertion, Abtrennung, Desertition. fatigue: Ermüdung, Ermüden,

Erschöpfung, Übermüdung, Überanstrengung, Ermattung. flare: flackern, Leuchtkugel,

Leuchtgranate, Leuchtsignal,

German

Signalflamme, aufweiten. freshness: Frische. groping: tastend, tappend. hopelessly: hoffnungslos, verzweifelt. shin: Schienbein, Schiene.

inarticulate: undeutlich, unartikuliert. maddened: machte verrückt, ärgerte,

malachite: Malachit.

moonlight: Mondlicht, Mondschein. raved: gerast.

revive: beleben, belebe, belebst, wiederaufleben, belebt, auflebe wieder, aufleben, aufleben wieder, auflebt wieder, wiederbeleben, auflebst wieder.

sorely: schlimm, sehr.

sparrows: Spatzen.

ärgerten, ärgertest, ärgertet, geärgert. splutter: stottern.

stumbling: stolpernd, poltern, gepolter, straucheln, stolpern. weeping: weinend, Weinen, tränend.

wretchedness: Elend, Dürftigkeit, Armseligkeit, das Elend.

my circumstances fairly in the face. I saw the wild folly of my frenzy overnight, and I could reason with myself. "Suppose the worst?" I said. "Suppose the machine altogether lost--perhaps destroyed? It **behooves** me to be calm and patient, to learn the way of the people, to get a clear idea of the method of my loss, and the means of getting materials and tools; so that in the end, perhaps, I may make another." That would be my only hope, perhaps, but better than despair. And, after all, it was a beautiful and curious world.

`But probably, the machine had only been taken away. Still, I must be calm and patient, find its hiding-place, and recover it by force or cunning. And with that I scrambled to my feet and looked about me, wondering where I could bathe. I felt weary, stiff, and travel-soiled. The freshness of the morning made me desire an equal freshness. I had exhausted my emotion. Indeed, as I went about my business, I found myself wondering at my intense excitement overnight. I made a careful examination of the ground about the little lawn. I wasted some time in futile questionings, conveyed, as well as I was able, to such of the little people as came by. They all failed to understand my gestures; some were simply stolid, some thought it was a jest and laughed at me. I had the hardest task in the world to keep my hands off their pretty laughing faces. It was a foolish impulse, but the devil begotten of fear and blind anger was ill curbed and still eager to take advantage of my **perplexity**. The **turf** gave better counsel. I found a groove ripped in it, about midway between the pedestal of the sphinx and the marks of my feet where, on arrival, I had struggled with the overturned machine. There were other signs of removal about, with queer narrow footprints like those I could imagine made by a sloth. This directed my closer attention to the pedestal. It was, as I think I have said, of bronze. It was not a mere block, but highly decorated with deep framed panels on either side. I went and rapped at these. The pedestal was hollow. Examining the panels with care I found them discontinuous with the frames. There were no handles or keyholes, but possibly the panels, if they were doors, as I supposed, opened from within. One thing was clear enough to my mind. It took no very great mental effort to infer that my Time Machine was inside that pedestal. But how it got there was a different problem.

bathe: baden, badet, Bade, badest, schwimmen, waschen. begotten: gezeugt. behooves: obliegt. conveyed: versandt. cunning: schlau, listig, Gerissenheit, gerieben, durchtrieben, gerissen, Hinterlist, Schlauheit, ausgekocht, Arglist, arglistig. curbed: zügelte. discontinuous: unterbrochen, unstetig, diskontinuierlich.

German

futile: vergeblich, nutzlos, sinnlos,

zwecklos, fruchtlos, vergebens,

footprints: Fußspuren.

unscheinbar, sehr klein.
groove: Rille, Nut, Rinne, Nuten,
Furche, Einkerben, Riefe, Kannelüre,
Falzen, Falz, Einschneiden.
handles: griffe.
hiding-place: Schlupfwinkel, Ecke.
infer: folgern, folgre, folgere, folgerst,
folgert, schließen.
jest: scherzen, spaßen.

midway: Mittelstraße, Mitte.
overturned: gestürzt, umgestürzt,
stieß um, umgekehrt.
perplexity: Verwirrung, Verlegenheit,
Bestürzung, Entsetzung, Hemmnis,
Lästiges.
questionings: Befragen.
scrambled: verschlüsselt.
sloth: Faultier, Faulheit.
stolid: stur, phlegmatisch.
turf: Rasen, Torf, Torfmoor,
Torfboden.

'I saw the heads of two orange-clad people coming through the bushes and under some blossom-covered apple-trees towards me. I turned smiling to them and beckoned them to me. They came, and then, pointing to the bronze pedestal, I tried to intimate my wish to open it. But at my first gesture towards this they behaved very oddly. I don't know how to convey their expression to you. Suppose you were to use a grossly **improper** gesture to a delicate-minded woman--it is how she would look. They went off as if they had received the last possible insult. I tried a sweet-looking little chap in white next, with exactly the same result. Somehow, his manner made me feel ashamed of myself. But, as you know, I wanted the Time Machine, and I tried him once more. As he turned off, like the others, my temper got the better of me. In three strides I was after him, had him by the loose part of his robe round the neck, and began dragging him towards the sphinx. Then I saw the horror and repugnance of his face, and all of a sudden I let him go.

`But I was not beaten yet. I **banged** with my fist at the bronze panels. I thought I heard something stir inside--to be explicit, I thought I heard a sound like a chuckle--but I must have been mistaken. Then I got a big **pebble** from the river, and came and hammered till I had flattened a coil in the decorations, and the verdigris came off in **powdery flakes**. The delicate little people must have heard me hammering in gusty outbreaks a mile away on either hand, but nothing came of it. I saw a crowd of them upon the slopes, looking furtively at me. At last, hot and tired, I sat down to watch the place. But I was too restless to watch long; I am too Occidental for a long vigil. I could work at a problem for years, but to wait **inactive** for twenty-four hours--that is another matter.

I got up after a time, and began walking aimlessly through the bushes towards the hill again. "Patience," said I to myself. "If you want your machine again you must leave that sphinx alone. If they mean to take your machine away, it's little good your wrecking their bronze panels, and if they don't, you will get it back as soon as you can ask for it. To sit among all those unknown things before a puzzle like that is hopeless. That way lies **monomania**. Face this world. Learn its ways, watch it, be careful of too hasty guesses at its meaning.

banged: verhaute. beckoned: winktet, winktest, winkten, hammering: Hämmernd, gewinkt, winkte. coil: spule, Spirale, Rolle, Haspel, Wendel, sich winden. flakes: flocken. flattened: abgeflacht, plattetet ab,

plattetest ab, plattete ab, platt, planierte, abgeplattet, platteten ab. furtively: verstohlen.

guesses: vermutet.

aimlessly: ziellos.

German

gusty: böig, stürmisch. hammered: gehämmert. Hammergeklopf, Gehämmer. hasty: eilig, hastig, übereilt, in aller Eile, eilfertig.

improper: unpassend, ungehörig, unsachgemäß, unschicklich, falsch, ungebührlich, ungeziemend, unübertroffen, unerhört, ungezogen, unmoralisch.

inactive: inaktiv, untätig, apathisch,

lethargisch.

monomania: Fixe Idee, Monomanie, die Monomanie.

outbreaks: Ausbrüche.

pebble: Kieselstein, Kiesel, Stein, kleineStein, Kleinod, Nippes,

Nippsache, Gehänge, Steinbock, Steinchen, Steinplatte.

powdery: pulverig, staubig. repugnance: Abneigung, Widerwille. vigil: Nachtwache.

wrecking: Zertrümmernd, Versauend.

In the end you will find clues to it all." Then suddenly the humour of the situation came into my mind: the thought of the years I had spent in study and toil to get into the future age, and now my passion of anxiety to get out of it. I had made myself the most complicated and the most hopeless trap that ever a man devised. Although it was at my own expense, I could not help myself. I laughed aloud.

'Going through the big palace, it seemed to me that the little people avoided me. It may have been my fancy, or it may have had something to do with my hammering at the gates of bronze. Yet I felt tolerably sure of the avoidance. I was careful, however, to show no concern and to abstain from any pursuit of them, and in the course of a day or two things got back to the old footing. I made what progress I could in the language, and in addition I pushed my explorations here and there. Either I missed some subtle point or their language was excessively simple--almost exclusively composed of concrete substantives and verbs. There seemed to be few, if any, abstract terms, or little use of figurative language. Their sentences were usually simple and of two words, and I failed to convey or understand any but the simplest **propositions**. I determined to put the thought of my Time Machine and the mystery of the bronze doors under the sphinx as much as possible in a corner of memory, until my growing knowledge would lead me back to them in a natural way. Yet a certain feeling, you may understand, tethered me in a circle of a few miles round the point of my arrival.

'So far as I could see, all the world displayed the same **exuberant richness** as the Thames valley. From every hill I climbed I saw the same abundance of splendid buildings, endlessly varied in material and style, the same clustering thickets of evergreens, the same blossom-laden trees and tree-ferns. Here and there water shone like silver, and beyond, the land rose into blue undulating hills, and so faded into the serenity of the sky. A peculiar feature, which presently attracted my attention, was the presence of certain circular wells, several, as it seemed to me, of a very great depth. One lay by the path up the hill, which I had followed during my first walk. Like the others, it was rimmed with

German

endlessly: endlos.

abstain: sich enthalten, enthalten, enthältst, enthaltet, enthalte, abschlagen.

abundance: Überfluss, Fülle, Reichtum, Abundanz, Stattlichkeit, Mannigfaltigkeit, Reichlichkeit, Üppigkeit, Verschiedenartigkeit, Vielzahl.

avoidance: Vermeidung, Vermeiden,

clues: Anhaltspunkte, Hinweise. clustering: in Cluster verpacken. excessively: übermäßig, überaus. explorations: Erforschungen. exuberant: üppig, überschwänglich, ausgelassen, überschäumend, figurative: bildlich, figürlich, übertragen, figurativ, symbolisch, uneigentlich. footing: Fundament. hopeless: hoffnungslos, aussichtslos,

unverbesserlich, ausweglos,

verzweifelt, ratlos, ohne hoffnung, desperat. propositions: Vorschläge, Anträge.

richness: Reichtum. rimmed: mit Rand, felgen.

serenity: Heiterkeit. tethered: angebunden.

thickets: Dickichte, Strauchwälder. tolerably: erträglich.

undulating: gewellt, wellig, wogend,

wallend, wellenförmig, wogen. verbs: Verben.

bronze, **curiously wrought**, and protected by a little cupola from the rain. Sitting by the side of these wells, and **peering** down into the shafted darkness, I could see no **gleam** of water, nor could I start any reflection with a lighted match. But in all of them I heard a certain sound: a thud-thud-thud, like the beating of some big engine; and I discovered, from the **flaring** of my matches, that a steady current of air set down the **shafts**. Further, I threw a scrap of paper into the throat of one, and, instead of **fluttering** slowly down, it was at once **sucked** swiftly out of sight.

`After a time, too, I came to connect these wells with tall towers standing here and there upon the **slopes**; for above them there was often just such a **flicker** in the air as one sees on a hot day above a sun-scorched beach. Putting things together, I reached a strong suggestion of an extensive system of **subterranean ventilation**, whose true import it was difficult to imagine. I was at first inclined to associate it with the **sanitary** apparatus of these people. It was an obvious conclusion, but it was absolutely wrong.

`And here I must admit that I learned very little of **drains** and bells and modes of **conveyance**, and the like **conveniences**, during my time in this real future. In some of these **visions** of Utopias and coming times which I have read, there is a vast amount of detail about building, and social arrangements, and so forth. But while such details are easy enough to obtain when the whole world is contained in one's imagination, they are altogether **inaccessible** to a real traveller amid such **realities** as I found here. Conceive the tale of London which a **negro**, fresh from Central Africa, would take back to his **tribe**! What would he know of railway companies, of social movements, of telephone and telegraph **wires**, of the Parcels Delivery Company, and **postal** orders and the like? Yet we, at least, should be willing enough to explain these things to him! And even of what he knew, how much could he make his untravelled friend either **apprehend** or believe? Then, think how narrow the gap between a negro and a white man of our own times, and how wide the interval between myself and these of the Golden Age! I was sensible of much which was **unseen**, and which contributed

German

apprehend: befürchten, befürchtest, fürchten, befürchtet, befürchte. conveniences: Behaglichkeit, Bequemlichkeit, Gemütlichkeit, Annehmlichkeiten. conveyance: Beförderung, Transport, Spedition, Übermittlung. curiously: neugierig. drains: abläufe, entwässert. flaring: auffallend, flackernd. flicker: flimmern, Flackern.

fluttering: Flatternd, Geschwirr.

gleam: Schimmer, glänzen, Schein, Abglanz, Angewohnheit. inaccessible: unzugänglich, unerreichbar. negro: Neger, Farbige, Schwarze. peering: guckend. postal: postalisch. realities: Realitäten. sanitary: sanitär, gesundheitlich, hygienisch. shafts: Stiele, Deichseln. slopes: Abhänge, Neigt sich.

subterranean: unterirdisch.
sucked: gesaugt.
tribe: Stamm, Sippe, Geschlecht,
Volksstamm, Stammbuch, Rasse,
Gezücht, Gattung, Familie, Dynastie,
Art.
unseen: Ungesehen, unsichtbar.
ventilation: Ventilation, Belüftung,
Lüftung, Entlüftung, Bewetterung.
visions: Visionen, Vision.
wires: Drähte.
wrought: gearbeitet, bearbeitet.

to my comfort; but save for a general impression of automatic organization, I fear I can convey very little of the difference to your mind.

`In the matter of **sepulchre**, for instance, I could see no signs of crematoria nor anything **suggestive** of **tombs**. But it occurred to me that, possibly, there might be **cemeteries** (or crematoria) somewhere beyond the range of my explorings. This, again, was a question I deliberately put to myself, and my curiosity was at first entirely defeated upon the point. The thing puzzled me, and I was led to make a further remark, which puzzled me still more: that aged and **infirm** among this people there were none.

'I must **confess** that my satisfaction with my first theories of an automatic **civilization** and a **decadent** humanity did not long **endure**. Yet I could think of no other. Let me put my difficulties. The several big palaces I had explored were mere living places, great dining-halls and **sleeping apartments**. I could find no machinery, no **appliances** of any kind. Yet these people were clothed in pleasant **fabrics** that must at times need **renewal**, and their **sandals**, though **undecorated**, were fairly complex specimens of **metalwork**. Somehow such things must be made. And the little people displayed no **vestige** of a creative tendency. There were no shops, no workshops, no sign of importations among them. They spent all their time in playing gently, in **bathing** in the river, in making love in a half-playful fashion, in eating fruit and sleeping. I could not see how things were kept going.

Then, again, about the Time Machine: something, I knew not what, had taken it into the **hollow** pedestal of the White Sphinx. Why? For the life of me I could not imagine. Those **waterless** wells, too, those flickering **pillars**. I felt I lacked a clue. I felt--how shall I put it? Suppose you found an **inscription**, with sentences here and there in excellent plain English, and **interpolated** therewith, others made up of words, of letters even, absolutely unknown to you? Well, on the third day of my visit, that was how the world of Eight Hundred and Two Thousand Seven Hundred and One presented itself to me!

`That day, too, I made a friend--of a sort. It happened that, as I was watching some of the little people bathing in a shallow, one of them was seized with cramp

apartments: Wohnungen,
Appartements.
appliances: Vorrichtungen, Zubehör.
bathing: Badend, Abtupfen, Baden.
cemeteries: Friedhöfe, Grab,
Kirchhöfe.
civilization: Zivilisation, Gesittung,
Aufklärung, Bildung.
confess: beichten, beichte, beichtest,
beichtet, gestehen, eingestehen,
gestehst, gesteht ein, gesteht,
gestehst, gestehe ein.

German

decadent: Dekadent. endure: ertragen, ertragt, ertrage, erträgst, aushalten, halte aus, halten aus, haltet aus, hältst aus, erdulden, erleiden. fabrics: Stoffe.

fabrics: Stoffe.
hollow: hohl, höhle, Hohlraum.
infirm: gebrechlich, schwach,
krüppelhaft, verkrüppelt.
inscription: Inschrift, Aufschrift,
Inskription.

interpolated: eingeschoben.

metalwork: Metallteile.
pillars: Säulen, Stützpfeiler, Pfeiler.
renewal: Erneuerung, Neuerung,
Neugestaltung.
sandals: Sandalen.
sepulchre: die Grabstätte.
sleeping: schlafend.
suggestive: suggestiv.
tombs: Tumben.

undecorated: schmucklos.
vestige: Spur.

waterless: trocken, wasserlos.

and began drifting **downstream**. The main current ran rather swiftly, but not too strongly for even a moderate **swimmer**. It will give you an idea, therefore, of the strange deficiency in these creatures, when I tell you that none made the slightest attempt to rescue the weakly crying little thing which was drowning before their eyes. When I realized this, I hurriedly slipped off my clothes, and, wading in at a point lower down, I caught the poor mite and drew her safe to land. A little rubbing of the limbs soon brought her round, and I had the satisfaction of seeing she was all right before I left her. I had got to such a low estimate of her kind that I did not expect any gratitude from her. In that, however, I was wrong.

`This happened in the morning. In the afternoon I met my little woman, as I believe it was, as I was returning towards my centre from an exploration, and she received me with cries of delight and presented me with a big garland of flowers-- evidently made for me and me alone. The thing took my imagination. Very possibly I had been feeling desolate. At any rate I did my best to display my appreciation of the gift. We were soon seated together in a little stone arbour, engaged in conversation, chiefly of smiles. The creature's friendliness affected me exactly as a child's might have done. We passed each other flowers, and she kissed my hands. I did the same to hers. Then I tried talk, and found that her name was Weena, which, though I don't know what it meant, somehow seemed appropriate enough. That was the beginning of a queer friendship which lasted a week, and ended--as I will tell you!

'She was exactly like a child. She wanted to be with me always. She tried to follow me everywhere, and on my next journey out and about it went to my heart to tire her down, and leave her at last, exhausted and calling after me rather **plaintively**. But the problems of the world had to be mastered. I had not, I said to myself, come into the future to carry on a miniature flirtation. Yet her distress when I left her was very great, her expostulations at the parting were sometimes frantic, and I think, altogether, I had as much trouble as comfort from her devotion. Nevertheless she was, somehow, a very great comfort. I thought it was mere **childish** affection that made her **cling** to me. Until it was too late, I did not clearly know what I had inflicted upon her when I left her. Nor until it was

German nachgeschaltet, in Bandlaufrichtung.

arbour: Gartenlaube, Laube, Gartenhäuschen. childish: kindisch, kindlich, infantil, cling: klammern, klammerst, klammre, klammere, kleben, klammert, ankleben, anleimen, festkleben, anschmiegen, leimen. desolate: verwüsten, trostlos, öde, downstream: stromabwärts. flussabwärts, abwärtsstrom,

drowning: ertrinkend, ertrinken, ertränkend. expostulations: Vorhaltungen. flirtation: Flirt, Gefallsucht, Koketterie friendliness: Freundlichkeit, Jovialität, tire: Reifen, ermüden, ermatten, Wohlwollen, Herzlichkeit, Freundschaftlichkeit. garland: Girlande, Gewinde, Guirlande. hurriedly: eilig.

inflicted: fügten zu, zugefügt, fügtest zu, fügte zu, fügtet zu. mite: Milbe, Zecke. parting: Abschied, Trennung. plaintively: traurig. swimmer: Schwimmer. erschöpfen, der Reifen. wading: Watend, Sich hindurcharbeitend. weakly: schwach, schwächlich, kränklich.

too late did I clearly understand what she was to me. For, by merely **seeming** fond of me, and showing in her weak, futile way that she cared for me, the little doll of a creature presently gave my return to the neighbourhood of the White Sphinx almost the feeling of coming home; and I would watch for her tiny figure of white and gold so soon as I came over the hill.

`It was from her, too, that I learned that fear had not yet left the world. She was **fearless** enough in the daylight, and she had the oddest confidence in me; for once, in a foolish moment, I made threatening **grimaces** at her, and she simply laughed at them. But she **dreaded** the dark, dreaded shadows, dreaded black things. Darkness to her was the one thing dreadful. It was a singularly passionate emotion, and it set me thinking and observing. I discovered then, among other things, that these little people gathered into the great houses after dark, and slept in **droves**. To enter upon them without a light was to put them into a **tumult** of apprehension. I never found one out of doors, or one sleeping alone within doors, after dark. Yet I was still such a **blockhead** that I missed the lesson of that fear, and in spite of Weena's distress I insisted upon sleeping away from these **slumbering multitudes**.

`It troubled her greatly, but in the end her odd affection for me **triumphed**, and for five of the nights of our acquaintance, including the last night of all, she slept with her head pillowed on my arm. But my story **slips** away from me as I speak of her. It must have been the night before her rescue that I was **awakened** about dawn. I had been restless, **dreaming** most **disagreeably** that I was drowned, and that sea **anemones** were feeling over my face with their soft palps. I woke with a start, and with an odd fancy that some **greyish** animal had just rushed out of the chamber. I tried to get to sleep again, but I felt restless and uncomfortable. It was that dim grey hour when things are just **creeping** out of darkness, when everything is **colourless** and clear cut, and yet unreal. I got up, and went down into the great hall, and so out upon the **flagstones** in front of the palace. I thought I would make a virtue of necessity, and see the **sunrise**.

`The moon was setting, and the dying moonlight and the first **pallor** of dawn were **mingled** in a ghastly half-light. The bushes were **inky** black, the ground a

anemones: Windröschen.
awakened: weckten, wecktest,
wecktet, weckte, geweckt,
erwecktest, erweckten, erweckte,
erwecktet, erweckt.
blockhead: Dummkopf.
colourless: farblos, glanzlos,
ungefärbt.
creeping: Kriechend, Schleichend,
Schleichen.
disagreeably: unangenehm.
dreaded: gefürchtet.

German

dreaming: Träumend.

droves: Herden.
fearless: furchtlos, unerschrocken,
kaltblütig, mit größter Seelenruhe,
ohne Angst, seelenruhig.
flagstones: Flaggen.
greyish: gräulich, graulich.
grimaces: masken, Grimassen.
inky: tintenartig.
mingled: mischtest, gemischt, mischte,
mischten, mischtet, kunterbunt,
mengte, mengten, mengtest, mengtet,

gemengt.
multitudes: Mengen.
pallor: Blässe.
seeming: scheinend, scheinbar.
slips: Irrtümer, Schnitzer.
slumbering: schlummernd.
sunrise: Sonnenaufgang.
triumphed: triumphierte.
tumult: Aufruhr, Tumult, Getümmel,
Treiben, Trara, Trubel, Regsamkeit,
Zusammenlauf, reges Leben,
Lebhaftigkeit, Lebendigkeit.

sombre grey, the sky colourless and **cheerless**. And up the hill I thought I could see **ghosts**. There several times, as I **scanned** the slope, I saw white figures. Twice I fancied I saw a solitary white, ape-like creature running rather quickly up the hill, and once near the **ruins** I saw a **leash** of them carrying some dark body. They moved **hastily**. I did not see what became of them. It seemed that they vanished among the bushes. The dawn was still indistinct, you must understand. I was feeling that chill, uncertain, early-morning feeling you may have known. I **doubted** my eyes.

`As the eastern sky grew brighter, and the light of the day came on and its vivid colouring returned upon the world once more, I scanned the view keenly. But I saw no vestige of my white figures. They were mere creatures of the half light. "They must have been ghosts," I said; "I wonder whence they dated." For a queer notion of Grant Allen's came into my head, and amused me. If each generation die and leave ghosts, he argued, the world at last will get overcrowded with them. On that theory they would have grown innumerable some Eight Hundred Thousand Years hence, and it was no great wonder to see four at once. But the jest was unsatisfying, and I was thinking of these figures all the morning, until Weena's rescue drove them out of my head. I associated them in some indefinite way with the white animal I had startled in my first passionate search for the Time Machine. But Weena was a pleasant substitute. Yet all the same, they were soon destined to take far deadlier possession of my mind.

`I think I have said how much **hotter** than our own was the weather of this Golden Age. I cannot account for it. It may be that the sun was hotter, or the earth **nearer** the sun. It is usual to assume that the sun will go on **cooling** steadily in the future. But people, **unfamiliar** with such speculations as those of the younger Darwin, forget that the **planets** must ultimately fall back one by one into the parent body. As these **catastrophes** occur, the sun will **blaze** with renewed energy; and it may be that some inner planet had suffered this fate. Whatever the reason, the fact remains that the sun was very much hotter than we know it.

blaze: Flamme, Funkeln, lodern, Feuermeer, Feuersbrunst, flackern, flammen, Flammenmeer, lichterloh brennen, Blesse. catastrophes: Katastrophen, Zusammenbrüche. cheerless: freudlos, keine Atmosphäre, atmosphärelos. colouring: Färbung, Färbend.

Atmosphäre, atmosphärelos. colouring: Färbung, Färbend. cooling: Abkühlung, Kühlung, Kühlend, Abkühlen, Erkaltung, Abkühlend.

German

deadlier: tödlicher.
doubted: zweifelte, angezweifelt.
ghosts: Schreckbilder,
Schreckgespenster, Geister.
hastily: hastig, eilig, schnell,
vorschnell, rasch, geschwind.
hotter: Heißer.
indefinite: unbestimmt, indefinit.
keenly: scharf, leidenschaftlich.
leash: Leine.
nearer: näher.
overcrowded: überfüllt, überladen.

planets: Planeten.
ruins: Ruine, baufall, baufälle,
Gemäuer, Trümmer, trümmerhaufen.
scanned: tasteten ab, tastetest ab,
tastetet ab, abgetastet, tastete ab,
überflogen, überflog, überflogt,
überflogst.
sombre: düster.
unfamiliar: unbekannt, ungewohnt.
unsatisfying: unbefriedigend.
vivid: lebhaft.
whence: woher.

`Well, one very hot morning--my fourth, I think--as I was seeking shelter from the heat and glare in a colossal ruin near the great house where I slept and fed, there happened this strange thing: Clambering among these heaps of **masonry**, I found a narrow gallery, whose end and side windows were blocked by fallen masses of stone. By contrast with the **brilliancy** outside, it seemed at first **impenetrably** dark to me. I entered it groping, for the change from light to **blackness** made spots of colour swim before me. Suddenly I halted **spellbound**. A pair of eyes, luminous by reflection against the daylight without, was watching me out of the darkness.

`The old **instinctive dread** of wild beasts came upon me. I clenched my hands and **steadfastly** looked into the **glaring eyeballs**. I was afraid to turn. Then the thought of the absolute security in which humanity appeared to be living came to my mind. And then I remembered that strange terror of the dark. **Overcoming** my fear to some extent, I advanced a step and spoke. I will admit that my voice was harsh and ill-controlled. I put out my hand and touched something soft. At once the eyes **darted** sideways, and something white ran past me. I turned with my heart in my mouth, and saw a queer little ape-like figure, its head held down in a peculiar manner, running across the sunlit space behind me. It **blundered** against a block of granite, staggered aside, and in a moment was hidden in a black shadow beneath another pile of ruined masonry.

`My impression of it is, of course, **imperfect**; but I know it was a dull white, and had strange large greyish-red eyes; also that there was **flaxen** hair on its head and down its back. But, as I say, it went too fast for me to see distinctly. I cannot even say whether it ran on all-fours, or only with its **forearms** held very low. After an instant's pause I followed it into the second heap of ruins. I could not find it at first; but, after a time in the profound **obscurity**, I came upon one of those round well-like openings of which I have told you, half closed by a fallen **pillar**. A sudden thought came to me. Could this Thing have vanished down the shaft? I lit a match, and, looking down, I saw a small, white, moving creature, with large bright eyes which regarded me steadfastly as it **retreated**. It made me **shudder**. It was so like a human spider! It was **clambering** down the

German

schroff, schrill, schreiend, hell, grell

glaring: grell, kraß, scharf, spitz,

hellblond, blond.

forearms: Unterarme.

blackness: Schwärze, Schwarz sein.
blundered: pfuschte.
brilliancy: Scharfsinn, Genialität, die
Helligkeit, Glanz, die Genialität, der
Scharfsinn, der Glanz, Brillianz.
clambering: kletternd, klettern.
darted: schleuderte.
dread: Furcht, fürchten, Scheu, angst,
Ängstlichkeit, Bangigkeit,
zurückschrecken, scheuen.
eyeballs: Augäpfel.
flaxen: flachsartig, flachsblond,

beleuchtet, anblitzend.
impenetrably: undurchdringbar.
imperfect: Unvollständig,
unvollkommen, mangelhaft,
Imperfekt.
instinctive: instinktiv, instinktmäßig.
masonry: Mauerwerk.
obscurity: Dunkelheit, Finsternis,

overcoming: überwältigend, überwindend, übermannend, Überwindung, bewältigend. pillar: Säule, Pfeiler, Ständer, Spalte, Kolumne. retreated: Zurückgezogen. shudder: schaudern, Schauder, sich gruseln, sich grausen, grausen. spellbound: gebannt. steadfastly: beständig, standhaft, unbeweglich.

Undeutlichkeit, Düsterheit.

wall, and now I saw for the first time a number of metal foot and hand rests forming a kind of ladder down the shaft. Then the light burned my fingers and fell out of my hand, going out as it dropped, and when I had lit another the little monster had disappeared.

'I do not know how long I sat peering down that well. It was not for some time that I could succeed in persuading myself that the thing I had seen was human. But, gradually, the truth dawned on me: that Man had not remained one species, but had differentiated into two distinct animals: that my graceful children of the Upper-world were not the sole descendants of our generation, but that this bleached, obscene, nocturnal Thing, which had flashed before me, was also heir to all the ages.

'I thought of the flickering pillars and of my theory of an underground ventilation. I began to suspect their true import. And what, I wondered, was this Lemur doing in my scheme of a perfectly balanced organization? How was it related to the indolent serenity of the beautiful Upper-worlders? And what was hidden down there, at the foot of that shaft? I sat upon the edge of the well telling myself that, at any rate, there was nothing to fear, and that there I must descend for the solution of my difficulties. And withal I was absolutely afraid to go! As I hesitated, two of the beautiful Upper-world people came running in their amorous sport across the daylight in the shadow. The male pursued the female, flinging flowers at her as he ran.

`They seemed distressed to find me, my arm against the overturned pillar, peering down the well. Apparently it was considered bad form to remark these apertures; for when I pointed to this one, and tried to frame a question about it in their tongue, they were still more visibly distressed and turned away. But they were interested by my matches, and I struck some to amuse them. I tried them again about the well, and again I failed. So presently I left them, meaning to go back to Weena, and see what I could get from her. But my mind was already in revolution; my guesses and impressions were slipping and sliding to a new adjustment. I had now a clue to the import of these wells, to the ventilating towers, to the mystery of the ghosts; to say nothing of a hint at the meaning of

German

amorous: verliebt, amourös, verschossen. amuse: amüsieren, belustigen, amüsiere, amüsierst, amüsiert, belustigst, unterhalten, belustigt, belustige, unterhältst, vergnügen. apertures: Öffnungen. bleached: gebleicht, bleichte. dawned: dämmerte. daylight: Tageslicht. descendants: Nachkommen, Nachkommenschaft, Abkommen,

Nachwelt. differentiated: differenziertet, differenziertest, differenzierten, differenzierte, differenziert. distressed: trübsinnig, quälte, schwermütig, bekümmert, betrübt, gedrückt, trübselig, traurig, verdrießlich, trüb. impressions: Eindrücke. nocturnal: nächtlich. obscene: obszön, unzüchtig, schamlos, visibly: sichtbar, sichtlich, zusehends. sittenlos, widerlich, unsittlich,

unsauber, unmoralisch, frivol, unflätig, unehrenhaft. persuading: überredend, überzeugend. rests: ruht. sliding: gleitend, gleiten. slipping: schlüpfend, Ausrutschen, ausgleitend. ventilating: ventilierend, lüftend, belüftend. withal: trotz, dabei.

the bronze gates and the fate of the Time Machine! And very vaguely there came a suggestion towards the solution of the economic problem that had puzzled me.

`Here was the new view. Plainly, this second species of Man was subterranean. There were three circumstances in particular which made me think that its rare emergence above ground was the outcome of a long-continued underground habit. In the first place, there was the bleached look common in most animals that live largely in the dark--the white fish of the Kentucky caves, for instance. Then, those large eyes, with that capacity for reflecting light, are common features of nocturnal things-- witness the owl and the cat. And last of all, that evident confusion in the sunshine, that hasty yet fumbling awkward flight towards dark shadow, and that peculiar carriage of the head while in the light--all reinforced the theory of an extreme sensitiveness of the retina.

`Beneath my feet, then, the earth must be **tunnelled** enormously, and these tunnellings were the **habitat** of the new race. The presence of ventilating shafts and wells along the hill slopes--everywhere, in fact except along the river valley-showed how universal were its **ramifications**. What so natural, then, as to assume that it was in this artificial Underworld that such work as was necessary to the comfort of the daylight race was done? The notion was so plausible that I at once accepted it, and went on to assume the how of this **splitting** of the human species. I dare say you will anticipate the shape of my theory; though, for myself, I very soon felt that it fell far short of the truth.

`At first, **proceeding** from the problems of our own age, it seemed clear as daylight to me that the gradual **widening** of the present merely temporary and social difference between the Capitalist and the Labourer, was the key to the whole position. No doubt it will seem grotesque enough to you--and **wildly** incredible!--and yet even now there are existing circumstances to point that way. There is a tendency to **utilize** underground space for the less **ornamental** purposes of civilization; there is the Metropolitan Railway in London, for instance, there are new electric railways, there are **subways**, there are underground **workrooms** and restaurants, and they increase and **multiply**. Evidently, I thought, this tendency had increased till Industry had gradually lost

German

caves: Höhlen.
fumbling: umhertastend, fummelnd,
linkisch, tastend.
habitat: Lebensraum, Standort

habitat: Lebensraum, Standort, Fundort, Territorium, Revier, Kreis, Habitat.

multiply: multiplizieren, multiplizierst, multiplizierst, multiplizierer, vervielfältigen, vervielfachen, vervielfacht, vervielfältige, vervielfältigst, vervielfältigst, vervielfachst.

ornamental: dekorativ, schmückend, zierend.

proceeding: vorgehend, fortfahrend, weitergehend, Verfahrend, Fortsetzend.

Habitat. ramifications: Verzweigungen. multiply: multiplizieren, multiplizieret, sensitiveness: Empfindlichkeit, multiplizierst, multipliziere, vervielfältigen, vervielfachen, Empfänglichkeit, Feingefühl,

Sensitivität, Zartgefühl.

splitting: Spaltung, spalten, spaltend, Zerteilung.

tunnelled: untertunnelt.
utilize: anwenden, ausnutzen,
verwenden, verwendet, wendest an,
verwendest, verwende, nutzt aus,
nutzen aus, wende an, wendet an.
widening: Verbreiterung, Erweiternd,

ausweitend, verbreiternd, Erweiterung.

subways: Unterführungen.

wildly: wild.

workrooms: Arbeitsräume, Arbeitszimmer.

its birthright in the sky. I mean that it had gone deeper and deeper into larger and ever larger underground factories, spending a still-increasing amount of its time therein, till, in the end--! Even now, does not an East-end worker live in such artificial conditions as practically to be cut off from the natural surface of the earth?

'Again, the exclusive tendency of richer people-due, no doubt, to the increasing refinement of their education, and the widening gulf between them and the rude violence of the poor-- is already leading to the closing, in their interest, of considerable portions of the surface of the land. About London, for instance, perhaps half the prettier country is shut in against intrusion. And this same widening gulf--which is due to the length and expense of the higher educational process and the increased facilities for and temptations towards refined habits on the part of the rich--will make that exchange between class and class, that promotion by intermarriage which at present retards the splitting of our species along lines of social stratification, less and less frequent. So, in the end, above ground you must have the Haves, pursuing pleasure and comfort and beauty, and below ground the Have-nots, the Workers getting continually adapted to the conditions of their labour. Once they were there, they would no doubt have to pay rent, and not a little of it, for the ventilation of their caverns; and if they refused, they would starve or be suffocated for arrears. Such of them as were so constituted as to be miserable and rebellious would die; and, in the end, the balance being permanent, the survivors would become as well adapted to the conditions of underground life, and as happy in their way, as the Upperworld people were to theirs. As it seemed to me, the refined beauty and the etiolated pallor followed naturally enough.

`The great triumph of Humanity I had **dreamed** of took a different shape in my mind. It had been no such triumph of moral education and general cooperation as I had imagined. Instead, I saw a real **aristocracy**, armed with a perfected science and working to a logical conclusion the industrial system of today. Its triumph had not been simply a triumph over Nature, but a triumph over Nature and the fellow-man. This, I must warn you, was my theory at the time. I

German

arrears: Rückstand, Schulden,
Rückstände.
caverns: Höhlen.
constituted: zusammengestellt.
dreamed: träumte.
intermarriage: Mischehe.
intrusion: Eindringen, Einschleichung,
Aufschalten, Intrusion.
portions: Teile, Portionen, Segmente,
Partien. Stücke.

prettier: hübscher.

aristocracy: Aristokratie, Adel.

pursuing: verfolgend, Vervolgen. rebellious: aufrührerisch, rebellisch, aufständisch, aufsässig, widerspenstig, revolutionär. refined: verfeinert, verfeinertet, verfeinertest, raffiniertest, verfeinerten, verfeinerte, raffinierte, raffinierte, raffinierte, refinement: Verfeinerung, Veredelung, Feinheit, Raffinesse, Raffinement. Finesse.

retards: verzögert, verlangsamt.
richer: Reicher.
starve: hungern, hungerst, hungere,
verhungern, hungert, verhungere,
verhungert, verhungerst, verhungere,
verrenken, Hunger leiden.
stratification: Schichtung,
Stratifikation.
suffocated: erstickt, erstickte,
erstickten, ersticktest, ersticktet.
survivors: Überlebende.
temptations: Versuchungen.

had no convenient **cicerone** in the pattern of the Utopian books. My explanation may be absolutely wrong. I still think it is the most **plausible** one. But even on this **supposition** the **balanced** civilization that was at last attained must have long since passed its **zenith**, and was now far fallen into **decay**. The too-perfect security of the Upper-worlders had led them to a slow movement of **degeneration**, to a general **dwindling** in size, strength, and intelligence. That I could see clearly enough already. What had happened to the Under-grounders I did not yet suspect; but from what I had seen of the Morlocks--that, by the by, was the name by which these creatures were called--I could imagine that the **modification** of the human type was even far more profound than among the "Eloi," the beautiful race that I already knew.

Then came **troublesome** doubts. Why had the Morlocks taken my Time Machine? For I felt sure it was they who had taken it. Why, too, if the Eloi were masters, could they not restore the machine to me? And why were they so **terribly** afraid of the dark? I proceeded, as I have said, to question Weena about this Under-world, but here again I was disappointed. At first she would not understand my questions, and presently she refused to answer them. She shivered as though the topic was **unendurable**. And when I pressed her, perhaps a little **harshly**, she burst into tears. They were the only tears, except my own, I ever saw in that Golden Age. When I saw them I ceased **abruptly** to trouble about the Morlocks, and was only concerned in **banishing** these signs of the human **inheritance** from Weena's eyes. And very soon she was smiling and **clapping** her hands, while I solemnly **burned** a match.

German

abruptly: plötzlich, jäh.
balanced: ausgeglichen, ausgewogen,
glicht aus, glichst aus, glichen aus,
glich aus, schließend, symmetrisch.
banishing: verbannend, verbannen.
burned: gebrannt, brannte, verbrannt.
cicerone: Fremdenführer.
clapping: Klatschend.
decay: verfallen, Verfall, verkommen,
Zerfall, zerfallen, Verwesung,
Dämpfung, baufällig werden,
zusammenfallen.

degeneration: Entartung,
Degeneration, Verwilderung,
Gegenkopplung,
dwindling: Schwindend, Schwund.
harshly: herb.
inheritance: Erbschaft, Erbe, Nachlaß,
Vermächtnis, Erbteil, Vererbung,
Hinterlassenschaft, Erbstück, Erbgut,
Anteil, Erbmasse.
modification: Änderung,
Abwandlung, Modifikation,
Veränderung, Umgestaltung,

Mutation, Abänderung,
Amendement.
plausible: glaubhaft, plausibel,
glaubwürdig, akzeptabel, eingängig,
einleuchtend, überzeugend.
supposition: Annahme,
Voraussetzung, Vermutung,
Mutmaßung.
terribly: schrecklich, furchtbar.
troublesome: lästig, mühsam.
unendurable: unerträglich.
zenith: Zenit, Scheitelpunkt.

CHAPTER VI

`It may seem odd to you, but it was two days before I could follow up the new-found clue in what was **manifestly** the proper way. I felt a peculiar **shrinking** from those **pallid** bodies. They were just the half-bleached colour of the **worms** and things one sees preserved in spirit in a **zoological** museum. And they were **filthily** cold to the touch. Probably my shrinking was largely due to the sympathetic influence of the Eloi, whose disgust of the Morlocks I now began to **appreciate**.

The next night I did not sleep well. Probably my health was a little disordered. I was **oppressed** with perplexity and doubt. Once or twice I had a feeling of **intense** fear for which I could perceive no definite reason. I remember creeping **noiselessly** into the great hall where the little people were sleeping in the **moonlight**--that night Weena was among them--and feeling reassured by their presence. It occurred to me even then, that in the course of a few days the moon must pass through its last quarter, and the nights grow dark, when the **appearances** of these unpleasant creatures from below, these **whitened** Lemurs, this new **vermin** that had replaced the old, might be more abundant. And on both these days I had the restless feeling of one who **shirks** an inevitable duty. I felt assured that the Time Machine was only to be recovered by **boldly penetrating** these underground **mysteries**. Yet I could not face the mystery. If only I had had a companion it would have been different. But I was so horribly

German

appearances: Erscheinungen.
appreciate: schätzen, würdigen,
würdige, schätze, schätzt, würdigt,
würdigst, achten, wertschätzen,
achtet, achtest.
boldly: kühn.
filthily: schmutzig.
intense: intensiv, heftig, stark,
gewaltig.
manifestly: offensichtlich,
offenkundig, offenbar, eindeutig.
moon: Mond, der Mond.

mysteries: Geheimnisse.
noiselessly: geräuschlos.
oppressed: beklemmte, beklemmtet,
unterdrücktet, unterdrücktest,
unterdrückten, unterdrückte,
bedrückten, beklemmt, bedrückte,
bedrückten, beklemmten.
pallid: blass, bleich, farblos.
penetrating: durchdringend,
eindringend, penetrant, penetrierend,
eindringlich, aufdringlich.
shirks: drückt sich, drückt sich vor,

weicht aus, drückt.
shrinking: Schrumpfend,
einschrumpfend, einlaufend.
vermin: Ungeziefer, Abschaum,
Gesindel, Schund, Ratten und Mäuse,
Ausschuß, Auswurf.
whitened: bleichtest, weißtet,
weißtest, weißten, weißte, geweißt,
bleichtet, bleichten, bleichte,
gebleicht.
worms: Würmer.
zoological: zoologisch.

alone, and even to clamber down into the darkness of the well appalled me. I don't know if you will understand my feeling, but I never felt quite safe at my back.

`It was this **restlessness**, this **insecurity**, perhaps, that drove me further and further afield in my exploring expeditions. Going to the south-westward towards the rising country that is now called Combe Wood, I observed far off, in the direction of nineteenth-century Banstead, a vast green structure, different in character from any I had hitherto seen. It was larger than the largest of the palaces or ruins I knew, and the facade had an Oriental look: the face of it having the **lustre**, as well as the pale-green **tint**, a kind of bluish-green, of a certain type of Chinese porcelain. This difference in aspect suggested a difference in use, and I was **minded** to push on and explore. But the day was growing late, and I had come upon the sight of the place after a long and tiring circuit; so I resolved to hold over the adventure for the following day, and I returned to the welcome and the caresses of little Weena. But next morning I perceived clearly enough that my curiosity regarding the Palace of Green Porcelain was a piece of selfdeception, to enable me to shirk, by another day, an experience I dreaded. I resolved I would make the descent without further waste of time, and started out in the early morning towards a well near the ruins of granite and aluminium.

`Little Weena ran with me. She danced beside me to the well, but when she saw me lean over the mouth and look downward, she seemed strangely disconcerted. "Good-bye, Little Weena," I said, kissing her; and then putting her down, I began to feel over the parapet for the climbing hooks. Rather hastily, I may as well confess, for I feared my courage might leak away! At first she watched me in amazement. Then she gave a most piteous cry, and running to me, she began to pull at me with her little hands. I think her opposition nerved me rather to proceed. I shook her off, perhaps a little roughly, and in another moment I was in the throat of the well. I saw her agonized face over the parapet, and smiled to reassure her. Then I had to look down at the unstable hooks to which I clung.

German

agonized: quältet, quältest, quälten, quälte, gequält, marterten, martertest, expeditions: Expeditionen. marterte, gemartert, martertet. caresses: liebkost. clamber: klettern, klettre, klettere, kletterst, klettert, steigen. clung: klammerte, angeschmiegt. danced: getanzt, tanzte. disconcerted: beirrte, verdutzte, verwirrtet, verwirrtest, verwirrten, verwirrte, befremdetet, vereitelt,

afield: draußen.

befremdet, beunruhigtet, beunruhigtest. facade: Fassade. hooks: Haken, Hakt.

insecurity: Unsicherheit, Gefahr. lustre: Glanz.

minded: beachtet. nerved: nervte.

parapet: Geländer, Brüstung, Wall, Schranke, Balustrade.

piteous: kläglich.

porcelain: Porzellan, aus Porzellan,

restlessness: Unruhe, Rastlosigkeit. shirk: gedrückt, weichst aus, weichen aus, weiche aus, sich drücken vor, drückst, drückend, drücken, drücke, ausweichen, weicht aus. tint: färben, Schattierung, Ton, Farbe,

Tinktur, Nuance, kolorieren, Farbton,

Abstufung.

tiring: ermüdend, mühsam, mühsehlig.

'I had to clamber down a shaft of perhaps two hundred yards. The descent was **effected** by means of metallic bars **projecting** from the sides of the well, and these being adapted to the needs of a creature much smaller and lighter than myself, I was speedily **cramped** and **fatigued** by the descent. And not simply fatigued! One of the bars bent suddenly under my weight, and almost swung me off into the blackness beneath. For a moment I hung by one hand, and after that experience I did not dare to rest again. Though my arms and back were presently **acutely** painful, I went on clambering down the sheer descent with as quick a motion as possible. Glancing upward, I saw the **aperture**, a small blue disk, in which a star was visible, while little Weena's head showed as a round black projection. The **thudding** sound of a machine below grew louder and more **oppressive**. Everything save that little disk above was profoundly dark, and when I looked up again Weena had disappeared.

`I was in an agony of discomfort. I had some thought of trying to go up the shaft again, and leave the Under-world alone. But even while I turned this over in my mind I continued to descend. At last, with intense relief, I saw **dimly** coming up, a foot to the right of me, a slender **loophole** in the wall. Swinging myself in, I found it was the aperture of a narrow horizontal tunnel in which I could lie down and rest. It was not too soon. My arms **ached**, my back was cramped, and I was trembling with the prolonged terror of a fall. Besides this, the **unbroken** darkness had had a **distressing** effect upon my eyes. The air was full of the **throb** and **hum** of machinery **pumping** air down the shaft.

`I do not know how long I lay. I was **roused** by a soft hand touching my face. Starting up in the darkness I snatched at my matches and, hastily striking one, I saw three stooping white creatures similar to the one I had seen above ground in the ruin, hastily **retreating** before the light. Living, as they did, in what appeared to me **impenetrable** darkness, their eyes were **abnormally** large and sensitive, just as are the pupils of the **abysmal fishes**, and they reflected the light in the same way. I have no doubt they could see me in that **rayless** obscurity, and they did not seem to have any fear of me apart from the light. But, so soon as I struck

German

abnormally: abnorm, abnormal.
abysmal: abgrundtief, entsetzlich,
hoffnungslos, abgründig,
unerforschlich, schrecklich, bodenlos,
furchtbar, gräßlich.
ached: schmerzte, geschmerzt.
acutely: akut.
aperture: Öffnung, Blende, Apertur,
Blendenöffnung, Loch.
cramped: verkrampft, beengt, eng.
dimly: dunkel, düster, schwach, trübe,
undeutlich, verschwommen.

distressing: pe
fected: bewi
fatigued: erm
fishes: Fische.
hum: Summer
impenetrable:
unzugänglicl
undurchdrin
loophole: Schi
oppressive: di
schwül, stick
erstickend, be

distressing: peinlich.
effected: bewirkt, bewirkte.
fatigued: ermüdet, ermüdete.
fishes: Fische.
hum: Summen, brummen.
impenetrable: undurchdringlich,
unzugängliche, undurchdringbare,
undurchdringliche, unerreichbar.
loophole: Schießscharte, Schiessloch.
oppressive: drückend, bedrückend,
schwül, stickig, gewaltsam,
erstickend, beklemmend, beklemmt,

bedrängt, bange.
projecting: Projektion, vorspringend.
pumping: pumpend.
rayless: strahlenlos.
retreating: zurückziehend,
zurücktretend, zurückziehen.
roused: geweckt, weckten, wecktest,
weckte, wecktet.
throb: klopfen.
thudding: gedröhnte, aufschlagende.
unbroken: ungebrochen, ganz,
ununterbrochen.

a match in order to see them, they fled incontinently, **vanishing** into dark **gutters** and **tunnels**, from which their eyes **glared** at me in the **strangest** fashion.

`I tried to call to them, but the language they had was apparently different from that of the Over-world people; so that I was needs left to my own **unaided** efforts, and the thought of flight before exploration was even then in my mind. But I said to myself, "You are in for it now," and, feeling my way along the tunnel, I found the noise of machinery grow **louder**. Presently the walls fell away from me, and I came to a large open space, and striking another match, saw that I had entered a vast **arched cavern**, which stretched into utter darkness beyond the range of my light. The view I had of it was as much as one could see in the burning of a match.

`Necessarily my memory is vague. Great shapes like big machines rose out of the **dimness**, and cast grotesque black shadows, in which dim **spectral** Morlocks **sheltered** from the glare. The place, by the by, was very **stuffy** and oppressive, and the faint halitus of **freshly** shed blood was in the air. Some way down the central **vista** was a little table of white metal, laid with what seemed a meal. The Morlocks at any rate were **carnivorous**! Even at the time, I remember wondering what large animal could have survived to **furnish** the red joint I saw. It was all very indistinct: the heavy smell, the big **unmeaning** shapes, the obscene figures **lurking** in the shadows, and only waiting for the darkness to come at me again! Then the match burned down, and **stung** my fingers, and fell, a **wriggling** red spot in the blackness.

'I have thought since how particularly ill-equipped I was for such an experience. When I had started with the Time Machine, I had started with the absurd assumption that the men of the Future would certainly be **infinitely** ahead of ourselves in all their appliances. I had come without arms, without medicine, without anything to smoke--at times I missed tobacco frightfully--even without enough matches. If only I had thought of a Kodak! I could have flashed that **glimpse** of the Underworld in a second, and examined it at leisure. But, as it was, I stood there with only the weapons and the powers that Nature had

German

arched: gewölbt, bogenförmig.
carnivorous: fleischfressend,
fleischessend.
cavern: Höhle, Grube, Spelunke,
Kaverne.
dimness: Düsterkeit.
freshly: frisch.
furnish: möblieren, möbliere,
möblierst, möbliert, ausstatten,
statten aus, stattest aus, stattet aus,
statte aus, liefern, einrichten.
glare: Blendung, Glanz, anblitzen,

glänzen.
glared: glänzte, angeblitzt.
glimpse: Blick, flüchtiger Eindruck.
gutters: Gossen.
infinitely: unendlich.
louder: Lauter.
lurking: lauernd.
sheltered: geschützt.
spectral: spektral, gespenstisch,
geisterhaft.
strangest: absonderlichste.
stuffy: stickig, dumpf, beklemmt,

bedrängt.

stung: gestochen.

tunnels: Tunnel.

unaided: ohne Hilfe, ununterstützt.

unmeaning: nichts sagend,

nichtssagend.

utter: äußerst, äußern, ausschließen,
leibhaftig, aussondern.

vanishing: verschwindend,
entschwindend.

vista: Durchblick, Blick.

wriggling: schlängelnd, windend.

endowed me with--hands, feet, and teeth; these, and four safety-matches that still remained to me.

'I was afraid to push my way in among all this machinery in the dark, and it was only with my last glimpse of light I discovered that my store of matches had run low. It had never occurred to me until that moment that there was any need to economize them, and I had wasted almost half the box in astonishing the Upper-worlders, to whom fire was a **novelty**. Now, as I say, I had four left, and while I stood in the dark, a hand touched mine, lank fingers came feeling over my face, and I was sensible of a peculiar unpleasant odour. I fancied I heard the breathing of a crowd of those dreadful little beings about me. I felt the box of matches in my hand being gently disengaged, and other hands behind me plucking at my clothing. The sense of these unseen creatures examining me was indescribably unpleasant. The sudden realization of my ignorance of their ways of thinking and doing came home to me very vividly in the darkness. I shouted at them as loudly as I could. They started away, and then I could feel them approaching me again. They clutched at me more boldly, whispering odd I shivered violently, and shouted again rather sounds to each other. discordantly. This time they were not so seriously alarmed, and they made a queer laughing noise as they came back at me. I will confess I was horribly frightened. I determined to strike another match and escape under the protection of its glare. I did so, and **eking** out the flicker with a scrap of paper from my pocket, I made good my retreat to the narrow tunnel. But I had scarce entered this when my light was blown out and in the blackness I could hear the Morlocks rustling like wind among leaves, and pattering like the rain, as they hurried after me.

'In a moment I was clutched by several hands, and there was no mistaking that they were trying to haul me back. I struck another light, and waved it in their dazzled faces. You can scarce imagine how nauseatingly inhuman they looked--those pale, chinless faces and great, lidless, pinkish-grey eyes!--as they stared in their blindness and bewilderment. But I did not stay to look, I promise you: I retreated again, and when my second match had ended, I struck my third.

German sich einschränken, kürzertreten,

einschränken, die Ausgaben

alarmed: alarmiert, ängstlich, furchtsam. bewilderment: Verwirrung, Schüchternheit, Verdutztheit. blindness: Blindheit, Verblendung. clutched: packte. discordantly: uneins, uneinig. disengaged: gelöst, rücktest aus, rückten aus, rückte aus, ausgerückt, rücktet aus. economize: sparen, spart, spare, sparst, sicheinschränken, mindern,

einschränken, reduzieren. eking: ergänzend. endowed: ausgestattet, dotiertest, dotiert, dotierte, dotierte, stattetest aus, statteten aus, dotierten, stattete aus, stattetet aus. zu Vorschein holen, verziehen. horribly: entsetzlich. lank: strähnig, glatthaarig, gerade,

mistaking: Verwechselnd, Irrend. nauseatingly: ekelhaft, ekelnd, ekelerregend, gräßlich. novelty: Neuheit, Novität, Neuigkeit, Neues. pattering: schwatzend. plucking: pflückend, zerren, zupfend. haul: ziehen, schleppen, herausziehen, rustling: Raschelnd, Sausen, Gesause, Geräusch, Rauschen. whispering: Geflüster, flüsternd, Flüstern, leise, gedämpft, raunend.

dünn, schlicht, schmächtig.

It had almost burned through when I reached the opening into the **shaft**. I lay down on the edge, for the throb of the great pump below made me **giddy**. Then I felt **sideways** for the projecting hooks, and, as I did so, my feet were **grasped** from behind, and I was **violently tugged** backward. I lit my last match . . . and it incontinently went out. But I had my hand on the climbing bars now, and, **kicking** violently, I disengaged myself from the **clutches** of the Morlocks and was speedily clambering up the shaft, while they stayed peering and **blinking** up at me: all but one little **wretch** who followed me for some way, and wellnigh secured my boot as a trophy.

`That climb seemed interminable to me. With the last twenty or thirty feet of it a **deadly nausea** came upon me. I had the greatest difficulty in keeping my hold. The last few yards was a **frightful** struggle against this **faintness**. Several times my head **swam**, and I felt all the **sensations** of falling. At last, however, I got over the well-mouth somehow, and staggered out of the **ruin** into the **blinding sunlight**. I fell upon my face. Even the soil **smelt** sweet and clean. Then I remember Weena **kissing** my hands and ears, and the voices of others among the Eloi. Then, for a time, I was **insensible**.

German

blinding: blendend, herrlich, panzer, panzerung, verblendend, großartig, glänzend, entzückend, hervorragend. blinking: blinkend, Blinken. clutches: Kupplungen. deadly: tödlich. faintness: Mattigkeit. frightful: schrecklich, entsetzlich, furchtbar, fürchterlich, grauenerregend, grausig, scheußlich, schlimm, unerhört. giddy: schwindlig, schwindelnd.

grasped: packte, packte zu.
insensible: unempfindlich, bewußtlos,
gefühllos, unempfänglich.
kicking: Tretend, Stoßend, Getrete,
Gestosse.
kissing: Küssend.
nausea: Übelkeit, Ekel, Brechreiz,
Nausea.
ruin: Ruine, verderben, Ruin,
Trümmer, ruinieren, umbringen,
Trümmerhaufen, vergiften,
verheeren, verleiden, vergällen.
sensations: Sensations:

sensations: Sensationen,
Empfindungen.
shaft: Welle, Schacht, Schaft, Stiel,
Deichsel, Achse.
sideways: seitwärts, seitlich.
smelt: Stint, gerochen, schmelzen.
sunlight: Sonnenlicht.
swam: geschwommen, Schwamm.
tugged: gezerrt.
violently: heftig.
wretch: Schmierfink, Ferkel,
Schmutzfink.

CHAPTER VII

'Now, indeed, I seemed in a worse case than before. Hitherto, except during my night's anguish at the loss of the Time Machine, I had felt a **sustaining** hope of ultimate escape, but that hope was staggered by these new **discoveries**. Hitherto I had **merely** thought myself **impeded** by the childish **simplicity** of the little people, and by some **unknown** forces which I had only to understand to overcome; but there was an altogether new element in the **sickening** quality of the Morlocks--a something inhuman and **malign**. Instinctively I **loathed** them. Before, I had felt as a man might feel who had fallen into a pit: my concern was with the pit and how to get out of it. Now I felt like a **beast** in a **trap**, whose **enemy** would come upon him soon.

`The enemy I dreaded may surprise you. It was the darkness of the new moon. Weena had put this into my head by some at first **incomprehensible remarks** about the Dark Nights. It was not now such a very difficult problem to guess what the coming Dark Nights might mean. The moon was on the wane: each night there was a **longer** interval of darkness. And I now understood to some slight degree at least the reason of the fear of the little Upper-world people for the dark. I **wondered vaguely** what **foul villainy** it might be that the Morlocks did under the new moon. I felt **pretty** sure now that my second hypothesis was all wrong. The Upper-world people might once have been the favoured aristocracy, and the Morlocks their **mechanical** servants: but that had

German

loathed: verabscheut, verabscheute,

unergründlich.

beast: Tier, Biest, Bestie, Vieh, Getier.
discoveries: Entdeckungen.
enemy: Feind, Feindlich.
foul: schmutzig, Faul, regelwidrig,
widerlich, falsch spielen.
impeded: hinderten, gehindert,
hinderte, hindertet, hindertest,
verhindert.
incomprehensible: unverständlich,
unbegreiflich, unfaßbar,
undurchschaubar, schleierhaft,
undurchdringlich, unerforschlich,

verabscheuten, verabscheutest, verabscheutet.
longer: Länger.
malign: verleumden, unheilvoll, verleumdet, lästern, verleumdest, verleumde.
mechanical: mechanisch, maschinell, technisch, werkzeuglich.
mere: Bloß, Nur, Rein.
pretty: hübsch, ziemlich, nett, schön.

remarks: Bemerkungen, markiert.
sickening: erkrankend, widerlich.
simplicity: Einfachheit,
Bescheidenheit, Genügsamkeit.
sustaining: aushaltend, unterhaltend,
stützend, unterstützend.
trap: Falle, Haftstelle, fangen.
unknown: Unbekannt, fremd.
vaguely: unbestimmt, vage.
villainy: Böse, die Schurkerei,
Schurkerei.
wondered: gewundert.

long since passed away. The two species that had resulted from the evolution of man were sliding down towards, or had already arrived at, an altogether new relationship. The Eloi, like the Carolingian kings, had decayed to a mere beautiful futility. They still possessed the earth on sufferance: since the Morlocks, subterranean for innumerable generations, had come at last to find the daylit surface intolerable. And the Morlocks made their garments, I inferred, and maintained them in their habitual needs, perhaps through the survival of an old habit of service. They did it as a standing horse paws with his foot, or as a man enjoys killing animals in sport: because ancient and departed necessities had impressed it on the organism. But, clearly, the old order was already in part reversed. The Nemesis of the delicate ones was creeping on apace. Ages ago, thousands of generations ago, man had thrust his brother man out of the ease and the sunshine. And now that brother was coming back changed! Already the Eloi had begun to learn one old lesson **anew**. They were becoming reacquainted with Fear. And suddenly there came into my head the memory of the meat I had seen in the Under-world. It seemed odd how it floated into my mind: not stirred up as it were by the current of my meditations, but coming in almost like a question from outside. I tried to recall the form of it. I had a vague sense of something familiar, but I could not tell what it was at the time.

`Still, however helpless the little people in the presence of their mysterious Fear, I was differently constituted. I came out of this age of ours, this ripe prime of the human race, when Fear does not **paralyse** and mystery has lost its **terrors**. I at least would defend myself. Without further delay I determined to make myself arms and a **fastness** where I might sleep. With that refuge as a base, I could face this strange world with some of that confidence I had lost in **realizing** to what creatures night by night I lay exposed. I felt I could never sleep again until my bed was secure from them. I **shuddered** with horror to think how they must already have examined me.

`I wandered during the afternoon along the valley of the Thames, but found nothing that **commended** itself to my mind as inaccessible. All the buildings and trees seemed easily practicable to such **dexterous climbers** as the Morlocks, to

German

anew: von neuem, erneut, aufs Neue, wieder, abermalig, abermalis. apace: schnell. climbers: Schlingpflanzen. commended: gelobt, lobten, lobtest, lobtet, lobte, empfohlen, rühmtet, priesen, pries, rühmtest, gepriesen. decayed: hinfällig, verfiel, verfallen, gebrechlich, abgelebt, baufällig. departed: abgereist, reiste ab, reistet ab, reistest ab, reisten ab, fuhr ab, abgefahren, fuhrst ab, fuhrt ab,

fuhren ab, ging fort.
dexterous: gewandt, geschickt, geübt,
tauglich, behende, schlau,
spitzfindig, raffiniert, treffend,
tüchtig, pfiffig.
fastness: Festigkeit, Echtheit.
floated: geschwebt, schwebte.
futility: Vergeblichkeit.
habitual: gewohnheitsmäßig,
gewohnt, habituell, gewohnte.
inferred: folgerten, gefolgert,
folgertest, folgertet.

intolerable: unerträglich, intolerabel, untragbar.
meditations: Betrachtungen.
paralyse: lähmen, lähme, lähmst, lähmt, lahmlegen, paralysieren, lahm legen, entkräften.
paws: Pfoten, Klauen, Tatzen.
realizing: begreifend, verwirklichend, realisierend.
shuddered: geschaudert.
sufferance: Duldung.
terrors: Schrecken, Freveltaten.

judge by their wells, must be. Then the tall **pinnacles** of the Palace of Green Porcelain and the polished gleam of its walls came back to my memory; and in the evening, taking Weena like a child upon my shoulder, I went up the hills towards the south-west. The distance, I had reckoned, was seven or eight miles, but it must have been nearer eighteen. I had first seen the place on a **moist** afternoon when distances are **deceptively** diminished. In addition, the heel of one of my shoes was loose, and a nail was working through the sole--they were comfortable old shoes I wore about indoors--so that I was **lame**. And it was already long past sunset when I came in sight of the palace, silhouetted black against the pale yellow of the sky.

`Weena had been **hugely** delighted when I began to carry her, but after a while she desired me to let her down, and ran along by the side of me, occasionally **darting** off on either hand to pick flowers to stick in my pockets. My pockets had always puzzled Weena, but at the last she had concluded that they were an **eccentric** kind of **vase** for **floral** decoration. At least she **utilized** them for that purpose. And that **reminds** me! In changing my jacket I found . . .'

The Time Traveller paused, put his hand into his pocket, and silently placed two **withered** flowers, not unlike very large white mallows, upon the little table. Then he resumed his narrative.

`As the **hush** of evening crept over the world and we proceeded over the hill **crest** towards Wimbledon, Weena grew tired and wanted to return to the house of grey stone. But I pointed out the distant pinnacles of the Palace of Green Porcelain to her, and **contrived** to make her understand that we were seeking a refuge there from her Fear. You know that great pause that comes upon things before the dusk? Even the breeze stops in the trees. To me there is always an air of expectation about that evening **stillness**. The sky was clear, remote, and empty save for a few horizontal bars far down in the sunset. Well, that night the expectation took the colour of my fears. In that darkling calm my senses seemed **preternaturally sharpened**. I fancied I could even feel the **hollowness** of the ground beneath my feet: could, indeed, almost see through it the Morlocks on their ant-hill going hither and thither and waiting for the dark. In my excitement

German

Haube.
darting: schleudernd.
deceptively: irreführend, täuschend,
täuschende.
eccentric: exzentrisch, Exzenter,
ungewöhnlich, Exzentriker, fremd,
fremdartig, kurios, merkwürdig,
sonderbar, eigen, wunderlich.
floral: blume, Blumen.
hollowness: Hohlheit.

crest: Kamm, Gipfel, Gipfelpunkt,

contrived: erfand.

hugely: ungeheuer, riesig.
hush: still.
lame: Lahm, hinkend, träge,
verkrüppelt, verstümmelt, lähmen.
moist: feucht, beschlagen, feuchtkalt,
klamm, naß.
pinnacles: Spitzen.
preternaturally: übernatürliche.
reminds: erinnert.
sharpened: schleifte, schleiften,
schleiftest, geschleift, schleiftet,
schärftest, schärften, schärfte,

geschärft, schärftet, gewetzt.
stillness: Stille.
utilized: nutzten aus, wandtet an,
wandtest an, wandten an, wandte an,
verwandtet, verwandtest,
verwandten, verwandte, verwandt,
nutztet aus.
vase: Vase, Behälter, die Vase, Gefäß.
withered: verwelktet, verwelktest,

vase: Vase, Behälter, die Vase, Gefäß. withered: verwelktet, verwelktest, verwelkt, verwelkte, verwelkten, welkten, welktest, welkte, welktet, gewelkt, verdorrtet. I fancied that they would receive my invasion of their **burrows** as a declaration of war. And why had they taken my Time Machine?

'So we went on in the quiet, and the **twilight deepened** into night. The clear blue of the distance **faded**, and one star after another came out. The ground grew **dim** and the trees black. Weena's fears and her fatigue grew upon her. I took her in my arms and talked to her and caressed her. Then, as the darkness grew deeper, she put her arms round my neck, and, closing her eyes, tightly pressed her face against my shoulder. So we went down a long slope into a valley, and there in the dimness I almost walked into a little river. This I **waded**, and went up the opposite side of the valley, past a number of sleeping houses, and by a statue--a Faun, or some such figure, *minus* the head. Here too were **acacias**. So far I had seen nothing of the Morlocks, but it was yet early in the night, and the **darker** hours before the old moon rose were still to come.

`From the **brow** of the next hill I saw a thick wood spreading wide and black before me. I hesitated at this. I could see no end to it, either to the right or the left. Feeling tired--my feet, in particular, were very sore--I carefully lowered Weena from my shoulder as I **halted**, and sat down upon the turf. I could no longer see the Palace of Green Porcelain, and I was in doubt of my direction. I looked into the thickness of the wood and thought of what it might hide. Under that **dense** tangle of branches one would be out of sight of the stars. Even were there no other lurking danger--a danger I did not care to let my imagination loose upon--there would still be all the roots to **stumble** over and the tree-boles to strike against.

`I was very tired, too, after the **excitements** of the day; so I decided that I would not face it, but would pass the night upon the open hill.

`Weena, I was glad to find, was fast asleep. I carefully **wrapped** her in my jacket, and sat down beside her to wait for the **moonrise**. The hill-side was quiet and **deserted**, but from the black of the wood there came now and then a stir of living things. Above me shone the stars, for the night was very clear. I felt a certain sense of friendly comfort in their twinkling. All the old **constellations** had gone from the sky, however: that slow movement which is **imperceptible** in

German

acacias: Akazien.
brow: Braue, Augenbraue, Stirn.
burrows: Höhlen.
constellations: Konstellationen,
Sternbilder.
darker: dunkler.
deepened: vertieftest, vertiefte,
vertieftet, vertieften, vertieft.
dense: dicht, gedrängt, kurz
hintereinander, geschlossen.
deserted: verlassen, menschenleer,
öde, ausgestorben.

dim: dunkel, dämmerig, trübe, schwach, abblenden, finster, vage, schattenhaft, schimmerhaft, schummerig, düster.
excitements: Erregungen,
Aufregungen.
faded: verblasst, verblaßtet,
verblaßtest, verblaßte, verblaßten, erblaßten, welk, erblaßte, erblaßt, fahl, erblaßtet.
halted: unterbrochen.
imperceptible: unmerklich,

unbemerkbar.
moonrise: Mondaufgang.
stumble: stolpern, straucheln, holpern,
einen Fehltritt begehen, humpeln.
twilight: Dämmerung, Zwielicht,
Abenddämmerung, Dämmerlicht,
Finsternis, Halbdunkel, Glühen,
Flimmern.
waded: watetet, watete, gewatet,
watetest, wateten.
wrapped: hüllte ein, eingewickelt,
übernommen.

a hundred human lifetimes, had long since rearranged them in unfamiliar groupings. But the Milky Way, it seemed to me, was still the same tattered streamer of star-dust as of yore. Southward (as I judged it) was a very bright red star that was new to me; it was even more splendid than our own green Sirius. And amid all these scintillating points of light one bright planet shone kindly and steadily like the face of an old friend.

'Looking at these stars suddenly dwarfed my own troubles and all the gravities of terrestrial life. I thought of their unfathomable distance, and the slow inevitable drift of their movements out of the unknown past into the unknown future. I thought of the great precessional cycle that the pole of the earth describes. Only forty times had that silent revolution occurred during all the years that I had **traversed**. And during these few **revolutions** all the activity, all the traditions, the complex organizations, the nations, languages, literatures, aspirations, even the mere memory of Man as I knew him, had been swept out of Instead were these frail creatures who had forgotten their high ancestry, and the white Things of which I went in terror. Then I thought of the Great Fear that was between the two species, and for the first time, with a sudden **shiver**, came the clear knowledge of what the meat I had seen might be. Yet it was too horrible! I looked at little Weena sleeping beside me, her face white and starlike under the stars, and forthwith dismissed the thought.

`Through that long night I held my mind off the Morlocks as well as I could, and whiled away the time by trying to fancy I could find signs of the old constellations in the new confusion. The sky kept very clear, except for a hazy cloud or so. No doubt I dozed at times. Then, as my vigil wore on, came a faintness in the eastward sky, like the reflection of some colourless fire, and the old moon rose, thin and peaked and white. And close behind, and overtaking it, and overflowing it, the dawn came, pale at first, and then growing pink and warm. No Morlocks had approached us. Indeed, I had seen none upon the hill that night. And in the confidence of renewed day it almost seemed to me that my fear had been unreasonable. I stood up and found my foot with the loose heel

German

ancestry: Abstammung. dozed: geschlummert, schlummertet, schlummertest, schlummerten, schlummerte, döstet, gedöst, dösten, döste, döstest. dwarfed: hemmte. eastward: ostwärts, nach Osten, forthwith: unverzüglich, sofort.

gravities: Schwerkräfte. lifetimes: Lebzeiten. literatures: Literaturen.

overflowing: überlaufend. overtaking: überholend, Einholen. peaked: spitz. rearranged: neuordnen, umgestellt, umgeräumt, reorganisierte, reorganisiert, reorganisierten, räumtet um, räumte um, räumten um, räumtest um, reorganisiertest. revolutions: Revolutionen, Umstürze. scintillating: funkelnd. shiver: zittern, zucken, beben, Splitter, whiled: verweilte. Frösteln, schlottern, bibbern,

Erschütterung, frieren, schaudern, starlike: sternförmig. streamer: Serpentine, Papierschlange. terrestrial: terrestrisch, irdisch, weltlich, erdhaft. traversed: durchquert. unfathomable: unergründlich, undurchschaubar, unerforschlich, ausdruckslos, undurchdringlich.

yore: Vormals.

swollen at the ankle and painful under the heel; so I sat down again, took off my shoes, and flung them away.

'I awakened Weena, and we went down into the wood, now green and pleasant instead of black and forbidding. We found some fruit wherewith to break our fast. We soon met others of the dainty ones, laughing and dancing in the sunlight as though there was no such thing in nature as the night. And then I thought once more of the meat that I had seen. I felt assured now of what it was, and from the bottom of my heart I pitied this last feeble rill from the great flood of humanity. Clearly, at some time in the Long-Ago of human decay the Morlocks' food had run short. Possibly they had lived on rats and such-like vermin. Even now man is far less discriminating and exclusive in his food than he was--far less than any **monkey**. His prejudice against human flesh is no **deep**seated instinct. And so these inhuman sons of men----! I tried to look at the thing in a scientific spirit. After all, they were less human and more remote than our cannibal ancestors of three or four thousand years ago. And the intelligence that would have made this state of things a torment had gone. Why should I trouble myself? These Eloi were mere fatted cattle, which the ant-like Morlocks preserved and preyed upon--probably saw to the breeding of. And there was Weena dancing at my side!

`Then I tried to preserve myself from the horror that was coming upon me, by regarding it as a rigorous punishment of human selfishness. Man had been content to live in ease and delight upon the labours of his fellow-man, had taken Necessity as his watchword and excuse, and in the fullness of time Necessity had come home to him. I even tried a Carlyle-like scorn of this wretched aristocracy in decay. But this attitude of mind was impossible. However great their intellectual degradation, the Eloi had kept too much of the human form not to claim my sympathy, and to make me perforce a sharer in their degradation and their Fear.

`I had at that time very vague ideas as to the course I should pursue. My first was to secure some safe place of refuge, and to make myself such arms of metal or stone as I could contrive. That necessity was immediate. In the next place, I

German

cannibal: Kannibale, Menschenfresser. feeble: schwach, kraftlos. contrive: entwirfst, sich ausdenken, entwirf, entwickelst, entwickeln, entwickele, entwerft, entwerfen, entwerfe, einrichten, aushecken. dainty: Zierlich, delikat, lecker, fein, gelinde, zart. deep-seated: tiefgehend, tiefliegend,

tiefsinnig, weise, gedankenvoll. discriminating: urteilsfähig, benachteiligend, unterscheidend.

fatted: gemästet.

forbidding: verbietend, untersagend, fullness: Fülle, Völle. labours: Arbeiten. monkey: Affe, der Affe. perforce: notgedrungen, zwangsläufig.

pitied: bemitleidet. rill: das Rinnsal, Rinnsal, das Bächlein, watchword: Losung, Wahlspruch,

scorn: Hohn, Verachtung, verachten,

Bitterkeit, Gespött, Schärfe. selfishness: Selbstsucht, Egoismus, Selbstsüchte, Eigensucht.

sharer: Teilhaber.

swollen: geschwollen, angeschwollen, aufgedunsen, verschwollen.

torment: Qual, quälen, martern, peinigen, Marter, Quälung, Pein, Belästigung.

Devise, Parole. wherewith: womit.

hoped to **procure** some means of fire, so that I should have the **weapon** of a **torch** at hand, for nothing, I knew, would be more **efficient** against these Morlocks. Then I wanted to **arrange** some **contrivance** to break open the **doors** of bronze under the White Sphinx. I had in mind a **battering ram**. I had a **persuasion** that if I could enter those doors and carry a blaze of light before me I should **discover** the Time Machine and **escape**. I could not imagine the Morlocks were strong enough to move it far away. Weena I had **resolved** to bring with me to our own time. And turning such **schemes** over in my mind I **pursued** our way towards the building which my **fancy** had chosen as our **dwelling**.

German

arrange: anordnen, einrichten, ordnen an, ordnen, ordnet an, ordnt an, richte ein, richtest ein, ordne an, richten ein, richtet ein.

battering: Zerschlagend.

contrivance: Vorrichtung, Einrichtung.

discover: entdecken, entdeckt, entdeckst, entdecke, auffinden, finden, finde, enthüllen, abdecken, ausfindig machen, finde auf.

doors: Türen.

dwelling: Wohnung, wohnend,

Behausung, Wohnhaus.

efficient: effizient, leistungsfähig,
rationell, wirksam, wirkungsvoll,
geschäftstüchtig, tüchtig.
escape: entweichen, Flucht,
entkommen, entfliehen, ausbrechen,
Ausbruch, entwischen, fliehen,
entgehen, durchbrennen, davoneilen.
fancy: Phantasie, sich einbilden,
Laune, wähnen, lecker finden,
träumen, erdichten, sich vorstellen,
mögen, gerne essen, gerne trinken.

persuasion: Überredung, Überzeugung, Überzeugungskraft. procure: beschaffen, besorgen, beschafft, beschaffe, beschaffst. pursued: verfolgtet, verfolgtest, verfolgten, verfolgte, Verfolgt. ram: Widder, rammen, Schafbock, Ramme. resolved: aufgelöst, entschlossen. schemes: Schemen. torch: Fackel, Taschenlampe. weapon: Waffe.

CHAPTER VIII

'I found the Palace of Green Porcelain, when we **approached** it about **noon**, deserted and falling into ruin. Only ragged vestiges of glass remained in its windows, and great sheets of the green facing had fallen away from the corroded metallic framework. It lay very high upon a turfy down, and looking northeastward before I entered it, I was **surprised** to see a large **estuary**, or even **creek**, where I judged Wandsworth and Battersea must once have been. I thought then--though I never followed up the thought--of what might have happened, or might be happening, to the living things in the sea.

`The material of the Palace proved on examination to be indeed porcelain, and along the face of it I saw an inscription in some unknown character. thought, rather foolishly, that Weena might help me to interpret this, but I only learned that the bare idea of writing had never entered her head. She always seemed to me, I fancy, more human than she was, perhaps because her affection was so human.

`Within the big **valves** of the door--which were open and broken--we found, instead of the **customary** hall, a long gallery **lit** by many side windows. At the first glance I was reminded of a museum. The tiled floor was thick with dust, and a remarkable array of miscellaneous objects was shrouded in the same grey covering. Then I perceived, standing strange and gaunt in the centre of the hall, what was clearly the lower part of a huge **skeleton**. I recognized by the oblique

German

approached: genähert. creek: Flüsschen, Bach, Rinne, Kanal, der Bach, Bucht. customary: üblich, ortsüblich, gebräuchlich, geläufig, gewöhnlich. estuary: Meeresarm, Mündung, Zufluß. foolishly: albernes, törichterweise, unklug, albern, lächerlich, dummerweise. gaunt: hager, mager, wüste, traurig, öde, düster, dünn.

judged: geurteilt. lit: erleichtert, beleuchtet, erleuchtet. miscellaneous: verschieden, verschiedene, diverse, vermischt, sonstiges, verschiedenartig, gemischt, shrouded: verschleiert, eingehüllt. vielseitig, divers, allerlei, verschiedenes. noon: Mittag, der Mittag. perceived: nahmst wahr, nahmt wahr, tiled: gekachelt. nahm wahr, wahrgenommen, nahmen wahr, bemerkt. ragged: zerlumpt, zottig, zerfetzt,

verludert, verlottert, armselig, unansehnlich, schlottrig, schäbig, mittellos, elend. sheets: Blätter. skeleton: Skelett, Knochengerüst, Gerippe, Gebein. surprised: überrascht. turfy: rasenbedeckt. valves: Ventile. vestiges: Spuren.

feet that it was some extinct creature after the fashion of the Megatherium. The skull and the upper bones lay beside it in the thick dust, and in one place, where rain-water had dropped through a leak in the roof, the thing itself had been worn away. Further in the gallery was the huge skeleton barrel of a Brontosaurus. My museum hypothesis was confirmed. Going towards the side I found what appeared to be sloping shelves, and clearing away the thick dust, I found the old familiar glass cases of our own time. But they must have been airtight to judge from the fair preservation of some of their contents.

'Clearly we stood among the ruins of some latter-day South Kensington! Here, apparently, was the Palaeontological Section, and a very splendid array of fossils it must have been, though the inevitable process of decay that had been staved off for a time, and had, through the extinction of bacteria and fungi, lost ninety-nine hundredths of its force, was nevertheless, with extreme sureness if with extreme slowness at work again upon all its treasures. Here and there I found traces of the little people in the shape of rare fossils broken to pieces or threaded in strings upon reeds. And the cases had in some instances been bodily removed--by the Morlocks as I judged. The place was very silent. The thick dust deadened our footsteps. Weena, who had been rolling a sea urchin down the sloping glass of a case, presently came, as I stared about me, and very quietly took my hand and stood beside me.

`And at first I was so much surprised by this ancient monument of an intellectual age, that I gave no thought to the possibilities it presented. Even my **preoccupation** about the Time Machine **receded** a little from my mind.

`To judge from the size of the place, this Palace of Green Porcelain had a great deal more in it than a Gallery of Palaeontology; possibly historical galleries; it might be, even a library! To me, at least in my present circumstances, these would be **vastly** more interesting than this spectacle of oldtime geology in decay. Exploring, I found another short gallery running transversely to the first. This appeared to be devoted to minerals, and the sight of a block of sulphur set my mind running on gunpowder. But I could find no saltpeter; indeed, no nitrates of any kind. Doubtless they had deliquesced ages ago. Yet the sulphur hung in

German

deadened: abgestumpft, tötete ab. deliquesced: zerging. extinct: erloschen, ausgestorben. fossils: Fossilien. gunpowder: Schießpulver, Pulver, Schwarzpulver, Knallpulver. hundredths: hunderte. leak: Leck, lecken, Undichtigkeit, undichte Stelle, Loch, Öffnung, entweichen, auslaufen, Punktion. nitrates: Nitriert. preoccupation: Vertieftsein.

rain-water: Regenwasser. receded: zurückgetreten, tratet zurück, Schlafsucht, Plumpheit, Mattigkeit, traten zurück, tratest zurück, trat zurück. reeds: Schilf.

saltpeter: Salpeter.

sloping: abschüssig, schräg, schief, neigend, abhängig, steil, Schräg ablaufen, abschrägend, Abfallen, ablaufend.

slowness: Langsamkeit, Schwerfälligkeit, Lauheit, Schlafsüchte, Trägheit, Schlappheit, Laxheit, Laschheit.

sureness: die Gewissheit, die Sicherheit, Sicherheits, Sicherheit. threaded: fädelte ein, eingefädelt, durchzogen.

transversely: schräge, horizontal, diagonal.

treasures: Schätze, Sammelt. urchin: Bengel. vastly: gewaltig, erheblich.

my mind, and set up a train of thinking. As for the rest of the contents of that gallery, though on the whole they were the best preserved of all I saw, I had little interest. I am no specialist in **mineralogy**, and I went on down a very ruinous aisle running parallel to the first hall I had entered. Apparently this section had been devoted to natural history, but everything had long since passed out of recognition. A few shrivelled and blackened vestiges of what had once been stuffed animals, desiccated mummies in jars that had once held spirit, a brown dust of departed plants: that was all! I was sorry for that, because I should have been glad to trace the patent readjustments by which the conquest of animated nature had been attained. Then we came to a gallery of simply colossal proportions, but singularly ill-lit, the floor of it running downward at a slight angle from the end at which I entered. At intervals white globes hung from the ceiling--many of them cracked and smashed--which suggested that originally the place had been artificially lit. Here I was more in my element, for rising on either side of me were the huge bulks of big machines, all greatly corroded and many broken down, but some still fairly complete. You know I have a certain weakness for mechanism, and I was inclined to linger among these; the more so as for the most part they had the interest of puzzles, and I could make only the vaguest guesses at what they were for. I fancied that if I could solve their puzzles I should find myself in possession of powers that might be of use against the Morlocks.

`Suddenly Weena came very close to my side. So suddenly that she startled me. Had it not been for her I do not think I should have noticed that the floor of the gallery **sloped** at all. [Footnote: It may be, of course, that the floor did not slope, but that the museum was built into the side of a hill.-ED.] The end I had come in at was quite above ground, and was lit by rare slit-like windows. As you went down the length, the ground came up against these windows, until at last there was a pit like the "area" of a London house before each, and only a narrow line of daylight at the top. I went slowly along, **puzzling** about the machines, and had been too **intent** upon them to notice the **gradual diminution** of the light, until Weena's increasing **apprehensions** drew my attention. Then I saw that the gallery ran down at last into a thick darkness. I hesitated, and then,

German

globes: Globen, Kugeln.

aisle: Gang, Seitenschiff, Mittelgang,
Mittelweg, der Gang, Mittelgänge.
apprehensions: Festnahmen.
artificially: gekünstelt, künstlich.
blackened: schwärzte, schwärzten,
schwärztest, schwärztet, geschwärzt.
bulks: Größen, Massen.
conquest: Eroberung.
desiccated: dörrte.
diminution: Verminderung,
Verkleinerung, Verringerung.
footnote: Fußnote.

gradual: allmählich, stufenweise, graduell.
inclined: geneigt, schräg, geneigt zu.
intent: Absicht, Vorhaben, Vorsatz.
jars: Gefäße, Krüge.
linger: verweilen, verweilst, verweilt, verweile, sich aufhalten, bleiben, zögern, dauern, stehenbleiben, fortdauern, fortwähren.
mineralogy: Mineralogie.
patent: Patent, Patentiert, Gesetzlich

geschützt, Patentieren.
proportions: Verhältnisse.
puzzles: rätsel.
puzzling: rätselhaft, verwirrend.
readjustments: Nachstellungen,
Neuanpassungen.
shrivelled: geschrumpft.
sloped: geneigt, abgeschrägt.
stuffed: ausgestopft, gefüllt,
vollgestopft, stopfst, voll.
vaguest: undeutlichste,
undeutlichsten.

as I looked round me, I saw that the dust was less abundant and its surface less even. Further away towards the dimness, it appeared to be broken by a number of small narrow footprints. My sense of the immediate presence of the Morlocks revived at that. I felt that I was wasting my time in the academic examination of machinery. I called to mind that it was already far advanced in the afternoon, and that I had still no weapon, no refuge, and no means of making a fire. And then down in the remote blackness of the gallery I heard a peculiar pattering, and the same odd **noises** I had heard down the well.

'I took Weena's hand. Then, struck with a sudden idea, I left her and turned to a machine from which projected a lever not unlike those in a signal-box. Clambering upon the stand, and grasping this lever in my hands, I put all my weight upon it sideways. Suddenly Weena, deserted in the central aisle, began to whimper. I had judged the strength of the lever pretty correctly, for it snapped after a minute's strain, and I rejoined her with a mace in my hand more than sufficient, I judged, for any Morlock skull I might encounter. And I longed very much to kill a Morlock or so. Very inhuman, you may think, to want to go killing one's own descendants! But it was impossible, somehow, to feel any humanity in the things. Only my disinclination to leave Weena, and a persuasion that if I began to **slake** my **thirst** for murder my Time Machine might suffer, restrained me from going straight down the gallery and killing the brutes I heard.

'Well, mace in one hand and Weena in the other, I went out of that gallery and into another and still larger one, which at the first glance reminded me of a military chapel hung with tattered flags. The brown and charred rags that hung from the sides of it, I presently recognized as the **decaying** vestiges of books. They had long since dropped to pieces, and every semblance of print had left them. But here and there were warped boards and cracked metallic clasps that told the tale well enough. Had I been a literary man I might, perhaps, have moralized upon the futility of all ambition. But as it was, the thing that struck me with keenest force was the enormous waste of labour to which this sombre wilderness of rotting paper testified. At the time I will confess that I thought

German

brutes: Scheusale, Unmenschen. charred: machte rein, verkohlt. clasps: klammert, umklammert. decaying: verfallend. disinclination: Abneigung. flags: Flaggen. grasping: habgierig, zupackend, packend. longed: gesehnt. mace: Muskatblüte, Folie. moralized: moralisiert, moralisierte, moralisierten, moralisiertest,

moralisiertet. noises: Geräusche. rags: Lumpen, Klamotten, Lappen, Kluft, Fetzen. rejoined: vereinigte, erwiderte. restrained: hielt zurück, hielten zurück, hieltest zurück, hieltet zurück, zurückgehalten, beherrschtet, warped: krumm, windschief, beherrscht, beherrschte, beherrschten, beherrschtest, verlegen. whimper: wimmern, winseln, rotting: Verfaulend, Faulend, Verwesung, Verrottend,

Vergammelnd, Verfall, Morsch, Auflösung, Abfaulen. semblance: Anschein. slake: löschen. testified: bezeugtet, bezeugt, bezeugte, bezeugten, bezeugtest. thirst: Durst, Dürsten. verzerrte, verbogen. schluchzen, greinen, heulen, jammern, flennen, weinen.

chiefly of the Philosophical Transactions and my own seventeen papers upon physical optics.

`Then, going up a broad staircase, we came to what may once have been a gallery of technical chemistry. And here I had not a little hope of useful discoveries. Except at one end where the roof had collapsed, this gallery was well preserved. I went eagerly to every unbroken case. And at last, in one of the really air-tight cases, I found a box of matches. Very eagerly I tried them. They were perfectly good. They were not even damp. I turned to Weena. "Dance," I cried to her in her own tongue. For now I had a weapon indeed against the horrible creatures we feared. And so, in that derelict museum, upon the thick soft carpeting of dust, to Weena's huge delight, I solemnly performed a kind of composite dance, whistling The Land of the Leal as cheerfully as I could. In part it was a modest cancan, in part a step dance, in part a skirt-dance (so far as my tailcoat permitted), and in part original. For I am naturally inventive, as you know.

'Now, I still think that for this box of matches to have escaped the wear of time for **immemorial** years was a most strange, as for me it was a most fortunate thing. Yet, oddly enough, I found a far unlikelier substance, and that was camphor. I found it in a sealed jar, that by chance, I suppose, had been really hermetically sealed. I fancied at first that it was paraffin wax, and smashed the glass accordingly. But the odour of camphor was unmistakable. In the universal decay this volatile substance had chanced to survive, perhaps through many thousands of centuries. It reminded me of a sepia painting I had once seen done from the ink of a fossil Belemnite that must have perished and become fossilized millions of years ago. I was about to throw it away, but I remembered that it was inflammable and burned with a good bright flame--was, in fact, an excellent candle--and I put it in my pocket. I found no explosives, however, nor any means of breaking down the bronze doors. As yet my iron crowbar was the most helpful thing I had chanced upon. Nevertheless I left that gallery greatly elated.

'I cannot tell you all the story of that long afternoon. It would require a great effort of memory to recall my explorations in at all the proper order. I remember

German

camphor: Kampfer, Mottenkugel. carpeting: Teppichboden, Teppichstoff, die Verkleidung, der Teppichboden, Zureichtweisend. crowbar: Brecheisen, Brechstange, Kuhfüße, Hebel, Winde, Spake, Kuhfuß, Stemmeisen. elated: ermutigt, freudig erregt, ermutigte. explosives: Sprengstoff, Explosivstoffe, Explosiv. fossilized: versteinerte, versteinerten,

versteinertest, versteinertet, versteinert. hermetically: hermetisch. immemorial: undenklich, uralt. inflammable: entzündbar, feuergefährlich, brennbar, entflammbar, entzündlich. inventive: erfinderisch, einfallsreich, schöpferisch. paraffin: Paraffin, Parafin, Lampenöl, perished: kamt um, kamst um, kamen whistling: Pfeifend, Pfeifen, Gepfeife.

um, kam um, umgekommen, gingt unter, gingst unter, ging unter, untergegangen, gingen unter. sepia: Sepia, Tintenfisch. tail-coat: Frack. unlikelier: unwahrscheinlicher. unmistakable: unmissverständlich. unverkennbar, klar, deutlich, eindeutig, offensichtlich, sonnenklar, volatile: Flüchtig, unbeständig.

a long gallery of rusting stands of arms, and how I hesitated between my crowbar and a hatchet or a sword. I could not carry both, however, and my bar of iron promised best against the bronze gates. There were numbers of guns, pistols, and rifles. The most were masses of rust, but many were of some new metal, and still fairly sound. But any cartridges or powder there may once have been had rotted into dust. One corner I saw was charred and shattered; perhaps, I thought, by an explosion among the specimens. In another place was a vast array of idols--Polynesian, Mexican, Grecian, Phoenician, every country on earth I should think. And here, yielding to an irresistible impulse, I wrote my name upon the nose of a steatite monster from South America that particularly took my fancy.

`As the evening drew on, my interest waned. I went through gallery after gallery, dusty, silent, often ruinous, the exhibits sometimes mere heaps of rust and lignite, sometimes fresher. In one place I suddenly found myself near the model of a tin-mine, and then by the merest accident I discovered, in an air-tight case, two dynamite cartridges! I shouted "Eureka!" and smashed the case with joy. Then came a doubt. I hesitated. Then, selecting a little side gallery, I made my essay. I never felt such a disappointment as I did in waiting five, ten, fifteen minutes for an explosion that never came. Of course the things were dummies, as I might have guessed from their presence. I really believe that had they not been so, I should have rushed off incontinently and blown Sphinx, bronze doors, and (as it proved) my chances of finding the Time Machine, all together into nonexistence.

'It was after that, I think, that we came to a little open court within the palace. It was turfed, and had three fruit- trees. So we **rested** and **refreshed** ourselves. Towards sunset I began to consider our position. Night was creeping upon us, and my inaccessible hiding-place had still to be found. But that troubled me very little now. I had in my possession a thing that was, perhaps, the best of all defences against the Morlocks--I had matches! I had the camphor in my pocket, too, if a blaze were needed. It seemed to me that the best thing we could do would be to pass the night in the open, protected by a fire. In the morning there

German

cartridges: Patrone. dummies: Attrappen, Schnuller. dynamite: Dynamit, Zündstoff. exhibits: zeigt. fresher: Frischer. hatchet: Beil, Hackmesser, Fleischmesser. impulse: Impuls, Antrieb, Trieb, Andrang, Kraftimpulsgröße, Andrift. irresistible: unwiderstehlich, unaufhaltsam. lignite: Braunkohle, Lignit.

nonexistence: Nichtvorhandensein. Nichtdasein. pistols: Pistolen. powder: Pulver, Puder, pudern, Staub, selecting: auswählend, Aussuchen, Kraut, pulverisieren, stäuben. refreshed: frischte auf, frischtet auf, aufgefrischt, frischtest auf, frischten auf, erfrischt, erfrischtet, erfrischtest, erfrischte, erfrischten, erquickt. rested: geruht, ausgeruht. rifles: Gewehre. rotted: verfaulte, verfault, verfaulten,

verfaultest, verfaultet, faulte, faultest, faultet, faulten, gefault. rusting: Rostend. Selektieren, Empfangsaufruf. smashed: abgeplattet, zerschlagen. steatite: Steatit. waned: nahmen ab, nahmt ab, nahmst ab, nahm ab, abgenommen,

abgeflaut. vielding: weichend, einbringend,

nachgiebig.

was the getting of the Time Machine. Towards that, as yet, I had only my iron mace. But now, with my growing knowledge, I felt very differently towards those bronze doors. Up to this, I had refrained from forcing them, largely because of the **mystery** on the other side. They had never **impressed** me as being very strong, and I hoped to find my bar of iron not altogether inadequate for the work.

altogether: insgesamt, zusammen, Gänzlich, überhaupt, völlig, miteinander, im Ganzen, gemeinsam, gemein, alles, gemeinschaftlich. bar: Bar, Stange, Balken, versperren, Stab, sperren, Sperre, sperrst, Riegel, Lokal, sperrt. bronze: Bronze, Erz, bräunen, bronzen, ehern. differently: anders, abweichend, unterschiedlich, andernfalls, sonst, verschieden.

German

forcing: zwängend, treibend. growing: wachsend, anwachsend. hoped: hoffte, gehofft, hofften, hofftest, hofftet. impressed: beeindruckt. inadequate: unzulänglich, unangemessen, inadäquat, mangelhaft, unzureichend. iron: Eisen, Bügeln, Eisern, Bügeleisen, refrained: hielt zurück. Plätten, Aus eisen, Glätten, Plätteisen, Glattbügeln, Ausbügeln. knowledge: Wissen, Kenntnis,

Fachwissen, Gelehrtheit, Erkenntnis, Sachverstand, das wissen, Begriff. largely: größtenteils, weitgehend, mehrenteils, groß. mace: Muskatblüte, Folie. mystery: Geheimnis, Mysterium, Rätsel. strong: stark, kräftig, fest, forsch, kraftvoll, stabil, stämmig, stattlich, stramm.

Wissenschaft, Kenntnisse, Mitwissen,

CHAPTER IX

'We emerged from the palace while the sun was still in part above the horizon. I was determined to reach the White Sphinx early the next morning, and ere the dusk I purposed pushing through the woods that had stopped me on the previous journey. My plan was to go as far as possible that night, and then, building a fire, to sleep in the protection of its glare. Accordingly, as we went along I gathered any sticks or dried grass I saw, and presently had my arms full of such litter. Thus loaded, our progress was slower than I had anticipated, and besides Weena was tired. And I began to suffer from sleepiness too; so that it was full night before we reached the wood. Upon the shrubby hill of its edge Weena would have stopped, fearing the darkness before us; but a singular sense of impending calamity, that should indeed have served me as a warning, drove me onward. I had been without sleep for a night and two days, and I was feverish and irritable. I felt sleep coming upon me, and the Morlocks with it.

`While we hesitated, among the black bushes behind us, and dim against their blackness, I saw three **crouching** figures. There was **scrub** and long grass all about us, and I did not feel safe from their **insidious** approach. The forest, I calculated, was rather less than a mile across. If we could get through it to the bare hill-side, there, as it seemed to me, was an altogether **safer** resting-place; I thought that with my **matches** and my camphor I could contrive to keep my path

German gathered: sammelte, versammelte.

horizon: Horizont, Gesichtskreis,

calamity: Unglück, Katastrophe, Schicksalsschlag, Unheil, Unglücksfall, Schicksalsschläge, Not, Malheur, Elend, Pech. crouching: kauernd, duckend, hockend. dried: getrocknet, abgetrocknet, trocknete. ere: bevor, ehe. fearing: Befürchtend, fürchtend. feverish: fieberhaft, fiebrig, hitzig, fiebernd, fieberig, erhitzt.

impending: drohend, bevorstehend.
insidious: verfänglich, heimtückisch,
hinterlistig.
irritable: reizbar, gereizt, ärgerlich,
auffahrend.
loaded: geladen, beladen, belastet.
matches: Streichhölzer, Kämpfe.
onward: vorwärts, fortschreitend.
purposed: beabsichtigte.

pushing: einstoßend, Geschupse, Gedränge.
safer: sicherer.
scrub: Schrubben, abscheuern, scheuern, putzen.
shrubby: staudenartig, strauchartig.
singular: Einzahl, Einzigartig, singulär, in der Einzahl, einmalig, Singular.
sleepiness: Schläfrigkeit.
slower: langsamer.
woods: Wald, Forst.

illuminated through the woods. Yet it was evident that if I was to flourish matches with my hands I should have to abandon my firewood; so, rather reluctantly, I put it down. And then it came into my head that I would amaze our friends behind by lighting it. I was to discover the atrocious folly of this proceeding, but it came to my mind as an ingenious move for covering our retreat.

'I don't know if you have ever thought what a rare thing flame must be in the absence of man and in a temperate climate. The sun's heat is rarely strong enough to burn, even when it is focused by dewdrops, as is sometimes the case in more tropical districts. Lightning may blast and blacken, but it rarely gives rise to widespread fire. Decaying vegetation may occasionally smoulder with the heat of its **fermentation**, but this rarely results in flame. In this **decadence**, too, the art of fire-making had been forgotten on the earth. The red tongues that went licking up my heap of wood were an altogether new and strange thing to Weena.

'She wanted to run to it and play with it. I believe she would have cast herself into it had I not restrained her. But I caught her up, and in spite of her struggles, plunged boldly before me into the wood. For a little way the glare of my fire lit the path. Looking back presently, I could see, through the crowded stems, that from my heap of sticks the blaze had spread to some bushes adjacent, and a curved line of fire was creeping up the grass of the hill. I laughed at that, and turned again to the dark trees before me. It was very black, and Weena clung to me convulsively, but there was still, as my eyes grew accustomed to the darkness, sufficient light for me to avoid the stems. Overhead it was simply black, except where a gap of remote blue sky shone down upon us here and there. I struck none of my matches because I had no hand free. Upon my left arm I carried my little one, in my right hand I had my iron bar.

`For some way I heard nothing but the **crackling** twigs under my feet, the faint rustle of the breeze above, and my own breathing and the throb of the blood-vessels in my ears. Then I seemed to know of a pattering about me. I pushed on grimly. The pattering grew more distinct, and then I caught the same

German

schwärzt, verleumden.

gewöhntet, gewöhntest, gewöhnten, gewohnt, üblich, angewöhnt, gewöhnten an, gewöhntest an, gewöhntet an. amaze: erstaunen, verwundern, verwundre, erstaune, erstaunst, erstaunt, verwundere, verwundert, verwunderst, befremden, verblüffen. atrocious: grauenhaft, scheußlich, gräßlich, grausam. blacken: schwärzen, schwärze,

accustomed: gewöhnt, gewöhnte,

crackling: Prasselnd, Knisternd, Krachen, Geknister, Geknatter. decadence: Dekadenz, Verfall, Untergang, Niedergang, Entartung. dewdrops: Tautropfen. fermentation: Gärung, Fermentierung, smoulder: schwelen, glühen, sieden, Fermentation, Gähren. firewood: Brennholz. grimly: grimmig. ingenious: genial, erfinderisch, ausgeklügelt, sinnreich, geistreich,

gewandt, handlich. licking: Lecken, Leckend. plunged: getaucht. rustle: Rauschen, rascheln, Geknister, Geraschel, säuseln, sausen, knistern. schmoren. stems: Stammwörter, Stengel, Stielen.

klug, tüchtig, geschult, geübt,

temperate: gemäßigt, mäßig, abstinent, nüchtern. tongues: Zungen.

queer sound and voices I had heard in the Under-world. There were evidently several of the Morlocks, and they were closing in upon me. Indeed, in another minute I felt a **tug** at my coat, then something at my arm. And Weena shivered violently, and became quite still.

`It was time for a match. But to get one I must put her down. I did so, and, as I **fumbled** with my pocket, a struggle began in the darkness about my knees, perfectly silent on her part and with the same peculiar cooing sounds from the Morlocks. Soft little hands, too, were creeping over my coat and back, touching even my neck. Then the match **scratched** and **fizzed**. I held it flaring, and saw the white backs of the Morlocks in flight amid the trees. I hastily took a lump of camphor from my pocket, and prepared to light is as soon as the match should wane. Then I looked at Weena. She was lying clutching my feet and quite **motionless**, with her face to the ground. With a sudden **fright** I stooped to her. She seemed scarcely to breathe. I lit the block of camphor and **flung** it to the ground, and as it split and **flared** up and drove back the Morlocks and the shadows, I **knelt** down and lifted her. The wood behind seemed full of the stir and murmur of a great company!

'She seemed to have **fainted**. I put her carefully upon my shoulder and rose to push on, and then there came a horrible realization. In manoeuvring with my matches and Weena, I had turned myself about several times, and now I had not the faintest idea in what direction lay my path. For all I knew, I might be facing back towards the Palace of Green Porcelain. I found myself in a cold sweat. I had to think rapidly what to do. I determined to build a fire and **encamp** where we were. I put Weena, still motionless, down upon a turfy **bole**, and very hastily, as my first lump of camphor waned, I began collecting sticks and leaves. Here and there out of the darkness round me the Morlocks' eyes shone like **carbuncles**.

`The camphor flickered and went out. I lit a match, and as I did so, two white forms that had been approaching Weena dashed hastily away. One was so **blinded** by the light that he came straight for me, and I felt his bones **grind** under the blow of my fist. He gave a **whoop** of **dismay**, staggered a little way,

German in Ohnmacht gefallen, geflaut,

blinded: geblendet, blendetet, blendetest, blendeten, blendete. bole: Baumstamm. carbuncles: Karbunkeln, Karbunkel. dismay: in Bestürzung versetzen, Schrecken, Niedergeschlagenheit, Konsternieren, Bestürzt machen, Bestürzung. encamp: lagern, lagre, lagerst, lagert, lagere, zelten, einquartieren,

fainted: flautest, wurde ohnmächtig,

flautet, flauten, ermattet, flaute.
fizzed: gezischt, zischten, zischtest,
zischtet, zischte.
flared: flackerte, geflackert.
flung: geschleudert.
fright: Schreck, Entsetzen, Schrecken,
Bestürztheit, Angst, Bestürzung,
Furcht, Abscheu.
fumbled: fummelte, gefummelt,
fummelten, tastete, fummeltest,
fummeltet, tastete umher.

grind: schleifen, mahlen, knirschen, feinmahlen, zermahlen, fletschen, abschleifen.
knelt: knietet, knieten, gekniet, knietest, kniete.
motionless: bewegungslos, regungslos, reglos, still.
scratched: gekratzt, gelöscht.
tug: Schlepper, zerren, ziehen, Zug, reißen, Trosse, verziehen, Trawler, anziehen.
whoop: schreien.

and fell down. I lit another piece of camphor, and went on gathering my bonfire. Presently I noticed how dry was some of the foliage above me, for since my arrival on the Time Machine, a matter of a week, no rain had fallen. So, instead of casting about among the trees for fallen twigs, I began leaping up and dragging down branches. Very soon I had a choking smoky fire of green wood and dry sticks, and could economize my camphor. Then I turned to where Weena lay beside my iron mace. I tried what I could to revive her, but she lay like one dead. I could not even satisfy myself whether or not she breathed.

'Now, the smoke of the fire beat over towards me, and it must have made me heavy of a sudden. Moreover, the vapour of camphor was in the air. My fire would not need replenishing for an hour or so. I felt very weary after my exertion, and sat down. The wood, too, was full of a slumbrous murmur that I did not understand. I seemed just to nod and open my eyes. But all was dark, and the Morlocks had their hands upon me. Flinging off their clinging fingers I hastily felt in my pocket for the match-box, and--it had gone! Then they gripped and closed with me again. In a moment I knew what had happened. I had slept, and my fire had gone out, and the bitterness of death came over my soul. The forest seemed full of the smell of burning wood. I was caught by the neck, by the hair, by the arms, and pulled down. It was indescribably horrible in the darkness to feel all these soft creatures heaped upon me. I felt as if I was in a monstrous spider's web. I was overpowered, and went down. I felt little teeth nipping at my neck. I rolled over, and as I did so my hand came against my iron lever. It gave me strength. I struggled up, shaking the human rats from me, and, holding the bar short, I thrust where I judged their faces might be. I could feel the **succulent** giving of flesh and bone under my **blows**, and for a moment I was

`The strange **exultation** that so often seems to accompany hard fighting came upon me. I knew that both I and Weena were lost, but I determined to make the Morlocks pay for their meat. I stood with my back to a tree, swinging the iron bar before me. The whole wood was full of the stir and **cries** of them. A minute passed. Their voices seemed to rise to a higher pitch of excitement, and their

German exultation: Triumph, der Jubel, Jubel,

blows: Schläge.
bonfire: Freudenfeuer.
casting: Gießen, Guss, Abguss,
Gussteil, Rollenverteilung, Gußstück,
Rollenbesetzung, Gießerei,
Besetzung.
choking: Würgend.
clinging: anschmiegend, klammernd,
anklammernd, anhängend.
cries: schreit.
exertion: Anstrengung, Ausübung,
Anwendung.

Frohlockung.

foliage: Laub, Blattwerk, Blätter,
Laubdach, Belaubung, Blätterdach.
heaped: gehäuft.
monstrous: ungeheuer, mißgestaltet,
monströs, abscheulich,
ungeheuerlich, riesig, widerlich,
gräßlich, ekelerregend,
abscheuerregend, grundhäßlich.
nipping: kneifend, beißend kalt.
overpowered: zähmtest, unterworfen,

zähmte, unterwarft, unterwarfst, unterwarfen, unterwarf, zähmtet, überwältigtet, zähmten, überwältigten. replenishing: auffüllen, auffüllend, ergänzend. smoky: rauchig, qualmig, stinkig, voll

Rauch, stinkend. **succulent**: saftig, zart, sukkulent,

web: Steg, Netz, Web, Gespinst, Bahn,

movements grew faster. Yet none came within reach. I stood glaring at the blackness. Then suddenly came hope. What if the Morlocks were afraid? And close on the heels of that came a strange thing. The darkness seemed to grow luminous. Very dimly I began to see the Morlocks about me--three battered at my feet--and then I recognized, with incredulous surprise, that the others were running, in an **incessant** stream, as it seemed, from behind me, and away through the wood in front. And their backs seemed no longer white, but **reddish**. As I stood **agape**, I saw a little red **spark** go **drifting** across a gap of **starlight** between the branches, and vanish. And at that I understood the smell of burning wood, the slumbrous murmur that was growing now into a gusty **roar**, the red glow, and the Morlocks' flight.

`Stepping out from behind my tree and looking back, I saw, through the black pillars of the nearer trees, the flames of the burning forest. It was my first fire coming after me. With that I looked for Weena, but she was gone. The hissing and crackling behind me, the **explosive** thud as each fresh tree burst into flame, left little time for reflection. My iron bar still gripped, I followed in the Morlocks' path. It was a close race. Once the flames **crept** forward so swiftly on my right as I ran that I was **outflanked** and had to strike off to the left. But at last I emerged upon a small open space, and as I did so, a Morlock came blundering towards me, and past me, and went on straight into the fire!

`And now I was to see the most weird and horrible thing, I think, of all that I beheld in that future age. This whole space was as bright as day with the reflection of the fire. In the centre was a hillock or tumulus, surmounted by a scorched hawthorn. Beyond this was another arm of the burning forest, with yellow tongues already writhing from it, completely encircling the space with a fence of fire. Upon the hill-side were some thirty or forty Morlocks, dazzled by the light and heat, and blundering hither and thither against each other in their bewilderment. At first I did not realize their blindness, and struck furiously at them with my bar, in a frenzy of fear, as they approached me, killing one and crippling several more. But when I had watched the gestures of one of them groping under the hawthorn against the red sky, and heard their moans, I was

German

hawthorn: Hagedorn, Weißdorn,

agape: Gaffend, Agape, Liebesmahl, mit offenem Mund.
crept: kroch, krocht, krochst, krochen, gekrochen, schlichen, schlicht, schlichst, schlichst, schlichen.
crippling: lähmend, verkrüppelnd.
drifting: dahintreibend, treibend.
encircling: einkreisend.
explosive: Explosiv, Sprengstoff,
Explosivstoff, brisant, explodierbar,
Bombe, Granate, aufbrausend.
furiously: wild, wütend.

Rotdorn.
hillock: Kleiner Hügel.
incessant: ununterbrochen,
unaufhörlich, unablässig, ständig.
moans: stöhnt.
outflanked: erfaßten, umschloß,
manövrierten aus, manövriertest aus,
manövriertet aus, ausmanövriert,

manövrierten aus, manövriertest aus, manövriertet aus, ausmanövriert, umfaßte, erfaßt, umfaßtest, manövrierte aus, umgezogen. reddish: rötlich, rotblond.

roar: brausen, sausen, Gebrüll, brüllen, zischen.

scorched: verbrannt, verbrannte, verbrüht.

spark: Funke, Funken, Fünkchen. **starlight**: Sternenlicht.

surmounted: überwunden, überstieg, überstiegen, überwand, überwanden, überwandest, überwandet. tumulus: Grabhügel, Hünengrab,

Hügelgrab.

writhing: krümmend, zappelnd.

assured of their absolute helplessness and misery in the glare, and I struck no more of them.

'Yet every now and then one would come straight towards me, setting loose a quivering horror that made me quick to elude him. At one time the flames died down somewhat, and I feared the foul creatures would presently be able to see me. I was thinking of beginning the fight by killing some of them before this should happen; but the fire burst out again brightly, and I stayed my hand. I walked about the hill among them and avoided them, looking for some trace of Weena. But Weena was gone.

`At last I sat down on the summit of the hillock, and watched this strange incredible company of blind things groping to and fro, and making uncanny noises to each other, as the glare of the fire beat on them. The coiling uprush of smoke **streamed** across the sky, and through the rare **tatters** of that red **canopy**, remote as though they **belonged** to another universe, shone the little stars. Two or three Morlocks came blundering into me, and I drove them off with blows of my **fists**, **trembling** as I did so.

`For the most part of that night I was persuaded it was a nightmare. I bit myself and **screamed** in a passionate desire to awake. I beat the ground with my hands, and got up and sat down again, and wandered here and there, and again sat down. Then I would fall to rubbing my eyes and calling upon God to let me awake. Thrice I saw Morlocks put their heads down in a kind of agony and rush into the flames. But, at last, above the subsiding red of the fire, above the streaming masses of black smoke and the whitening and blackening tree stumps, and the diminishing numbers of these dim creatures, came the white light of the day.

'I searched again for traces of Weena, but there were none. It was plain that they had left her poor little body in the forest. I cannot describe how it relieved me to think that it had escaped the awful fate to which it seemed destined. As I thought of that, I was almost moved to begin a massacre of the helpless abominations about me, but I contained myself. The hillock, as I have said, was a kind of island in the forest. From its summit I could now make out through a

German

Abnahme, schwindend.

streamed: geströmt.

abominations: Abscheu, Abscheulichkeiten. belonged: gehörte zu. blackening: Schwärzend, Schwärzung. canopy: Baldachin, Überdachung, Schutzdach, Himmel. coiling: windend, aufwickelnd. diminishing: vermindernd, vergilbend, weniger werden, Verringerung, Verkleinerung, Verminderung, abnehmend,

elude: ausweichen, weichst aus, weicht aus, weichen aus, weiche aus. fists: Fäuste. helplessness: Hilflosigkeit, Hilfebedürftigkeit, Ratlosigkeit. massacre: Massakrieren, Massaker, Blutbad. quivering: bebend, zitternd, zitterend. wandered: wandertest, gewandert, rubbing: Reiben, Reibend. screamed: geschrieen, schrie.

streaming: Strömend, flüssig, fließend. stumps: Stümpfe. subsiding: Wegsacken. tatters: Fetzen, Lumpen, Zerfetzt. traces: spuren. trembling: zitternd, Zittern, Erschütterung, Beben. uncanny: unheimlich. wandertet, wanderten, wanderten, irrte, geirrt, irrtest, irrtet, irrten. whitening: weißend, bleichend.

haze of smoke the Palace of Green Porcelain, and from that I could get my bearings for the White Sphinx. And so, leaving the remnant of these damned souls still going hither and thither and moaning, as the day grew clearer, I tied some grass about my feet and limped on across smoking ashes and among black stems, that still pulsated internally with fire, towards the hiding-place of the Time Machine. I walked slowly, for I was almost exhausted, as well as lame, and I felt the intensest wretchedness for the horrible death of little Weena. It seemed an overwhelming calamity. Now, in this old familiar room, it is more like the sorrow of a dream than an actual loss. But that morning it left me absolutely lonely again--terribly alone. I began to think of this house of mine, of this fireside, of some of you, and with such thoughts came a longing that was pain.

`But as I walked over the smoking ashes under the bright morning sky, I made a discovery. In my **trouser** pocket were still some loose matches. The box must have **leaked** before it was lost.

German

bearings: Lager, Bären, Bedeutung, Kugellager, Orientierung, Orientierungs, Peilung, Verhalten, Haltung. clearer: heller, Reiniger. damned: verdammt, gottverdammt, verflixt, verflucht, verdammt noch mal. exhausted: erschöpft, gerädert, abgehetzt, schachmatt, ausgebraucht. fireside: Heim, Feuerraum, der

ashes: Asche, Welle, Achse.

Kamin, Kamin, das Daheim.
haze: Dunst, Nebel, Schleier, Wegen,
Nebelichkeit, Kleinigkeiten tadeln,
Hauch, Duft, Anflug, Schikanieren.
internally: intern.
leaked: ausgelaufen.
limped: gehinkt.
lonely: einsam.
longing: Sehnsucht, Verlangen,
Sehnsüchtig, Schmachten, Verlangt,
Sich sehnen nach, Sehnen, Sehnend,
Begierde, Begehren.

moaning: elend, jammervoll, klagend, kläglich, nörglerisch, quengelig. pulsated: pulsiert, pulsiertet, pulsiertet, pulsiertet. remnant: Rest, Überrest, Stoffrest. smoking: rauchend, Rauchen, Räuchern, qualmend. sorrow: Kummer, Sorge, Betrübnis, Leid. souls: Seelen. tied: gebunden, verschnürte. trouser: Hose.

CHAPTER X

`About eight or nine in the morning I came to the same seat of **yellow** metal from which I had **viewed** the world upon the evening of my arrival. I thought of my hasty **conclusions** upon that evening and could not refrain from laughing **bitterly** at my confidence. Here was the same beautiful scene, the same **abundant** foliage, the same **splendid** palaces and **magnificent** ruins, the same silver river running between its **fertile** banks. The gay robes of the beautiful people moved hither and thither among the trees. Some were bathing in exactly the place where I had saved Weena, and that suddenly gave me a keen **stab** of pain. And like **blots** upon the landscape rose the cupolas above the ways to the Under-world. I understood now what all the beauty of the Over- world people covered. Very pleasant was their day, as pleasant as the day of the **cattle** in the field. Like the cattle, they knew of no **enemies** and provided against no needs. And their end was the same.

`I **grieved** to think how brief the dream of the human intellect had been. It had committed **suicide**. It had set itself steadfastly towards comfort and ease, a balanced society with security and **permanency** as its watchword, it had attained its hopes--to come to this at last. Once, life and property must have reached almost absolute safety. The rich had been **assured** of his wealth and comfort, the toiler assured of his life and work. No doubt in that perfect world there had

German

abundant: reichlich, üppig,
aufwendig, wohlversehen, reichlich
vorhanden, in reichem Maße,
luxuriös, reich, vollauf.
assured: versichertet, versichert,
versicherte, versichertest,
versicherten, sichertest zu, sichertet
zu, sicherten zu, sicherte zu,
zugesichert, sicher.
bitterly: bitterlich, bitter.
blots: kleckse, schandflecken.
cattle: Rindvieh, Vieh, Rinder, Rind.

conclusions: Schlüsse.
enemies: Feinde.
fertile: fruchtbar, ergiebig.
grieved: betrübte, betrübt, betrübten,
betrübtest, betrübtet, bekümmertet,
bekümmerten, bekümmert, gekränkt.
magnificent: großartig, herrlich,
prächtig, grandios, ausgezeichnet.
permanency: die Permanenz,
Ständigkeit, die Dauerstellung,
Dauerstellung, Dauerhaftigkeit.

splendid: großartig, prächtig, herrlich, glänzend, hervorragend, eindrucksvoll, gigantisch, gewaltig, erprobt, glorreich, enorm.
stab: stechen, erstechen, totstechen, sticheln, stecken, stacheln, niederstechen.
suicide: Selbstmord, Freitod, Suizid, Selbsttötung, viewed: angesehen, betrachten, gesehen, sah an.
yellow: gelb, vergilben, Eigelb.

been no unemployed problem, no social question left unsolved. And a great quiet had followed.

'It is a law of nature we overlook, that intellectual versatility is the compensation for change, danger, and trouble. An animal perfectly in harmony with its environment is a perfect mechanism. Nature never appeals to intelligence until habit and instinct are useless. There is no intelligence where there is no change and no need of change. Only those animals partake of intelligence that have to meet a huge variety of needs and dangers.

'So, as I see it, the Upper-world man had drifted towards his feeble prettiness, and the Under-world to mere mechanical industry. But that perfect state had **lacked** one thing even for mechanical perfection--absolute permanency. Apparently as time went on, the feeding of the Under-world, however it was effected, had become disjointed. Mother Necessity, who had been staved off for a few thousand years, came back again, and she began below. The Under-world being in contact with machinery, which, however perfect, still needs some little thought outside habit, had probably retained perforce rather more initiative, if less of every other human character, than the Upper. And when other meat failed them, they turned to what old habit had hitherto forbidden. So I say I saw it in my last view of the world of Eight Hundred and Two Thousand Seven Hundred and One. It may be as wrong an explanation as mortal wit could **invent**. It is how the thing **shaped** itself to me, and as that I give it to you.

`After the fatigues, excitements, and terrors of the past days, and in spite of my grief, this seat and the tranquil view and the warm sunlight were very pleasant. I was very tired and sleepy, and soon my theorizing passed into dozing. Catching myself at that, I took my own hint, and spreading myself out upon the turf I had a long and **refreshing** sleep.

'I awoke a little before sunsetting. I now felt safe against being caught napping by the Morlocks, and, stretching myself, I came on down the hill towards the White Sphinx. I had my crowbar in one hand, and the other hand played with the matches in my pocket.

awoke: erwachte, geweckt. disjointed: unzusammenhängend. dozing: schlummernd, dösend, Nickerchen, Schläfchen, Dösen. drifted: getrieben, trieb dahin. fatigues: Ermüdet. forbidden: verboten, untersagt, verbieten, untersagen. invent: erfinden, erfinde, erfindest, erfindet, ausdenken, denke aus, denken aus, denkst aus, denkt aus, ersinnen, planen.

German

lacked: fehltet, fehlten, fehltest, fehlte, sleepy: schläfrig, müde. gefehlt, mangelten, mangeltest, mangelte, mangeltet, gemangelt, entbehrtet.

mortal: sterblich, tödlich. napping: schlummernd.

partake: teilnehmen, nehmt teil, nimm tranquil: ruhig, gelassen, still, ruhige, teil, nehme teil, nimmst teil, nehmen

refreshing: auffrischend, erfrischend, erauickend.

shaped: formte, gebildet, geformt.

spreading: Ausbreitung, Verbreitung, Güterverteilung, Distribution, Verteilung, Zwangsbewirtschaftung.

stretching: Dehnen.

theorizing: theoretisierend.

gemütlich. unsolved: ungelöst, unaufgeklärt,

nicht aufgelöst.

versatility: Vielseitigkeit.

wit: Geist, Verstand, Witz.

`And now came a most unexpected thing. As I approached the pedestal of the sphinx I found the bronze valves were open. They had slid down into grooves.

`At that I stopped short before them, hesitating to enter.

`Within was a small apartment, and on a raised place in the corner of this was the Time Machine. I had the small levers in my pocket. So here, after all my elaborate preparations for the **siege** of the White Sphinx, was a **meek** surrender. I threw my iron bar away, almost sorry not to use it.

`A sudden thought came into my head as I stooped towards the portal. For once, at least, I grasped the mental operations of the Morlocks. Suppressing a strong **inclination** to laugh, I stepped through the bronze frame and up to the Time Machine. I was surprised to find it had been carefully **oiled** and cleaned. I have suspected since that the Morlocks had even partially taken it to pieces while trying in their dim way to grasp its purpose.

`Now as I stood and examined it, finding a pleasure in the mere touch of the contrivance, the thing I had expected happened. The bronze panels suddenly slid up and struck the frame with a **clang**. I was in the dark--trapped. So the Morlocks thought. At that I **chuckled gleefully**.

`I could already hear their **murmuring** laughter as they came towards me. Very **calmly** I tried to strike the match. I had only to fix on the levers and **depart** then like a ghost. But I had **overlooked** one little thing. The matches were of that **abominable** kind that light only on the box.

You may imagine how all my calm **vanished**. The little brutes were close upon me. One touched me. I made a **sweeping** blow in the dark at them with the levers, and began to **scramble** into the saddle of the machine. Then came one hand upon me and then another. Then I had simply to fight against their persistent fingers for my levers, and at the same time feel for the **studs** over which these fitted. One, indeed, they almost got away from me. As it slipped from my hand, I had to **butt** in the dark with my head--I could hear the

German reisen ab, abfahren, fahrt ab, fährst

ab, fahre ab, fortgehen, fahren ab,

abominable: abscheulich.
butt: Kolben, Kippe,
Zigarettenstummel, Gewehrgriffe,
Zielscheibe, stoßen, Henkel,
Handgriff, Griff, großes Fass, dickes
Ende.
calmly: ruhig.
chuckled: gluckste.
clang: Klirren, Klappern, Rütteln,
Rumpeln, Rattern, Klingen, Klingeln,
Klimpern, Hüpfen, Hinken, Hacken.
depart: abreisen, reise ab, reist ab,

geht fort.
gleefully: frohlockend, fröhlich,
fröhliche.
inclination: Neigung, Inklination,
Neigungswinkel, Lust, Gefälle,
Geneigtheit, Gesinnung, Deklination,
Zuneigung, Einstellung, Trend.
meek: sanftmütig, mild, ergeben,
gelassen, sanft.
murmuring: murmelnd, Gemunkel,

Gemurmel.
oiled: geölt.
overlooked: übersehene, übersehen,
überschaute, übersah.
scramble: klettern, verschlüsseln.
siege: Belagerung, Belag, Belagern.
studs: Stollen, Wandpfosten, Säulen,
Beschlägt.
sweeping: fegend.
vanished: verschwunden,
verschwandet, verschwandest,

verschwanden, verschwand.

Morlock's skull ring--to recover it. It was a nearer thing than the fight in the forest, I think, this last scramble.

`But at last the lever was fitted and pulled over. The clinging hands slipped from me. The darkness presently fell from my eyes. I found myself in the same **grey light** and **tumult** I have already **described**.

German

fitted: zugeschnitten, tailliert.

darkness: Dunkelheit, Finsternis, Halbdunkel, Dämmerlicht, Dämmerung. described: beschrieb, beschriebt, beschrieben, beschriebst. fell: fielt, fiel, fielen, fielst, fällen, fällte, light: licht, leicht, hell, gelinde, fälltet, fällten, niederschlagen, fälltest, schlagen. fight: Kampf, kämpfen, Streit, streiten, Getratsch, Geseire, Rauferei, Gequengel, Genörgel, Gezänk,

Schlacht.

forest: Wald, Forst, Holz, Waldung, der Wald. grey: grau. hands: Hände. schwach, erhellen, zünden, entzünden, anzünden, geistesschwach, flau. myself: mich, ich selbst, mir, mir selbst, mich selbst, ichselber, ichselbst.

pulled: gezogen, zogst, zogen, zog, zogt, gezerrt, zerrtet, zerrtest, zerrte, zerrten, riß. recover: genesen, genest, genese, sich

erholen, wiederherstellen, bekommen, heilen, gesunden, kurieren.

slipped: ausgerutscht. tumult: Aufruhr, Tumult, Getümmel, Treiben, Trara, Trubel, Regsamkeit, Zusammenlauf, reges Leben, Lebhaftigkeit, Lebendigkeit.

CHAPTER XI

`I have already told you of the **sickness** and confusion that **comes** with time travelling. And this time I was not **seated** properly in the saddle, but sideways and in an unstable fashion. For an indefinite time I clung to the **machine** as it swayed and **vibrated**, quite **unheeding** how I went, and when I brought myself to look at the **dials** again I was **amazed** to find where I had arrived. One dial records days, and another **thousands** of days, another **millions** of days, and another thousands of millions. Now, **instead** of **reversing** the levers, I had pulled them over so as to go forward with them, and when I came to look at these indicators I found that the thousands hand was sweeping round as fast as the seconds hand of a watch--into futurity.

`As I drove on, a peculiar change crept over the appearance of things. The **palpitating** greyness grew darker; then--though I was still travelling with **prodigious** velocity--the blinking succession of day and night, which was usually **indicative** of a slower pace, **returned**, and grew more and more marked. This puzzled me very much at first. The **alternations** of night and day grew slower and slower, and so did the passage of the **sun** across the **sky**, until they seemed to stretch through **centuries**. At last a steady twilight **brooded** over the earth, a twilight only broken now and then when a **comet glared** across the darkling sky. The band of light that had indicated the sun had long since disappeared; for the sun had ceased to set--it simply **rose** and fell in the west, and grew ever broader

German

alternations: Wechsel,
Abwechslungen.
amazed: erstaunt, verwunderten,
verwundertest, verwundertet,
verwundert, verwunderte,
erstauntest, erstaunten, erstaunte,
erstauntet, verblüffte.
brooded: brüttete.
centuries: Jahrhunderte.
comes: kommt, kommt her, stammt.
comet: Komet, Schweifstern.
dial: Zifferblatt, wählen, Wählscheibe,

Plattenteller, Wurfscheibe, Diskus, Drehscheibe.
indicative: Indikativ, Anzeigend, hinweisend.
instead: stattdessen, dafür, anstelle, anstatt, statt, anstatt dessen.
machine: Maschine, Apparat, die Maschine, Apparatur.
millions: Millionen.
palpitating: klopfend.
prodigious: erstaunlich, wunderbar.
red: rot.

returned: zurückgekehrt.
reversing: Umsteuerung, umkehrend.
rose: Rose, rosa, Rosenbusch, die Rose.
seated: gesetzt, sitzend, seßhaft.
sickness: Krankheit, Übelkeit.
sky: Himmel.
sun: Sonne, die Sonne.
thousands: Tausende.
unheeding: sorglos.
vibrated: vibriert, vibriertet, vibriertet,
vibriertest, vibrierten.

and more red. All trace of the moon had vanished. The circling of the stars, growing slower and slower, had given place to creeping points of light. At last, some time before I stopped, the sun, red and very large, halted motionless upon the horizon, a vast dome glowing with a dull heat, and now and then suffering a momentary extinction. At one time it had for a little while glowed more brilliantly again, but it speedily **reverted** to its **sullen** red heat. I perceived by this slowing down of its rising and setting that the work of the tidal drag was done. The earth had come to rest with one face to the sun, even as in our own time the moon faces the earth. Very cautiously, for I remembered my former headlong fall, I began to reverse my motion. Slower and slower went the circling hands until the thousands one seemed motionless and the daily one was no longer a mere mist upon its scale. Still slower, until the dim outlines of a desolate beach grew visible.

'I stopped very gently and sat upon the Time Machine, looking round. The sky was no longer blue. North-eastward it was inky black, and out of the blackness shone brightly and steadily the pale white stars. Overhead it was a deep Indian red and starless, and south-eastward it grew brighter to a glowing scarlet where, cut by the horizon, lay the huge hull of the sun, red and motionless. The rocks about me were of a harsh reddish colour, and all the trace of life that I could see at first was the **intensely** green vegetation that covered every projecting point on their south-eastern face. It was the same rich green that one sees on forest moss or on the lichen in caves: plants which like these grow in a perpetual twilight.

`The machine was standing on a sloping beach. The sea stretched away to the south-west, to rise into a sharp bright horizon against the wan sky. There were no breakers and no waves, for not a breath of wind was stirring. Only a slight oily swell rose and fell like a gentle breathing, and showed that the eternal sea was still moving and living. And along the margin where the water sometimes broke was a thick incrustation of salt--pink under the lurid sky. There was a sense of oppression in my head, and I noticed that I was breathing

German

breakers: Brandung. cautiously: vorsichtig. **dome**: Kuppel, Dom, Haube, Gewölbe, monentele, augenblickliche. Gewölbedach. eternal: ewig, endlos. glowed: glühte. glowing: glühend. incrustation: Verkrustung. intenselv: intensiv. lichen: Flechte. lurid: grell, sensationell, scharf, herb, schrecklich.

momentary: augenblicklich, momentan, vorübergehend, moss: Moos. oilv: ölig. outlines: umrisse. perpetual: ewig, fortwährend, endlos, zeitlebens, lebenslänglich, lebenslang, grenzenlos, entlos dauernd, auf Lebenszeit. reverted: zurückgekehrt, kehrte zurück.

slowing: Abbremsend. starless: sternenlos, sternlos. stirring: mitreißend. sullen: mürrisch, verdrießlich, swell: schwellen, anschwellen, Dünung, Seegang, strotzen, Treiben, Tumult, Wellengang, quellen, ausdehnen, Wellenschlag. tidal: flut, den Gezeiten unterworfen, gezeiten, tide, von den Gezeiten abhängig, die Gezeiten, die Flut.

very fast. The sensation reminded me of my only experience of **mountaineering**, and from that I judged the air to be more **rarefied** than it is now.

`Far away up the desolate slope I heard a harsh scream, and saw a thing like a huge white butterfly go **slanting** and **flittering** up into the sky and, circling, disappear over some low **hillocks** beyond. The sound of its voice was so dismal that I shivered and seated myself more firmly upon the machine. Looking round me again, I saw that, quite near, what I had taken to be a reddish mass of rock was moving slowly towards me. Then I saw the thing was really a monstrous **crab**-like creature. Can you imagine a crab as large as **yonder** table, with its many legs moving slowly and **uncertainly**, its big claws swaying, its long **antennae**, like **carters' whips**, waving and feeling, and its **stalked** eyes gleaming at you on either side of its metallic front? Its back was **corrugated** and ornamented with **ungainly** bosses, and a **greenish** incrustation **blotched** it here and there. I could see the many palps of its complicated mouth flickering and feeling as it moved.

`As I stared at this sinister **apparition crawling** towards me, I felt a **tickling** on my cheek as though a fly had lighted there. I tried to brush it away with my hand, but in a moment it returned, and almost immediately came another by my ear. I struck at this, and caught something threadlike. It was drawn swiftly out of my hand. With a frightful **qualm**, I turned, and I saw that I had grasped the antenna of another monster crab that stood just behind me. Its evil eyes were wriggling on their stalks, its mouth was all alive with appetite, and its vast ungainly claws, smeared with an algal **slime**, were descending upon me. In a moment my hand was on the lever, and I had placed a month between myself and these monsters. But I was still on the same beach, and I saw them distinctly now as soon as I stopped. Dozens of them seemed to be crawling here and there, in the sombre light, among the foliated sheets of intense green.

'I cannot convey the sense of abominable **desolation** that hung over the world. The red eastern sky, the **northward** blackness, the salt Dead Sea, the stony beach crawling with these foul, slow-stirring monsters, the uniform poisonous-looking green of the lichenous plants, the thin air that hurts one's

German

antenna: Antenne, Fühler, Fühlhorn, Tastorgan. antennae: Fühler. apparition: Erscheinung, Geistererscheinung, blotched: fleckig, beklecksen, beschmiert. carters: Fuhrmänner. corrugated: gewellt, runzlig. crab: Krabbe, Krebs, Nörgeln. crawling: Kriechend, Gekrieche, Krabbelnd, Kriechen. desolation: Trostlosigkeit,
Verwüstung, Einsamkeit, Isulation,
Verlassenheit.
flittering: flatternd.
greenish: grünlich.
hillocks: Hügelchen, Kleine Hügel.
mountaineering: Bergsteigen.
northward: nordwärts.
qualm: Bedenken, die Übelkeit,
Skrupel, Übelkeit.
rarefied: schwach, schütter,
schmächtig, hager, gläsern, fein,

dünn.
slanting: schräg, schief, obliquus,
indirekt.
slime: Schlamm, Schleim, Schleimen.
stalked: mit Stiel, gepirscht.
tickling: kitzelnd, kitzlig.
uncertainly: unsicher.
ungainly: unbeholfen.
whips: peitschen, peitscht.
yonder: jener, dort drüben, dahin,
nach dort, dort, die, derjenige,
hierhin, das, dorthin, da.

lungs: all contributed to an appalling effect. I moved on a hundred years, and there was the same red sun--a little larger, a little duller--the same dying sea, the same chill air, and the same crowd of earthy crustacea creeping in and out among the green weed and the red rocks. And in the westward sky, I saw a curved pale line like a vast new moon.

'So I travelled, stopping ever and again, in great strides of a thousand years or more, drawn on by the mystery of the earth's fate, watching with a strange fascination the sun grow larger and duller in the westward sky, and the life of the old earth **ebb** away. At last, more than thirty million years hence, the huge red-hot dome of the sun had come to obscure nearly a tenth part of the darkling heavens. Then I stopped once more, for the crawling multitude of crabs had disappeared, and the red beach, save for its livid green liverworts and lichens, seemed lifeless. And now it was flecked with white. A bitter cold assailed me. Rare white flakes ever and again came eddying down. To the north-eastward, the glare of snow lay under the starlight of the sable sky and I could see an undulating crest of hillocks pinkish white. There were fringes of ice along the sea margin, with drifting masses further out; but the main expanse of that salt ocean, all bloody under the eternal sunset, was still unfrozen.

'I looked about me to see if any traces of animal life remained. A certain indefinable apprehension still kept me in the saddle of the machine. But I saw nothing moving, in earth or sky or sea. The green slime on the rocks alone testified that life was not extinct. A shallow sandbank had appeared in the sea and the water had receded from the beach. I fancied I saw some black object flopping about upon this bank, but it became motionless as I looked at it, and I judged that my eye had been deceived, and that the black object was merely a rock. The stars in the sky were intensely bright and seemed to me to twinkle very little.

'Suddenly I noticed that the circular westward outline of the sun had changed; that a concavity, a bay, had appeared in the curve. I saw this grow larger. For a minute perhaps I stared **aghast** at this blackness that was creeping over the day, and then I realized that an eclipse was beginning. Either the moon

German

earthy: erdig, lehmig, tonig,

aghast: entgeistert, bestürtzt. assailed: bestürmte. concavity: Konkavitäts, die Höhlung, die Wölbung, Einkerbung, Konkavität. crabs: Krabben. crustacea: Krebstiere, Krustentiere. deceived: betrogt, betrogst, betrogen, betrog, täuschte, täuschtet, getäuscht, indefinable: undefinierbar, täuschten, täuschtest, hintergingt, hintergingst. duller: stumpfsinniger.

schlammig, derb. ebb: ebbe, ebben. eclipse: Finsternis, verfinstern, flecked: gesprenkelt. flopping: durchfallend, versagend. fringes: Fransen. unbestimmbar. lichens: Flechten. lifeless: leblos, unbeseelt, seelenlos,

schlaff, kraftlos, geistlos. livid: fahl, wütend, bleifarben. red-hot: glühend, rotglühend. sable: Zobel, Zobelpelz, schwarz. sandbank: Sandbank. twinkle: funkeln, glitzern, funkelt, funkelst, funkle, glitzere, glitzerst, glitzre, funkele, glitzert, blitzen. unfrozen: aufgetaut, auftauen, freigegeben, nicht gefroren, ungefroren. westward: westwärts.

or the planet Mercury was passing across the sun's disk. Naturally, at first I took it to be the moon, but there is much to incline me to believe that what I really saw was the **transit** of an inner planet passing very near to the earth.

The darkness grew apace; a cold wind began to blow in **freshening gusts** from the east, and the **showering** white flakes in the air increased in number. From the edge of the sea came a **ripple** and **whisper**. Beyond these lifeless sounds the world was silent. Silent? It would be hard to convey the stillness of it. All the sounds of man, the **bleating** of sheep, the cries of birds, the hum of insects, the **stir** that makes the background of our lives--all that was over. As the darkness **thickened**, the eddying flakes grew more abundant, **dancing** before my eyes; and the cold of the air more intense. At last, one by one, **swiftly**, one after the other, the white **peaks** of the distant hills vanished into blackness. The breeze rose to a moaning wind. I saw the black central shadow of the eclipse sweeping towards me. In another moment the pale stars alone were visible. All else was rayless obscurity. The sky was absolutely black.

`A horror of this great darkness came on me. The cold, that smote to my marrow, and the pain I felt in breathing, overcame me. I shivered, and a deadly nausea seized me. Then like a red-hot bow in the sky appeared the edge of the sun. I got off the machine to recover myself. I felt giddy and incapable of facing the return journey. As I stood sick and confused I saw again the moving thing upon the shoal--there was no mistake now that it was a moving thing--against the red water of the sea. It was a round thing, the size of a football perhaps, or, it may be, bigger, and tentacles trailed down from it; it seemed black against the weltering blood-red water, and it was hopping fitfully about. Then I felt I was fainting. But a terrible dread of lying helpless in that remote and awful twilight sustained me while I clambered upon the saddle.

German marrow: Mark, Knochenmark, Kern.

bleating: gemäh, geblök, gemäcker, meckernd.
clambered: klettertet, geklettert, klettertet, klettertest. dancing: Tanzend, Tanzen.
fainting: ermattend.
fitfully: ruckartig, unregelmäßig, unbeständig.
freshening: belebend, auffrischend.
gusts: Böen, Windstöße.
incapable: unfähig, inkompetent, unzuständig, unfachmännisch.

overcame: überwältigtet,
überwältigtest, überwältigten,
überwandtigte, überwandest,
überwand, überwandet,
überwanden, übermanntest,
übermannten, übermanntet.
peaks: Spitzen.
ripple: Welligkeit, Kräuselung, sich
kräuseln, Falte, Runzeln.
showering: regnend, duschen.
stir: rühren, bewegen, Aufregung,

aufwühlen, quirlen, erschüttern, Bewegung.
swiftly: schnell, geschwind, flugs.
thickened: verdicktet, verdickt, verdickte, verdicktest, verdickten.
trailed: angehängt.
transit: Transit, Durchgang,
Durchfahrt, Überfahrt,
Durchführung, Durchfuhr.
weltering: rollend.
whisper: Flüstern, tuscheln, zischeln,
säuseln, munkeln, Geflüster, lispeln.

CHAPTER XII

'So I came back. For a long time I must have been insensible upon the machine. The blinking succession of the days and nights was resumed, the sun got golden again, the sky blue. I breathed with greater freedom. The fluctuating contours of the land ebbed and flowed. The hands spun backward upon the dials. At last I saw again the dim shadows of houses, the evidences of decadent humanity. These, too, changed and passed, and others came. Presently, when the million dial was at zero, I slackened speed. I began to recognize our own petty and familiar architecture, the thousands hand ran back to the startingpoint, the night and day flapped slower and slower. Then the old walls of the laboratory came round me. Very gently, now, I slowed the mechanism down.

'I saw one little thing that seemed odd to me. I think I have told you that when I set out, before my velocity became very high, Mrs. Watchett had walked across the room, travelling, as it seemed to me, like a rocket. As I returned, I passed again across that minute when she traversed the laboratory. But now her every motion appeared to be the exact **inversion** of her previous ones. The door at the lower end opened, and she glided quietly up the laboratory, back foremost, and disappeared behind the door by which she had previously entered. Just before that I seemed to see Hillyer for a moment; but he passed like a flash.

German

architecture: Architektur, Baukunst, Bautechnik, Baufach.

breathed: geatmet, atmeten, atmetest, atmetet, atmete.

contours: Umrisse. flapped: schlug.

flash: blitz, aufblitzen, aufleuchten, blinken, blitzen, Lichtzeichen, zucken, Pfeil, Lichtsignal, Strahl.

flowed: geflossen.

foremost: vorderst, erst, führend, vor allen, tonangebend, leitend, davor.

glided: geglitten, glitt. humanity: Menschlichkeit, Menschheit, Humanität, Menschenfreundlichkeit. inversion: Umkehrung, Inversion, Umdrehung.

nights: Nächte.

petty: klein, kleinlich, engstirnig, geringfügig, unbedeutend, knickrig, knapp, kleinmütig, beschränkt, kleinbürgerlich, gewerblich. resumed: setzte fort, fortgesetzt,

setztet fort, setztest fort, setzten fort, wiederaufgenommen.

rocket: Rakete, Kugeln, Rauke. shadows: Schatten, Schattenbilder, Schattenrisse, Schemen.

slackened: nachgelassen.

slowed: verlangsamt.

spun: schnell drehen, versponnen, verspinnen, verspann, spinnen, sich drehen, kreiseln, herumwirbeln, gesponnen, sich schnell drehen. zero: null, Nullpunkt.

`Then I stopped the machine, and saw about me again the old familiar laboratory, my tools, my appliances just as I had left them. I got off the thing very shaky, and sat down upon my bench. For several minutes I trembled violently. Then I became calmer. Around me was my old workshop again, exactly as it had been. I might have slept there, and the whole thing have been a dream.

`And yet, not exactly! The thing had started from the south-east corner of the laboratory. It had come to rest again in the north-west, against the wall where you saw it. That gives you the exact distance from my little lawn to the pedestal of the White Sphinx, into which the Morlocks had carried my machine.

`For a time my brain went stagnant. Presently I got up and came through the passage here, limping, because my heel was still painful, and feeling sorely begrimed. I saw the Pall Mall Gazette on the table by the door. I found the date was indeed to-day, and looking at the timepiece, saw the hour was almost eight o'clock. I heard your voices and the clatter of plates. I hesitated--I felt so sick and weak. Then I sniffed good wholesome meat, and opened the door on you. You know the rest. I washed, and **dined**, and now I am telling you the story.

'I know,' he said, after a pause, 'that all this will be absolutely **incredible** to you. To me the one incredible thing is that I am here to-night in this old familiar room looking into your friendly faces and telling you these strange adventures.'

He looked at the Medical Man. 'No. I cannot expect you to believe it. Take it as a lie--or a **prophecy**. Say I dreamed it in the workshop. Consider I have been speculating upon the destinies of our race until I have hatched this fiction. Treat my **assertion** of its truth as a mere stroke of art to enhance its interest. And taking it as a story, what do you think of it?'

He took up his pipe, and began, in his old accustomed manner, to tap with it **nervously** upon the bars of the **grate**. There was a momentary stillness. Then chairs began to **creak** and shoes to **scrape** upon the carpet. I took my eyes off the Time Traveller's face, and looked round at his audience. They were in the dark, and little spots of colour swam before them. The Medical Man seemed absorbed in the **contemplation** of our host. The Editor was looking hard at the end of his

German

knirschen, fletschen.

assertion: Behauptung, Erklärung, These, Geltendmachung, destinies: Schicksale. Feststellung, Angeben, Aufstellung, dined: gespeist, speistet, speistest, Behauptungsclaim. begrimed: beschmutzte. calmer: ruhiger. clatter: Klappern, rattern, lärmen, verhauen, poltern, klöppeln, aufwinden, stampfen. contemplation: Betrachtung, erneutes creak: Knarren, knarre, knarrst, knarrt, nervously: nervös.

speisten, speiste. grate: raspeln, knarren, knirschen, Gitter, reiben, quietschen, rastern, fletschen. hatched: ausgebrütet. heel: Absatz, Ferse, Hacke, Hacken, Schlagseite. incredible: unglaublich, unglaubhaft.

prophecy: Prophezeiung, Weissagung. scrape: Kratzen, schaben, abkratzen, radieren, schrapen. shaky: wackelig, zitterig, zittrig, wacklig, fiebrig, schlotterig. sniffed: geschnüffelt. speculating: spekulierend. stagnant: stockend, stagnierend, stillstehend. timepiece: Uhr. trembled: bangte, gezittert. workshop: Werkstatt, Atelier.

cigar--the sixth. The Journalist fumbled for his watch. The others, as far as I remember, were motionless.

The Editor stood up with a sigh. `What a pity it is you're not a writer of stories!' he said, putting his hand on the Time Traveller's shoulder.

'You don't believe it?'

`Well----'

`I thought not.'

The Time Traveller turned to us. `Where are the matches?' he said. He lit one and spoke over his pipe, puffing. `To tell you the truth . . . I hardly believe it myself.... And yet ...'

His eye fell with a **mute inquiry** upon the withered white flowers upon the little table. Then he turned over the hand holding his pipe, and I saw he was looking at some half-healed **scars** on his knuckles.

The Medical Man rose, came to the lamp, and **examined** the flowers. `The gynaeceum's odd,' he said. The Psychologist leant forward to see, holding out his hand for a **specimen**.

'I'm **hanged** if it isn't a quarter to one,' said the Journalist. 'How shall we get home?'

`Plenty of **cabs** at the station,' said the Psychologist.

'It's a curious thing,' said the Medical Man; 'but I certainly don't know the natural order of these flowers. May I have them?'

The Time Traveller **hesitated**. Then suddenly: `Certainly not.'

`Where did you really get them?' said the Medical Man.

The Time Traveller put his hand to his head. He spoke like one who was trying to keep hold of an idea that **eluded** him. 'They were put into my pocket by Weena, when I travelled into Time.' He stared round the room. `I'm damned if it isn't all going. This room and you and the atmosphere of every day is too much for my memory. Did I ever make a Time Machine, or a model of a Time Machine? Or is it all only a dream? They say life is a dream, a precious poor

German

cabs: Taxis. curious: neugierig, merkwürdig, gespannt, seltsam, kurios, sonderbar. inquiry: Erkundigung, Anfrage, eluded: wich aus, wicht aus, wichst aus, wichen aus, ausgewichen. examined: prüfte, geprüft, prüftet, prüften, prüftest, überprüftet, überprüft, überprüften, überprüften, überprüftest, kontrollierte. hanged: aufgehängt, gehängt. hesitated: zögertet, zögerte, zögerten, gezögert, zögertest, zauderten,

zauderte, gezaudert, zaudertest, zaudertet, gezagt. Nachfrage, Abfrage, Umfrage, Enquete, Nachforschung, Erhebung, Ermittlung, Rundfrage, Untersuchung. leant: gelehnt.

mute: Stumm, sprachlos, zudichten. pipe: Rohr, Pfeife, Röhre, Schlauch, pity: Mitleid, Bemitleiden, Erbarmen, precious: kostbar, selten, wertvoll, puffing: die Aufbauschung, die Aufblähung, paffend, Aufblähung. scars: Narben. sigh: Seufzen, Seufzer, Gier, Sucht. sixth: sechste, sechster. specimen: Probe, Muster, Exemplar,

Schade, Mitleid haben, Sich

erbarmen, Mitgefühl.

Probestück, Exempel, Entwurf, Spezimen, Modell, Beispiel.

dream at times--but I can't stand another that won't fit. It's **madness**. And where did the dream come from? . . . I must look at that machine. If there is one!'

He caught up the lamp swiftly, and carried it, flaring red, through the door into the corridor. We followed him. There in the flickering light of the lamp was the machine sure enough, **squat**, ugly, and askew; a thing of brass, **ebony**, ivory, and **translucent glimmering** quartz. Solid to the touch--for I put out my hand and felt the rail of it--and with brown spots and **smears** upon the ivory, and bits of grass and moss upon the lower parts, and one rail bent awry.

The Time Traveller put the lamp down on the bench, and ran his hand along the damaged rail. `It's all right now,' he said. 'The story I told you was true. I'm sorry to have brought you out here in the cold.' He took up the lamp, and, in an absolute silence, we returned to the smoking-room.

He came into the hall with us and helped the Editor on with his coat. The Medical Man looked into his face and, with a certain **hesitation**, told him he was suffering from **overwork**, at which he laughed hugely. I remember him standing in the open doorway, bawling good night.

I shared a **cab** with the Editor. He thought the tale a `gaudy lie.' For my own part I was unable to come to a conclusion. The story was so fantastic and **incredible**, the telling so credible and **sober**. I lay awake most of the night thinking about it. I determined to go next day and see the Time Traveller again. I was told he was in the laboratory, and being on easy terms in the house, I went up to him. The laboratory, however, was empty. I stared for a minute at the Time Machine and put out my hand and touched the lever. At that the squat substantial-looking mass swayed like a **bough shaken** by the wind. Its **instability** startled me extremely, and I had a queer reminiscence of the childish days when I used to be forbidden to **meddle**. I came back through the corridor. The Time Traveller met me in the smoking-room. He was coming from the house. He had a small camera under one arm and a **knapsack** under the other. He laughed when he saw me, and gave me an **elbow** to shake. `I'm **frightfully** busy,' said he, `with that thing in there.'

`But is it not some hoax?' I said. `Do you really travel through time?'

bough: Ast, Zweig. cab: Taxi, Droschke, Fiaker. credible: glaubwürdig, glaubhaft. ebony: Ebenholz. elbow: Ellbogen, Ellenbogen, Knie, Hohlleiterkrümmer, der Ellbogen. frightfully: schrecklich. glimmering: schimmernd, Blinken, flimmernd, Glänzen, Leuchten. hesitation: Zögern, Unschlüssigkeit, Schwanken, Schwankung, Unentschlossenheit, Bedenken,

Verzögerung, Zweifel, Zwiespalt.
instability: Instabilität,
Unbeständigkeit, Labilität,
Haltlosigkeit.
knapsack: Tornister, Ranzen,
Knappsack, Rucksack.
madness: Wahnsinn, Verrücktheit,
Idiotie, Unsinn, Unklugheit, Torheit,
Tollheit, Schelmerei, Irrsinn,
Dummheit, Schalkhaftigkeit.
meddle: sich einmischen.
overwork: sich überarbeiten,

German

Überarbeitung.

shaken: geschüttelt, erschüttert,
gebebt, gerüttelt.
smears: schmiert.
sober: nüchtern, dienstlich, sachlich,
objektiv, mäßig, geschäftlich,
ernüchtern, abstinent.
squat: kauern, kaure, kauert, kauere,
kauerst, hocke, hocken, besetztes
Haus, hockst, hockt.
translucent: lichtdurchlässig,
durchscheinend.

`Really and truly I do.' And he looked frankly into my eyes. He hesitated. His eye wandered about the room. `I only want half an hour,' he said. `I know why you came, and it's awfully good of you. There's some magazines here. If you'll stop to lunch I'll prove you this time travelling up to the hilt, specimen and all. If you'll forgive my leaving you now?'

I **consented**, hardly **comprehending** then the full **import** of his words, and he nodded and went on down the corridor. I heard the door of the laboratory slam, seated myself in a chair, and took up a daily paper. What was he going to do before lunch-time? Then suddenly I was reminded by an advertisement that I had promised to meet Richardson, the publisher, at two. I looked at my watch, and saw that I could barely save that engagement. I got up and went down the passage to tell the Time Traveller.

As I took hold of the handle of the door I heard an exclamation, oddly truncated at the end, and a click and a thud. A gust of air whirled round me as I opened the door, and from within came the sound of broken glass falling on the floor. The Time Traveller was not there. I seemed to see a ghostly, indistinct figure sitting in a whirling mass of black and brass for a moment--a figure so transparent that the bench behind with its sheets of drawings was absolutely distinct; but this phantasm vanished as I rubbed my eyes. The Time Machine had gone. Save for a subsiding stir of dust, the further end of the laboratory was empty. A pane of the skylight had, apparently, just been blown in.

I felt an unreasonable amazement. I knew that something strange had happened, and for the moment could not distinguish what the strange thing might be. As I stood staring, the door into the garden opened, and the manservant appeared.

We looked at each other. Then ideas began to come. `Has Mr. ---- gone out that way?' said I.

`No, sir. No one has come out this way. I was expecting to find him here.'

At that I understood. At the risk of disappointing Richardson I stayed on, waiting for the Time Traveller; waiting for the second, perhaps still stranger

German

advertisement: Anzeige, Annonce, Reklame, Inserat, Werbung, die Werbung, Annoncieren. amazement: Verwunderung, Verblüffung, Erstaunen. awfully: furchtbar, schrecklich. blown: geblasen, geschneuzt. click: Klick, Klicken, schnalzen, klicke, hilt: Griff, Handgriff, Henkel. klickst, knacken, klickt, klacken, knacke, knackst, knackt. comprehending: begreifend, Beinhalten.

consented: zugestimmt. disappointing: enttäuschend. engagement: Verlobung, Verpflichtung, Verbindung, Verabredung, Einstellung. exclamation: Ausruf. ghostly: geisterhaft. import: importieren, Einfuhr, einführen, Import. pane: Scheibe, Raute, Quadrat, Pepita, whirling: wirbelnd, Wirbeln, Viereck.

phantasm: das Hirngespinst, das Phantasma, das Trugbild, die Sinnestäuschung, Trugbild. rubbed: gerieben. skylight: Oberlicht, Dachfenster. slam: zuschlagen, zuwerfen, zuknallen, Schlemm. truncated: gekürzt. unreasonable: unvernünftig, unzumutbar. strudelnd.

story, and the specimens and photographs he would bring with him. But I am beginning now to fear that I must wait a lifetime. The Time Traveller vanished three years **ago**. And, as **everybody knows** now, he has never **returned**.

German

ago: vor, her, vorher. beginning: Anfang, anfangend, Beginn, beginnend, Anbrechend. bring: bringen, bringst, bringe, bringt, mitbringen, bringt mit, bringen mit, bringe mit, bringst mit, anbringen, überbringen.

everybody: jeder, jedermann, aller, alle, jedes, jeglicher, jede, einjeder, ein jeder.

fear: angst, Furcht, befürchten, fürchten, sich ängstigen, zagen, sich

ängsten, die Angst, Ängstlichkeit. knows: weiß, kennt. lifetime: Lebenszeit, Lebensdauer, Menschenalter, Leben, Altertum. photographs: Ablichtungen, Fotos. returned: zurückgekehrt.

specimens: Exemplare. story: Geschichte, Erzählung, Stockwerk, Etage, Stock, Geschoß, Schwank, Historie, Handlung, Legende, Überlieferung. vanished: verschwunden,

verschwandet, verschwandest, verschwanden, verschwand. wait: warten, warte, wartet, wartest, abwarten, Wartezeit, wartet ab, wartest ab, warten ab, warte ab, harren.

EPILOGUE

One cannot choose but wonder. Will he ever return? It may be that he swept back into the past, and fell among the blood-drinking, hairy savages of the Age of Unpolished Stone; into the abysses of the Cretaceous Sea; or among the grotesque saurians, the huge **reptilian** brutes of the Jurassic times. He may even now--if I may use the phrase--be wandering on some plesiosaurus-haunted Oolitic coral reef, or beside the lonely saline lakes of the Triassic Age. Or did he go forward, into one of the nearer ages, in which men are still men, but with the riddles of our own time answered and its wearisome problems solved? Into the manhood of the race: for I, for my own part cannot think that these latter days of weak experiment, fragmentary theory, and mutual discord are indeed man's culminating time! I say, for my own part. He, I know--for the question had been discussed among us long before the Time Machine was made--thought but cheerlessly of the Advancement of Mankind, and saw in the growing pile of civilization only a foolish heaping that must inevitably fall back upon and destroy its makers in the end. If that is so, it remains for us to live as though it were not so. But to me the future is still black and blank--is a vast ignorance, lit at a few casual places by the memory of his story. And I have by me, for my comfort, two strange white flowers --shrivelled now, and brown and flat and brittle--to witness that even when mind and strength had gone, gratitude and a mutual tenderness still lived on in the heart of man.

abysses: Abgründe. answered: geantwortet. cheerlessly: freudlos. coral: Koralle. culminating: kulminierend, gipfelnd. discord: Zwietracht, Uneinigkeit, Zwieträchte, Zwiespalt, Zwiedracht, Mißstimmung, Zwiespältigkeit. foolish: dumm, albern, töricht, unklug, närrisch, idiotisch, verrückt, einfältig, blödsinnig, blöde. fragmentary: fragmentarisch,

German

bruchstückhaft. gratitude: Dankbarkeit, Dank, Erkenntlichkeit, Danken, Würdigung, saline: Salzhaltig, salinisch, salzig. Achtung, Anerkenntnis, Anerkennung, Bewertung, Erkennung, Erkenntnis. hairy: haarig, behaart, zottig, gezottelt. enträtselt, enträtseltet, enträtselten. ignorance: Unwissenheit, Unkenntnis. swept: gefegt. lakes: Seen. makers: Schöpfer. manhood: Männlichkeit, Mannesalter. reef: Riff, Reffen, Klippe.

reptilian: reptilisch. riddles: Rätsel. savages: Wilde. solved: gelöst, lösten, löstet, löste, löstest, enträtselte, enträtseltest, wandering: wandernd, irrend, umherstreifend, unstet, herumreisend.

wearisome: ermüdend.

GLOSSARY

abandon: verlassen, verlaß, verlasse, verlaßt, verläßt, aufgeben, gibst auf, aussetzen, gebe auf, gebt auf, gib auf abandoned: verlassen, verließt, verließest, verließen, verließ, herrenlos, aufgegeben, gabt auf, gaben auf, gab auf, gabst auf abnormally: abnorm, abnormal abominable: abscheulich abominations: Abscheu, Abscheulichkeiten abruptly: plötzlich, jäh absence: Abwesenheit, Fehlen, Manko, Nichtvorhandensein, Absenz, Verzug, Versäumnis, Fehler absolute: absolut, unbedingt,

unbeschränkt, uneingeschränkt **absolutely**: absolut, durchaus, unbedingt, wirklich, sicher, wahrlich, wahrhaftig, freilich,

fürwahr, ungezweifelt, unfehlbar absorbed: absorbiert, absorbierte, absorbiertest, absorbiertet, absorbierten, saugtet auf, saugtest auf, saugten auf, saugte auf, aufgesaugt, nahmst auf

abstain: sich enthalten, enthalten, enthältst, enthaltet, enthalte, abschlagen

abstract: abstrakt, Zusammenfassung, zusammenfassen, begrifflich, Abstrakte, Abriß, abstrahieren, theoretisch, entziehen, abhalten, folgern

abstractions: Abstraktionen absurd: absurd, widersinnig, abgeschmackt, albern, lächerlich, ungereimt

abundance: Überfluss, Fülle, Reichtum, Abundanz, Stattlichkeit, Mannigfaltigkeit, Reichlichkeit, Üppigkeit, Verschiedenartigkeit, Vielzahl

abundant: reichlich, üppig, aufwendig, wohlversehen, reichlich vorhanden, in reichem Maße, luxuriös, reich, vollauf abysmal: abgrundtief, entsetzlich, hoffnungslos, abgründig, unerforschlich, schrecklich, bodenlos, furchtbar, gräßlich abysses: Abgründe

acacias: Akazien

academic: akademisch, Akademiker, universitär, theoretisch, Student, Gelehrte, studiert

accelerate: beschleunigen, beschleunigt, beschleunige, beschleunigst, beeilen, beeile, beeilst, beeilt, fördern, befördern

accepted: nahmen an, nahmt an, nahm an, nahmst an, angenommen, akzeptierten, akzeptierte, akzeptiertest, akzeptiertet, akzeptiert, anerkannt

accession: Beitritt, Erwerb, Zuwachs, Antritt, Neuanschaffung, Neuerwerbung, Errungenschaft, Beute

accident: Unfall, Zufall, Missgeschick, Schicksalsschläge, Unglück, Unglücksfall, Widerwärtigkeiten, Schicksalsschlag, Havarie

accompany: begleiten, begleitet, begleitest, begleitet, geleiten, herumführen, mitgehen, wegbringen

accordingly: dementsprechend, folglich, entsprechend, danach, somit, also, demgemäß, wohl, jedoch, daher, doch

accumulate: akkumulieren, akkumulierst, akkumuliert, ansammeln, akkumuliere, sammele an, sammle an, sammelt an, anhäufen, sammelst an, sammeln an

accustomed: gewöhnt, gewöhnte, gewöhntet, gewöhntest, gewöhnten, gewohnt, üblich, angewöhnt, gewöhnten an, gewöhntest an, gewöhntet an

ached: schmerzte, geschmerzt

acquaintance: Bekanntschaft, Bekannter, Bekannte, Kenntnisse, Bekanntmachung, Kenntnis, Begriff active: aktiv, Tätig, lebhaft,

geschäftig, arbeitsam, beweglich, lebendig, munter, quick, rege

actual: tatsächlich, wirklich, effektiv, eigentlich, real, faktisch, heutig, indertat, allerdings, denn, selbstverständlich

acutely: akut

adaptations: Anpassungen adapted: paßten an, paßtest an, passte an, angepaßt, paßtet an, adaptiert, adaptiertest, adaptiertet, adaptierten, adaptierte

addition: Zusatz, Addition, Hinzufügung, Zuschlag, Zugabe, Beilage, Anhang, Zufügung, Zählung, Zusammenzählung, Supplement

addressed: adressiert adjacent: angrenzend, benachbart, anliegend, anstoßend, anliegende

adjoining: angrenzend, anstoßend, benachbart

adjustment: Einstellung, Anpassung, Justierung, Abgleich, Zusammenstellung, Änderung,

Angleichung, Anpassen,
Verstellung, Ausgleich, Einrichtung

admired: bewunderte, bewundertet, bewunderten, bewundert, bewundertest

admit: zulassen, lassen zu, laßt zu, laß zu, läßt zu, lasse zu, gestehen, gestatten, erlauben, einlassen, eingestehen

admitted: ließ zu, zugelassen, ließt zu, ließest zu, ließen zu, ließ ein, ließen ein, eingelassen, ließest ein, ließt ein, gab zu

adorn: schmücken, schmücke, zieren, schmückst, schmückt, verzieren, aufputzen, ausputzen, zierst, ziert, ziere

adroitly: gewandt

- advance: Vorschuss, Fortschritt, fortschreiten, Avancieren, Fortschritt machen, proponieren, vorschlagen, borgen, Vorschiessen, verfrühen, Darlehen
- **advanced**: fortgeschritten, erweitert, vorgerückt, höher, vorgeschritten
- **advancement**: Fortschritt, Aufstieg, Beförderung, Förderung
- advances: Vorschüsse
- advantage: Vorteil, Nutzen, Interesse, Vorzug
- adventure: Abenteuer, Erlebniss, Schicksale, Schicksal
- **adventures**: Abenteuer, Gefahren, Geschick, Schicksale
- advertisement: Anzeige, Annonce, Reklame, Inserat, Werbung, die Werbung, Annoncieren
- affected: beeinflußtest, beeinflußten, beeinflußtet, beeinflußte, beeinflußt, berührten, berührtest, berührte, berührtet, geziert, berührt
- affection: Zuneigung, Neigung, Affekt, Bewegung, Erkrankung, Gemütsbewegung, Krankheit, Liebe, Wohlwollen, Rührung
- afield: draußen
- **aforementioned**: oben genannt, obenerwähnt
- afraid: ängstlich, bange, bang, besorgt, Angst haben, zaghaft, scheu, feige, eingeschüchtert
- afterwards: nachher, hinterher, danach, hernach, später, darauf, hinten, dann, hierauf, anschließend, nachträglich
- **agape**: Gaffend, Agape, Liebesmahl, mit offenem Mund
- aged: bejahrt, Alt, uralt, im Alter von ages: Ewigkeit, von unendlicher
- Dauer, Unendlichkeit
- aghast: entgeistert, bestürtzt agonized: quältet, quältest, quälten, quälte, gequält, marterten, martertest, marterte, gemartert,
- martertet **agony**: Agonie, Todeskampf, Qual,
 Angst
- agriculture: Landwirtschaft, Ackerbau, Landwirtschaftsbetrieb, landwirtschaftlicher Betrieb
- ahead: voraus, voran, vorwärts, zuvor, vorne, vorauf, hervor, früher aimlessly: ziellos
- aisle: Gang, Seitenschiff, Mittelgang, Mittelweg, der Gang, Mittelgänge
- alarmed: alarmiert, ängstlich, furchtsam
- alarming: besorgniserregend, beunruhigend, alarmierend alert: wachsam, aufgeweckt, munter,

- wach, aufmerksam, Alarm, flink, hurtig, wacker, vorsichtig, umsichtig
- alike: gleich, ähnlich, gleichwertig, gleichförmig, gleicherweise, identisch, homogen, einander entsprechend, gleichartig, ebenso, analog
- alive: lebendig, lebend, belebt, existierend, am Leben
- alliance: Allianz, Bund, Bündnis, Verbindung, Kameradschaft, Klub, Koalition, Konnexion, Korporation, Landesbund, Verband
- aloft: hoch droben, empor
- alone: allein, alleine, einzig, nur, bloß, alleinig, einsam
- aloud: laut, lauthals, lautstark, unsanft, tosend, streng, steif, schwierig, schrill, schnell, sauer
- alter: ändern, ändert, ändere, ändre, änderst, umändern, verändern, ändre um, änderst um, ändern um, ändere um
- altered: ändertest, ändertet, geändert, änderte, änderten, umgeändert, ändertet um, änderte um, änderten um, ändertest um, verändert
- alternations: Wechsel,
- Abwechslungen
- altogether: insgesamt, zusammen, Gänzlich, überhaupt, völlig, miteinander, im Ganzen, gemeinsam, gemein, alles, gemeinschaftlich
- aluminium: Aluminium amateur: Amateur, Liebhaber amaze: erstaunen, verwundern, verwundre, erstaune, erstaunst, erstaunt, verwundere, verwundert,

verwunderst, befremden, verblüffen

- amazed: erstaunt, verwunderten, verwundertest, verwundertet, verwundert, verwunderte, erstauntest, erstaunten, erstaunte, erstauntet, verblüffte
- amazement: Verwunderung, Verblüffung, Erstaunen
- amazing: erstaunlich, verwundernd, erstaunend, staunenswert, staunenerregend, verblüffend
- **ambition**: Ehrgeiz, Streben, Ambition, Eifer, Bestreben,
- Bemühen, Bestrebung **ambush**: Hinterhalt, Versteck, Überfall, Falle, Anstand
- ameliorating: verbessernd
 amid: inmitten
- amidst: inmitten, inmitten von
 amorous: verliebt, amourös,
 verschossen
- amuse: amüsieren, belustigen, amüsiere, amüsierst, amüsiert,

belustigst, unterhalten, belustigt, belustige, unterhältst, vergnügen amused: amüsiert, amüsierte,

amüsierten, amüsiertest, amüsiertet, belustigtest, belustigten, belustigtet, belustigt, belustigte, unterhalten

amusement: Unterhaltung, Vergnügen, Belustigung, Vergnügung, Amüsement

anachronism: Anachronismus anachronisms: Anachronismen ancestors: Vorfahren, Voreltern

ancestry: Abstammung

ancient: alt, uralt, antik, altertümlich,
ehemalig

anecdote: Anekdote anecdotes: Anekdoten anemones: Windröschen

anew: von neuem, erneut, aufs Neue, wieder, abermalig, abermals

anger: Ärger, Zorn, Groll, Wut, Ingrimm, ärgern, Verärgerung angle: Winkel, Ecke, Grad, Angeln

angles: Winkel, Angeln angry: zornig, böse, ärgerlich, wütend, verärgert, aufgebracht, erzürnt, Haßerfüllt, arg, bitterböse,

borstig

anguish: Pein, Qual,

Schreckhaftigkeit, Angst animal: Tier, Tierisch, Animalisch animated: lebhaft, angeregt, belebt, lebendig, ausgelassen, eifrig, emsig,

heiter, gesellig, lustig, munter ankle: Knöchel, Fussknöchel answered: geantwortet

antenna: Antenne, Fühler, Fühlhorn, Tastorgan

antennae: Fühler

anticipate: vorwegnehmen, nehme vorweg, nehmen vorweg, nimmst vorweg, nimm vorweg, nehmt vorweg, erwarten, antizipieren, antizipiere, antizipierst, antizipiert

anticipated: nahm vorweg, vorweggenommen, nahmt vorweg, nahmst vorweg, nahmen vorweg, antizipierte, antizipiert, antizipiertest, antizipierten, antizipiertet, ahnte voraus

anticipation: Erwartung, Vorwegnahme, Erwarten, Vorgriff, Vorahnung, Antizipation

anticipations: Vorahnungenanxiety: Angst, Ängstlichkeit,Unruhe, Beklemmung, Besorgnis

apace: schnell

apart: abgesondert, einzeln, auseinander, abseits, getrennt, entzwei, separat, besonders, extra, besonder, beiseite

apartment: Wohnung, Appartement,

Etagenwohnung, Mietwohnung, Gemach

apartments: Wohnungen, Appartements

aperture: Öffnung, Blende, Apertur, Blendenöffnung, Loch

apertures: Öffnungen

appalled: erschrecken, erschreckte, erschrak, entsetztet, entsetztest, entsetzte, entsetzt, entsetzen, ensetzte, entsetzten, erschrocken

appalling: Entsetzlich, schrecklich, furchtbar, skandalös, schlimm, fürchterlich

apparatus: Apparat, Gerät, Vorrichtung, Apparatur, Ausrüstung

apparition: Erscheinung, Geistererscheinung

appeals: appelliert, berufungen **appearance**: Erscheinung, Aussehen,

Anschein, Erscheinen, Äußere, Anblick, Schein, Augenschein, Erscheinungsbild, Auftritt, Ansehen

appearances: Erscheinungen

appeared: erschient, erschienst, erschienen, erschien, aufgetreten, traten auf, trat auf, tratet auf, tratest auf

appetite: Appetit, Eßlust, Magenknurren, Hungergefühl, Hunger

applause: Applaus, Beifall **appliances**: Vorrichtungen, Zubehör

appreciate: schätzen, würdigen, würdige, schätze, schätzt, würdigt, würdigst, achten, wertschätzen, achtet, achtest

appreciation: Würdigung, Wertsteigerung, Anerkennung, Werturteil, Wertung, Schätzung, Respekt, Hochachtung, Erkenntlichkeit, Ehrfurcht, Ehrerbietung

apprehend: befürchten, befürchtest, fürchten, befürchtet, befürchte

apprehension: Festnahme, Arrest, Befürchtung, Haft

apprehensions: Festnahmen

approached: genähert approaching: nähernd

approval: Genehmigung, Zulassung, Beifall, Zustimmung, Billigung, Bewilligung, Einverständnis, Anerkennung, Vereinbarung, Einwilligung, Beistimmung

arbour: Gartenlaube, Laube, Gartenhäuschen

arch: Bogen, Gewölbe, Wölbung, Biegung, Rundung

arched: gewölbt, bogenförmig architecture: Architektur, Baukunst,

Bautechnik, Baufach

argue: streiten, streite, streitest, streitet, disputieren, argumentieren, argumentiere, argumentierst, argumentiert, sich streiten, disputiere

argued: strittet, gestritten, strittest, stritten, stritt, argumentiert, disputiertet, disputiertest, argumentierte, disputierten, argumentiertet

argumentative: streitsüchtig, streitlustig, umstritten, zänkisch, zanksüchtig

arise: entstehen, entstehst, entsteht, entstehe, sich erheben, entspringen, werden, aufgehen, steigen, entspringe, entspringt

arising: entstehend, aufgehend, entspringend, aufkommend, erhebend

aristocracy: Aristokratie, Adel
armed: bewaffnet

arrange: anordnen, einrichten, ordnen an, ordnen, ordnst an, ordnt an, richte ein, richtest ein, ordne an, richten ein, richtet ein

arrangements: Zusammenstellungen array: Feld, Reihe, Array, Matrix, Aufstellung

arrears: Rückstand, Schulden, Rückstände

arrival: Ankunft, Eintreffen, Versorgung, Kommen

arrived: angekommen, kam an, kamen an, kamt an, kamst an, eingetroffen, traft ein, trafst ein, trafen ein, traf ein, langtest an

arriving: ankommend, eintreffend, anlangend, Arrivieren, Ankommen arteries: Arterien

articulation: Artikulation, Gelenk, Formulierung, Verständlichkeit, Aussprache, Glied

artificial: künstlich, gekünstelt, unnatürlich, künstlerisch, zwangsmässig, gezwungen, erkünstelt, affektiert, forciert

artistic: künstlerisch, kunstvoll,

ashamed: beschämt, enttäuscht, verschämt

ashes: Asche, Welle, Achse **aside**: Beiseite, Abseits, daneben, seitlich, zur Seite

askew: schräg, schief asking: Fragend, bittend, auffordernd, anfragend

asks: fragt, bittet, fordert auf, fragt an

asleep: schlafend

aspect: Aspekt, Anblick, Aussehen

aspirations: Aspirationen

assailed: bestürmte

assembled: montierte, montiert, montiertet, montiertest, montierten, zusammengekommen, kam zusammen, kamen zusammen, kamst zusammen, kamt zusammen, zusammengebaut

assertion: Behauptung, Erklärung, These, Geltendmachung, Feststellung, Angeben, Aufstellung, Behauptungsclaim

assimilation: Angleichung, Assimilation, Aufnahme

associate: assoziieren, Mitarbeiter, verknüpfen, angeschlossen, in Verbindung bringen, Kollege, verbinden

associated: verbunden, angeschlossen, vereinigt assume: annehmen, nehmt an,

assume: annehmen, nehmt an, nehmen an, nehme an, nimm an, nimmst an, vermuten

assumption: Annahme, Voraussetzung, Vermutung, Übernahme

assurance: Versicherung,

zugesichert, sicher

Zusicherung, Assekuranz assured: versichertet, versichert, versicherte, versichertest, versicherten, sichertest zu, sichertet zu, sicherten zu, sicherte zu,

astonished: erstaunt, überraschte, überraschtet, überraschten, überrascht, erstauntet, überraschtest, erstauntest, erstaunten, erstaunte

astonishing: erstaunlich, überraschend, erstaunend, verwunderlich

astonishment: Erstaunen, Verwunderung, Aufsehen, Wunder, Staunen, Befremdung

atmosphere: Atmosphäre, Stimmung, Erdatmosphäre, Sphäre, Atmospähre

atoms: Atome

atrocious: grauenhaft, scheußlich, gräßlich, grausam

attachment: Pfändung, Anlage, Befestigung, Anhang, Zusatzgerät, Treue, Hingebung, Hingabe, Geschiebe, Festheftung, Beschlagnahmung

attacked: angegriffen

attained: erreichtest, erreicht, erreichten, erreichtet, erreichte, erlangtet, erlangt, erlangte, erlangten, erlangtest, erzieltet attempts: erprobt, probiert, versucht

attend: besuchen, besuche, besuchst,

besucht, pflegen, pflegt, pflege, begleiten, beiwohnen, teilnehmen, bedienen attended: besuchtest, besucht, besuchte, besuchten, besuchtet, pflegtest, pflegtet, pflegten, gepflegt, pflegte, wohntest bei attentively: aufmerksam attitude: Haltung, Einstellung, Verhalten, Standpunkt, Position, Gesinnung attract: anziehen, ziehe an, zieht an, ziehst an, ziehen an, locken, lockt, lockst, locke, ködern attracted: angezogen, zogt an, zogst an, zogen an, zog an, lockten, gelockt, locktet, locktest, lockte audience: Audienz, Publikum, 711hörer automatic: automatisch, selbsttätig, maschinell, Automatik, zwangsläufig avoidance: Vermeidung, Vermeiden, Meiden avoided: vermied, vermieden, vermiedest, vermiedet, mied, miedet, miedest, mieden, gemieden awake: wach, erwachen, munter, aufwachen awakened: weckten, wecktest, wecktet, weckte, geweckt, erwecktest, erweckten, erweckte, erwecktet, erweckt awful: furchtbar, schrecklich, miserabel, elend awfully: furchtbar, schrecklich awkward: unbeholfen, unangenehm, ungeschickt, linkisch, peinlich, mißlich, ungünstig, täppisch, schwierig, ungelenk, unbequem awoke: erwachte, geweckt awry: krumm, schief background: Hintergrund, Nulleffekt, Grundhelligkeit backs: Rückseiten backward: rückwärts, zurück, zurückgeblieben, rückständig, irre, verrückt, unterbegabt, schwachsinnig, irrsinnig, blödsinnig, gestört bacteria: Bakterien badly: schlecht, dringend balanced: ausgeglichen, ausgewogen, glicht aus, glichst aus, glichen aus, glich aus, schließend, symmetrisch balloon: Ballon, Luftballon, Sprechblase, Ärostat, Gedankenwolke balloons: Ballone band: Bande, Band, Kapelle, Fanfare, Spielmannszug, Blaskapelle,

Gruppe, Horde, Musikkapelle,

Harmonie, Ring believed: glaubten, glaubtest, banged: verhaute geglaubt, glaubte, glaubtet banishing: verbannend, verbannen Klingel, Wecker banks: Banken bare: bloß, nackt, entblößen, kahl, auskleiden, aufdecken, entblößt, enthüllen, freilegen, offen hinlegen, bloßlegen barely: kaum, knapp barometer: Barometer barrel: Fass, Tonne, Rohr, Schlauch, Kübel, Lauf, Röhre, Schaft, das Fass, Schüssel, Bottich unten, neben bars: Stäbe, sperrt, Barren bathe: baden, badet, Bade, badest, schwimmen, waschen bathing: Badend, Abtupfen, Baden battered: abgenutzt, zerschlagen, geschlagen battering: Zerschlagend battle: schlacht, Kampf, Gefecht, Krieg, Feldschlacht, kämpfen zusätzlich bawling: Grölend bav: Bucht, Bai, Bellen, Erker, Rotfuchs, Meerbusen, Lorbeer, Fjord beach: Strand, der Strand bearing: Lager, tragend, Peilung birch: Birke bearings: Lager, Bären, Bedeutung, Kugellager, Orientierung, Orientierungs, Peilung, Verhalten, bits: die Bits, Bits Haltung beast: Tier, Biest, Bestie, Vieh, Getier beasts: Tiere beat: schlagen, schlag, hauen, Groll Schwebung, klopfen, Runde, einen Klaps geben beaten: geschlagen beating: Schlagen, Klopfen beautifully: schön beauty: Schönheit, Pracht, Schwärzung Hübschheit beckoned: winktet, winktest, winkten, gewinkt, winkte becoming: werdend, schicklich, kleidsam, werden, füglich, Vordruck schmeichelhaft, schmeichelnd, zeitgemäß, entstehend, schmeichlerisch, ordentlich beginnings: Anfänge begotten: gezeugt brennen, Blesse begrimed: beschmutzte begun: angefangen, Begonnen, begann, aufgenommen, meckernd angebrochen behaved: benahm sich, benahm beheld: erblickte, erblicktest, erblickt, erblicktet, gesehen, sah, sahen, sahst, saht, erblickten behooves: obliegt Segenswunsch beings: Wesen, Menschen

belief: Glaube, Glauben,

Überzeugung

bell: Glocke, Klingel, Schelle, die bells: Klingeln, Schellen belonged: gehörte zu belt: Gürtel, Gurt, Riemen, Band, Hosengürtel, Treibriemen bench: Bank, Sitzbank, Staffel, Sitzplatz, Gestell, Gericht, Staffelei, Gerichtshof, Werkstuhl, Arbeitsbock beneath: unter, unterhalb, darunter, bent: Gebogen, verbogen, krumm, gekrümmt, verneigt, vorüber gebogen, umgebogen, geneigt, gewölbt, gewunden beside: neben, an, außer, bei, zu besides: außerdem, außer, neben, darüber, übrigens, zudem, namentlich, fort, sonstig, weiter, bewilderment: Verwirrung, Schüchternheit, Verdutztheit bigger: größer, höhere, grossere biological: biologisch bird: Vogel, der Vogel birds: Vögel, Geflügel bitter: bitter, herb, bitterlich bitterly: bitterlich, bitter bitterness: Bitterkeit, Verbitterung, blacken: schwärzen, schwärze, schwärzt, verleumden blackened: schwärzte, schwärzten, schwärztest, schwärztet, geschwärzt blackening: Schwärzend, blackness: Schwärze, Schwarz sein blank: leer, Leere, Lücke, Leerzeichen, weiß, unausgefüllt, Formular, Niete, Rohteil, Zuschnitt, blast: Windstoß, sprengen, Explosion blaze: Flamme, Funkeln, lodern, Feuermeer, Feuersbrunst, flackern, flammen, Flammenmeer, lichterloh bleached: gebleicht, bleichte bleating: gemäh, geblök, gemäcker, bleeding: Blutend, Blutung, Bluten blessing: segnend, Segen, Heil, Einsetzung, Glückwunsch, Einsegnung, Heiligkeit, Heiligung, Herrlichkeit, Segenspendung, blind: blind, Blinder, blenden, verblenden, Blende, blendest, blendet, Rollgardine, Rollo

96 blinded: geblendet, blendetet, blendetest, blendeten, blendete blinding: blendend, herrlich, panzer, panzerung, verblendend, großartig, glänzend, entzückend, hervorragend blindness: Blindheit, Verblendung blinking: blinkend, Blinken block: Block, blockieren, Klotz, verstopfen, sperren, Druckstock, zusperren, zustopfen, versperren, stopfen, Scheit

blocked: blockiert, gesperrt, sperrte,

verstopft

blockhead: Dummkopf blocks: Blöcke

bloody: blutig, verdammt

blossom: Blüte, blühen, auswachsen,

Blühperiode blossoms: Blüten

blotched: fleckig, beklecksen,

beschmiert

blots: kleckse, schandflecken

blow: Schlag, blasen, Hieb, wehen, pfeifen, Streich, flöten, leichter Schlag, Klaps, Handschlag, Handschläge

blowing: Blasend, Blasen, Sausen, Geblas, Gepus

blown: geblasen, geschneuzt

blows: Schläge blundered: pfuschte

blundering: schnitzer unterlaufen, pfuschend, fehler begehen, ausrutscher

boards: Bretter bodies: Körper

bodily: körperlich, leiblich, physisch

boldly: kühn bole: Baumstamm bone: Knochen, Gräte, Bein, Knöchern, Gebeine, Gebein, Entgräten, Beinern, der Knochen bones: Knochen, Gebeine, Knöchel

bonfire: Freudenfeuer boot: Stiefel, Kofferraum, start, booten, betätigen, einschalten, in

bosses: Chefs

bottom: Boden, Grund, Hintern, Unterseite, Gesäß, unten, Popo,

Arsch

bough: Ast, Zweig bound: gebunden, begrenzen, Grenze, abgrenzen, eindämmen, einschränken, Schranke,

Funktion setzen, Muffe

beschränken

bow: bogen, Bug, sich verneigen, Verbeugung, Bügel, biegen, Reverenz, Geigenstock, Geigenbogen, Handbogen, Handbögen

bowed: verbeugte, gebeugt brain: Gehirn, Hirn, Verstand branches: Zweige, Äste, Baumzweige brass: Messing, Latun, Rotguss

breadth: Breite, Großzügigkeit breakers: Brandung

breaking: Bruch, Zerstörung, unterbrechend, brechend

breath: Atem, Hauch, Atemzug, Schnaufer, Inhalation, Einatmung, Aspiration

breathe: atmen, atmest, atmet, atme breathed: geatmet, atmeten, atmetest,

atmetet, atmete

breathing: atmend, Atmen, Atmung breed: züchten, Rasse, aufziehen, erziehen, brüten, heranbilden, kultivieren, umbauen, bilden,

aufbauen, umgestalten breeding: Zucht, Züchtung,

züchtend, Erziehung, brüten, Züchten, Fortpflanzung

breeze: Brise, Hauch, Briese, Wind brief: kurz, Schriftsatz, instruieren, benachrichtigen

bright: hell, blank, gescheit, leuchtend, klug, intelligent, licht, heiter, helle, aufgeweckt, frisch

brightening: aufhellend

brighter: heller brightly: hell

brilliancy: Scharfsinn, Genialität, die Helligkeit, Glanz, die Genialität, der Scharfsinn, der Glanz, Brillianz

brilliant: glänzend, brillant, hervorragend, blank, genial, besser als die anderen

brilliantly: glänzend, brillant bringing: Bringend, mitbringend, Anbringend, überbringend, einbringend

broad: Breit, weit, deutlich, umfassend, globaal, gesamt, hell, im Großen und Ganzen, Breite

broader: breiter

broke: pleite, brach, bankrott, mit leerer Tasche, blank, abgebrannt broken: kaputt, gebrochen, zerbrochen, defekt,

kaputtgebrochen, geknickt,

durchgebrochen

brontosaurus: Brontosaurus bronze: Bronze, Erz, bräunen, bronzen, ehern

brooded: brütete

brow: Braue, Augenbraue, Stirn

brows: Brauen

brush: Bürste, Pinsel, bürsten, fegen, putzen, Besen, Unterholz, Scheuerbürste, Handfeger, Feger brutes: Scheusale, Unmenschen

bubbles: Blasen

build: bauen, aufbauen, erbauen, konstruieren, mauern, wallen, aufstellen, aufziehen, begründen, aufrichten, aufführen

buildings: Bauten, Bauwerke, Bauwerken, Bebauung, Gebäuden bulks: Größen, Massen

bullet: Kugel, Geschoss, die Kugel,

Gliederungspunkt burn: brennen, brandwunde,

verbrennen, Brandfleck, anbrennen, Verbrennung, zünden,

Brandverletzung, entbrennen, Zündung

burned: gebrannt, brannte, verbrannt burning: brennend, verbrennend, Verbrennung, Brandverletzung, anbrennend, Brandwunde

burnished: polierte burrows: Höhlen

burst: platzen, bersten, zerplatzen, zerspringen, Explosion, explodieren, Bruch, Ausbruch

bushes: Gebüsch, Büsche, Strauch, Busch, Büschel, Buschwerk, Hölzer, Staude, Sträucher, Unterholz, Kopf

butcher: Fleischer, Metzger, Schlachten, Schlachter, Erschlagen, Metzgerei, Fleischerei, Fleischhauer

butt: Kolben, Kippe,

Zigarettenstummel, Gewehrgriffe, Zielscheibe, stoßen, Henkel, Handgriff, Griff, großes Fass, dickes

butterflies: Schmetterlinge butterfly: Schmetterling, Falter, der Schmetterling

cab: Taxi, Droschke, Fiaker

cabs: Taxis

cadger: Schmarotzer, Schnorrer, Parasit

calamity: Unglück, Katastrophe, Schicksalsschlag, Unheil, Unglücksfall, Schicksalsschläge, Not, Malheur, Elend, Pech

calculated: berechnet, berechnete, berechnetet, berechnetest, berechneten, kalkuliertet, kalkuliertest, kalkulierten, kalkulierte, kalkuliert, rechnete

calling: rufend, Anrufend, heißend, aufrufend, Rufen, Berufung, Anrufung, Ruf, Zurufen, Schreien, Vokation

calm: ruhig, beruhigen, still, gelassen,

Flaute, sanft, windstill, Stille, lindern, gemütlich, zugänglich

calmer: ruhiger calmly: ruhig

camera: Kamera, Photoapparat,

Fotoapparat

camphor: Kampfer, Mottenkugel

candle: Kerze, Licht, Wachskerze, casual: beiläufig, zufällig, cheeks: Backen Wachslicht gelegentlich, flüchtig, cheerful: fröhlich, heiter, lustig, candles: Kerzen unverbindlich, informell, inoffiziell, vergnügt, gutgelaunt, munter, herzensfroh, aufgekratzt, froh, candlesticks: Leuchter ungezwungen cannibal: Kannibale, cat: Katze, Kater, die Katze freudig, entzückt catastrophes: Katastrophen, Menschenfresser cheerfully: fröhlich, heiter cannot: kann nicht Zusammenbrüche cheerfulness: Fröhlichkeit, Frohsinn, canopy: Baldachin, Überdachung, catching: fangend, erwischend, Lustigkeit, Geselligkeit, Schutzdach, Himmel ertappend, fassend, nehmend, Ausgelassenheit, Erfreulichkeit, capable: fähig, tüchtig, imstande, auffangend, ansteckend, infektiös Feudenruf, Freude, Freudenfest, kompetent, tauglich, kapabel, cattle: Rindvieh, Vieh, Rinder, Rind Freudentaumel, Freundlichkeit kundig, geübt, geschult, gescheit, caught: gefangen, fing, fingst, fingt, cheerless: freudlos, keine fachmännisch fingen, erwischt, erwischte, Atmosphäre, atmosphärelos capacity: Kapazität, erwischten, erwischtest, erwischtet, cheerlessly: freudlos chemical: Chemisch, Chemikalie Fassungsvermögen, Leistung, ertappten Leistungsfähigkeit, Fähigkeit, Inhalt, caused: verursacht, veranlasste chemistry: Chemie Vermögen, Hubraum, Energie, cautiously: vorsichtig chequered: kariert, gewürfelt, Leistungsvermögen, Potential cavern: Höhle, Grube, Spelunke, rautenförmig, würfelförmig capitalist: Kapitalist, kapitalistisch Kaverne chiefly: hauptsächlich, vornehmlich, carbuncles: Karbunkeln, Karbunkel caverns: Höhlen speziell, zumal, zumeist, insbesondere, vorzüglich, eigens, cared: sorgte caves: Höhlen ceased: aufgehört, hörte auf überwiegend, besonders, careful: vorsichtig, sorgfältig, sorgsam, behutsam, besorgt, cemeteries: Friedhöfe, Grab, ausschlaggebend childbearing: Entbindung bedachtsam, reiflich, akkurat, Kirchhöfe childish: kindisch, kindlich, infantil, bedächtig, besonnen, eingehend centuries: Jahrhunderte carefully: sorgfältig, vorsichtig ceremony: Zeremonie, Feierlichkeit, albern caressed: gewollt, liebkosen, geliebt, Feier, Förmlichkeit, Festlichkeit, childlike: kindlich chill: Kälte, Erkältung, Kühle, Festumzug, Pracht, Prozession, liebkoste caresses: liebkost Stattlichkeit, Vierung, Festakt erstarren, Schnupfen chilled: gekühlt, kühlte ab caricature: Karikatur, Karikieren, certainty: Gewissheit, Sicherheit, chin: Kinn, das Kinn, Kinnbacken Spottbild, Zerrbild Bestimmtheit, Überzeugung, carnal: fleischlich, sinnlich china: China, Porzellan Zuversicht, Pfand, Garantie carnivorous: fleischfressend, chain: Kette, Anketten, Ketten, Fessel, chinese: chinesisch, Chinese, fleischessend Reihe, Verketten, Reihenfolge, die Chinesin, Chinesen carolingian: karolingisch Kette, Serie, Verkettung, Folge chins: Kinne carpet: Teppich, Fußbodenbelag, chairs: Stühle, Sessel, Sitzplätze, choking: Würgend Belag, Decke Sitzbänke choose: wählen, wähle, wählt, carpeting: Teppichboden, chamber: Zimmer, Kammer, wählst, auswählen, auslesen, Teppichstoff, die Verkleidung, der Gemach, Stube aussuchen, lese aus, sucht aus, Teppichboden, Zureichtweisend champagne: Champagner, Sekt suchst aus, suchen aus carriage: Wagen, Kutsche, Lafette, chanced: riskierte chose: wählte, wählten, wähltet, Transport, Wagenvorschub, chances: Chancen, Gelegenheiten, wähltest, gewählt, lasen aus, Zufälle suchten aus, suchtest aus, suchte Beförderung, Wagon, Karosse, Kalesche, Bahnwagen, Schlitten changing: ändernd, wechselnd aus, last aus, lasest aus carrying: tragend channelled: kanneliert, leitete chosen: gewählt, ausgewählt, carters: Fuhrmänner chap: Bursche auserkoren, ausgelesen, ausgesucht, cartridges: Patrone chapel: Kapelle bevorzugt, erwählt, auserlesen, chaps: Burschen, Kerl, Tröpfe carved: schnitzten, schnitztest, auserwählt schnitzte, geschnitzt, schnitztet, characteristic: charakteristisch, chuckled: gluckste tranchiertest, tranchiertet, Eigenschaft, Charakteristik, cicerone: Fremdenführer cigar: Zigarre tranchierten, tranchierte, tranchiert, kennzeichnend, typisch, Merkmal, meißeltet Eigenart, Charakterzug, cigarette: Zigarette, Kippe carving: Schnitzerei, schnitzend, Kennzeichen, bezeichnend, circle: Kreis, Kreisen, Zirkel, meißelnd, tranchierend, illustrativ Umkreisen, Runde, Zyklus, Gebiet, Einkerbung, hauend, kerbend charred: machte rein, verkohlt Einigung, Association, Bezirk, der Kreis cast: Besetzung, werfen, Guss, gießen, chatter: schwatzen, schnattern, Abguss, geworfen, Wurf, Gips, Geplapper, Geschwätz, Geschwafel, circling: umkreisend Gipsverband klappern, plappern, plaudern, circuit: Schaltung, Stromkreis, casting: Gießen, Guss, Abguss, Gerede, Schwatze, Tratsch Schaltkreis, Kreislauf, Verkettung, checked: kontrolliert, kariert, geprüft Gussteil, Rollenverteilung, Kreis, Rundstrecke Gußstück, Rollenbesetzung, checks: prüft, kontrollen circular: Rundschreiben, kreisförmig, Gießerei, Besetzung cheek: Backe, Wange Zirkular, ringförmig, periodisch,

98 zirkelförmig civilization: Zivilisation, Gesittung, Aufklärung, Bildung civilized: zivilisierten, zivilisierte, zivilisiertest, zivilisiertet, zivilisiert, gesittet, wohlerzogen, anständig, gepflegt, gut versorgt, höflich civilizing: zivilisierend, entwickeln, zivilisieren, kultivieren clad: gekleidet, kaschiert clamber: klettern, klettre, klettere, kletterst, klettert, steigen clambered: klettertet, geklettert, kletterte, kletterten, klettertest clambering: kletternd, klettern clang: Klirren, Klappern, Rütteln, Rumpeln, Rattern, Klingen, Klingeln, Klimpern, Hüpfen, Hinken, Hacken clap: klatschen, applaudieren, Tripper, schnalzen, klappen, Gonorrhöe, Beifall spenden, klacken clapping: Klatschend clasps: klammert, umklammert clatter: Klappern, rattern, lärmen, verhauen, poltern, klöppeln, aufwinden, stampfen claws: Krallen, Klauen clean: sauber, rein, reinigen, reinige, reinigst, reinigt, säubern, putzen, putzt, säubere, säubre cleaned: reinigten, reinigtet, gereinigt, reinigtest, reinigte, gesäubert, putzten, säuberte, säuberten, säubertest, säubertet clearer: heller, Reiniger clearing: Lichtung, Verrechnungsverkehr, Clearing, Rodung, Auslösen, Frei machen clenched: biß zusammen clever: geschickt, klug, schlau, listig, gescheit, raffiniert, gewandt, abgefeimt, anstellig, arglistig, behende click: Klick, Klicken, schnalzen, klicke, klickst, knacken, klickt, klacken, knacke, knackst, knackt climate: Klima climax: Höhepunkt, Spitze, Klimax, Orgasmus climb: klettern, steigen, ersteigen, klimmen, erklettern, aufsteigen, hinaufgehen

climbed: geklettert, erkletterte

climbing: Klettern, Steigend,

cling: klammern, klammerst,

klammre, klammere, kleben,

klammert, ankleben, anleimen,

festkleben, anschmiegen, leimen

clinging: anschmiegend, klammernd,

Kletternd, Bergsteigen, Ansteigend

climbers: Schlingpflanzen

anklammernd, anhängend clock: Uhr, Taktgeber, Takt, Taktgenerator, Stoppen, die Uhr, Standuhr closed: schloß, geschlossen, schloßt, schlossen, schlossest, verschlossest, verschloßt, verschlossen, verschloß, machtet zu, abgeschlossen closely: dicht, eng, nah closer: näher closing: schließend, Schließen, verschließend, zumachend, Schließung, Schluss, Einschalten, Dichten, Abdichten, zufallend, Abschliessen clothed: kleidetest, kleideten, kleidete, gekleidet, kleidetet, bekleidet, kleideten an, kleidete an, kleidetet an, bekleidetet, bekleidetest clothes: Kleider, kleidet, Kleidung, kleidet an, bekleidet, Sommersachen, Kledage, Zeug, kleidet ein clothing: Kleidung, kleidend, Bekleidung, Bekleidend, ankleidend, Kleider, Einkleidend, Anziehen, Anlegen, Ankleiden cloud: Wolke, Trüben, Schatten clue: Hinweis, Anhaltspunkt, Indiz, Spur, Wink, Verweisung, Tip, Fingerzeig clues: Anhaltspunkte, Hinweise clumsy: unbeholfen, ungeschickt, schwerfällig, plump, täppisch, taktlos, stümperhaft, stelzbeinig, schlapp, schlaff, schlacksig clung: klammerte, angeschmiegt clustering: in Cluster verpacken clutched: packte clutches: Kupplungen clutching: packend coal: Kohle, Steinkohle, Kohlen, Steinkohlen coat: Mantel, Anstrich, Paletot, Fell, bedecken, Überzieher, Überrock, Umkleiden, Schicht coil: spule, Spirale, Rolle, Haspel, Wendel, sich winden coiling: windend, aufwickelnd cold: Kälte, kalt, Erkältung, Schnupfen, frostig, kahl, füchterlich, frost, dürr, wüst, rauh collapsed: zusammengebrochen collecting: Sammelnd, einsammelnd, Geld einsammeln, Sammeln, kassierend, Innen, abholend, zusammentragend color: Farbe, Färben colossal: riesig, kolossal coloured: farbig, bunt

colouring: Färbung, Färbend

colourless: farblos, glanzlos, ungefärbt columns: Spalten comet: Komet, Schweifstern comfort: Komfort, Behaglichkeit, trösten, Bequemlichkeit, Trost, Ermutigung, Gemütlichkeit, Trost spenden, unterstützen, Zuspruch, Ermunterung comfortable: bequem, komfortabel, gemütlich, behaglich, gemächlich, ruhig, zu tragen, wohnlich, wohltuend, vergnüglich, tragbar command: Befehl, Kommando, kommandieren, Gebot, befehlen, gebieten, Anweisung, befehligen, Weisung, Dienstbefehl, dirigieren commended: gelobt, lobten, lobtest, lobtet, lobte, empfohlen, rühmtet, priesen, pries, rühmtest, gepriesen commerce: Handel, Geschäfte, Verkehr, Kommerzie committed: anvertraut, vertrautet an. gebunden, gezwungen, unfrei, vertraute an, vertrauten an, vertrautest an communicate: mitteilen, teilst mit, teilt mit, teilen mit, teile mit, kommunizieren, kommuniziere, kommunizierst, kommuniziert, hinüberbringen, teilhaftig machen communication: Kommunikation, Mitteilung, Bekanntmachung, Verkehr, Auskunft, Bericht, Verbindung, Nachricht communistic: kommunistisch companion: Gefährte, Begleiter, Kamerad, Genosse, Geselle, Kumpel, Gefährtin, Macker, Freund compensation: Kompensation, Entschädigung, Ausgleich, Abfindung, Vergütung, Schadensersatz, Schadenersatz, Ersatz, Kostenerstattung, Gegenleistung, Kompensieren complacency: Wohlbehagen, Wohlgefallen complicated: kompliziert, kompliziertet, komplizierte, komplizierten, kompliziertest, komplex, umständlich, schwierig composed: gelassen, ruhig, zusammengestellt, gefasst, zusammengesetzt, jovial, verfaßtest, zugänglich, komponierte, verfaßtet, komponierten composite: zusammengesetzt, gemischt comprehending: begreifend, Beinhalten concavity: Konkavitäts, die Höhlung, die Wölbung, Einkerbung,

Konkavität Tätigkeit, Sequenz, Lösung, convenient: bequem, passend, conceive: denkt aus, empfange, Auswirkung, Effekt praktisch, günstig, gelegen, empfangen, empfängst, empfangt, consequently: folglich, infolgedessen, komfortabel, gemächlich, entwickele, denkst aus, konzipiert, konsequent, somit, mithin, zweckmäßig begreift, sich vorstellen, entwickelst conversation: Gespräch, demzufolge, deshalb conceived: ersann, empfangen consoled: getröstt, tröstete, getröstet Unterhaltung, Konversation, conclude: beenden, beendet, constant: konstant, ständig, Unterredung, Aussprache, Dialog, abschließen, beende, beendest, konstante, stetig, beständig, Geplauder, Talk schließe ab, schließen ab, schließt ab, andauernd, unablässig, dauernd, conversational: dialogorientiert kontinuierlich, endgültig, fest convey: herreichen, einhändigen, folgern concluded: beendet, beendetet, constellations: Konstellationen, transportieren, aushändigen, beendetest, beendete, beendeten, Sternbilder angeben, überliefern, übermitteln constituted: zusammengestellt schloß ab, schlossen ab, schlossest conveyance: Beförderung, Transport, ab, schloßt ab, abgeschlossen constitutes: errichtet, konstituiert, Spedition, Übermittlung conveved: versandt conclusion: Schluss, Folgerung, setzt ein, bildet Schlussfolgerung, Abschluss, conveying: Versendend constitution: Verfassung, conviction: Überzeugung, Ergebnis, Resultat, Konklusion, Konstitution, Grundgesetz, Rückschluss, Gesamtzahl, Gesundheit, Konstituierung, Standpunkt, Anschauung, Ansicht, Gesamtergebnis, Endergebnis Körperbau, Körperbeschaffentheit, Auffassung, Denkweise, Gesinnung, conclusions: Schlüsse Leibesbeschaffenheit Überführung, Verurteilung, Glaube construct: konstruieren, konstruierst, concrete: beton, konkret convince: überzeugen, überzeugst, conductors: Führer, Schaffner konstruiert, konstruiere, bauen, überzeuge, überzeugt, überreden confess: beichten, beichte, beichtest, baue, baut, baust, aufbauen, baue convulsively: krampfhaft beichtet, gestehen, eingestehen, auf, bauen auf cooing: gurrend gestehen ein, gesteht ein, gesteht, contagious: ansteckend, infektiös, cooling: Abkühlung, Kühlung, gestehst, gestehe ein übertragbar Kühlend, Abkühlen, Erkaltung, confidence: Vertrauen, Zuversicht, contained: enthieltest, enthalten, Abkühlend Fiduz, Zutrauen enthieltet, enthielten, enthielt coral: Koralle confident: überzeugt, zuversichtlich, contemplation: Betrachtung, erneutes corner: Ecke, Winkel, die Ecke vertrauend, sicher Erwägen correctly: richtig, korrekt confirmed: bestätigtest, bestätigtet, content: Inhalt, zufrieden, Gehalt correspondent: Korrespondent, bestätigten, bestätigte, bestätigt, contented: zufrieden, befriedigt, Berichterstatter, Reporter, Journalist, bekräftigtest, bekräftigtet, befriedigte Entsprechend bekräftigten, bekräftigte, bekräftigt, contents: Inhalt, womit etwas gefüllt corridor: Korridor, Gang, Flur, konfirmierte Durchgang, Hausflur, Wandelgang, confused: verwirrten, verwirrt, continually: fortgesetzt Wandelhalle verwirrte, verwirrtest, verwirrtet, continued: fuhrt fort, fuhrst fort, fuhr corroded: korrodiertet, korrodiertest, verwechseltet, verwechseltest, fort, fortgesetzt, fuhren fort, korrodierten, korrodierte, korrodiert verwechselten, verwechselte, fortgefahren, setzten fort, setztest corrugated: gewellt, runzlig verwechselt, konfus fort, setztet fort, setzte fort, machtet costume: Kostüm, Tracht, Gewand, confusedness: Verwirrtheit Aufmachung, Anzug, Kleidung confusing: verwirrend, verwechselnd continuous: kontinuierlich, cottage: Hütte, Häuschen, confusion: Verwirrung, ununterbrochen, dauernd, Bauernhaus Verwechslung, Durcheinander, fortlaufend, durchgehend, ständig, counsel: Ratschlag, Rechtsanwalt, Gewirr, Trubel, Verworrenheit, andauernd, stetig, unablässig, Rat, Anwalt, ratgeben, raten, fortwährend, unverdrossen Wirrsal, Verwechselung, Advokat, avisieren, beraten Verschmelzung, Konfusion, Wirbel contours: Umrisse countless: zahllos, unzählig, Legion, conjurer: Zauberer contrast: Kontrast, Gegensatz, ungezählt connect: verbinden, verbindet, Gegensätzlichkeit, Gegensätze courage: Mut, Tüchtigkeit, verbinde, verbindest, anschließen, contributed: beigetragen, trugt bei, Schneidigkeit, Rüstigkeit covered: bedeckt, gedeckt, zugedeckt, schließe an, schließt an, verknüpfen, trugst bei, trugen bei, trug bei contrivance: Vorrichtung, bedeckte, eindeckt, überdacht, schließen an, verknüpfe, verknüpfst Einrichtung connubial: ehelich überdeckt, abgedeckt, überlegen contrive: entwirfst, sich ausdenken, conquest: Eroberung covering: Deckung, Abdeckung, conscious: bewusst, sehr bewußt, bei entwirf, entwickelst, entwickeln, Zudeckend, übergreifend, Bewusstsein, wissentlich entwickele, entwerft, entwerfen, überwölbend, Schutz, Belag, consciousness: Bewusstsein, entwerfe, einrichten, aushecken Zudeckung Bewußtheit, Besinnung, contrived: erfand crab: Krabbe, Krebs, Nörgeln controvert: bestreiten crabs: Krabben Gewissenhaftigkeit consented: zugestimmt conveniences: Behaglichkeit, cracked: gekracht, geknackt consequence: Konsequenz, Folge, Bequemlichkeit, Gemütlichkeit, crackling: Prasselnd, Knisternd,

Annehmlichkeiten

Krachen, Geknister, Geknatter

Schnitt, Wirkung, Wertpapier,

100 cradle: Wiege, Wiegen, Gabel cramp: Krampf, einklammern, Klammer, Klemmhefter, Klemme, Klammerhaken cramped: verkrampft, beengt, eng cravings: Begierden crawled: gekrochen, kroch crawling: Kriechend, Gekrieche, Krabbelnd, Kriechen creak: Knarren, knarre, knarrst, knarrt, knirschen, fletschen created: schafftet, geschafft, schafftest, schafften, schaffte, erschuf, erschuft, erschufen, erschaffen, erschufst, geschaffen creates: schafft, erschafft, erstellt, kreiert creative: kreativ, schöpferisch, sinnreich, scharfsinnig, erfinderisch, schöpfend creature: Geschöpf, Lebewesen, Kreatur, Gebilde, Erzeugnis creatures: Geschöpfe credible: glaubwürdig, glaubhaft creek: Flüsschen, Bach, Rinne, Kanal, der Bach, Bucht creeping: Kriechend, Schleichend, Schleichen crept: kroch, krocht, krochst, krochen, gekrochen, schlichen, schlicht, schlichst, schlich, geschlichen crest: Kamm, Gipfel, Gipfelpunkt, Haube cretaceous: Kreidig, kreidezeitlich, kreidehaltig, Kreide, die Kreideformation cried: geschrieen, schrie cries: schreit crimson: Karmesinrot, Karmesin, purpurrot crippling: lähmend, verkrüppelnd crossing: Kreuzung, Überfahrt, Straßenkreuzung, Schnittpunkt, Kreuzpunkt, Kreuzend, Punkt wo Linien sich kreuzen, Kreuzen, Fußgängerüberweg,

Fußgängerbrücke, Kreuzungsstelle

crouching: kauernd, duckend,

crowbar: Brecheisen, Brechstange,

Kuhfüße, Hebel, Winde, Spake,

crowd: Menge, Menschenmenge,

Volksmenge, Stapel, Gewirr,

Gewühl, Menschenmasse

crowded: überfüllt, gedrängt,

vollgestopft, voll, übervoll,

zerknitterte, zerknittertest,

cruelty: Grausamkeit

gerammelt voll, gedrängt voll

crumpled: zerknittert, zerknittertet,

Haufen, Masse, Gedränge, Horde,

Kuhfuß, Stemmeisen

hockend

zerknitterten, zerknautscht, zerknauscht crustacea: Krebstiere, Krustentiere crv: weinen, Schrei, schreien, heulen, Ruf, kreischen, jammern, wehklagen, brüllen, rufen crying: schreiend, schreiende, Weinen crvstal: Kristall, Aus Kristall crystalline: kristallin, kristallen, kistallartig cube: Würfel, Kubus, Blöckchen, Kubieren culminating: kulminierend, gipfelnd cultivate: kultivieren, kultiviert, kultiviere, kultivierst, ausbilden, anbauen, bebauen cunning: schlau, listig, Gerissenheit, gerieben, durchtrieben, gerissen, Hinterlist, Schlauheit, ausgekocht, Arglist, arglistig cupola: Kuppel, Kuppelgewölbe, Gewölbedach, Dom curbed: zügelte curiosity: Neugierde, Neugier, Seltenheit, Kuriosität, Kuriosum, Seltsames Exemplar, Wißbegier, Sehenswürdigkeit, Neugierigkeit, Exentrizität curious: neugierig, merkwürdig, gespannt, seltsam, kurios, sonderbar curiously: neugierig curly: lockig, kraus, gewellte cursed: verflucht, verdammt, verteufelt, verfluchte, verflixt curtain: Vorhang, Gardine curtains: Vorhänge curve: Kurve, Krümmung, Bogen, Rundung, biegen, sich neigen, knicken, Linie, sichbeugen, sichverbeugen, sichverneigen curved: gebogen, gekrümmt, krumm cushions: Kissen, Polstert customary: üblich, ortsüblich, gebräuchlich, geläufig, gewöhnlich cycle: Zyklus, Fahrrad, Kreisprozess, Kreislauf, Periode, Rad, Rover daily: Täglich, alltäglich, Wochentag dainty: Zierlich, delikat, lecker, fein, gelinde, zart damaged: beschädigt, defekt, havariert, schädigte, beschädigte, schadhaft, durchgebrochen, entzwei, gebrochen, kaputt, kaputtgebrochen damned: verdammt, gottverdammt, verflixt, verflucht, verdammt noch mal damp: Feucht, Feuchtigkeit, dunstig, dämpfen, dampfend, qualmig,

dance: tanzen, Tanz, Ball, Tänzchen

dancing: Tanzend, Tanzen danger: Gefahr dangers: Gefahren dare: wagen, wagt, wage, wagst, sich trauen, sich getrauen, riskieren, sich wagen darker: dunkler darkness: Dunkelheit, Finsternis, Halbdunkel, Dämmerlicht, Dämmerung darknesses: Dunkelheit darted: schleuderte darting: schleudernd dash: Gedankenstrich, Schuß, Strich, Spritzer, Bindestrich, Spur dashed: geschlagen dated: datiert, veraltet, datierte, überholt dawn: Morgendämmerung, Dämmern, Tagesanbruch, Anbruch, Beginn, Dämmerung, Anbrechen, Tagen, Morgenstunde, Morgengrauen, Anfangen dawned: dämmerte daylight: Tageslicht dazzled: geblendet, verblendet deadened: abgestumpft, tötete ab deadlier: tödlicher deadly: tödlich dear: Lieb, liebe, teuer, lieber, wert, Himmelsbewohner, liebe Person, liebes, hold, Himmlische, Gottgesandte decadence: Dekadenz, Verfall, Untergang, Niedergang, Entartung decadent: Dekadent decay: verfallen, Verfall, verkommen, Zerfall, zerfallen, Verwesung, Dämpfung, baufällig werden, zusammenfallen decayed: hinfällig, verfiel, verfallen, gebrechlich, abgelebt, baufällig decaying: verfallend deceived: betrogt, betrogst, betrogen, betrog, täuschte, täuschtet, getäuscht, täuschten, täuschtest, hintergingt, hintergingst deceptively: irreführend, täuschend, täuschende declaration: Erklärung, Vereinbarung, Anzeige, Angabe, Deklaration, Proklamation, Stellungnahme, Bekanntmachung, Aussage, Zollerklärung, Veröffentlichung decorated: verziertest, verziert, verzierten, verziertet, verzierte, schmücktet, geschmückt, schmücktest, schmückten, schmückte, putztet auf decoration: Dekoration, Verzierung,

danced: getanzt, tanzte

Orden, Schmückung, Auszeichnung, Ausschmückung, Zierat, Ausstattung, Schmuck, Ordenszeichen, Haarnadel decorations: Dekorationen, Verzierungen

deepened: vertieftest, vertiefte, vertieftet, vertieften, vertieft

deeper: tiefer

deeply: tief, zutiefst, weh

deepness: Tiefe

deep-seated: tiefgehend, tiefliegend, tiefsinnig, weise, gedankenvoll

deer: Hirsch, Reh, das Reh

defeated: besiegte, besiegd, bezwang, geschlagen

defences: Verteidigungen, verteidigt defend: verteidigen, verteidigst, verteidige, verteidigt, behaupten, beschützen

deficiency: Mangel,

Unzulänglichkeit, Mangelhaftigkeit, Kassendefizit, Defizienz, Manko

definable: definierbar definite: bestimmt, definitiv, endgültig, eindeutig, klar, unumstößlich, unwiederbringlich,

permanent, unwiderruflich degeneration: Entartung, Degeneration, Verwilderung,

Gegenkopplung degradation: Degradierung, Abbau, Absetzung, Herabsetzung, Beschneidung, Verringerung,

Verminderung, Senkung, Schrumpfung, Schändung delay: Verzögerung, verzögern,

Aufschub, Verspätung, aufschieben, Verzug, zügern, zaudern, Ausstand, aufhalten, stunden

deliberately: absichtlich, vorsätzlich, absichtliche

delicate: zart, delikat, fein, heikel, zierlich, empfindlich, sanft, feinfühlig, verletzbar, quetschbar, lecker

delicately: empfindlich, lecker delicious: Köstlich, appetitlich, herrlich, lecker

delight: Entzücken, Lust, Freude, Vergnügen, verzücken, bezaubern delighted: erfreut, entzückt, heiter, vergnügt, vergnüglich, entzückte, munter, begeistert

delightful: entzückend, reizend, köstlich, formidabel, wunderbar, vorzüglich, vortrefflich, sehr angenehm, himmlisch,

hervorragend, ausgezeichnet delightfully: bezaubernd, angenehm, entzückend, entzückende, hinreißend, lieblich, reizend,

wunderbar

deliquesced: zerging

delivery: Lieferung, Auslieferung, Abgabe, Ablieferung, Zustellung, Entbindung, Übergabe, Geburt, Anlieferung, Beförderung, Aushändigung

demonstrative: Demonstrativ, hinweisendes Fürwort. Demonstrativpronomen dense: dicht, gedrängt, kurz

hintereinander, geschlossen

denser: dichter

depart: abreisen, reise ab, reist ab, reisen ab, abfahren, fahrt ab, fährst ab, fahre ab, fortgehen, fahren ab, geht fort

departed: abgereist, reiste ab, reistet ab, reistest ab, reisten ab, fuhr ab, abgefahren, fuhrst ab, fuhrt ab, fuhren ab, ging fort

deportment: Benehmen, Verhalten, Haltung, Gebahren, Betragen, Aufführung

depth: Tiefe, Höhe derelict: verlassen

descend: herunterkommen, kommt herunter, kommst herunter, kommen herunter, komme herunter, herabsteigen, absteigen, abstammen

descendants: Nachkommen, Nachkommenschaft, Abkommen, Nachwelt

descended: abstammen, kam herunter, heruntergekommen, kamen herunter, kamst herunter, stieg ab, kamt herunter, abgestammt

descending: absteigend, abstammend, absteigen, Absitzen, Abstieg, herunterkommend, Herabsteigen

descent: Abstieg, Abstammung, Herkunft, Abhang, Niedergang,

describe: beschreiben, beschreibe, beschreibst, beschreibt, schildern, umschreiben, wiedergeben, entwerfen, skizzieren, erklären,

describes: beschreibt

deserted: verlassen, menschenleer, öde, ausgestorben

desertion: Fahnenflucht, Verlassen, Desertion, Abtrennung, Desertition desiccated: dörrte

desire: Wunsch, wünschen, Begierde, begehren, Verlangen, Lust, Begehr, hoffen, Gier, herbeisehnen, erwarten

desired: gewünscht, erwünscht, geforderte, gewünschte, verlangte

desires: wünscht

desolate: verwüsten, trostlos, öde,

desolat

desolation: Trostlosigkeit, Verwüstung, Einsamkeit, Isulation, Verlassenheit

despair: Verzweiflung, verzweifeln, Schwermut, Ratlosigkeit, Mutlosigkeit, Lebensmüdigkeit,

desperate: Verzweifelt, hoffnungslos, ratlos

destined: bestimmt, bestimmte, bestimmten, bestimmtest, bestimmtet

destinies: Schicksale

destroy: zerstören, zerstört, zerstörst, zerstöre, vernichten, zertrümmern, umbringen, zugrunde richten, verheeren, verderben, umreißen

destroyed: zerstört, zerstörtet, zerstörtest, zerstörten, zerstörte, vernichtete

detail: Detail, Einzelheit, Besonderheit, Eigenart, Einzelteil, Sonderbarkeit, Ausschnitt

detained: abgehalten, setztet fest, zurückgehalten, setztest fest, setzten fest, setzte fest, hieltet zurück, hieltet fest, hieltest zurück, hieltest fest, hielten zurück

determination: Bestimmung, Entschlossenheit, Entschluss, Bestimmtheit, Festlegung, Anordnung, Beschluss, Verordnung, Feststellung, Entschiedenheit

determine: bestimmen, bestimmt, bestimmst, bestimme, determinieren, determinierst, determiniere, determiniert, anberaumen, feststellen, festlegen determined: entschlossen, bestimmte,

bestimmten, bestimmtest, bestimmtet, bestimmt, determiniertest, resolut, determiniert, determinierten, determiniertet

determines: bestimmt, determiniert, legt fest, setzt fest, beraumt an, entscheidet

detested: verabscheuten. verabscheute, verabscheutet, verabscheutest, verabscheut developments: Entwicklungen

devices: Leitsprüche, Mottos, Vorrichtungen, Wahlsprüche

devil: Teufel, Satan

devised: ausgedacht, dachte aus devoted: anhänglich, widmete, widmeten, gewidmet, widmetest, widmetet, ergeben, hingebungsvoll, zugetan

devotion: Hingabe, Hingebung, Ergebenheit, Einsatz, Frömmigkeit,

102 Widmung, Treue, Übergabe, Gottesfurcht dewdrops: Tautropfen dexterous: gewandt, geschickt, geübt, tauglich, behende, schlau, spitzfindig, raffiniert, treffend, tüchtig, pfiffig diagram: Diagramm, Schema, Plan, Abriß, Entwurf, Figur, Gestalt, Grundriß, Riß, Schaubild, Skizze dial: Zifferblatt, wählen, Wählscheibe, Plattenteller, Wurfscheibe, Diskus, Drehscheibe dials: Zifferblätter die: sterben, stirbst, stirb, sterbt, sterbe, Würfel, krepieren, krepiert, krepierst, krepiere, einschlafen diet: Diät, Abmagerungskur, Abnehmen, Diät halten differentiated: differenziertet, differenziertest, differenzierten, differenzierte, differenziert differentiation: Differenzierung, Differentiation, Unterscheidung differently: anders, abweichend, unterschiedlich, andernfalls, sonst, verschieden difficulties: Schwierigkeiten difficulty: Schwierigkeit, Unannehmlichkeit, Griesgram, Last, Lästigkeit, Problem, Verdrießlichkeit, Schererei, Trauer, Unbequemlichkeit, Gram dilapidated: baufällig, verfallen, hinfällig, abgelebt, gebrechlich diluted: verdünntet, verdünntest, verdünnten, verdünnte, verdünnt, angelängert, wässerig dim: dunkel, dämmerig, trübe, schwach, abblenden, finster, vage, schattenhaft, schimmerhaft, schummerig, düster dimension: Dimension, Abmessung, Ausdehnung, Bereich, Maß, Umfang, Gehalt, Fassung dimensions: Dimensionen, Masse, Abmessungen diminished: vermindert. verminderten, vermindertest, verminderte, vermindertet diminishing: vermindernd, vergilbend, weniger werden, Verringerung, Verkleinerung, Verminderung, abnehmend, Abnahme, schwindend diminution: Verminderung, Verkleinerung, Verringerung dimly: dunkel, düster, schwach, trübe, undeutlich, verschwommen

dimness: Düsterkeit

speisten, speiste

dined: gespeist, speistet, speistest,

dingy: schäbig, schmutzig dining: Speisend dinner: Abendessen, Diner, Mittagessen, Abendmahlzeit, Festessen, Hauptmahlzeit directed: gerichtet, adressiert, zugespitzt directions: Richtungen, Weisung, Instruktion, Belehrung, Gebrauchsanweisung, Verhaltungsbefehl dirt: Schmutz, Dreck, Kot dirty: schmutzig, dreckig, unlauter, beschmutzen, gemein, unanständig disagreeably: unangenehm disappear: verschwinden, verschwindet, verschwindest, verschwinde, entschwinden, entschwinde, entschwindest, entschwindet disappeared: verschwand, verschwunden, verschwandet, verschwandest, verschwanden, entschwand, entschwanden, entschwandest, entschwandet, entschwunden disappears: verschwindet, entschwindet disappointed: enttäuscht, enttäuschtet, enttäuschte, enttäuschten, enttäuschtest disappointing: enttäuschend disappointment: Enttäuschung, Harm, Gram, Ernüchterung, Rückschlag, Ärger, Verdruß, Betrübnis, Weh discomfort: Unbehagen, Schererei disconcerted: beirrte, verdutzte, verwirrtet, verwirrtest, verwirrten, verwirrte, befremdetet, vereitelt, befremdet, beunruhigtet, beunruhigtest discontinuous: unterbrochen, unstetig, diskontinuierlich discord: Zwietracht, Uneinigkeit, Zwieträchte, Zwiespalt, Zwiedracht, Mißstimmung, Zwiespältigkeit discordantly: uneins, uneinig discover: entdecken, entdeckt, entdeckst, entdecke, auffinden, finden, finde, enthüllen, abdecken, ausfindig machen, finde auf discovered: entdeckt, entdeckte, entdeckten, entdecktest, entdecktet, fanden auf, fandest auf, fandet, fandest, gefunden, fandet auf discoveries: Entdeckungen discovery: Entdeckung, Erfindung discriminating: urteilsfähig, benachteiligend, unterscheidend discussed: besprachen, besprach,

besprachst, bespracht, diskutiertest,

diskutiert, diskutierte, besprochen, diskutierten, diskutiertet, erörterten discussing: diskutierend, besprechend, erörternd, beredend, Besprechen, Sprechen über diseases: Krankheiten disengaged: gelöst, rücktest aus, rückten aus, rückte aus, ausgerückt, rücktet aus disgust: Ekel, Ekeln, Empören, Abstoß, Übelkeit disgusting: ekelhaft, ekelnd, widerlich, anekelnd, eklig disinclination: Abneigung disjointed: unzusammenhängend disk: Scheibe, Diskette, Platte, Schallplatte dismal: düster, trübsinnig, trostlos, dunkel, trübe, widerwärtig, trübselig, abgedroschen, traurig, jämmerlich, garstig dismay: in Bestürzung versetzen, Schrecken, Niedergeschlagenheit, Konsternieren, Bestürzt machen, Bestürzung dismayed: bestürzt dismissed: entlassen, entließen, entließ, entließest, entließt, verabschiedetest, verabschiedetet, verabschiedete, verabschiedeten, verabschiedet, wiest ab disordered: zerrüttet display: Anzeige, Auslage, Ausstellung, Bildschirm, prunken, ausstellen, anzeigen, zeigen, darstellen, aushängen, darbieten displayed: gezeigt, ausgestellt disregard: mißachten, Mißachtung, ignorieren, links liegen lassen, schneiden, negieren distance: Abstand, Entfernung, Distanz, Ferne, Weite, Strecke distances: Abstände, Entfernungen distant: entfernt, fern, abstehend, entlegen, weit distinct: deutlich, ausgeprägt, verschieden, klar, anschaulich, bestimmt distinction: Unterscheidung, Auszeichnung, Vornehmheit, Wiirde distinctly: verschieden, klar distinguish: unterscheiden, unterscheidet, unterscheide, unterscheidest, auszeichnen, zeichnet aus, hervorheben, zeichnen aus, zeichnest aus, auseinanderhalten, zeichne aus distress: Bedrängnis, Qual, betrüben, Not, Elend distressed: trübsinnig, quälte, schwermütig, bekümmert, betrübt,

langweilig, kühl, gleichgültig,

Beziehung der Ekonomie, genau,

verdrießlich, trüb Salon, Halle, Galerie, Fover, dorren, nüchtern distressing: peinlich Empfangsräume, Empfangszimmer due: fällig, schuldig, gebührend districts: Bezirke, Distrikt drawings: Zeichnungen dull: stumpf, matt, stumpfsinnig, distrusted: misstraute drawn: gezeichnet, abgezeichnet, trübe, dumpf, glanzlos, schwach, disturb: stören, störst, stört, störe, gemalt, unentschieden, gezogen, dumm, trüb, langweilig, fade geschöpft genieren, beengen, geniert, genierst, duller: stumpfsinniger lästig werden, hindern, geniere dread: Furcht, fürchten, Scheu, angst, dumb: stumm, sprachlos, doof, dogs: Hunde Ängstlichkeit, Bangigkeit, dumm doll: Puppe, entzückende Kind, zurückschrecken, scheuen dummies: Attrappen, Schnuller niedliche Kind, willenlose Person, dreaded: gefürchtet duplicate: Duplikat, vervielfältigen, süße Kind, Spielzeugpuppe, dreadful: schrecklich, furchtbar, Doppel, Duplizieren, Kopie, Marionette, Gelenkpuppe, grässlich, entsetzlich, fürchterlich, nachbilden, schablonieren, schauderhaft zweifache Ausführung, Gliederpuppe dream: Traum, träumen, dome: Kuppel, Dom, Haube, Vervielfältigung, Abschrift, Gewölbe, Gewölbedach herbeisehnen, schwärmen, wähnen Nachbildung doors: Türen dreamed: träumte dusk: Dämmerung, doorway: Türöffnung, Eingang, dreaming: Träumend Abenddämmerung, Zwielicht Türeingang, Torweg, Öffnung, dreams: Träumt, Träume dust: Staub, abstauben, abklopfen, Loch, Höhlung, Höhle, Grube dress: Kleid, anziehen, ankleiden. Abnehmen, abwischen, bestäuben, doses: Dosen kleiden, bekleiden, verbinden, entstauben, Staub abklopfen, Staub dotted: punktiert, tüpfelte Kleidung, sichanziehen, das Kleid, abnehmen, abschlagen doubt: Zweifel, bezweifeln, zweifeln, Robe, anlegen dusty: staubig, verstaubt dwarfed: hemmte Bedenken, anzweifeln dressed: kleidete, gekleidet, piekfein, doubted: zweifelte, angezweifelt korrekt, hübsch, gepflegt, schick, dwelling: Wohnung, wohnend, doubtless: zweifellos angezogen, angekleidet, angetan, Behausung, Wohnhaus doubts: Zweifel elegant dwindling: Schwindend, Schwund downpour: Regenguss, Schlagregen, drew: zeichnetet, zeichnetest, dying: Sterbend, krepierend, Wolkenbruch, Regenschauer, Guß zeichneten, zeichnete, malte, Absterben, Sterben, Hinscheiden downstream: stromabwärts, zeichnetest ab, malten, zeichnetet dynamite: Dynamit, Zündstoff flussabwärts, abwärtsstrom, ab, zeichneten ab, zeichnete ab, eager: eifrig, begierig, lüstern, nachgeschaltet, in Bandlaufrichtung maltest habgierig, erpicht, begehrlich, downward: abwärts, absteigend, dried: getrocknet, abgetrocknet, verlangend, gierig, hungrig, herunter, sinkend, nach unten trocknete zugespitzt eagerly: eifrig dozed: geschlummert, schlummertet, drift: Abdrift, Drift, Treibstrom, schlummertest, schlummerten, abweichen, Durchschlag, Jähzorn, ear: Ohr, Ähre, das Ohr schlummerte, döstet, gedöst, dösten, langsames Abwandern, Richtung, earnest: ernst, ernsthaft, gesetzt, döste, döstest Tendenz, Treiben feierlich, seriös, aufrichtig dozen: Dutzend drifted: getrieben, trieb dahin earnestness: Ernst, Ernsthaftigkeit drifting: dahintreibend, treibend dozens: Dutzende ears: Ohren earthy: erdig, lehmig, tonig, dozing: schlummernd, dösend, driver: Fahrer, Treiber, Autofahrer, Nickerchen, Schläfchen, Dösen Chauffeur, Fuhrmann, Kraftfahrer, schlammig, derb drag: ziehen, zieht, ziehe, ziehst, Kutscher, Mitnehmer, Steuermann, ease: Bequemlichkeit, Leichtigkeit, lindern, mildern schleppen, schleppst, schleppt, Lenker schleppe, nachschleppen, zerren, drop: Tropfen, Fallen, fallen lassen, easier: leichter Abfall, Schnaps, sickern, sausen, eastern: östlich, orientalisch dreggen dragging: ziehend, schleppend, senken, sinken, aus Zink, zinken eastward: ostwärts, nach Osten, ziehen, Schlepperei, dropped: gefallen, abgeworfen östlich eating: Essend, speisend nachschleppend, mit einer Dregge dropping: abwerfend, Abwerfen, fallenlassend ebb: ebbe, ebben absuchen, gründliches Durchsuchen, Dreggen, Abtasten, drove: Fuhr, fuhrst, fuhren, fuhrt, ebony: Ebenholz trieben an, triebt an, triebt, triebst Absuchen eccentric: exzentrisch, Exzenter, drained: abgeleitet, entwässerte, an, triebst, trieben, trieb an ungewöhnlich, Exzentriker, fremd, entwässert, aufgelöst, abgegossen, droves: Herden fremdartig, kurios, merkwürdig, abgeflossene, abgeflossen, drainiert sonderbar, eigen, wunderlich drowned: ertrunken, ertranken, drains: abläufe, entwässert echoed: widerhallt ertrankt, ertrankst, ertrank, ertränkt, drank: trank, getrunken eclipse: Finsternis, verfinstern, ertränktet, ertränktest, ertränkten, draught: Zug, Schluck, Luftzug Eklipse ertränkte, gedankenvoll draughty: zugig drowning: ertrinkend, ertrinken, economical: wirtschaftlich, sparsam, ökonomisch, gewerblich, spärlich, draw: zeichnen, zeichnest, zeichnet, ertränkend zeichne, ziehen, abzeichnen, malen, dry: trocken, trocknen, dörren, schütter, haushälterisch, in

austrocknen, abtrocknen, dürr,

drawing-room: Empfangsraum,

gedrückt, trübselig, traurig,

malt, zeichnen ab, schöpfen, malst

geizig

economize: sparen, spart, spare, sparst, sicheinschränken, mindern, sich einschränken, kürzertreten, einschränken, die Ausgaben einschränken, reduzieren

eddv: Wirbel, Strudel eddying: turbulent edifice: Gebäude

eddies: Wirbel

edition: Ausgabe, Auflage, Version, Fassung, Herausgabe, Verlag, Folge editor: Redakteur, Editor, Herausgeber, Schriftleiter,

Hauptschriftleiter, Chefredakteur educated: gebildet, erzog, erzogen, erzogst, erzogt, bildete aus, bildetet, bildetest aus, bildetest, bildetet aus, hildeten

educational: erzieherisch, pädagogisch

effected: bewirkt, bewirkte efficient: effizient, leistungsfähig, rationell, wirksam, wirkungsvoll, geschäftstüchtig, tüchtig

efforts: Bemühungen, Kraftanstrengungen, Anstrengungen, Anstrengung egotism: Egoismus, Geltungsbedürfnis

eighteen: achtzehn eke: ergänze, streckt, streckst, strecken, strecke, ergänzt, ergänzen,

ergänzst eking: ergänzend

elaborate: ausarbeiten, grob, weitgehend, maßlos, kunstvoll, kompliziert, durchgearbeitet, ausgereift, ausgeklügelt

elated: ermutigt, freudig erregt, ermutigte

elbow: Ellbogen, Ellenbogen, Knie, Hohlleiterkrümmer, der Ellbogen

elbows: Ellenbogen electric: elektrisch

element: Element, Fundament, Grundlage

elements: Elemente, Anfangsgründe,

Alphabet elude: ausweichen, weichst aus,

weicht aus, weichen aus, weiche aus eluded: wich aus, wicht aus, wichst aus, wichen aus, ausgewichen elusive: unglaublich, untastbar, ausweichend, flüchtig, schwer

erfaßbar, trügerisch, ungreifbar

embraced: umarmte

emerged: aufgetaucht, tauchte auf, tauchten auf, tauchtest auf, tauchtet auf, auseinandergezogen emergence: Entstehung

eminent: hervorragend, eminent,

bedeutend, prominent, hochstehend, herausragend, ansehnlich

emotion: Rührung, Gefühl, Ergriffenheit, Bewegung, Gemütserregung, Emotion, Empfindung, Bewogenheit

emotions: Gefühle, Emotionen empty: leer, entleeren, inhaltslos, ausleeren, unausgefüllt, unbesetzt,

ohne Inhalt, offen, leeren, ledig, hohl enable: aktivieren, aktiviere, aktivierst, aktiviert, ermöglichen

encamp: lagern, lagre, lagerst, lagert, lagere, zelten, einquartieren, einnisten

encircling: einkreisend

encounter: Begegnung, begegnen,

treffen, antreffen

ended: beendet, endete, zu Ende sein endlessly: endlos

endowed: ausgestattet, dotiertest, dotiert, dotiertet, dotierte, stattetest aus, statteten aus, dotierten, stattete aus, stattetet aus

endure: ertragen, ertragt, ertrage, erträgst, aushalten, halte aus, halten aus, haltet aus, hältst aus, erdulden, erleiden

enemies: Feinde enemy: Feind, Feindlich energetic: energisch, tatkräftig, forsch, lebhaft, tüchtig, munter, lebendig, kraftvoll, kräftig, betriebsam, aufgeweckt

engaged: besetzt, beschäftigt, legte ein, legtet ein, legtest ein, engagierte, sich befassen, sich beschäftigen, engagierten, engagiertest, legten ein

engagement: Verlobung, Verpflichtung, Verbindung, Verabredung, Einstellung

engine: Motor, Maschine, Lokomotive, Triebwerk, der Motor enhance: steigern, vermehren,

erweitern, erhöhen, steigere, steigerst, steigert, steigre, verbessern

enjoys: genießt

enormous: enorme, enorm, riesig, gewaltig, ungeheuer, gigantisch, groß, kapital, kolossal, sehr groß, titanisch

enormously: ungeheuer, enorm, ungemein, außerordentlich, gigantisch, höchst, überaus

enter: eintreten, tretet ein, treten ein, trete ein, tritt ein, trittst ein, hereinkommen, komme herein, kommen herein, kommst herein, kommt herein

entered: tratet ein, trat ein, traten ein,

eingetreten, tratest ein, kamt herein, kamst herein, kamen herein, hereingekommen, kam herein, trugen ein

entirely: völlig, ganz, gänzlich, vollständig, gar

entry: Eintritt, Eingang, Eintrag, Einzug, Eingabe, Eintragung, Buchung, Anfang, Beitritt, Zutritt, Einzüge

epilogue: Nachwort, Epilog, Schlußwort

equal: gleich, entsprechen, ebenbürtig, egal, Gegenstück, Gleiche, paritätisch

equipped: rüsteten aus, rüstetet aus, rüstete aus, rüstetest aus, ausgerüstet, ausgestattet, stattetet aus, stattetest aus, statteten aus, stattete aus

ere: bevor, ehe

erected: errichtet, richtete auf eroticism: Erotik

errors: Viele Fehler, Fehler escape: entweichen, Flucht,

entkommen, entfliehen, ausbrechen, Ausbruch, entwischen, fliehen, entgehen, durchbrennen, davoneilen escaped: tastenkombination mit

Escape, entwichen, entkam, entging, abgehauen, entgangen

essay: Versuch, Abhandlung, Essay, Aufsatz, Artikel, These, Abfassung estimate: schätzen, schätze, schätzt, Schätzung, abschätzen, schätzt ab, schätzen ab, einschätzen, veranschlagen, schätze ab, voranschlagen

estuary: Meeresarm, Mündung, Zufluß

eternal: ewig, endlos

everybody: jeder, jedermann, aller, alle, jedes, jeglicher, jede, einjeder, ein jeder

everywhere: überall, allenthalben, allerorten, irgendwo, allerorts evidences: Zeugenaussagen

evident: offensichtlich,

augenscheinlich, einleuchtend, klar, gläsern, das ist klar wie Klosbrühe, evident, ersichtlich, erkennbar, eindeutig, derb

evidently: offensichtlich, augenscheinlich

evil: Übel, böse, schlecht, schlimm, hochaft

evolution: Entwicklung, Evolution exact: genau, richtig, exakt, pünktlich, zutreffend, requirieren, recht

examination: Untersuchung, Prüfung, Examen, Verhör, Vernehmung, Befragung,

Durchsicht expeditions: Expeditionen examine: prüfen, untersuchen, prüfe, expense: Ausgabe, Aufwand, prüft, prüfst, examinieren, Geldausgabe, Aufwendung inspizieren, überprüfen, nachsehen, experiment: Versuch, Experiment, experimentieren, Versuche machen, überprüfe, überprüfst examined: prüfte, geprüft, prüftet, prüften, prüftest, überprüftet, experimental: experimentell überprüft, überprüfte, überprüften, explained: erklärtet, erklärt, erklärte, überprüftest, kontrollierte erklärten, erklärtest, erläutert, examining: prüfend, überprüfend, erläutertet, erläutertest, erläuterte, kontrollierend erläuterten, dargelegt excellent: ausgezeichnet, vorzüglich, explanation: Erklärung, Aufklärung, Erläuterung, Aufschluß, vortrefflich, großartig, hervorragend, trefflich, einmalig, Informationen, Kommentar, extravagant: stolz, sehr gut, prächtig, köstlich Meinungsbericht, Reportage, except: ausgenommen, außer, genauere Auslegung, Aufklärungen, ausschließen, ausnehmen, unter Aufschlüsse Ausschluß von, aussperren, explicit: explizit, ausdrücklich, ausgeschloßen offenherzig, öffentlich, prononciert, excessive: übermäßig, übertrieben, pur, unverhohlen, treu, offen, treuherzig, unverblühmt exzessiv, unmäßig, maßlos, exploration: Erforschung, ausschweifend, üppig, überschwenglich, überreichlich, Untersuchung, Erkundung, Erkundungsgang, Erkundigung, kostspielig, überhöht excessively: übermäßig, überaus Erkundungsfahrt, excitement: Erregung, Aufregung, Erkundungsgänge, Prüfung, Anregung Ausforschung fröhlich excitements: Erregungen, explorations: Erforschungen Aufregungen explore: untersuchen, untersucht, Frohlockung exclaimed: ausgerufen, rief aus, untersuchst, untersuche, erforschen, riefen aus, riefst aus, rieft aus ausforschen, abtasten, erkunden, exclamation: Ausruf unterforschen, forschen, explorieren fabrics: Stoffe exclamatory: ausrufend explored: untersuchtet, exclusive: exklusiv, ausschließlich, untersuchtest, untersuchten, exklusive, Ausschließend, elegant, untersuchte, untersucht, erkundet, selekt, vornehm, einzig aufgeklärt exclusively: ausschließlich, exklusiv, exploring: untersuchend exklusive, nur, lediglich, erst, bloß, explosion: Explosion explosive: Explosiv, Sprengstoff, Explosivstoff, brisant, explodierbar, excuse: entschuldigen, facet: Facette Entschuldigung, Ausrede, Bombe, Granate, aufbrausend Ausflucht, verzeihen, Verzeihung, explosives: Sprengstoff, Pardon Explosivstoffe, Explosiv exertion: Anstrengung, Ausübung, exposed: ungeschützt, herausgestellt, Anwendung belichtetet, belichtetest, belichtet, Facade, Verwelken, erblassen, exhausted: erschöpft, gerädert, belichtete, belichteten, enttarntest, nachlassen, welken, erblaßt, abgehetzt, schachmatt, ausgebraucht legtet bloß, legtest bloß, legten bloß bleichen, erblasse exhibited: ausgestellt exposition: Ausstellung, Exposition, faded: verblasst, verblaßtet, exhibits: zeigt Kunstausstellung verblaßtest, verblaßte, verblaßten, expostulations: Vorhaltungen erblaßten, welk, erblaßte, erblaßt, exhilaration: Erheiterung exist: existieren, existiert, bestehen, expounding: Erklärend fahl, erblaßtet existiere, existierst, bestehe, failed: misslungen, scheiterte, express: ausdrücken, drückt aus, bestehst, besteht, leben, vorhanden drückst aus, drücken aus, drücke durchgefallen sein, fortbestehen aus, Express, bekunden, äußern, faint: Schwach, matt, ohnmächtig existence: Existenz, Dasein, Leben, äußre, bekundet, bekundest werden, in Ohnmacht fallen, Bestehen, Vorhandensein, Sein, Ohnmacht, flau, hinfällig, lustlos, expression: Ausdruck, Äußerung, Fortbestehen, Lebenswandel Miene, Redensart, Sprichwort, lahm, gelinde, kränklich existences: Existenzen Bezeichnung, Gesicht, fainted: flautest, wurde ohnmächtig, expanse: Ausdehnung, Fläche Redewendung, Äußere, Aussehen, in Ohnmacht gefallen, geflaut, expectation: Erwartung, Formulierung flautet, flauten, ermattet, flaute Erwartungswert, Anwartschaft exquisite: vorzüglich, Auslese, fainter: schwächer

köstlich, reizent, erlesen,

expecting: erwartend

105 ausgewählt, ausgesucht, ausgelesen extension: Erweiterung, Ausdehnung, Verlängerung, Aufschub, Nebenstelle, Anschlußnummer, Suffix, Ansatzstück, Ansatzrohr, Durchziehung, Extension extensive: umfangreich, ausgedehnt, weit, ausgiebig, umfassend, extensiv, weitreichend, geräumig extensively: ausgiebig, ausführlich extinct: erloschen, ausgestorben extinction: Extinktion, Löschung verschwendungssüchtig, überspannt, verschwenderisch, ausschweifend, extravagant extreme: Extrem, äußerst, außergewöhnlich, übermäßig, auffällig, extravagant, einzigartig, besonder, bemerkenswert, äußerster, Äußerste extremely: äußerst, überaus, extrem, außerordentlich, höchst, ungemein exuberant: üppig, überschwänglich, ausgelassen, überschäumend, exultation: Triumph, der Jubel, Jubel, eyeballs: Augäpfel evelashes: Wimpern facade: Fassade faced: konfrontiert, gegenüberstehen, blicken, dreistigkeit, gegenübergestanden, äußer Gestalt, gesichts, miene, oberfläche, schauen in Richtung, stirn faces: Gesichter facing: Verkleidung, Verblendung, Überzug, Belag, Außenschicht factories: Fabriken fade: verblassen, verblaßt, verblasse,

fainting: ermattend

106 faintly: schwach faintness: Mattigkeit fair: Messe, gerecht, blond, Jahrmarkt, schön, billig, angemessen, ehrlich, Markt, Kirchweih, anständig fairly: ziemlich, ehrlich, ganz, anständig, beträchtlich, erheblich, angemessen, verhältnismäßig, natürlich, relativ, ordentlich fallen: gefallen, gefällt, abgestürzt, abgesunken falling: fallend, fällend, absinkend, abstürzend faltering: schwankend, stockend familiar: vertraut, familiär, geläufig, gewohnt, bekannt, solide, zuverlässig, solvabel, glaubwürdig, glaubhaft, vertraulich fancied: wähnte fancy: Phantasie, sich einbilden, Laune, wähnen, lecker finden, träumen, erdichten, sich vorstellen, mögen, gerne essen, gerne trinken fantastic: phantastisch, fantastische, fantastisch, imposant, imponierend, hervorragend, großartige, großartig, grandios, gewaltig, überwältigend far-reaching: weitreichend fascination: Faszination, Fascinierung, Interesse fashion: Mode, Weise, Trend, Tendenz, Neigung, Methode, Art, Art und weise fast: schnell, fasten, geschwind, fest, rasch, widerstandsfähig, gediegen, hurtig, feststehend, schleunig, hastig faster: schneller fastness: Festigkeit, Echtheit fate: Schicksal, Verhängnis, Geschick, Los, Bestimmung, Fügung, Los des Lebens fatigue: Ermüdung, Ermüden, Erschöpfung, Übermüdung, Überanstrengung, Ermattung fatigued: ermüdet, ermüdete fatigues: Ermüdet fatted: gemästet faun: Faun favoured: bevorzugt, begünstigt, geliebt, privilegiert, gewollt, gesucht, beliebt, angenehm, gefragt favourite: Favorit, Günstling, Liebling, Günstlinge, Bevorzugte feared: befürchtete, gefürchtet fearfully: ängstlich, furchtsam, furchtbar

fearing: Befürchtend, fürchtend

ohne Angst, seelenruhig fears: Schreckbilder, Schrecken,

fearless: furchtlos, unerschrocken,

kaltblütig, mit größter Seelenruhe,

befürchtet, Ängste, fingers: Finger, die Finger Schreckgespenster finish: beenden, beendet, beende, feature: Eigenschaft, Merkmal, Gesichtszug, Zug, Feature, Funktion, Kennzeichen, Charaktereigenschaft, Charakterzug fecundity: Fruchtbarkeit fed: ernährte, ernährtest, ernährten, fütterte, fütterten, ernährtet, füttertest, füttertet, Gefüttert, gespeist, speistet feeble: schwach, kraftlos feebleness: Schwäche feeding: speisend, fütternd, ernährend, Ernährung, fressend, Zuführung, Fütterung, weidend, Essen, Fressen, Nahrung feels: fühlt, befühlt, empfindet, betastet female: weiblich, Frau, Weibchen, Weib, Buchse, Frauchen, Weibschen fence: Zaun, Fechten, Einzäunung, Umzäunung, Gatter, Hindernis, Gitter, Einfriedung, Drahtgitter, Bucht, Balustrade fermentation: Gärung, Fermentierung, Fermentation, Gähren fertile: fruchtbar, ergiebig fervent: glühend, heiß, leidenschaftlich, stürmisch, ungestüm, zornig, inbrünstig, jähzornig, heftig, auffahrend, hitzig feverish: fieberhaft, fiebrig, hitzig, fiebernd, fieberig, erhitzt fiction: Fiktion fierce: grimmig, heftig, scharf, wild, grell, hitzig, intens, leidenschaftlich, fiercely: scharf, wild, wilde, grimmig fifteen: fünfzehn fight: Kampf, kämpfen, Streit, streiten, Getratsch, Geseire, Rauferei, Gequengel, Genörgel, Gezänk, Schlacht fighting: Kampf, Kämpfen, Streiten, streitend figurative: bildlich, figürlich, übertragen, figurativ, symbolisch, uneigentlich filed: gestellt, dateigebunden, reihte ein, abgelegt fill: füllen, ausfüllen, erfüllen, plombieren, abfüllen, Füllung, gießen, Fülle, vollschütten, vollschenken, vollpumpen filled: gefüllt, abgefüllt, füllte filthily: schmutzig finding: gründend, Finden, Fund finger: Finger, Befühlen, tasten, fühlen, abtasten

fingernail: Fingernagel

beendest, enden, endet, endest, ende, erledigen, ausarbeiten, Schluß finished: fertig, beendete, beendetet, beendeten, beendet, beendetest, geendet, endetet, endetest, endeten, fireplace: Kamin, Feuerstelle, Heizvorrichtung, Herd, Feuerungsanlage, Herdstätte fireside: Heim, Feuerraum, der Kamin, Kamin, das Daheim firewood: Brennholz firmly: fest fishes: Fische fist: Faust, Fäustchen fists: Fäuste fit: anpassen, Anfall, Sitz, gesund, tauglich, Anwandlung, geeignet, adaptieren, inbesterForm, glühend, fitfully: ruckartig, unregelmäßig, unbeständig fitted: zugeschnitten, tailliert fix: befestigen, befestigt, befestige, befestigst, reparieren, fixieren, festsetzen, fixiere, anberaumen, setze fest, setzt fest fixed: fest, befestigt, festgelegt, befestigtet, befestigtest, befestigte, befestigten, fix, repariert, fixiert, fixierte fizzed: gezischt, zischten, zischtest, zischtet, zischte flags: Flaggen flagstones: Flaggen flakes: flocken flame: Flamme, Flammen flames: Flammen flaming: Flammend, feurig, brennend, ansteckend, glühend flapped: schlug flapping: Flattern, Schlagend flare: flackern, Leuchtkugel, Leuchtgranate, Leuchtsignal, Signalflamme, aufweiten flared: flackerte, geflackert flaring: auffallend, flackernd flash: blitz, aufblitzen, aufleuchten, blinken, blitzen, Lichtzeichen, zucken, Pfeil, Lichtsignal, Strahl flashed: leuchtete auf, aufgeblitzt flat: flach, platt, Wohnung, eben, schal, glatt, Mietwohnung, Kulisse, Etagenwohnung, Appartement, geplatzteReifen flattened: abgeflacht, plattetet ab, plattetest ab, plattete ab, platt, planierte, abgeplattet, platteten ab flaxen: flachsartig, flachsblond, hellblond, blond

flecked: gesprenkelt fled: floht, floh, geflohen, flohen, flohst, flüchtetet, geflüchtet, flüchtetest, ausgewichen, flüchteten, flüchtete flesh: Fleisch, Fruchtfleisch, Brei flew: flog, flogst, flogt, flogen flicker: flimmern, Flackern flickered: flackerte flickering: flackernd, flimmern, flackern, funkeln, glänzen, glitzern, lichtsignal, lichtzeichen, schimmer flight: Flug, Flucht, Flugreise flinging: werfend, schleudern, schleudernd flirtation: Flirt, Gefallsucht, Koketterie flitted: gewandert, flitzte flittering: flatternd floated: geschwebt, schwebte flood: flut, überfluten, Überschwemmung, überschwemmen, Hochwasser, Überflutung, Zufluß, überströmen, ersaufen, überschütten, überlaufen flopping: durchfallend, versagend floral: blume, Blumen flourish: blühen, blühst, blüht, blühe, gedeihen, Schnörkel, Tusch, florieren, floriert, florieret, floriere floury: mehlig flow: fließen, strömen, Strömung, Fluss, Flut, rinnen flowed: geflossen flower: Blume, blühen, Blüte, die Blume flowers: Blumen flowing: fließend, Fließen fluctuated: schwanktet, schwanktest, schwankten, schwankte, geschwankt fluctuating: schwankend, veränderlich, wackelig flung: geschleudert flushed: scheuchte auf, errötet, durchflutet, ausgespült fluttering: Flatternd, Geschwirr fly: fliegen, fliegst, fliegt, fliege, auflassen, mit das Flugzeug reisen, huschen, steigenlassen, Flug flying: fliegend, Fliegen focused: fokussierte foliage: Laub, Blattwerk, Blätter, Laubdach, Belaubung, Blätterdach folly: Torheit, Verrücktheit, Dummheit, Verblendung, Unsinn, Narrheit, Flause, Betörung fond: zärtlich, verliebt, liebevoll fool: Narr, Dummkopf, Tor, narren, Idiot, Schwachsinnige, neppen, mystifizieren, irreführen, hinters Licht führen, Irrsinnige

H.G. Wells foolish: dumm, albern, töricht, fragmentary: fragmentarisch, unklug, närrisch, idiotisch, verrückt, einfältig, blödsinnig, blöde foolishly: albernes, törichterweise, unklug, albern, lächerlich, dummerweise fools: narren, Dummköpfe foot: Fuß, Fußende, Füßchen, Pfote, football: Fußball, Football footfall: Schritt footing: Fundament footnote: Fußnote footprints: Fußspuren footsore: fußkrank footsteps: Schritte, Tritte, Fußstapfen forbidden: verboten, untersagt, verbieten, untersagen forbidding: verbietend, untersagend, abstoßend forcing: zwängend, treibend forearms: Unterarme forefinger: Zeigefinger foremost: vorderst, erst, führend, vor allen, tonangebend, leitend, davor forest: Wald, Forst, Holz, Waldung, der Wald forget: vergessen, vergiß, vergeßt, vergißt, vergesse, verlernen forgive: verzeihen, verzeiht, verzeihst, verzeihe, vergeben, vergibst, vergib, vergebt, vergebe, entschuldigen, verzeihung gewären forgotten: vergessen fork: gabele, Gabelung, Verzweigung, gabeln, die Gabel, forming: bildend, Formung, Bildung forth: heraus, hervor, weiter, vorwärts forthwith: unverzüglich, sofort fortunate: glücklich, massel, hit, günstig, glücksfälle, glücksfall, fortuna, glückhaft, gelingen, erfolg, unerwartetes Glück forty: vierzig fossil: Fossil, Versteinerung, Versteinerte Überreste fossilized: versteinerte, versteinerten, versteinertest, versteinertet, versteinert fossils: Fossilien foul: schmutzig, Faul, regelwidrig, widerlich, falsch spielen

founded: gegründet, errichtet,

fractured: gebrochen

fourth: vierte, Viertel, vierter, viertes

fragile: zerbrechlich, gebrechlich,

schwach, brüchig, zart, brechbar,

bröcklig, empfindlich, flau, hilflos,

fundiert

hinfällig

bruchstückhaft frail: Gebrechlich, zerbrechlich, nicht solide, unsolide frame: Rahmen, einrahmen, Gestell, Einfassung, der Rahmen, Gestalt, einfassen, Bandsprosse, einsäumen, Riegel, Spant framed: umrahmte, umrahmt frames: Rahmen, Umrahmt framework: Rahmen, Gerüst, Gerippe, Gestell, Leistenwerk, Einfassung frankly: offen, freiheraus, aufrichtig frankness: Offenheit, Freimut, Freimütigkeit, Aufrichtigkeit, Ehrlichkeit, Geradheit frantic: außer sich, wahnsinnig, panisch, wild frantically: wahnsinnig, wild, krampfhaft freedom: Freiheit, die Freiheit, Ungebundenheit, Unabhängigkeit, Selbständigkeit freely: frei frenzy: Wahnsinn, Ekstase, Raserei, Zügellosigkeit, Unbändigkeit frequent: häufig, frequentieren, häufig aufsuchen, häufig besuchen frequented: frequentiert fresh: frisch, neu, unberührt, grün, freshening: belebend, auffrischend fresher: Frischer freshly: frisch freshness: Frische fretted: angefressen friday: Freitag friendliness: Freundlichkeit, Jovialität, Wohlwollen, Herzlichkeit, Freundschaftlichkeit friendly: freundlich, freundschaftlich, befreundet, freundliche friendship: Freundschaft, Kameradschaft fright: Schreck, Entsetzen, Schrecken, Bestürztheit, Angst, Bestürzung, Furcht, Abscheu frightened: erschrocken, erschrakt, erschrakst, erschraken, erschrak, schüchterte ein, schüchtertest ein, eingeschüchtert, schüchterten ein, schüchtertet ein, geängstigt frightful: schrecklich, entsetzlich, furchtbar, fürchterlich, grauenerregend, grausig, scheußlich, schlimm, unerhört frightfully: schrecklich fringes: Fransen fro: zurück, her fruit: Frucht, Obst, Früchte, das Obst

107

fruits: Früchte fullness: Fülle, Völle fumbled: fummelte, gefummelt, fummelten, tastete, fummeltest, fummeltet, tastete umher fumbling: umhertastend, fummelnd, linkisch, tastend fungi: Pilze, Pilz furiously: wild, wütend furnish: möblieren, möbliere, möblierst, möbliert, ausstatten, statten aus, stattest aus, stattet aus, statte aus, liefern, einrichten furnishing: möblierend, ausstattend, Ausstattung, Möblierung, wonungsausstattung, wohnungseinrichting, Innenausstattung furtively: verstohlen fuss: Getue, Lärm, Mischmasch, Schnickschnack, Treiben, Trubel, Unsin, Krakeel, Betrieb, Tumult, Hektik futile: vergeblich, nutzlos, sinnlos, zwecklos, fruchtlos, vergebens, unscheinbar, sehr klein futility: Vergeblichkeit futurity: Zukunft gaining: gewinnend galleries: Galerien gallery: Galerie, Stollen, Wandelgang, Empore, Kunstgalerie gap: Lücke, Zwischenraum, Bresche, Abstand, Kluft, Spalte, Riß gaps: Lücken garland: Girlande, Gewinde, Guirlande garments: Gewänder, Ausstaffierung, Bekleidung, Kleider, Kleidung, Zeug, Ausstattung gashed: eingeschnitten, fügte eine tiefe Wunde bei gates: Tore gathered: sammelte, versammelte gathering: Versammlung, Sammeln, Erfassung, Zusammenkunft, Schwarm, Einholen, Einziehen, Zusammensein, Gewühl, Masse, Menge gaudy: grell, farbenprächtig, aufpoliert gaunt: hager, mager, wüste, traurig, öde, düster, dünn gay: fröhlich, heiter, schwul, lustig, vergnügt, homosexuell, munter, Schwule, euphorisch, strahlend, wohlgemut gazette: Zeitung generation: Generation, Erzeugung, Geschlecht generations: Generationen

gentle: sanft, mild, sanftmütig, leise,

zahm, nicht nachtragend, duldsam, samtartig, tolerant, milde, süß gentleness: Freundlichkeit, Sanftheit gently: sanft, sachte geology: Geologie geometrical: geometrisch geometry: Geometrie germ: Keim, Mikrobe, Bazillus, Samen, Keimen german: Deutsch, Deutscher, Deutsche, Germane, deutsche Sprache gesticulated: gestikulierte, gestikuliertet, gestikulierten, gestikuliert, gestikuliertest gesture: Geste, Gebärde, Handbewegung, Zeichen, Wink, Signal gestures: Gesten, Gebärden ghastly: grässlich, widerwärtig, garstig, gespenstisch, grausam ghost: Geist, Gespenst, Spuk, Geisterbild, Spukgestalt, Wahnbild, Phantom, Gespenster, Doppelbild, Trugbild ghostly: geisterhaft ghosts: Schreckbilder, Schreckgespenster, Geister gibbous: gewölbt giddy: schwindlig, schwindelnd gift: Geschenk, Gabe, Vermächtnis, Angebinde, Begabung, Spende, Unterstützen, Schenkung, Beschenken, Zuteilen girdled: umgab girlish: mädchenhaft glad: froh, erfreut, freudig glance: blicken, Augenaufschlag, Augenaufschläge, Augenblicke glanced: blickte glancing: blickend, überblicken glare: Blendung, Glanz, anblitzen, glared: glänzte, angeblitzt glaring: grell, kraß, scharf, spitz, schroff, schrill, schreiend, hell, grell beleuchtet, anblitzend glasses: Brille, die Brille, Augengläser glazed: glasiert, verglast, geglänst gleam: Schimmer, glänzen, Schein, Abglanz, Angewohnheit gleaming: Glänzend, schimmernd, durchschimmernd gleefully: frohlockend, fröhlich, fröhliche glided: geglitten, glitt gliding: Segelfliegen, Gleiten, Fliegend, Gleitend glimmer: Schimmern, Schimmer, Glimmen, Blinken, Dämmern,

Flimmern

glimmering: schimmernd, Blinken,

flimmernd, Glänzen, Leuchten glimpse: Blick, flüchtiger Eindruck glittering: glitzernd, glanzvoll, funkelnd, glitzern, flimmern globes: Globen, Kugeln gloriously: herrlich, glorreich glow: glühen, Glut, brennen, Leuchten, Feuer, erglühen, Inbrunst glowed: glühte glowing: glühend gnats: Stechmücken gold: Gold, Golden, das Gold golden: golden, farbedesGoldes, goldblond, goldglanz, goldfarbig, goldfarben good-bye: Abschied graceful: graziös, anmutig, zierlich, hold, elegant, würdevoll, verschmitzt, reizend, lieblich, schick, entzückend gracefully: graziös, anmutig gradual: allmählich, stufenweise, graduell gradually: allmählich, nach und nach, stufenweise, sukzessive, im Laufe der Zeit, mit der Zeit granite: Granit, Granitartig, Graniten grant: bewilligen, Bewilligung, gewähren, Subvention, Unterstützung, Zuschuss, gestatten, Beihilfe grape: Weintraube, Traube, Weinbeere grappled: gepackt, packte an grasp: greifen, Griff, ergreifen, Verständnis, Stich, Nehmen, angreifen grasped: packte, packte zu grasping: habgierig, zupackend, packend grass: Gras, Kraut, Rasen grate: raspeln, knarren, knirschen, Gitter, reiben, quietschen, rastern, fletschen gratitude: Dankbarkeit, Dank, Erkenntlichkeit, Danken, Würdigung, Achtung, Anerkenntnis, Anerkennung, Bewertung, Erkennung, Erkenntnis grave: Grab, ernst, Gruft, gemütlich, gewichtig, kritisch, schlicht, sittsam, gemäßigt, schlimm, bedeckt gravitation: Gravitation, Schwerkraft gravities: Schwerkräfte greasy: fettig, schmierig, fett, geil, schmuddelig, schlüpfrig, schweinisch, schmutzig, schmalzig, fettähnlich, feist greatest: besten, größte greatly: großartig, höchst, aufs höchste, außerordentlich, sehr, äußerste

grecian: griechisch gutters: Gossen hawk: Habicht, auf der Straße greek: Griechisch, Grieche, Griechin habit: Gewohnheit, Angewohnheit, verkaufen, Kolportieren, Falke greenery: Grün Gebrauch, Kutte, Gewand, hawthorn: Hagedorn, Weißdorn, greenish: grünlich Gepflogenheit, Usus, Anwendung, Rotdorn grew: wuchst, wuchs, wuchsen, Kirchengewand, Verwendung, haze: Dunst, Nebel, Schleier, Wegen, Nebelichkeit, Kleinigkeiten tadeln, wuchsest, wuchs an, wuchst an, Benutzung Hauch, Duft, Anflug, Schikanieren wuchsest an, wuchsen an habitat: Lebensraum, Standort, grey: grau Fundort, Territorium, Revier, Kreis, hazy: dunstig, diesig, greyish: gräulich, graulich verschwommen, unklar, nebelig, greyness: Trostlosigkeit, Ödheit, habits: Gewohnheiten vage, unbestimmt, trübe, trüb, Greisenalter, Grauheit, Grau, Alter, habitual: gewohnheitsmäßig, neblig, dämpfig gewohnt, habituell, gewohnte headlines: Schlagzeilen Fahlheit grief: Gram, Kummer, Betrübnis, haggard: ausgezehrt, abgehärmt, headlong: kopfüber Trauer, Verdruß, Weh, Harm, Ärger, abgezehrt, verstört, eingefallen, heads: Köpfe hohläugig Bekümmernis, Griesgram, healed: geheilt, heiltet, heilten, heilte, hail: Hagel, hageln, anreden, anrufen, Verdrießlichkeit heiltest, abgeheilt grieved: betrübte, betrübt, betrübten, ansprechen heap: Haufen, Menge, Stapel, hailstones: Hagelkörner betrübtest, betrübtet, bekümmertet, Häufen, Überschütten, Überhäufen, bekümmerten, bekümmertest, hairless: haarlos, unbehaart, Stoß, Häufung, Ansammlung, bekümmerte, bekümmert, gekränkt glatzköpfig, kahl Masse, Aufstapeln griffins: Greife heaped: gehäuft hairy: haarig, behaart, zottig, gezottelt grimaces: masken, Grimassen heaping: häufen halted: unterbrochen grimly: grimmig heaps: Häuft, Haufen grind: schleifen, mahlen, knirschen, hammered: gehämmert hearers: Hörer feinmahlen, zermahlen, fletschen, hammering: Hämmernd, heat: Hitze, Wärme, heizen, Glut, abschleifen Hammergeklopf, Gehämmer erhitzen, erwärmen, Inbrunst, Feuer, grindstone: Schleifstein, Wetzstein handle: griff, Henkel, Handgriff, Hitzigkeit, Läufigkeit, Brunst Stiel, Heft, handhaben, behandeln, grip: Griff, greifen, ergreifen, heavens: Himmel Knauf, Handhabe, Gefäß, Ohr heavily: schwer, schwerlich Handgriff, Grippe, Henkel, fassen, Kniff, angreifen, Kunstgriff, packen handles: griffe hectic: hektisch gripped: gegriffen hanged: aufgehängt, gehängt hedges: Zäune groove: Rille, Nut, Rinne, Nuten, happening: geschehend, passierend, heel: Absatz, Ferse, Hacke, Hacken, Furche, Einkerben, Riefe, Kannelüre, Ereignis, stattfindend Schlagseite Falzen, Falz, Einschneiden happens: geschieht, passiert heels: Absätze, Fersen, Hacken, happily: glücklicherweise, glücklich, grooves: Rillen, Riefen, Rinnen, Schuhabsätze Schlitze, Falzt erfreulicherweise, fröhlich heir: Erbe, Verwandte, Angehörige, groping: tastend, tappend hardest: härteste Hinterbliebene grossly: gröblich hardship: Not, Mühsal, Härte helped: half, geholfen grotesque: Grotesk, wunderlich, harmony: Harmonie, Eintracht, Die helpful: hilfreich, behilflich, hilfsbereit, nützlich, fratzenhaft Harmonie, Wohlklang groupings: Gruppen harsh: herb, rau, barsch, zuvorkommend, dienstbereit, helfer, grow: wachsen, wächst, wachst, adstringierend, grob, hart, unwirsch, gefällig, attent, entgegenkommend, wachse, werden, anwachsen, brummig, brutal, bereitwillig zusammenziehend, schroff helpless: hilflos, ratlos, wachsen an, vorkommen, wächst an, wachst an, wachse an harshly: herb unvermögend, ohnmächitg, growing: wachsend, anwachsend harvest: Ernte, ernten, Lese, Ertrag, machtlos, kraftlos, wehrlos, grown: gewachsen, angewachsen Erträge, schneiden, Pflücken, unbemittelt grunt: Grunzen einernten, Hervorbringung, helplessness: Hilflosigkeit, guess: raten, Vermutung, erraten, Gewinnung, Weinlese Hilfebedürftigkeit, Ratlosigkeit vermuten, Mutmaßung, enträtseln, hastily: hastig, eilig, schnell, helps: hilfen, hilft voraussetzen, Schätzung, schätzen vorschnell, rasch, geschwind hence: deshalb, daher, ab jetzt, auf diese Weise, daraus guessed: geraten, vermutete hasty: eilig, hastig, übereilt, in aller guesses: vermutet Eile, eilfertig hermetically: hermetisch hatched: ausgebrütet hers: ihr, ihre, ihrer, ihres guests: Gäste, Tischgäste hatchet: Beil, Hackmesser, gulf: Golf, Bucht, Meerbusen, hesitated: zögertet, zögerte, zögerten, Abgrund, Tiefe, Haff Fleischmesser gezögert, zögertest, zauderten, hated: gehaßt, verhaßt, unbeliebt gunpowder: Schießpulver, Pulver, zauderte, gezaudert, zaudertest, Schwarzpulver, Knallpulver hateful: verhasst, abscheulich zaudertet, gezagt guns: Gewehre hesitating: zögernd, zaudernd, haul: ziehen, schleppen, herausziehen, zu Vorschein holen, gust: Bö, Genuß, Windstoß zagend, unschlüssig, gusts: Böen, Windstöße verziehen unentschlossen, unentschieden, gusty: böig, stürmisch haves: Hat unbeständig, zögern, wankelmütig,

schwankend hesitation: Zögern, Unschlüssigkeit, Schwanken, Schwankung, Unentschlossenheit, Bedenken, Verzögerung, Zweifel, Zwiespalt hid: verstecktet, verstecktest, versteckten, versteckte, verheimlichtet, verhehlten, verhehlte, verhehltest, verhehltet, verheimlichte, verheimlichten hidden: versteckt, verborgen, verhehlt, verheimlicht, geborgen,

heimlich hide: verstecken, verstecke, versteckst, versteckt, verbergen, Fell, verhehlen, verheimlichen, verhehle,

bergen, verhehlst hiding-place: Schlupfwinkel, Ecke hilariously: ausgelassen, lustig, urkomisch, vergnügte

hill: Hügel, Anhöhe, Halde, Kleine Höhe, Kleiner Hügel hillock: Kleiner Hügel

hillocks: Hügelchen, Kleine Hügel

hills: Hügel hillyer: Hügeliger

hilt: Griff, Handgriff, Henkel hint: Hinweis, Andeutung, Tipp, durchschimmern, anspielen auf, anspielen, durchscheinen

hissing: zischend

historical: historisch, geschichtlich hither: hierher, nach hier, hierhin, hüben

hitherto: bisher

holding: haltend, halten, Besitz, Abhalten

holds: schiffsräume, schiffsbäuche hollow: hohl, höhle, Hohlraum

hollowness: Hohlheit hooks: Haken, Hakt

hoped: hoffte, gehofft, hofften, hofftest, hofftet

hopeless: hoffnungslos, aussichtslos, unverbesserlich, ausweglos, verzweifelt, ratlos, ohne hoffnung, desperat

hopelessly: hoffnungslos, verzweifelt hopping: springen

horizon: Horizont, Gesichtskreis,

horizontal: horizontal, waagerecht, liegend, Horizontale, wagerecht horrible: entsetzlich, schrecklich, gräßlich, abscheulich, furchtbar, grausig, fürchterlich, garstig, widerwärtig, unheimlich, unangenehm

horribly: entsetzlich

horror: Gräuel, Abscheu, Horror, Schrecken, Spinnkopf, Spuck

horses: Pferde

horticulture: Gartenbau,

Gartenbaukunst, Gartenpflege, Hortikultur, Gartenkunst, Gartenbau betreiben

host: Wirt, Gastgeber, Hostie, Präsentator, Oblate, Hausherr, Moderator, Schar

hotter: Heißer housed: bewohnt household: Haushalt

hosts: wirte

hover: schweben, schwebst, schwebe,

schwebt, gleiteen, hängen hugely: ungeheuer, riesig

hull: Rumpf, Hülse, Schale, Kappe,

Deckel

hum: Summen, brummen humanity: Menschlichkeit, Menschheit, Humanität, Menschenfreundlichkeit

humbug: der Schwindler, das Pfefferminzbonbon, der Schwindel, der Humbug, der Unsinn, Humbug,

Mumpitz, Pfefferminzbonbon, Quatsch, Unfug, Betören

humour: Humor, Stimmung, Laune,

Spaß, Narrheit hundredths: hunderte hung: gehangen

hunger: Hunger, Hungern

hungry: hungrig

hurried: beeilt, hastig, eilig

hurriedly: eilig

hurry: eilen, Eile, sich beeilen, beeilen, sputen, hast, Tempo machen, pressieren, schnell, jagen,

hurts: verletzt hush: still

husk: Hülse, Schale, Spelze, Rinde,

hypertrophied: hypertrophische hypothesis: Hypothese, Annahme, Voraussetzung, Unterstellung,

Theorie

hysterical: hysterisch

ice: Eis, Speiseeis, Sahneeis, Gefrorene, Gefrorenes, Glasieren

ideal: Ideal, vorbildlich, Wunschbild, musterhaft, Musterbild, ausgesucht, Hochziel

ideals: Ideale

ignorance: Unwissenheit, Unkenntnis ill: krank, übel, schlecht, schlimm illuminated: erleuchtet, erleuchtetet, erleuchtetest, erleuchteten,

erleuchtete

imagination: Einbildung, Vorstellung, Einbildungskraft, Vorstellungskraft, Phantasie imagine: sich einbilden, sich

vorstellen, erdichten

imagined: stelltet vor, maltest aus, maltet aus, nahm an, nahmen an, nahmst an, nahmt an, stellte vor, stelltest vor, gedacht, vermutet

imagining: denkend, annehmend, ausmalend, einbildend, eingebildet, sich vorstellend, vermutend, ausdenkend, vorstellend

imitated: imitiert, imitierte, imitierten, imitiertest, imitiertet, nachgeahmt, nachgemacht imitating: imitierend, nachahmend

immaterial: immateriell. unwesentlich, gleichgültig, indifferent, unkörperlich, unstofflich

immediate: unverzüglich, unmittelbar, sofortig, direkt immemorial: undenklich, uralt immense: unermesslich, ungeheuer, immens, gewaltig, unabsehbar, endlos, unübersehbar, riesig

imminent: bevorstehend, drohende, unmittelbar bevorstehend.

bevorstehen

imparted: weitergegeben impartiality: Unparteilichkeit, Unvoreingenommenheit

impatient: ungeduldig, rastlos, ruhelos, rührig, steif, unruhig, zappelig, flatterhaft, unbeständig

impeded: hinderten, gehindert, hinderte, hindertet, hindertest, verhindert

impending: drohend, bevorstehend impenetrable: undurchdringlich, unzugängliche, undurchdringbare, undurchdringliche, unerreichbar impenetrably: undurchdringbar imperceptible: unmerklich,

unbemerkbar

imperfect: Unvollständig, unvollkommen, mangelhaft, Imperfekt

impetus: Impuls, Antrieb, Auftrieb, Andrang, Andrift, Anreizung, Anreiz, Schwung, Stimulation, Trieb import: importieren, Einfuhr,

einführen, Import

impossible: Unmöglich, ausgeschlossen, unvereinbar, unverträlich, nichtausführbar, imaginär, hoffnungslos, aussichtslos impressed: beeindruckt

impression: Eindruck, Abdruck, Effekt, Wirkung, Eindrücke, Auflage impressions: Eindrücke

improper: unpassend, ungehörig, unsachgemäß, unschicklich, falsch, ungebührlich, ungeziemend, unübertroffen, unerhört, ungezogen,

unmoralisch improve: verbessern, verbesserst,

fahndetest, fahndetet, forschte,

forschte aus, forschten, forschten

aus, forschtest, forschtet, gefahndet

verbessert, verbessere, verbessere, bessern, bessert, besserst, bessre, bessere, ausbessern improved: verbesserte, verbessert, verbessertet, verbessertest, verbesserten, bessertest, gebessert, bessertet, besserten, besserte, bessertet aus impulse: Impuls, Antrieb, Trieb, Andrang, Kraftimpulsgröße, Andrift inaccessible: unzugänglich, unerreichbar inactive: inaktiv, untätig, apathisch, lethargisch inactivity: Untätigkeit, Inaktivität, Ruhestand inadequacy: Unzulänglichkeit inadequate: unzulänglich, unangemessen, inadäquat, mangelhaft, unzureichend inarticulate: undeutlich, unartikuliert incandescent: weißglühend, glühend incapable: unfähig, inkompetent, unzuständig, unfachmännisch incessant: ununterbrochen, unaufhörlich, unablässig, ständig inch: Zoll, Haarbreit incident: Zwischenfall, Ereignis, Vorfall, Störungsanlaß, Begebenheit, Einfallend, Vorkommnis inclination: Neigung, Inklination, Neigungswinkel, Lust, Gefälle, Geneigtheit, Gesinnung, Deklination, Zuneigung, Einstellung, Trend incline: neigen, sich neigen, Gefälle, Böschung, Hang, hinneigen, Hügel, sich nach vorne beugen, tendieren, überhängen, zu einer Denkart neigen inclined: geneigt, schräg, geneigt zu incomplete: unvollständig, unvollkommen, lückenhaft, inkomplett, nicht zuende gemacht incomprehensible: unverständlich, unbegreiflich, unfaßbar, undurchschaubar, schleierhaft, undurchdringlich, unerforschlich, unergründlich incontinently: unmäßig incredible: unglaublich, unglaubhaft incredibleness: Unglaubwürdigkeiten, Unglaublichkeit incredibly: unglaublich incredulous: ungläubig incrustation: Verkrustung indefinable: undefinierbar. unbestimmbar indefinite: unbestimmt, indefinit indescribably: unbeschreiblich indian: Indisch, Inder, Indianer,

indicated: angezeigt, zeigtet, zeigten, zeigte an, zeigte, gezeigt, zeigtest, zeigtet an, zeigten an, zeigtest an, wies hin indicative: Indikativ, Anzeigend, hinweisend indicators: Indikatoren, Anzeiger, Anzeigen indifferently: gleichgültig indistinct: unklar, undeutlich, trübe, ungewiß, undurchsichtig, unbestimmt, schuftig, obskur, haarig, finster, faul indistinctly: undeutlich indolent: träge, faul, indolent, behäbig, schwerfällig inequalities: Ungleichheiten inevitable: Unvermeidlich, unabwendbar, notwendig, zwangsläufig, unweigerlich, umvermeidbar inevitably: unvermeidlich, zwangsläufig inextinguishable: unauslöschlich, unlöschbar infer: folgern, folgre, folgere, folgerst, folgert, schließen inferred: folgerten, gefolgert, folgertest, folgerte, folgertet infinitely: unendlich infirm: gebrechlich, schwach, krüppelhaft, verkrüppelt infirmity: Gebrechlichkeit, Schwäche inflammable: entzündbar, feuergefährlich, brennbar, entflammbar, entzündlich inflicted: fügten zu, zugefügt, fügtest zu, fügte zu, fügtet zu ingenious: genial, erfinderisch, ausgeklügelt, sinnreich, geistreich, klug, tüchtig, geschult, geübt, gewandt, handlich ingenuity: Genialität, Erfindungsgabe, Erfindungsgeist, Geist, Genie, Kreativität, Schaffenskraft, Findigkeit inheritance: Erbschaft, Erbe, Nachlaß, Vermächtnis, Erbteil, Vererbung, Hinterlassenschaft, Erbstück, Erbgut, Anteil, Erbmasse inhuman: unmenschlich initiative: Initiative, Anreiz, Anstoß ink: Tinte, Druckfarbe, mit Tinte befeuchten, Farbe, Einfärben inkling: die Andeutung, Dunkel Ahnung, die Ahnung inky: tintenartig inner: innerlich, inwendig, innere, intern, seelisch innumerable: unzählig, zahllos inquired: forschtet aus, fahndeten,

Indianisch, Inderin, Indianerin

inquiry: Erkundigung, Anfrage, Nachfrage, Abfrage, Umfrage, Enquete, Nachforschung, Erhebung, Ermittlung, Rundfrage, Untersuchung inscription: Inschrift, Aufschrift, Inskription insects: Insekten, Kerbtier insecurity: Unsicherheit, Gefahr insensible: unempfindlich, bewußtlos, gefühllos, unempfänglich insensibly: unempfindlich insidious: verfänglich, heimtückisch, hinterlistig insisted: beharrtet, drangt an, drangst an, drangen an, drang an, beharrten, beharrte, beharrt, angedrungen, beharrtest, bestanden inspiration: Inspiration, Eingebung, Enthusiasmus, Begeisterung inspired: inspirierte, inspiriertet, gab ein, gaben ein, gabt ein, inspirierten, inspiriert, inspiriertest, eingegeben, gabst ein, begeistert instability: Instabilität, Unbeständigkeit, Labilität, Haltlosigkeit instance: Instanz, Beispiel, Fall instances: Belegstellen, Fälle, Instanzen, Umstände instant: Augenblick, Moment, instantaneous: unverzüglich, momentan, augenblicklich, sofortig, unmittelbar instead: stattdessen, dafür, anstelle, anstatt, statt, anstatt dessen instinct: Instinkt, Trieb, Naturtrieb instinctive: instinktiv, instinktmäßig instinctively: instinktiv institution: Institution, Einrichtung, Anstalt, Institut, Stiftung, Dienststelle insult: Beleidigung, beleidigen, beschimpfen, kränken, Insult, verletzen, schelten, schimpfen intellect: Intellekt, Verstand, Geist, Genie, Geistesvermögen, Denkvermögen, Intelligenz, Scharfsinn intellectual: intellektuell, geistig, Intellektuelle, gelehrt, gebildet intelligence: Intelligenz, Verstand, die Intelligenz intelligent: intelligent, verständig, klug, scharfsinnig, denkfähig, weise, einsichtsvoll, hochgelehrt, mit

Verstand begabt, schlau, gelehrt intend: beabsichtigen, beabsichtige, beabsichtigst, beabsichtigt, vorhaben, hast vor, habt vor, haben vor, habe vor, hab vor, bezwecken intense: intensiv, heftig, stark, gewaltig

intensely: intensiv

intent: Absicht, Vorhaben, Vorsatz intention: Absicht, Plan, Vorhaben, Vorsatz, Entschluß, Endzweck, Intention, Augenmerk, Ziel, Zweck interested: interessiert, aufmerksam, interessenten, teilnehmend, andächtig, teilnahmsvoll

intermarriage: Mischehe interminable: endlos

intermission: Pause, Unterbrechung, Erholung, Entspannung, Mittagspause, Ruhepause, Arbeitspause, Essenszeit, Ausspannung

intermittent: intermittierend, unterbrochen, zeitweilig, mit Unterbrechungen, periodisch intermittently: intermittierend

internally: intern interpolated: eingeschoben interpret: interpretieren, interpretiere, interpretiert,

interpretiere, interpretiert, interpretierst, dolmetschen, dolmetsche, deuten, dolmetschst, dolmetscht, deutet, deutest

interpretation: Auslegung, Interpretation, Deutung, Erklär

Interpretation, Deutung, Erklärende Auslegung, Darlegung, Erklärung, Ausdeutung, Erläuterung, Erörterung

interrogative: fragend interrupted: unterbrochen interruptions: Unterbrechungen interstices: Zwischenräume interval: Intervall, Abstand, Zeitabstand, Tonabstand,

Zeitabstand, Tonabstand, Logarithmisches Frequenzintervall intervals: Zwischenräume, Pausen, Tonabstände, Zeitzwischenräume

intervening: einschreitend, zischendurch auftretend, eingreifend, dazwischentretend, dazwischen kommend

intervention: Intervention, Eingriff, Eingreifen, Einmischung

intimate: intim, vertraut, innig, vertraulich, andeuten, gemütlich, Vertraute

intimation: Andeutung intolerable: unerträglich, intol

intolerable: unerträglich, intolerabel, untragbar

intonation: Intonation, Ton, Timbre, Modulierung der Stimme, Laut, Klangfarbe, Klang intricate: kompliziert, verwickelt introspective: beschaulich, introspektiv, selbstbeobachtend

intrusion: Eindringen, Einschleichung, Aufschalten, Intrusion

invasion: Invasion, Einfall, Einmarsch

invent: erfinden, erfinde, erfindest, erfindet, ausdenken, denke aus, denken aus, denkst aus, denkt aus, ersinnen, planen

invention: Erfindung, Entdeckung,

inventive: erfinderisch, einfallsreich, schöpferisch

inversion: Umkehrung, Inversion, Umdrehung

invest: investieren, investiert, investiere, investierst, anlegen, legen an, legst an, lege an, legt an, einkleiden, investierenin

investigations: Untersuchungen invisible: unsichtbar

iron: Eisen, Bügeln, Eisern, Bügeleisen, Plätten, Aus eisen, Glätten, Plätteisen, Glattbügeln, Ausbügeln

irresistible: unwiderstehlich, unaufhaltsam

irreverent: respektlos

irritable: reizbar, gereizt, ärgerlich, auffahrend

island: Insel, Eiland, die Insel ivory: Elfenbein, Elfenbeinern, Aus Elfenbein, Elfenbeinartig

jacket: Jacke, Jackett, Sakko, Männerrock, Schutzumschlag, Umschlag, Mantel, Joppe, Hülle, Einhüllen, die Jacke

jamming: Papierstau, Störung, Störsendung, die Stauung, die Störung, Klemmen

jar: Gefäß, Krug, Glas, Kreischen jarring: mißtönend, kreischend jars: Gefäße, Krüge

jealousy: Eifersucht, Neid, Mißgunst

jerking: zerrend jest: scherzen, spaßen

joined: verband, verbanden, verbandest, verbunden, verbandet, fügten, gesellte, gefügt, gesellten,

geselltest, geselltet

joint: Gelenk, gemeinsam, Fuge, Verbindung, gemeinschaftlich, Knoten, Gelenkknubbel, gemein, Joint, zusammenfassend, kollektiv journalist: Journalist, Journalistin,

Journaliste

journey: Reise, Fahrt, Tour, Überfahrt, Seereise, Passage, Fußwanderung joyous: freudig, fröhlich judge: Richter, beurteilen, urteilen, richten, Preisrichter judged: geurteilt judgment: Urteil, Gericht, Spruch, Entscheidung, Gutachten jump: Sprung, springen, Absprung, Hindernis, Steigung, überspringen jumped: gesprungen, sprang

joy: Freude, Genuß, Wonne

jumping: Springend, Springen, Sprunghaft, Hüpfen, Gehüpfe **jurassic**: jurassisch **justification**: Justierung,

Rechtfertigung, Einstellung, Blocksatz, Entschuldigung, Verzeihung, Ausrichtung, Justifikation

keen: Scharf, eifrig, flink, gewandt, hurtig, gescheit, leidenschaftlich, munter, pfiffig, frisch, gewitzt keenly: scharf, leidenschaftlich keenness: Schärfe

keeping: behaltend, Aufbewahrend, bewahrend, Haltend, aufhaltend, behütend, hütend

kicking: Tretend, Stoßend, Getrete, Gestosse

kill: töten, ermorden, umbringen, fertigmachen, erledigen

killing: Tötung, Töten, mörderisch, tötend

kindly: freundlich, gütig, freundlicherweise **kings**: Könige

kissed: geküßt, küsste kissing: Küssend

knapsack: Tornister, Ranzen, Knappsack, Rucksack

knee: Knie, das Knie, Krummholz knees: Kniet

knelt: knietet, knieten, gekniet, knietest, kniete

knife: Messer, das Messer knitting: Strickend, Strickzeug, Stricken

knocking: Klopfen, Klopfend **knowing**: wissend, kennend

knuckles: Knöchel

laboratory: Laboratorium, Labor, Versuchsanstalt

labourer: Arbeiter, Arbeitskraft, Lohnarbeiter

labours: Arbeiten labyrinth: Labyrinth

lacked: fehltet, fehlten, fehltest, fehlte, gefehlt, mangelten, mangeltest, mangelte, mangeltet, gemangelt, entbehrtet

ladder: Leiter, Laufmasche, die Leiter, Laufmaschen bekommen laid: legtet, legte, legtest, legten,

gelegt lend: leihen, leihe, leihst, leiht, Feuchtigkeit lakes: Seen verleihen, verleiht, verleihst, lit: erleichtert, beleuchtet, erleuchtet lame: Lahm, hinkend, träge, verleihe, borgen, borgt, borgst literary: literarisch verkrüppelt, verstümmelt, lähmen length: Länge, Umfang literatures: Literaturen leprous: leprakrank, aussätzig, lepros lameness: Lahmheit, Lähmung litter: Streu, Bahre, Abfall, Träger, lamp: Lampe, die Lampe, Laterne lessening: Verminderung, Tragbahre, Wurf, Streusel landscape: Landschaft, Querformat, Vermindernd lived: lebtet, lebtest, gelebt, lebten, Land, die Landschaft lesson: Lektion, Unterrichtsstunde, lebte, wohntest, wohnten, gewohnt, languages: Sprachen Lehrstunde, Lehraufgabe wohnte, wohntet, haustet languor: Mattigkeit lessons: Lektionen livid: fahl, wütend, bleifarben lank: strähnig, glatthaarig, gerade, lever: Hebel, wricken, heben, loaded: geladen, beladen, belastet dünn, schlicht, schmächtig Hebebaum, rütteln, loath: abgeneigt lapsed: hinfällig, abgelebt, baufällig, Schraubenwinde, Hebevorrichtung, loathed: verabscheut, verabscheute, verflossen, verfallen, abgelaufen, Winde, erheben, wriggeln, aufheben verabscheuten, verabscheutest, gebrechlich levers: Hebel verabscheutet lichen: Flechte logical: logisch, folgerichtig largely: größtenteils, weitgehend, lichens: Flechten mehrenteils, groß lonely: einsam lash: peitsche, festbinden, binden, licking: Lecken, Leckend longed: gesehnt Wimper, schnüren, knebeln, lie: liegen, lügen, lüge, fabulieren, longer: Länger anbinden, zurren, fesseln, festlegen, Unwahrkeit, Täuschung, longing: Sehnsucht, Verlangen, festmachen Schwindelei, Schummelei, Lage, Sehnsüchtig, Schmachten, Verlangt, lasted: gedauert Irreführung, gelegen sein Sich sehnen nach, Sehnen, Sehnend, laugh: lachen, lache, grinsen, lies: liegt Begierde, Begehren schallen, lächeln, kichern, glucksen lifeless: leblos, unbeseelt, seelenlos, loomed: türmte sich auf, zich laughed: gelacht schlaff, kraftlos, geistlos abgezeichnet laughing: lachend, lachen, gekicher, lifetime: Lebenszeit, Lebensdauer, loophole: Schießscharte, Schiessloch lacher, gelächter, kichern Menschenalter, Leben, Altertum loose: lose, locker, los, beweglich, laughingly: lachen, lachende lifetimes: Lebzeiten unverpackt, verlieren, nicht fest, laughter: Gelächter, Lachen, Lächeln, lifted: angehoben, abgehoben losing: verlierend, Verlust Lache, Grinsen lighted: beleuchtet, angemacht, lawn: Rasen, Batist, Grasplatz, angezüundet louder: Lauter Grasfeld, Rasenplatz lightening: erleichternd, erhellend, loudly: laut, laute laying: Legend, Eierlegen, Legen Senkung, hellend, blitzend, Blitz, lowered: senktet, senkte, senktest, lazily: faul aufleuchtend, aufhellend, leuchtend, gesenkt, senkten, ließt herunter, ließest herunter, heruntergelassen, leak: Leck, lecken, Undichtigkeit, Entlastung undichte Stelle, Loch, Öffnung, lighter: Feuerzeug, Leichter, Schute, ließen herunter, ließ herunter entweichen, auslaufen, Punktion Funke, Taschenfeuerzeug, gemildert loval: treu, loval, getreue, leaked: ausgelaufen lighting: Beleuchtung, Belichtung, treugesinnt, bieder lean: mager, lehnen, anlehnen, Ausleuchtung lucid: klar, hell, deutlich lugged: surrtet, zerrtet, zerrtest, lightning: Blitz, Himmelsfeuer, stützen, sich lehnen, hager, unterstützen, stemmen, sich stützen, Wetterleuchten zerrte, surrtest, surrten, surrte, knapp, anlegen lights: Lichter, Lichten schlepptet, schlepptest, schleppten, leaning: Lehnend, Anlehnen, schief, lignite: Braunkohle, Lignit schleppte luminous: leuchtend, hell, luminös, lehnen likewise: ebenfalls, gleichfalls, leant: gelehnt ebenso, gleichermaßen, gleich, licht, klar leaped: gesprungen desgleichen, auch, ähnlich lump: Klumpen, Stück, Masse, Kloß, leaping: Hervorspringende, Springen lilies: Lilien Fragment, Bruchstück, Tölpel, Holzschuh, Fleck, Klecks, Knoten learned: gelernt, lernte, lerntet, limb: Glied, Mitglied, Körperteil, lerntest, lernten, gelehrt, gebildet, Knochen, Gebeine, Bestandteil, Ast lunch: Mittagessen, Lunch, lunchen, lernen, gesittet, erlerntest, erlernten limbs: Glieder, Gliedmaßen, Teil, das Mittagessen, essen leash: Leine lungs: Lunge, Lungen, least: geringste, wenigste, kleinste, limits: grenzen, begrenzt Atmungsorgan am wenigsten, wenigst limp: hinken, humpeln, schlaff lurid: grell, sensationell, scharf, herb, schrecklich leather: Leder, Ledern, Putzen, das limped: gehinkt limping: Hinkend, Hinken lurking: lauernd lustre: Glanz leaves: verläßt, Blätter, überläßt, läßt linger: verweilen, verweilst, verweilt, zurück, bricht auf, baumblatt, Laub, verweile, sich aufhalten, bleiben, luxurious: luxuriös, prunkvoll, üppig blättchen, Blatt zögern, dauern, stehenbleiben, lying: Liegend, Verlogen, Lügnerisch, fortdauern, fortwähren legs: Beine fraudulös, betrügerisch, trügerisch, leisure: Muße, Freizeit lips: Lippen unzuverlässig, lügenhaft lemur: der Lemure, Lemur, der liquid: Flüssigkeit, flüssig, liquid, mace: Muskatblüte, Folie

dünnflüssig, Naß, Getränk,

machinery: Maschinerie, Maschinen,

Lemur

Maschine, Gerät machines: Maschinen, Apparate maddened: machte verrückt, ärgerte, ärgerten, ärgertest, ärgertet, geärgert madness: Wahnsinn, Verrücktheit, Idiotie, Unsinn, Unklugheit, Torheit, Tollheit, Schelmerei, Irrsinn, Dummheit, Schalkhaftigkeit magazines: Zeitschriften, Zeitungen, Blätter, Magazine magnificent: großartig, herrlich, prächtig, grandios, ausgezeichnet maintained: erhielten, erhalten, erhielt, erhieltet, erhieltest, beibehalten, behieltet bei, behielt bei, behielten bei, behieltest bei, gehandhabt makers: Schöpfer malachite: Malachit malign: verleumden, unheilvoll, verleumdet, lästern, verleumdest, verleumde mall: Promenade, Kolbenbahn manhood: Männlichkeit, Mannesalter manifestly: offensichtlich, offenkundig, offenbar, eindeutig mankind: Menschheit manliness: Mannhaftigkeit, Männlichkeit, Unerschrockenheit manner: Weise, Art, Manier, Art und Weise, Auftreten mantel: der Kaminsims, Kaminsims marble: Marmor, Marmorieren, Murmel margin: Rand, Spielraum, Randlinie, Marge marked: markiert, merklich, gekennzeichnet marking: Markierung, Kennzeichnung, Markieren, Markierend, Anstreichen, Kennzeichen marks: Markiert marrow: Mark, Knochenmark, Kern masonry: Mauerwerk mass: masse, Messe, Menge, Gottesdienst, Haufen, Stapel, Dienst massacre: Massakrieren, Massaker, Blutbad masses: Masse, Massen, Mengen massive: massiv, massig, stark, stämmig, stabil, robust, schwer, stramm, klotzig, hart, gewaltig master: Meister, Maestro, Herr, Magister, Master, beherrschen, Gebieter, Wirt, Druckvorlage, Lehrer, erlernen mastered: beherrscht masters: Meister matches: Streichhölzer, Kämpfe materials: Materialien

maternity: Mutterschaft

mathematical: mathematisch mathematicians: Mathematiker mattered: bedeutete mauve: violett mayor: Bürgermeister, Gemeindevorsteher, Dorfschulze, Oberbürgermeister, Schultheiss meal: Mahlzeit, Essen, Mehl, Mahl, Graupe, Speise, Fraß meaning: Bedeutung, Sinn, Tendenz, Wert, Meinung, Plan, Inhalt, Bezeichnung, Verstand, Tragweite, Wichigkeit meant: gemeint, bedeutete measuring: Messen, Messend, Messung, Abmessen meat: Fleisch, Braten, das Fleisch mechanical: mechanisch, maschinell, technisch, werkzeuglich mechanism: Mechanismus, Räderwerke, Mechanik, Getriebe meddle: sich einmischen medicine: Medizin, Arznei, Medikament, Arzneimittel, Heilmittel meditations: Betrachtungen meek: sanftmütig, mild, ergeben, gelassen, sanft melodious: melodisch, klangvoll, wohlklingend, melodiös, wohllautend, sonor, klingend, harmonisch melting: Schmelzen, schmelzend, Tauwetter, Abtauen mental: geistig, seelisch, mental mercury: Quecksilber, Merkur mere: Bloß, Nur, Rein merged: mischtet, gemischt, mischtest, fusionierten, fusioniertest, fusioniertet, fusioniert, mischten, mischte, fusionierte merriment: Heiterkeit, Fröhlichkeit, Hilarität, Lustigkeit, Keckheit, Belustigung, Lebhaftigkeit metal: Metall, Metallisch, das Metall, metallen, Dose, Büchse, Blech, Konserve metallic: metallisch, metallartig metalwork: Metallteile metropolitan: Hauptstädtisch, großstädtisch mexican: Mexikanisch, Mexikaner, Mexikanerin midst: Inmitten, Mitte midway: Mittelstraße, Mitte mild: mild, sanft, leicht mile: Meile

militant: kämpferisch, kriegslustig,

kriegerisch, Kämpfer

millions: Millionen

minded: beachtet

milky: milchig, milchartig

minds: Gemüter mine: Bergwerk, meiner, Grube, Mine, meines, mein, Zeche, meine, der meine, verminen, die meine mineralogy: Mineralogie minerals: Mineralien mingled: mischtest, gemischt, mischte, mischten, mischtet, kunterbunt, mengte, mengten, mengtest, mengtet, gemengt miniature: Miniatur miniatures: Miniaturen minus: minus, weniger minute: Minute, winzig, die Minute miraculous: übernatürlich, mirakulös, wunderbar, wundertätig miscellaneous: verschieden, verschiedene, diverse, vermischt, sonstiges, verschiedenartig, gemischt, vielseitig, divers, allerlei, verschiedenes misconception: Mißverständnis miserable: elend, jämmerlich, erbärmlich, miserabel, schlecht, unglücklich, traurig, arm, gräßlich, böse, unpäßlich misery: Elend, Not, Leid, Unglück, Schlamassel, Schicksalsschläge, Schicksalsschlag, Misere, Mißgeschick missed: vermisste mist: Nebel, Dunst, Dampf, Qualm, Schleier mistake: Fehler, Irrtum, Versehen, Fehlgriff, Missverständnis, Schnitzer, daneben sein, Fehlschuß, Fehlschläge, Fehlschlag, Mißerfolg mistaken: falsch, irrig, wirr, verwirrt, konfus, vertan, verstört, durcheinander, irrtümlich mistaking: Verwechselnd, Irrend misty: neblig, dunstig, verschwommen, nebelig, diesig, trüb, vage, unklar, unbestimmt, trübe, nebelhaft mite: Milbe, Zecke moaning: elend, jammervoll, klagend, kläglich, nörglerisch, quengelig moans: stöhnt mockery: Spott, Spöttelei, Hohn, Spötterei, Gespött, Spotten, Spottwort, Verspottung models: Modelle, Schnittmuster, Model von Gebrauchsobjekt moderate: mäßig, gemäßigt, mittelmäßig, moderat, angemessen, bescheiden, ermäßigen, mäßigen, maßvoll modes: Modi modest: bescheiden, anspruchslos,

bequem, nicht hochmütig,

unbedeutend, schlicht, niedrig, allem etwas, alles mögliche, Haufen, necessity: Notwendigkeit, Not, Bedürfnis, Armut, Bedürftigkeit, modification: Änderung, multitudes: Mengen Unglück, Seuche, Schicksalsschläge, Abwandlung, Modifikation, murder: mord, ermorden, Schicksalsschlag, Elend, Veränderung, Umgestaltung, umbringen, Mordtat, Execution, Rückschläge Mutation, Abänderung, liquidation, verhunzen neck: Hals, Nacken, Genick, ficken, murmur: murmeln, murren, miteinander schlafen, Liebe machen, Amendement moist: feucht, beschlagen, feuchtkalt, Gemurmel, rauschen Geschlechtsverkehr haben, sich klamm, naß murmured: gemurmelt lieben, bumsen, Ausschnitt molecule: Molekül murmuring: murmelnd, Gemunkel, neglected: vernachlässigt, momentary: augenblicklich, Gemurmel verwahrlost, verwildert, ungepflegt, momentan, vorübergehend, museum: Museum, Sammlung, unversorgt, vernachlässigte, monentele, augenblickliche Kunsthalle, Museen zerzaust monkey: Affe, der Affe musing: Nachdenken, Nachsinnen, negro: Neger, Farbige, Schwarze monomania: Fixe Idee, Monomanie, neighbourhood: Nachbarschaft, Sinnen, Grübeln, Sinnieren mute: Stumm, sprachlos, zudichten Quartier, Stadtviertel, Viertel die Monomanie nemesis: Nemesis, die Vergeltung, monster: Ungeheuer, Monstrum, mutton: Hammelfleisch, Schaffleisch, die Nemesis, der Untergang Ungetüm, Unhold, Scheusal, Untier, Hammel Köter, Monster mutual: gegenseitig, beiderseitig, nerve: Nerv monsters: Ungeheuer wechselseitig, gemeinsam, bilateral, nerved: nervte monstrous: ungeheuer, mißgestaltet, nervously: nervös zweiseitig, auf sich selbst monströs, abscheulich, nervousness: Nervosität, Unruhe, zurückkommend mysteries: Geheimnisse ungeheuerlich, riesig, widerlich, Gereiztheit, Aufregung, gräßlich, ekelerregend, mysterious: geheimnisvoll, Ängstlichkeit, Nervösheit abscheuerregend, grundhäßlich mysteriös, rätselhaft, sonderbar nevertheless: trotzdem, dennoch, monument: Denkmal, Monument mystery: Geheimnis, Mysterium, nichtsdestoweniger, doch, jedoch, moon: Mond, der Mond trotz, nichtsdestotrotz, gleichwohl, moonlight: Mondlicht, Mondschein mystic: mystisch, geheimnisvoll, aber, allerdings, dessenungeachtet moonlit: mondhell Mystiker nickel: Nickel, vernickeln, moonrise: Mondaufgang nail: Nagel, nageln, festnageln, Stift, Fünfcentstück, aus Nickel moral: moralisch, sittlich, Moral schlagen, Nägel einschlagen, nightmare: Alptraum, Alpdrücken, moralized: moralisiert, moralisierte, tischlern, hämmern, einhämmern, Spuktraum, Alp moralisierten, moralisiertest, der Nagel, annageln nights: Nächte naked: nackt, bloß, kahl, unbekleidet, moralisiertet nil: Null, Nichts, gleich Null hüllenlos, blank nipping: kneifend, beißend kalt moreover: außerdem, zudem, überdies, ferner, übrigens, weiter, naming: Benennung nitrates: Nitriert napping: schlummernd nocturnal: nächtlich mortal: sterblich, tödlich narrative: Erzählung, erzählend, nod: nicken, Kopfnicken, grüßen, ja moss: Moos Geschichte, Bericht, Schilderung, knicken, winken motion: Bewegung, Antrag, erzählerisch nodded: schlafen, sich neigen, Resolution narrow: eng, schmal, knapp, enge, geschlafen, genickt, wippen, nicken motionless: bewegungslos, sich verengen, verengen, Landenge, nodding: schlafend, das Nicken, regungslos, reglos, still Verengerung, Engpässe, nicken, nickend motives: Motiv, Beweggrund, engermachen, verschmälern noise: Lärm, Geräusch, Rauschen, Ansporne, Antriebe narrowly: eng, schmal, eingeengt, Krach, Umtrieb, Braus, Betrieb, mount: montieren, besteigen, knapp, mit wenig Platz Aufsehen, Aufruhr, Tumult, anbringen, ersteigen, erklimmen, nations: Nationen, Staaten, Länder, Andrang erklettern, Berg, anpassen, noiseless: geräuschlos adaptieren, aufstellen naturally: natürlich, normalerweise, noiselessly: geräuschlos mountaineering: Bergsteigen selbstverständlich noises: Geräusche mouths: Münder nausea: Übelkeit, Ekel, Brechreiz, nonexistence: Nichtvorhandensein, movements: Bewegungen Mansea Nichtdasein moves: bewegt, Umzüge nauseatingly: ekelhaft, ekelnd, noon: Mittag, der Mittag moving: bewegend, ergreifend, ekelerregend, gräßlich northward: nordwärts beweglich, rührend nearer: näher north-west: Nordwesten multiply: multiplizieren, nearest: nächste, nächst nose: Nase, die Nase, Geruch, multipliziert, multiplizierst, necessarily: notwendigerweise, Geruchsnerv, Gerüche, Duft, multipliziere, vervielfältigen, unbedingt Geruchssinn noted: berühmt, bekannt vervielfachen, vervielfacht, necessities: Notwendigkeiten, vervielfältige, vervielfältigst, Lebensbedärfe, notes: die Mitschrift, vervielfältigt, vervielfachst Lebensnotwendigkeiten, Aufzeichnungen, Notizen, hinweise, Lebensbedürfnisse multitude: Menge, Vielzahl, von effekte, der Anhang, anhang zur

116 Bilanz, Anmerkungen, Anleihen, der Konzernanhang nothingness: Nichts noticed: bemerkt, notierte noticing: feststellend, bemerken notion: Begriff, Ahnung, Idee, Vorstellung, Auffassung, Denkweise, Verständnis, Gedanke, Gedächtnis noun: Substantiv, Hauptwort, Nomen novelty: Neuheit, Novität, Neuigkeit, Nerres nursery: Kinderstube, Kinderzimmer, Baumschule, Spielzimmer, Kindergarten obelisk: Obelisk, Nadel, Gedächtnissäule object: Objekt, Gegenstand, Ding, widersprechen, protestieren, Ziel, bestreiten, Zweck objections: Widersprüche objects: Objekte oblique: schräg, schief, Indirekt, obliquus, abhängig obscene: obszön, unzüchtig, schamlos, sittenlos, widerlich,

schamlos, sittenlos, widerlich, unsittlich, unsauber, unmoralisch, frivol, unflätig, unehrenhaft obscure: dunkel, obskur, schmierig, schuftig, teuflisch, unbedeutend, unbekannt, veruntreuen,

unheimlich, fragwürdig, unklar obscurity: Dunkelheit, Finsternis, Undeutlichkeit, Düsterheit observation: Beobachtung, Anschauung, Bemerkung, Vermer

DSETVATION: Beobachtung, Anschauung, Bemerkung, Vermerk, Äußerung, Tadel, Observation, Interesse, Aufmerksamkeit, Ansicht, Beobachten

observe: beobachten, beobachtest, beobachtet, beobachte, befolgen, wahrnehmen, betrachten, bemerken, feststellen, einhalten, entdecken

observed: beobachtet, beobachtete, beobachtetest, beobachtetet, beobachteten, bemerktet, bemerkt, bemerktest, bemerkten

observing: beobachtend, aufmerksam, bemerkend **obstacle**: Hindernis, Behinderung,

Hürde, Klippe, Schranke **obtain**: bekommen, erhalten, erhältst, erhaltet, erhalte, bekommst, bekomme, bekommt, einholen, kriegen, holt ein

occasionally: gelegentlich, zuweilen occidental: abendländisch, westlich occupations: Besetzungen

occupied: besetzt, belegt, besetztest, besetztet, besetzte, besetzten, bewohnt, beschäftigen, beschäftigt, beschäftigt mit, mit etwas befassen occur: geschehen, geschiehst, sich ereignen, geschieh, gescheht, geschehe, passieren, vorkommen, kommst vor, stattfinden, kommen vor

occurred: geschehen, geschahst, geschahen, geschah, geschaht, vorgekommen, kam vor, kamen vor, kamst vor, kamt vor, fandet statt occurrence: Vorkommen. Auftreten.

Begebenheit, Ereignis, Vorkommnis ocean: Ozean, Meer, Weltmeer, See octagonal: achteckig, oktagonal odd: ungerade, seltsam, sonderbar, wunderlich, kurios, merkwürdig,

wunderlich, kurios, merkwürdig befremdend, eigenartig, uneben oddly: sonderbar, eigenartig oddness: Merwürdigkeit,

Seltsamkeit, Drolligkeit, die Ungeradheit, die Sonderbarkeit, die Seltsamkeit, Unpaarigkeit **odour**: Geruch, Gestank, Hauch

offspring: Nachkommenschaft, Abkömmling, Nachwuchs, Sprössling, Nachkomme, Ableger, Abkomme, Sproß, Epigone, Generation

oiled: geölt oily: ölig

onset: Anfang, Beginn onward: vorwärts, fortschreitend oolitic: oolithisch

opened: öffnetet, geöffnet, öffnetest, öffnete, öffneten, machten auf, machtet auf, machtest auf, machte auf, aufgemacht, schlugt auf

opening: öffnend, Öffnung, Eröffnung, aufmachend, Loch, aufschlagend, öffnen, Lichtung, eröffnend, Freigabe, Ausschalten openings: Öffnungen

operations: Betriebe, Vorgang, Produktion versus Marketing, Operation, Handhabung, Geschäftstätigkeit, Gang, der Ablauf, Betrieb, Bedienung, Arbeitsweise

opinion: Meinung, Stellungnahme, Ansicht, Gutachten, Auffassung, Anschauung, Urteil, Standpunkt, Meinungsäußerung, Gutdünken, Glaube

opposite: gegenüber, Gegenteil, entgegengesetzt, Gegensatz, an, jenseits, Gegenübergestellte, gegenüberstehend, gegenüberliegend, im Jenseits, verkehrt

oppressed: beklemmte, beklemmtet, unterdrücktet, unterdrücktest, unterdrückten, unterdrückte, unterdrückt, beklemmt, bedrückte, bedrückten, beklemmten oppression: Unterdrückung, Beklemmung, Beklommenheit, Angst, Tyrannei

oppressive: drückend, bedrückend, schwül, stickig, gewaltsam, erstickend, beklemmend, beklemmt, bedrängt, bange

optics: Optik

orange: Orange, Apfelsine, Pomeranze

orders: Bestellungen, Ausschüsse ordinary: Gewöhnlich, alltäglich, Normal, einfach, durchschnittlich, üblich

organism: Organismus organization: Organisation, Einrichtung, Stelle, Amt, Ordnung, Instanz, Anstalt, Dienststelle organizations: Organisationen

organizations. Organisationen organized: organisiert, organisiertet, organisierten, organisierte, organisiertest

oriental: östlich, orientalisch, orientale

originally: ursprünglich, originell ornamental: dekorativ, schmückend, zierend

ours: unsere, unseres, das unsere, der unsere, unser ourselves: uns selbst, uns

outbreaks: Ausbrüche outcome: Ergebnis, Resultat outflanked: erfaßten, umschloß, manövrierten aus, manövriertest aus, manövriertet aus, ausmanövriert, umfaßte, erfaßt,

ausmanövriert, umfaßte, erfaßt, umfaßtest, manövrierte aus, umgezogen outlet: Ausgang, Abfluß, Abzug, Auslaß, Steckdose, treue Stütze,

Abnehmer, Verkaufsstelle, Stütze outline: Umriss, Skizze, Kontur, Entwurf, Silhouette, Leitfaden, Abriss, Grundriß, kurz zusammenfassen, Schattenriß, Außenlinie

outlines: umrisse

overcame: überwältigtet, überwältigtest, überwältigten, überwältigte, überwandest, überwand, überwandet, überwanden, übermanntest, übermannten, übermanntet

overcome: überwältigen, überwinden, überwältige, überwältigt, überwindet, überwinde, überwindet, überwindest, überwunden, bewältigen, übermannen overcoming: überwältigend,

überwindend, übermannend, pane: Scheibe, Raute, Quadrat, peaks: Spitzen Überwindung, bewältigend Pepita, Viereck pebble: Kieselstein, Kiesel, Stein, overcrowded: überfüllt, überladen panels: Paneele, Schalttafeln, kleineStein, Kleinod, Nippes, overflow: Überlauf, überlaufen, Bedienfelder, Unterausschüsse Nippsache, Gehänge, Steinbock, überströmen, überfluten, panic: Panik, Schreckreaktion, Angst, Steinchen, Steinplatte Überschuß, Übergelaufene, Schrecken, panisch peculiar: eigentümlich, eigenartig, überspülen panting: Keuchend seltsam, eigen, sonderbar, overflowing: überlaufend papers: Papiere, Papierkram wunderlich, kurios, merkwürdig, overhead: oben, Overhead, Folie, paradise: Paradies besondere, besonders, befremdend Unkosten, hier oben, Gemeinkosten, paradox: Paradoxon, Paradox peculiarities: Besonderheiten, oberirdisch paraffin: Paraffin, Parafin, Lampenöl, Eigenheiten overlook: übersehen, verpassen, pedestal: Sockel, Postament, Petroleum überschauen, vorbeisehen, parallel: parallel, gleichlaufend, Schwarzabhebung, Podest, Piedestal einschießen, verfehlen synchron, Parallele, Paralelle peel: Schale, schälen, Rinde, pellen, overlooked: übersehene, übersehen, sich schälen, Borke, Hülse, sich paralyse: lähmen, lähme, lähmst, überschaute, übersah lähmt, lahmlegen, paralysieren, häuten, enthäuten overnight: über Nacht, am Vorabend lahm legen, entkräften peered: gespäht, spähte overpowered: zähmtest, parapet: Geländer, Brüstung, Wall, peering: guckend unterworfen, zähmte, unterwarft, Schranke, Balustrade pen: Feder, Kugelschreiber, unterwarfst, unterwarfen, parcels: Pakete Verschlag, Stifte, Stift, Stall, unterwarf, zähmtet, überwältigtet, parent: Elternteil, Eltern Schreibstifte, Hütte zähmten, überwältigten parental: elterlich penetrating: durchdringend, overtaking: überholend, Einholen partake: teilnehmen, nehmt teil, eindringend, penetrant, nimm teil, nehme teil, nimmst teil, overturned: gestürzt, umgestürzt, penetrierend, eindringlich, stieß um, umgekehrt nehmen teil aufdringlich overwhelming: überwältigend, partially: teilweise, teils pensive: nachdenklich, gedankenvoll überschüttend, überhäufung, parting: Abschied, Trennung peptone: Pepton perceive: wahrnehmen, nehme wahr, Verblüffen, kolossal, imposant, pass: passieren, vergehen, überwältigung, beeindruckend, vorübergehen, ablaufen, verbringen, nehmen wahr, nimmst wahr, nimm eindrucksvoll, enorm, imponierend reichen, Ausweis, überholen, Pass, wahr, nehmt wahr, erblicken, overwhelmingly: überwältigend bestehen, Passierschein gewahr werden, auffassen, overwork: sich überarbeiten, passage: Durchgang, Passage, erkennen, perzipieren Überarbeitung Korridor, Gang, Durchfahrt, perceived: nahmst wahr, nahmt owl: Eule, die Eule, Kauz Überfahrt, Flur, Passus, wahr, nahm wahr, wahrgenommen, Kreuzungsstelle, Kreuzung, pace: Schritt, Gangart, Tempo, nahmen wahr, bemerkt Galopp, gehen, bummeln, Mischung perfect: Perfekt, vollkommen, spazierengehen, wandeln, trödeln, passed: angepasst, darüber vollendet, ideal, einwandfrei, schlendern, Schreiten passing: Übergang, Verfallen, vervollkommnen, herausragend, padding: Polsterung Verstreichen, vorübergehend, vortrefflich, trefflich, top, sublim pain: Schmerz, Pein, Schmerzen, überholen perfectly: perfekt, vollkommen, Qual, Kummer, Leid, Weh, Mühe passion: Leidenschaft, Passion, Glut, völlig painful: schmerzhaft, schmerzlich, Feuer, Inbrunst, Lust perforce: notgedrungen, peinlich passionate: leidenschaftlich, zwangsläufig performed: führte aus, führten aus, painfully: schmerzlich, schmerzhaft heißblütig, hitzig, passioniert, painting: Gemälde, Bild, Malerei, hemmungslos, eifrig, ausgeführt, führtest aus, führtet aus, Anstrich, Anstreichen, Malen, hingebungsvoll, enthusiastisch, aufgeführt, geleistet, durchgeführt, begeistert, hitzköpfig, aufgeregt Bemalung, Färben, Darstellung führten auf, führtest auf, leistetet pair: Paar, zwei Stück, zwei Personen patent: Patent, Patentiert, Gesetzlich perished: kamt um, kamst um, die zusammen gehören geschützt, Patentieren kamen um, kam um, umgekommen, palace: Palast, Schloss patents: Patente gingt unter, gingst unter, ging unter, palaces: Paläste path: Pfad, Weg, Steg, Fußweg, Bahn, untergegangen, gingen unter palaeontological: paläontologisch permanency: die Permanenz, palaeontology: Paläontologie, pathway: Bahn, Pfad Ständigkeit, die Dauerstellung, Paleaontologie patience: Geduld, Ausdauer Dauerstellung, Dauerhaftigkeit pale: blass, bleich, fahl, Pfahl, hell, patient: Patient, geduldig, Kranke permanent: ständig, dauerhaft, pattering: schwatzend matt, welk, weiß, verwaschen, permanent, fest, beständig, glanzlos pause: Pause, pausieren, bleibend, dauernd, unablässig, unabänderlich, stetig, pall: Kumpel, Genosse Unterbrechung, zögern pallid: blass, bleich, farblos paused: pausiert unveränderlich paws: Pfoten, Klauen, Tatzen pallor: Blässe perpetual: ewig, fortwährend, palpitating: klopfend peach: Pfirsich, der Pfirsich endlos, zeitlebens, lebenslänglich, palpitation: Herzklopfen, Klopfen peaked: spitz lebenslang, grenzenlos, entlos

Kern

dauernd, auf Lebenszeit perplexity: Verwirrung, Verlegenheit, Bestürzung, Entsetzung, Hemmnis, Lästiges persisted: beharrt, beharrte, beharrten, beharrtest, beharrtet persistent: beharrlich, ausdauernd, hartnäckig, anhaltend, beständig, persistent, ständig, zähe, unerschütterlich, sicher, standhaft persistently: beharrlich perspective: Perspektive, Aussicht, Blickwinkel, Fernsicht, Perspektivisch persuaded: überredete, überredetet, überredeten, überredet, überredetest, überzeugt, überzeugte, überzeugten, überzeugtest, überzeugtet persuading: überredend, überzeugend persuasion: Überredung, Überzeugung, Überzeugungskraft petals: Blütenblätter petty: klein, kleinlich, engstirnig, geringfügig, unbedeutend, knickrig, knapp, kleinmütig, beschränkt, kleinbürgerlich, gewerblich petulance: Gereiztheit phantasm: das Hirngespinst, das Phantasma, das Trugbild, die Sinnestäuschung, Trugbild philosophical: philosophisch phoenician: phönizisch photographs: Ablichtungen, Fotos physically: physikalisch, physisch pick: pflücken, pflücke, pflückst, pflückt, losreißen, klauben, stacheln, stechen, picken, Pickel, Auswahl picked: gepflückt, pflückten, pflückte, pflücktet, pflücktest, abgepflückt, genommen picturesque: malerisch, pittoresk pieces: Stücke pile: Haufen, Pfahl, Stapel, Menge, Rammpfahl, Stoß, Grundsäule piled: geschichtet, gestapelt, nit Pfahlen versehen, verpfählt pillar: Säule, Pfeiler, Ständer, Spalte, Kolumne pillars: Säulen, Stützpfeiler, Pfeiler pink: rosa, Nelke, rosafarben, rosafarbig pinkish: blassrosa pinnacles: Spitzen pipe: Rohr, Pfeife, Röhre, Schlauch, pistol: Pistole, Spritze, Wehr, Waffe, Knarre, Flinte pistols: Pistolen pit: Grube, Pit, Obststein, Graben, Sprunggrube, Bergwerk, Steinbruch,

pitch: Pech, Tonhöhe, Wurf, Abstand, Neigung, Steigung, stampfen, Teilung, Ton, Teer, werfen piteous: kläglich pitied: bemitleidet pitiless: unbarmherzig, erbarmungslos, schonungslos pity: Mitleid, Bemitleiden, Erbarmen, Schade, Mitleid haben, Sich erbarmen, Mitgefühl placed: platziert plain: Ebene, einfarbig, einfach, klar, deutlich, schlicht, gängig, gewöhnlich, glatt, ordinär, nichthäßlich plainly: klar plaintively: traurig plane: Hobel, Ebene, Flugzeug, Hobeln, Platane, Eben, Plan, Glätten, Gleiten, Grundriß, Abriß planes: Ebenen planet: Planet, Himmelskörper, der Planet planets: Planeten plants: die Pflanzen, Fabriken, Pflanzen, Pflanzen pl plate: Teller, Platte, Tafel, Plattieren, Tafelsilber, Anode, Fundamentplatte, Klischee, Grundplatte, Schüssel, Silberbesteck plates: Platten, Schüsseln, Teller plausibility: Glaubwürdigkeit, Plausibilität, Glaubhaftigkeit plausible: glaubhaft, plausibel, glaubwürdig, akzeptabel, eingängig, einleuchtend, überzeugend plaything: Spielzeug pleasant: angenehm, erfreulich, behaglich, herrlich, freundlich, vergnügt, nett, gefällig, spaßig, wohltuend, vergnüglich pleasure: Vergnügen, Genuss, Freude, Lust, Gefallen, Wohlgefallen plenty: Überfluß, Fülle, Menge plight: Zwangslage plough: Pflug, pflügen, unterpflügen, Bemannung, umpflügen plucking: pflückend, zerren, zupfend plunged: getaucht pocket: Tasche, Ablagefach, die Tasche, Hosentasche, Fach pockets: Taschen, Hosentasche, Hosentaschen poignant: scharf, rührend pointed: spitz, zugespitzt pointing: Fugen, Mauern fugen pole: Pol, Stange, Pfahl, Mast, Pfosten, Pole, Barre, Pfeiler, Staken, Graben polished: poliert, geschliffen, abgeschliffen, ausgefeilt, glatt,

saubergemacht, geleckt, geputzt porcelain: Porzellan, aus Porzellan, Geschirr pork: Schweinefleisch, Schwein portal: Portal, Tor, das Portal, Eingang portions: Teile, Portionen, Segmente, Partien, Stücke portrait: Porträt, Bild, Bildnis, Portrait, Hochformat possessed: besaßest, besaßt, besaßen, besaß, besessen possession: Besitz, Eigentum, Besitztum, Gut, Besitzung, Besessenheit possibilities: Möglichkeiten possibility: Möglichkeit, Gelegenheit, Chance possibly: möglicherweise, vielleicht, eventuell, wohl, möglich postal: postalisch posterity: Nachwelt, Nachkommenschaft potentialities: Möglichkeiten potter: Töpfer, kleckern, sudeln, schmieren, schweinigeln poured: gegossen powder: Pulver, Puder, pudern, Staub, Kraut, pulverisieren, stäuben powdery: pulverig, staubig powerful: gewaltig, mächtig, einflußreich, kraftvoll, stark, leistungsfähig, vermögend powers: Kräfte practicable: durchführbar, gangbar, praktikabel, ausführbar practically: praktisch, nahezu, fast precious: kostbar, selten, wertvoll, precipitous: abschüssig, überstützt precision: Genauigkeit, Präzision, Exaktheit precocious: altklug, frühreif, frühzeitig preface: Vorwort, Einleitung, Vorrede prejudice: Vorurteil premium: Prämie, Aufgeld, Agio, Bonus, Preis preoccupation: Vertieftsein preoccupied: vertieft preparations: Vorbereitungen prepared: bereitetest vor, vorbereitet, bereitetet vor, bereiteten vor, bereitete vor, bereitetet, bereitetest, bereiteten, bereitete, bereitet, bereit presentation: Präsentation, Vorstellung, Darstellung, Darbietung, Überreichung, Anerbieten, Darreichung, Antrag, Ausstattung, Vorschlag, Vorlegung presented: ausgegeben, presentiert

presently: gegenwärtig, bald, jetzt Fortgänge, verbessern, Entwicklung, puffing: die Aufbauschung, die Aufblähung, paffend, Aufblähung preservation: Erhaltung, besser werden projected: sich herumtreiben, werfen, Konservierung, Bewahrung puffs: pafft preserve: einmachen, konservieren, vorspringen, vorhergesagt, pull: ziehen, ziehe, zieht, ziehst, einlegen, bewahren, erhalten, versetzen, projizieren, projektierte, zerren, zerre, zerrst, zerrt, reißen, Konserve, aufbewahren, einkochen, projekt, planen, plan, geplant Anziehen, reißt pulled: gezogen, zogst, zogen, zog, wahren, bergen, behalten projecting: Projektion, vorspringend preserved: beibehalten, aufbewahrt, projection: Projektion, Vorsprung zogt, gezerrt, zerrtet, zerrtest, zerrte, bewahrt, konserviert zerrten, riß projects: Projekte pressed: gepresst, gedrückt prolonged: anhaltend, verlängert, pulsated: pulsiert, pulsierte, verlängerte, verlängerten, dehntet pulsierten, pulsiertest, pulsiertet pressing: Pressung, dringend presume: voraussetzen, annehmen, aus, ausgedehnt, dehnte aus, pump: Pumpe, pumpen, Schöpfwerk, vermuten, setzt voraus, setzen dehnten aus, dehntest aus, Pumps verlängertet, verlängertest pumping: pumpend voraus, setze voraus, vermutet, promise: Versprechen, versprichst, punishment: Strafe, Bestrafung, vermutest, vermute, schätzen, Züchtigung, Strafmittel, denken versprich, versprecht, verspreche, preternaturally: übernatürliche zusagen, Zusage, sagst zu, sagt zu, Strafinstrument prettier: hübscher sagen zu, sage zu purple: Purpur, lila, purpurn, violett, prettiness: Hübschheit, Schönheit promised: versprach, versprachen, purpurrot, lilafarbig, veilchenfarbig pretty: hübsch, ziemlich, nett, schön versprachst, verspracht, purposed: beabsichtigte prevented: verhindert, verhindertest, versprochen, sagte zu, zugesagt, purposeless: zwecklos verhinderten, verhinderte, sagten zu, sagtet zu, sagtest zu, purposes: Absichten, Absicht verhindertet, hindertest, hinderten, verhießen pursue: verfolgen, verfolgt, verfolgst, gehindert, hinderte, hindertet, promotion: Promotion, Beförderung, verfolge, nachzusetzen, fahnden beugtet vor Förderung pursued: verfolgtet, verfolgtest, preventive: präventiv, prompt: soufflieren, verfolgten, verfolgte, Verfolgt Vorbeugungsmittel, vorbeugend Eingabeaufforderung, zuflüstern, pursuing: verfolgend, Vervolgen previously: vorher, früher, zuvor, vorsagen, umgehend, schnell, raten, pursuit: Verfolgung eher, bevor pünktlich, genau, anregen, akkurat push: schieben, stoßen, Stoß, principles: Gelehrsamkeit, pronouns: Pronomen, Fürwörter drücken, dringen, treiben, Drücker, Grundsätze, Prinzipien proper: passend, richtig, geeignet, Trieb, Knopf, rücken print: drucken, Druck, Abzug, gehörig, ordentlich, angebracht, pushed: angestoßen Abdruck, Ausdruck, Prägung, eigen, korrekt, angemessen, exakt, pushing: einstoßend, Geschupse, Fotoabzug, prägen, bedrücken schicklich Gedränge putrefaction: Fäulnis, Verwesung proceed: weitergehen, vorgehen, properly: richtig, ordnungsgemäss, fortfahren, gehe vor, gehe weiter, putting: stellend, Setzend, steckend gehörig, zurecht, ziemlich, geht weiter, geht vor, gehst weiter, ordentlich, geeignet, erheblich, puzzle: Rätsel, verwirren, in gehst vor, gehen weiter, fahre fort beträchtlich Bestürzung versetzen, proceeded: gingen weiter, prophecy: Prophezeiung, konsternieren, in Verwirrung vorgegangen, gingt weiter, gingt Weissagung bringen, in Unordnung bringen, vor, gingst weiter, fuhrst fort, gingst proportionately: anteilsmäßig, bestürzt machen vor, weitergegangen, ging weiter, entsprechend, proportional, anteilig puzzled: verwirrt fuhrt fort, fuhren fort proportions: Verhältnisse puzzles: rätsel proceeding: vorgehend, fortfahrend, propositions: Vorschläge, Anträge puzzling: rätselhaft, verwirrend weitergehend, Verfahrend, proprietary: gesetzlich geschützt quack: Quacksalber, Kurpfuscher, Fortsetzend protected: geschützt, schützten, Scharlatan, quaken, schwätzen, Windbeutel, schwatzen, schnattern, processes: Prozesse, Abläufe schützte, schütztet, schütztest, procure: beschaffen, besorgen, sicherten, sichertet, gesichert, quasseln, Luftikus, Angeber beschafft, beschaffe, beschaffst sichertest, sicherte, beschützt quaintly: anheimelnd qualm: Bedenken, die Übelkeit, **prodigious**: erstaunlich, wunderbar prove: beweisen, beweise, beweist, professor: Professor, Akademiker nachweisen, belegen, erweisen, Skrupel, Übelkeit **profile**: Profil, Umriß, Durchmesser, vorweisen, prüfen, erweist, erweise, quarter: Viertel, Stadtviertel, Schnitt, profilieren, Durchschnitt, erhärten Quartier, Stadtteil, Stadtbezirk, Ouerschnitt proved: bewiest, bewiesen, bewies, Einquartieren profound: tief, tiefschürfend, erwies, belegten, geprüft, belegtest, quarters: Viertel gründlich, tiefsinnig, weise, innig, belegtet, bewährt, erwiesen, erwiest quartz: Quarz zärtlich, profund, tiefgründig, provincial: provinziell, regional, queer: seltsam, sonderbar, tiefgehend, tiefdenkend provinzialisch verdächtig, komisch, eigenartig, psychologist: Psychologe profoundly: tief, tiefsinnig schwul progress: Fortschritt, fortschreiten, psychology: Psychologie questionings: Befragen publisher: Verleger, Herausgeber, Verlauf, Progression, Fortgang, quick: schnell, rasch, hurtig, Fortschritt machen, vorschreiten, geschwind, flüchtig, prompt, flott,

kurz, wach quiet: ruhig, still, leise, beruhigen, Ruhe, sanft, Stille, unbesorgt, Kalme, Frieden, fromm quietly: ruhig, leise, still, kalm quivering: bebend, zitternd, zitterend radiance: Glanz, Strahldichte, Strahlen ragged: zerlumpt, zottig, zerfetzt,

verludert, verlottert, armselig, unansehnlich, schlottrig, schäbig, mittellos, elend

rags: Lumpen, Klamotten, Lappen, Kluft, Fetzen

rail: Schiene, Geländer, Reling railway: Eisenbahn, Bahn, Gleis, Schienenweg, Bahngleis

railways: Eisenbahnen rain: Regen, regnen, der Regen rain-water: Regenwasser

raised: aufgezogen, errichtet, erhoben, angehoben, erhaben ram: Widder, rammen, Schafbock,

Ramme

ramifications: Verzweigungen rang: klingen, läuten, klingelte, klingeln, geläutet, geklungen, läutete, geklingelt, klang

rapidly: schnell rare: selten, rar, blutig, außergewöhnlich, knapp, seltsam rarefied: schwach, schütter,

schmächtig, hager, gläsern, fein, dünn

rarely: selten raspberry: Himbeere rats: Ratten raved: gerast

raving: rasend, wahnsinnig, verrückt, Rabiat

ravless: strahlenlos

reaching: Reichend, Erreichen, Erreichend

reaction: Reaktion, Gegenwirkung

readjust: neu anpassen, wiederanpassen, sich wiederanpassen, paßt wiederan, passe wiederan, nachstellen, gewöhnen wieder, die Arrondierung, passen wiederan

readjustments: Nachstellungen,

Neuanpassungen realities: Realitäten

reality: Wirklichkeit, Realität, Gewißheit, Wesenheit, Wahrheit, Festigkeit, Essenz, Halt

realization: Verwirklichung, Realisierung, Realisation, Entstehung, Verständnis, Erfüllung, Auffassung, Durchführung, Begriff realize: begreifen, verwirklichen,

verwirklichst, verwirklicht,

verwirkliche, begreifst, begreife, begreift, verstehen, erkennen, realisieren

realized: begrifft, verwirklicht, begriff, begriffen, begriffst, verwirklichte, verwirklichten, verwirklichtest, verwirklichtet, realisiertet, realisiert

realizing: begreifend, verwirklichend, realisierend

rearranged: neuordnen, umgestellt, umgeräumt, reorganisierte, reorganisiert, reorganisierten, räumtet um, räumte um, räumten um, räumtest um, reorganisiertest

reasonable: vernünftig, angemessen, mäßig, klug, gescheit, anständig, verständig, redlich, fair, korrekt, ehrlich

reasoning: Argumentation, Argumentierend, Beweisführung, Denken, Gedankengang

reassure: beruhigen, beruhigt, versichern, beruhige, beruhigst, beschwichtigen

reassured: beruhigt, beruhigtet, beruhigtest, beruhigten, beruhigte, versicherte

rebellious: aufrührerisch, rebellisch, aufständisch, aufsässig, widerspenstig, revolutionär

rebounding: abprallend, zurückprallend

recall: erinnern, Abberufung, sich erinnern, sich entsinnen, abberufen, gedenken, Mahnen, Abruf, sich besinnen, behalten, Rückruf

recalling: abberufend

recede: zurücktreten, tritt zurück, trittst zurück, trete zurück, treten zurück, tretet zurück

receded: zurückgetreten, tratet zurück, traten zurück, tratest zurück, trat zurück

receive: empfangen, empfangt, erhalten, empfange, empfängst, erhältst, erhalte, erhaltet, bekommen, annehmen, entgegennehmen

reckoned: gerechnet, rechnetest, rechnetet, rechneten, rechnete recognition: Erkennung,

Anerkennung

recognize: anerkennen, erkennt an, erkenne an, erkennen an, erkennen, erkennst an, erkennt, erkennst, erkenne, wiedererkennen, erkennen wieder

recognized: erkannte an, erkanntest an, anerkannt, erkanntet an, erkannten an, erkannte, erkannt, erkanntest, erkannten, erkanntet,

erkannte wieder recondite: abstrus, dunkel, tiefgründig

recorded: aufgezeichnet

records: Aufzeichnungen, Sätze, Archiv, Langspielplatten

recover: genesen, genest, genese, sich erholen, wiederherstellen, bekommen, heilen, gesunden,

kurieren recovered: genast, genasest, genas,

genesen, genasen recovery: Erholung,

Wiederherstellung, Genesung, Wiedergewinnung, Heil, Rückgewinnung

reddish: rötlich, rotblond red-hot: glühend, rotglühend

reeds: Schilf

reef: Riff, Reffen, Klippe

reel: Spule, Haspel, Rolle, Garnrolle,

Spühle, Filmspühle reeling: der Taumel

refined: verfeinert, verfeinertet, verfeinertest, raffiniertest, verfeinerten, verfeinerte, raffiniert, raffinierte, raffinierten, raffiniertet,

refinement: Verfeinerung, Veredelung, Feinheit, Raffinesse, Raffinement, Finesse

reflected: reflektierten, reflektiertest, reflektierte, reflektiert, reflektiertet, abgespiegelt

reflecting: reflektierend, abspiegelnd reflection: Reflexion, Spiegelbild, Abglanz, Widerspiegelung, Reflektion, Spiegelung, Widerschein, Wiederspiegeln, Gegenbild, Widerhall, Besinnung

refrain: Refrain, Kehrreim refrained: hielt zurück

refreshed: frischte auf, frischtet auf, aufgefrischt, frischtest auf, frischten auf, erfrischt, erfrischtet, erfrischtest, erfrischte, erfrischten, erquickt

refreshing: auffrischend, erfrischend, erquickend

refuge: Zuflucht, Schutz, Hort, Luftschutzraum, Ruhepunkt, Schlupfloch, Schlupfwinkel, Unterkunft, Unterschlupf, Unterstand, Zufluchtstätte

refused: abgewiesen, verweigerte regained: zurückerobert, gewann wieder, wiedergewonnen, gewannen wieder, gewannt wieder, gewannst wieder

regarded: berücksichtigt, betrachtetet, betrachtetest, betrachteten, betrachtete, betrachtet, berücksichtigtet, berücksichtigtest,

berücksichtigten, berücksichtigte, saht an regarding: bezüglich, berücksichtigend, betrachtend, betreffend, hinsichtlich, ansehend, registered: eingetragen, eingeschrieben, registriert, aufgenommen, immatrikuliert regularity: Gleichmäßigkeit, Regelmäßigkeit, Symmetrie, Planmässigkeit, Ordnung reinforced: verstärkt, befestigt rejoined: vereinigte, erwiderte related: verwandt, erzählt, erzählte, erzähltet, erzähltest, erzählten. verbunden, anverwandt, relatiert, stammverwandt, berichtet relief: Erleichterung, Linderung, Ablösung, Relief, Hilfe, Entlastung, Milderung, Entsatz, Unterstützung relieve: erleichtern, erleichtere, erleichterst, erleichtert, erleichtre, Entladung, Aufwartung, mildern, Entspannung, Erleichterung, Enthebung relieved: erleichterten, erleichterte, erleichtertest, erleichtertet, erleichtert relight: Anzünden wieder, Beleuchten wieder reluctantly: widerstrebend, ungern, widerwillig, unwillig, widerspenstig, zögernd remade: wieder gemacht, erneuerte, erneuerten, erneuertest, erneuertet, remark: Bemerkung, Anmerkung, Kommentar, bemerken, Äußerung, Tadel remarkable: bemerkenswert, beachtenswert, beachtlich, außergewöhnlich, auffallend remarkably: bemerkenswert, merkwürdigerweise, komischerweise, seltsamerweise remarked: merkte remarks: Bemerkungen, markiert remembered: gedachtet, erinnertest, erinnerten, erinnert, gedachtest, gedachten, gedachte, gedacht, erinnertet, erinnerte, bedachten remind: erinnern, erinnerst, erinnert, erinnre, erinnere, mahnen reminded: erinnert, erinnerte, erinnerten, erinnertest, erinnertet reminds: erinnert reminiscence: Erinnerung remnant: Rest, Überrest, Stoffrest remote: Entfernt, abgelegen, entlegen, fern, weit, vereinsamt removal: Abfuhr, Umzug,

Ablösung, Behebung, Enthebung, Beenden, Ausstoßung, Aussperrung removed: entferntest, entfernten, entfernte, entfernt, entferntet, beseitigtet, beseitigtest, beseitigten, beseitigte, beseitigt, schaffte fort rendering: Wiedergebend, Wiedergabe, Putz renewal: Erneuerung, Neuerung, Neugestaltung renewed: erneuert, erneuerte, erneuerten, erneuertest, erneuertet, renovierd rent: Miete, mieten, Pacht, vermieten, Pachtzins, verleihen, Mietzins repeated: wiederholtest, wiederholten, wiederholte, wiederholt, wiederholtet, abermalig repeats: wiederholt replaced: ersetztet, ersetztest, ersetzten, ersetzte, ersetzt, wechselten aus, ausgewechselt, wechselte aus, wechseltest aus, wechseltet aus replenishing: auffüllen, auffüllend, ergänzend represent: vertreten, vertretet, vertritt, vertrete, vertrittst, repräsentieren, darstellen, stellt dar, stellst dar, stellen dar, stelle dar representations: Darstellungen represents: vertritt, stellt dar, repräsentiert, bildet ab reptilian: reptilisch repugnance: Abneigung, Widerwille reputations: Reputationen require: benötigen, erfordern, benötigt, benötigst, verlangen, benötige, erforderst, verlangt, erfordre, verlange, verlangst rescue: retten, Rettung, erretten, erlösen, Bergung, Errettung, bergen, Befreiung resemblance: Ähnlichkeit, Gleichförmigkeit, Augenscheinlichkeit, Gleichnis, Übereinstimmung, Verwandtschaft, reserve: reservieren, Reserve, vorbehalten, zurückbehalten, bestellen, freihalten, belegen, beiseite legen, auf die Seite legen, offenhalten, zur Seite legen reserved: reserviert, zurückhaltend, verschlossen, reservierte, belegt, resolute: entschlossen, entschieden, energisch, entschlußfähig, bestimmt, resolut, tatkräftig resolved: aufgelöst, entschlossen resorted: begab sich, geflüchtet

Entfernung, Abnahme, Beseitigung,

respect: Achtung, Respekt, respektieren, Ansehen, Ehrfurcht, Hinsicht, Ehrerbietung, Rücksicht, achten, Achtung erweisen restaurants: Lokale rested: geruht, ausgeruht resting: anhaltend restless: ruhelos, rastlos, unruhig restlessness: Unruhe, Rastlosigkeit restore: wiederherstellen, stellt wiederher, stellst wiederher, stellen wiederher, stelle wiederher, in Ordnung bringen, instandsetzen, reparieren restrained: hielt zurück, hielten zurück, hieltest zurück, hieltet zurück, zurückgehalten, beherrschtet, beherrscht, beherrschte, beherrschten, beherrschtest, verlegen rests: ruht resulted: ergab resumed: setzte fort, fortgesetzt, setztet fort, setztest fort, setzten fort, wiederaufgenommen retained: behieltest bei, hielt zurück, behielt bei, zurückgehalten, behielten bei, hieltet zurück, hieltest zurück, behieltet bei, hielten zurück, beibehalten retards: verzögert, verlangsamt retina: Netzhaut, Retina retreat: Rückzug, Abzug, Exerzitien, Exerzitienhaus, Exerzitienhäuser, Freizeit retreated: Zurückgezogen retreating: zurückziehend, zurücktretend, zurückziehen returned: zurückgekehrt returning: die Rückkehr, Rückkehr, zurückkehrend reverse: Rückseite, umgekehrt, Gegenteil, umkehren, invers, entgegengesetzt, herumdrehen, Gegensatz, umdrehen, verkehren, umwandeln reversed: umgekehrt, invers reverses: kehrt um reversing: Umsteuerung, umkehrend reverted: zurückgekehrt, kehrte zurück revive: beleben, belebe, belebst, wiederaufleben, belebt, auflebe wieder, aufleben, aufleben wieder, auflebt wieder, wiederbeleben, auflohet wieder revived: belebt, belebten, belebtet, belebtest, belebte, wiedergeauflebt, auflebtest wieder, auflebten wieder, auflebte wieder, wiederbelebt, auflebtet wieder revolution: Revolution, Umdrehung,

Drehung, Umsturz, Umwälzung, Aufruhr, Biegung, Kurve, Rotation, Schwenkung, Schwung revolutions: Revolutionen, Umstürze rhododendron: Alpenrose, Rhododendron, Rosenbaum rich: reich, reichhaltig, ausgiebig, vermögend, fett richer: Reicher richly: reich richness: Reichtum riddles: Rätsel ridicule: Spott, spotten, verspotten, lächerlich machen, verhöhnen, Spöttelei, auslachen rifles: Gewehre rigorous: rigoros, streng, hart, sehr streng, unerbittlich rill: das Rinnsal, Rinnsal, das Bächlein, Bächlein rimmed: mit Rand, felgen ringing: rufen, läutend, Überschwingen ripe: reif ripped: zerrissen ripple: Welligkeit, Kräuselung, sich kräuseln, Falte, Runzeln rising: aufgehend, Steigen, steigend, Anschwellen, Anwachsen, Sich erheben, Hinaufkommen, Erhebung, Emporkommen risks: wagt, Risiken roams: wandert, streift, irrt roar: brausen, sausen, Gebrüll, brüllen, zischen robe: Robe, Talar, Kleid, Morgenrock robes: Roben rock: Fels, Felsen, wiegen, schaukeln, Gestein, Stein, Felsenpartie, Klippe, erschüttern, Steinmasse, balancieren rocket: Rakete, Kugeln, Rauke rocks: Felsen, Gestein, Gesteine rod: Stange, Rute, Stab, Gerte, Barre, Zuchtrute rolled: gerollt rolling: Rollen, rollend, Wanken roof: Dach, mit einem Dach versehen, Gewölbe, das Dach roots: Wurzel, Wurzeln rotted: verfaulte, verfault, verfaulten, verfaultest, verfaultet, faulte, faultest, faultet, faulten, gefault rotting: Verfaulend, Faulend, Verwesung, Verrottend, Vergammelnd, Verfall, Morsch, Auflösung, Abfaulen rotundity: Rundheit, Rundlichkeit, Rundheits, die Rundheit roughly: ungefähr, grob, annähernd, geschätzt

roused: geweckt, weckten, wecktest,

weckte, wecktet

rubbed: gerieben rubbing: Reiben, Reibend ruddy: rot rude: unverschämt, unhöflich, unanständig, ungezogen, grob, barsch, unverfroren rudimentary: rudimentär, elementar ruin: Ruine, verderben, Ruin, Trümmer, ruinieren, umbringen, Trümmerhaufen, vergiften, verheeren, verleiden, vergällen ruined: vernichtet, zu nichte gemacht, zerstört, verwüstet, abgewirtschaftet, in Trümmern ruinous: ruinös, wacklig, hinfällig, baufällig, vergammelt, klapperig ruins: Ruine, baufall, baufälle, Gemäuer, Trümmer, trümmerhaufen rush: hetzen, Eile, eilen, Andrang, Gedränge, hasten, Anstürmen, jagen, Gedrängtheit, Getreibe, Hast rushed: gehetzt rust: rost, einrosten, rosten, verrosten, Eisenoxid rusting: Rostend rustle: Rauschen, rascheln, Geknister, Geraschel, säuseln, sausen, knistern rustling: Raschelnd, Sausen, Gesause, Geräusch, Rauschen sable: Zobel, Zobelpelz, schwarz saddle: Sattel, satteln, Bettschlitten, der Sattel safe: sicher, Geldschrank, Tresor, ungefährlich, Safe, Schließfach, der Safe, gefahrlos, unversehrt, Panzerschrank, Wertegelass safer: sicherer saline: Salzhaltig, salinisch, salzig salt: Salz, Salzen, Einsalzen, Einkochen, Konservieren, Salzig, Einpökeln, Einlegen, das Salz, Pökeln, Einmachen saltpeter: Salpeter sandals: Sandalen sandbank: Sandbank sanitary: sanitär, gesundheitlich, hygienisch sanitation: Gesundheitspflege, Sanierung, Hygiene satisfaction: Befriedigung, Genugtuung, Zufriedenstellung, Erfüllung, Sympathie, Vergnügen, Wiedergutmachungsleistung, Wohlwollen, Zufriedenheit satisfied: befriedigtet, befriedigtest, befriedigten, befriedigte, befriedigt, zufrieden, satt, gesättigt, gefüllt, voll satisfy: befriedigen, befriedigt, befriedigst, befriedige, zufrieden stellen, genügen, stillen savage: wild, grausam, Wilde

save: retten, rette, rettest, rettet, speichern, speichre, speichere, speichert, speicherst, ersparen, sparen saved: rettetet, rettetest, retteten, rettete, gerettet, speichertest, speicherten, gespeichert, speicherte, speichertet, spartet sawn: gesägt scaffolding: Baugerüst, Gerüst scanned: tasteten ab, tastetest ab, tastetet ab, abgetastet, tastete ab, überflogen, überflog, überflogt, überflogst scarce: selten, knapp, kaum scarcely: kaum, fast kein, schwerlich, knapp, gering, fast keine scarlet: scharlachrot, Scharlach, scharlachen scars: Narben scattered: streute, streutet, streutest, streuten, gestreut, zerstreute, zerstreut, zerstreutest, zerstreutet, zerstreuten, verstreut scene: Szene, Schauplatz, Bühne scepticism: Skepsis, Skeptizismus schemes: Schemen scholars: Gelehrte schoolmaster: Lehrer, Lehrkraft scientific: wissenschaftlich scintillating: funkelnd scorched: verbrannt, verbrannte, verbrüht score: Spielstand, Partitur, kerbe, ein Tor schießen, erzielen, Zeche, Punktwertung, Spielergebnis, Punkte erzielen, Ergebnis scorn: Hohn, Verachtung, verachten, Bitterkeit, Gespött, Schärfe scramble: klettern, verschlüsseln scrambled: verschlüsselt scrap: Fetzen, Schrott, verschrotten, sich raufen, sich keilen, Hader, Lappen, schlagen, bestreiten, bekämpfen, balgen scrape: Kratzen, schaben, abkratzen, radieren, schrapen scratched: gekratzt, gelöscht scream: schreien, Schrei, Geheul, Schnitzer, Ruf, plärren, Irrtum, herausschreien, Ausruf, Aufschrei, screamed: geschrieen, schrie screaming: Schreiend, Geschrei, Schreien, Gebrüll, Gegröle, Gekreisch, Gellend, Gezeter screws: schrauben, schraubt scrub: Schrubben, abscheuern, scheuern, putzen sealed: versiegelt, abgedichtet,

frankiert

savages: Wilde

search: Suche, suchen, durchsuchen, Durchsuchung, Fahndung, absuchen, Erkundung, forschen, Expedition, Erkundungszüge, Erkundungszug searched: gesucht, abgesucht, gesuchte seat: Sitz, Sitzplatz, Platz, Setzen, Brille, der Sitz, Sessel, Einpassen, Sitzbank, Sitzfläche, Sitzgelegenheit seated: gesetzt, sitzend, seßhaft seconds: Sekundanten, Sekunden, Ware zweiter Qualität, Zweitbesten, Zweite Wahl secret: Geheimnis, geheim, heimlich, verborgen, Hehl, verstohlen, Mysterium, Geheimnisvolle, Rätselhafte sections: Abschnitte, Abteilungen, Bahnstrecken, Bereiche, Strecken, Sektionen, Bezirke, Reviere secure: sicher, befestigen, befestige, befestigst, befestigt, sichern, festmachen, geborgen, fixieren, anlegen, dokumentieren secured: befestigten, befestigte, befestigt, befestigtest, befestigtet, gesichert, machten fest, festgemacht, machtest fest, machtet fest, machte fest seedless: kernlos seeing: sehend, sägend, wahrnehmend seeking: Suchend seeming: scheinend, scheinbar sees: Sieht, sägt seized: ergriff, ergriffen, ergrifft, ergriffst, griff, gegriffen, griffen, griffst, grifft, zog ein, zogen ein selecting: auswählend, Aussuchen, Selektieren, Empfangsaufruf selective: selektiv, wählerisch, trennscharf selfishness: Selbstsucht, Egoismus, Selbstsüchte, Eigensucht semblance: Anschein sends: sendet, schickt, schickt ab. sendet ein, übersendet, versendet, sendet ab, sendet zu sensation: Sensation, Empfindung, Sinn, Aufsehen sensations: Sensationen, Empfindungen senses: Sinne sensible: vernünftig, gescheit, verständig, bewusst, klug, spürbar, sinnvoll, sachverständig, geschickt, geistig, einsichtsvoll sensitive: empfindlich, empfindsam, sensibel, feinfühlig, einfühlsam, empfänglich, sensitiv sensitiveness: Empfindlichkeit,

Zärtlichkeit, Empfindsamkeit, Empfänglichkeit, Feingefühl, Sensitivität, Zartgefühl sentences: Sätze sentiment: Gefühl sepia: Sepia, Tintenfisch sepulchre: die Grabstätte serenity: Heiterkeit seriously: ernst, ernsthaft, schwer servants: Diener, Dienstmädchen, Haushaltshilfe, Dienstbotinnen, Dienerinnen, Untertanen served: bedientet, bedientest, bedient, bediente, bedienten, gedient, dientest, dienten, diente, dientet, trugst auf sets: Sätze setting: Einstellung, Fassung, setzend, Justierung, Fassung eines Juwels, Setzen settled: legten bei, besiedelten, besiedelt, besiedeltest, beigelegt, legtet bei, legtest bei, besiedelte, legte bei, besiedeltet, sich niedergelassen habende seventeen: siebzehn sexes: Geschlechter shaded: beschattet, schattierte shadow: Schatten, Schemen, schattieren, Hirngespinst shadows: Schatten, Schattenbilder, Schattenrisse, Schemen shadowy: schattenhaft, schattig shaft: Welle, Schacht, Schaft, Stiel, Deichsel, Achse shafts: Stiele, Deichseln shake: schütteln, schüttelt, schüttle, schüttelst, schüttele, erschüttern, erschüttre, erschütterst, erschüttert, erschüttere, rütteln shaken: geschüttelt, erschüttert, gebebt, gerüttelt shaking: schüttelnd, erschütternd, rüttelnd, bebend, Schütteln shaky: wackelig, zitterig, zittrig, wacklig, fiebrig, schlotterig shallow: flach, Seicht, oberflächlich, nicht tief, untief, Untiefe shape: Form, Gestalt, formen, gestalten, bilden, Wuchs, Statur, Positur, kneten, Erscheinung, Figur shaped: formte, gebildet, geformt shapes: gestalten shared: verteilt, geteilt, gemeinsam benutzt, geteild sharer: Teilhaber sharp: scharf, herb, grell, schlau, schrill, schneidend, scharfsinnig, Kreuz, bündig, aufgeweckt, gerieben sharpened: schleifte, schleiften,

schleiftest, geschleift, schleiftet,

schärftest, schärften, schärfte, geschärft, schärftet, gewetzt shattered: zerschmettertest, zerschmettertet, zerschmetterten, zerschmettert, zerschmetterte, zerrüttet, zerschmetterd, zertrümmerd shed: Schuppen, schupptet, schupptest, schuppten, schuppte, schuppt, schuppst, geschuppt, schuppe, vergießen, vergießt sheep: Schaf, Schafe, Hammel sheer: rein, bloß, schier, lauter, geradeweg, ehrlich, einfach, rundheraus, völlig, unverfälscht, sheet: Blatt, Bogen, Laken, Bettlaken, Tafel, Bettuch, Blech, Betttuch, Bettwäsche, Leinenwäsche, Rettlinnen sheets: Blätter shelter: Schutz, Asyl, Zuflucht, bergen, beschützen, Obdach, sich verstecken, Freistätte, Schirmdach, schirmen, Heim sheltered: geschützt shelters: Dächer, Schutzdächer, Überdachungen shelves: Schrankfächer shifted: verschoben shilling: Schilling shin: Schienbein, Schiene shining: glänzend, strahlend, leuchtend, glimmend shirk: gedrückt, weichst aus, weichen aus, weiche aus, sich drücken vor, drückst, drückend, drücken, drücke, ausweichen, weicht aus shirks: drückt sich, drückt sich vor, weicht aus, drückt shiver: zittern, zucken, beben, Splitter, Frösteln, schlottern, bibbern, Erschütterung, frieren, schaudern, Schauer shivered: geschaudert shoes: Schuhe, Schuhwerk, Fußbekleidung shone: schien, geschienen shook: schütteltest, schütteltet, schüttelten, Schüttelte, erschüttertest, erschüttertet, erschütterten, Erschütterte, rütteltest, bebtet, bebtest shoot: schießen, schießt, schieße, Schößling, erschießen, Trieb, Sproß, Schuss, erschieße, feuern, erschießt shops: lädt, kauft ein shoulder: Schulter, Achsel, schultern, tragen, die Schulter, Bankett, Seitenstreifen shoulders: Schultern shouted: geschrieen

124 shower: Dusche, Brause, Schauer, Sturzbad, Regenschauer, Duschen, Spritzbad, sich abduschen, Brausebad, Regenguß, Regen showering: regnend, duschen showing: Zeigend, aufweisend, Aufführung, weisend, vorführend, Vorstellung, Zeigen, Festlichkeit, Glanz, großsprecherisch, Vormachen shreds: Zerschnitzelt shrinking: Schrumpfend, einschrumpfend, einlaufend shrivelled: geschrumpft shrouded: verschleiert, eingehüllt shrubby: staudenartig, strauchartig shrubs: Büsche, Sträucher, Strauchwerk shudder: schaudern, Schauder, sich gruseln, sich grausen, grausen shuddered: geschaudert shuffling: Schlurfend, schleppend, Schiebend shut: schließen, geschlossen, zumachen, verschließen, zu, zusperren, isolieren, sperren shy: Scheu, schüchtern, kopfscheu, verlegen, befangen sick: krank, übel, geschmacklos, makaber sickening: erkrankend, widerlich sickly: kränklich, krank, blass, übel, sickness: Krankheit, Übelkeit sides: Seiten sideways: seitwärts, seitlich siege: Belagerung, Belag, Belagern sigh: Seufzen, Seufzer, Gier, Sucht

verriegeln, abdichten, abschliessen, ungesund, widerlich, schlecht, eklig, sight: Anblick, Sicht, Sehen, Sichten, Aspekt, Aussehen, Gesicht, Sehvermögen sightless: blind signing: Unterzeichnung signs: das Zeichen, Hinweisschilder, Innenplakatierung, Schilder, die Beschriftung silence: Stille, Schweigen, Ruhe, Stillschweigen, das Schweigen auferlegen silent: schweigend, still, schweigsam, verschwiegen, ruhig, geräuschlos, stillschweigend silently: schweigend, still, geräuschlos, lautlos silhouette: Silhouette, Schattenbild, Schattenriss, Statur, Form, Figur, Erscheinungsform, Erscheinen, Erscheinung silky: seidenartig, seidig,

seidenweich, sanft wie Seide, glatt,

seidenähnlich silver: Silber, silbern, versilbern, silbrig, das Silber silvery: silbrig, silberhell, silbern, silberähnlich, silberartig similarly: ähnlich, ungefähr, gleichermaßen, ebenso simplest: einfachste simplicity: Einfachheit, Bescheidenheit, Genügsamkeit sincere: aufrichtig, ehrlich, ernst, wahrhaft, wahrhaftig, rechtschaffen, offen, feierlich, ernsthaft, gemeint sing: singen, singe, singst, singt singular: Einzahl, Einzigartig, singulär, in der Einzahl, einmalig, Singular singularly: einzigartig sinister: unheimlich, böse, finster, unheilverkündend, düster, widerlich, schuftig, bösartig, gespensterhaft, gespenstig, gespenstisch situated: gelegen, befindlich, situiert, stellte hin, stellten hin, gestellt, hingestellt, stelltet hin, stelltest hin sixth: sechste, sechster skeleton: Skelett, Knochengerüst, Gerippe, Gebein skin: Haut, Fell, Pelz, Abdecken, Häuten, Balg, Enthäuten, Schale, schinden, Schälen, die Haut skull: Schädel, Totenkopf, Kopf sky: Himmel skylight: Oberlicht, Dachfenster slabs: Scheiben slackened: nachgelassen slain: getötet, ermordet, Erschlagen slake: löschen slam: zuschlagen, zuwerfen, zuknallen, Schlemm slanting: schräg, schief, obliquus, sleep: schlafen, schlaf, schlafe, schläfst, schlaft, schlummern sleepiness: Schläfrigkeit sleeping: schlafend sleepy: schläfrig, müde sleeves: Ärmel slender: schlank, zierlich gebaut, zierlich, zerbrechlich, rank, dünn, zart, schmächtig, leichtgebaut, grazil, fein slept: schliefen, schliefst, geschlafen, schlieft, schlief slid: glitt ab, glitt sliding: gleitend, gleiten

slight: geringfügig, Gering, leicht,

slime: Schlamm, Schleim, Schleimen

klein, schwach, Kränkung,

slightness: Geringfügigkeit

schmächtig

slipped: ausgerutscht slippers: Pantoffeln, Schlappen slipping: schlüpfend, Ausrutschen, ausgleitend slips: Irrtümer, Schnitzer slope: Abhang, Neigung, Gefälle, Hang, Halde, Schräge, Steigung, Böschung, Helling, leicht abfallend, Senkung sloped: geneigt, abgeschrägt slopes: Abhänge, Neigt sich sloping: abschüssig, schräg, schief, neigend, abhängig, steil, Schräg ablaufen, abschrägend, Abfallen, ablaufend sloth: Faultier, Faulheit slow: langsam, träge, verlangsamen slowed: verlangsamt slower: langsamer slowest: langsamste slowing: Abbremsend slowness: Langsamkeit, Schwerfälligkeit, Lauheit, Schlafsüchte, Trägheit, Schlappheit, Schlafsucht, Plumpheit, Mattigkeit, Laxheit, Laschheit slumbering: schlummernd smaller: kleiner, geringer, kürzer smash: zerschmettern, zerschlagen, zerbrechen, Krach, brechen, entzwei gehen, in Stücke brechen, zermalmen, zertrümmern smashed: abgeplattet, zerschlagen smeared: geschmiert smears: schmiert smell: Geruch, riechen, duften, stinken, wittern, Duft, Gestank smelt: Stint, gerochen, schmelzen smile: Lächeln, glucksen smiled: gelächelt smiles: Lächelt smiling: Lächelnd smoke: Rauch, Rauchen, raucht, rauchst, rauche, der Rauch, qualmen, aufrauchen, qualme, qualmst, qualmt smoked: rauchtest, rauchtet, geraucht, rauchten, rauchte, geräuchert, qualmtet, qualmten, qualmte, gequalmt, qualmtest smoking: rauchend, Rauchen, Räuchern, qualmend smoky: rauchig, qualmig, stinkig, voll Rauch, stinkend smote: quälte smothered: erstickte smoulder: schwelen, glühen, sieden, schmoren snail: Schnecke, die Schnecke, Gartenschnecke snapped: geknackt, geknipste, schnappte

spread: ausbreiten, Ausbreitung,

snatched: gegriffen sniffed: geschnüffelt snow: Schnee, Schneien, der Schnee sobbing: Schluchzen, Schluchzend, Weinen, Jammern, Geweine, Geschluchtze, Geheul sober: nüchtern, dienstlich, sachlich, objektiv, mäßig, geschäftlich, ernüchtern, abstinent socks: Socken, schlagt soft: weich, sanft, leise, nachgiebig, süß, schlaff, weich anfühlend, weichlich softness: Weichheit, Sanftheit, Nachgiebigkeit soil: Boden, Beschmutzen, Erde, Beflecken, Flecken, Sudeln, Erdboden, Grund, Besudeln, kleksen, verunreinigen sole: sohle, Seezunge, einzig, alleinig, Fußsohle, besohlen, Schuhsohle, allein, bloß solemnly: festlich, ernst, feierlich solid: stabil, massiv, fest, solide, gediegen, Festkörper, Körper, solid, tauglich, robust, dauerhaft solitary: Einsam, allein, abgelegen, alleinig, bloß, solitär, nur, einzig, einzeln lebend solstice: Sonnenwende solution: Lösung, Auflösung, Lösung zur Schlauchreparatur solve: lösen, löst, löse, enträtseln, auflösen, hinterkommen, enträtsele, enträtselst, enträtselt, enträtsle, entschlüsseln solved: gelöst, lösten, löstet, löste, löstest, enträtselte, enträtseltest, enträtselt, enträtseltet, enträtselten sombre: düster somehow: irgendwie, einigermaßen somewhat: etwas, ein wenig, ein bisschen, einigermaßen, ziemlich, halbwegs somewhere: irgendwo, irgendwohin, an irgendeinem Ort sons: Söhne sorely: schlimm, sehr sorrow: Kummer, Sorge, Betrübnis, Leid sorts: Sorten, Sortiert soul: Seele, Gemüt souls: Seelen sounds: Geräuschen, Klangen, Lauten south-east: südosten southward: südwärts, nach Süden, südlich spark: Funke, Funken, Fünkchen sparrows: Spatzen spasmodic: krampfhaft, krampfartig, spastisch, spasmisch

speaking: Sprechend, Redend specialist: Spezialist, Fachmann, Facharzt, Experte, fachkundige Person, Fachmänner, Sachkundige, Sachverständige specialization: Spezialisierung specimen: Probe, Muster, Exemplar, Probestück, Exempel, Entwurf, Spezimen, Modell, Beispiel specimens: Exemplare spectacle: Schauspiel, Spektakel, Bühne, Podium, Schaubühne spectral: spektral, gespenstisch, geisterhaft speculating: spekulierend speculation: Spekulation speculations: Spekulationen speed: Geschwindigkeit, Tempo, Eile, Schnelligkeit, Hast, Drehzahl, Reisegeschwindigkeit, Fahrgeschwindigkeit speedily: schnell spellbound: gebannt spending: ausgebend, Verbringend, Ausgeben, Aufwendend, zubringend sphinx: Sphinx spider: Spinne, Armstern, Gepäckspinne, die Spinne spikes: Stifte spill: verschütten, kleckern, beflecken, verunreinigen, verschmutzen, überlaufen, schweinigeln, schmieren, panschen, manschen, beschmutzen spinning: Spinnen, Spinnerei spirit: Geist, Seele, Genius, Spiritus spite: Boshaftigkeit splendid: großartig, prächtig, herrlich, glänzend, hervorragend, eindrucksvoll, gigantisch, gewaltig, erprobt, glorreich, enorm splendour: Pracht, Glorie, Ruhm, Prunk, Ehre split: teilen, spalten, gespalten, Riss, Spaltung, Spalt, aufteilen, aufspalten, geteilt, Abspaltung, aufgeteilt splitting: Spaltung, spalten, spaltend, Zerteilung splutter: stottern spoke: sprachen, sprachst, Sprach, spracht, Speiche, Spake spoken: gesprochen, gesagt sport: Sport, Sportart spot: Fleck, Punkt, Stelle, Flecken, Platz, Klecks, Stätte, beflecken, Ort, Werbespot, Tupf spots: der Wurmstich, Stellen, Sofort lieferbare Waren, Gepunktet, Flecken, Flecke, die Lokoware, die Stockflecken

Spannweite, streichen, Verbreitung, schmieren, Aufstrich, bestreichen, verteilen, weiterwuchern, gespreitzt spreading: Ausbreitung, Verbreitung, Güterverteilung, Distribution, Verteilung, Zwangsbewirtschaftung spreads: Brotaufstriche, ausbreitungen spring: Feder, Frühling, Quelle, springen, Frühjahr, Sprung, Lenz, Born, Triebfeder, federn spun: schnell drehen, versponnen, verspinnen, verspann, spinnen, sich drehen, kreiseln, herumwirbeln, gesponnen, sich schnell drehen squat: kauern, kaure, kauert, kauere, kauerst, hocke, hocken, besetztes Haus, hockst, hockt stab: stechen, erstechen, totstechen, sticheln, stecken, stacheln, niederstechen staggered: gestaffelt, gewankt, erstaunt stagnant: stockend, stagnierend, stillstehend staircase: Treppenhaus, Treppe, Aufgang, Stiege stalked: mit Stiel, gepirscht stalks: Schäfte, Stengel stamped: frankiert, gestempelt, abgestempelt, freigemacht stanching: abbindend, stillend standing: stehend, Stehen, stillstehend, gerade, Ansehen, aufrecht stands: Gestelle, Standplätze staple: Heftklammer, Klammer, Krampe, Heften, Klammern, festheften star: Stern, Könner, der Stern stare: starren, anstarren, stieren, anglotzen stared: gestarrt staring: starrend, glotzend starless: sternenlos, sternlos starlight: Sternenlicht starlike: sternförmig stars: Sterne starting: Start, startend, Anstimmen, Anschneiden, Anlauf, Anfangen, Einsetzen, Anfahrt, Anheben, Angehen, anfahrend startled: schrecktet auf, schreckte auf, schreckten auf, schrecktest auf, aufgeschreckt, aufgeschrocken, aufgefahren startling: überraschend, aufschreckend, erstaunlich starve: hungern, hungerst, hungere, verhungern, hungert, verhungre, verhungert, verhungerst,

verhungere, verrenken, Hunger leiden

starving: hungernd, Verhungernd **stationary**: stationär, feststehend, ortsfest, stabil, gleichbleibend

stayed: blieb, bliebst, blieben, bliebt, geblieben

staying: bleibend

steadfastly: beständig, standhaft, unbeweglich

steadily: ständig, zuverlässig, ununterbrochen, stet

steady: Ständig, stetig, beständig, fest, ununterbrochen, zuverlässig, wiederholt, turnusmäßig, fortwährend, gleichmäßig, regelmäßig

steatite: Steatit

steel: Stahl, Stählern, Wetzstahl stems: Stammwörter, Stengel, Stielen

stepped: gestuft

stepping: schreiten, steigen stick: stock, kleben, Stab, stecken, stechen, hapern, leimen, festfahren,

Stange, stocken, aussetzen sticks: stecken, zweig, taktstock, stück, stöcke, steuerknüppel,

stechen, stange, rute, Reisig, stock stiff: Steif, starr, hart, schwierig, spröde, fest

stillness: Stille

stinging: stechend, stachlig

stir: rühren, bewegen, Aufregung, aufwühlen, quirlen, erschüttern, Bewegung

stirred: gemischt, durchgerührt

stirring: mitreißend

stolid: stur, phlegmatisch **stony**: steinig, steinartig

stooping: bückend

stopped: hielt an, hörtest auf, hörten auf, hieltet an, hörte auf, hörtet auf, hieltest an, hielten an, angehalten, aufgehört, stoppte

stopping: aufhörend, Anhaltend, stoppend, Haltend, bremsend, abstellend, Ausscheiden, stoppen, aufhaltend, Aufhören

stops: Hält an, hört auf, stoppt, Hält, stellt ab, bremst, Stillstand, hält auf

store: Geschäft, Laden, aufbewahren, Speicher, lagern, speichern, Lager, ablegen, zurücklegen, bergen, Magazin

Magazin

storm: Sturm, stürmen, bestürmen, anstürmen, Unwetter, der Sturm stoutly: mutig, stämmig, beleibt

strain: Belastung, Anspannung, Spannung, anstrengen, anspannen, Dehnung, Bemühung, dehnen, Mühe, Mühewaltung, Verformung strange: seltsam, fremd, sonderbar, wunderlich, kurios, merkwürdig, fremdartig, komisch, absonderlich, ausländisch, befremdend

strangely: merkwürdig, seltsam strangeness: Seltsamkeit,

Fremdartigkeit, Merkwürdigkeit, Fremdheit, Eigenart, Sonderbarkeit, Eigentümlichkeit

stranger: Fremder, Fremdling, Fremde

strangest: absonderlichste stratification: Schichtung, Stratifikation

streak: Streifen, Strich

stream: Bach, Strom, Strömung, Strömen, Fluß, Fließendes Gewässer, Stream, Guß

streamed: geströmt

streamer: Serpentine, Papierschlange streaming: Strömend, flüssig,

fließend

strength: Stärke, Kraft, Festigkeit, Gewalt, Muskelkräfte, Muskelkraft

strengthened: verstärktet, verstärktest, verstärkten, verstärkt,

gestärkt, verstärkte stress: Spannung, Streß, Betonung,

Belastung, Akzent, Ton,
Beanspruchung, emotionale
Spannung, belasten, betonen,

Anspannung stretch: strecken, dehnen, spannen, aufziehen, Dehnbarkeit, beziehen, bespannen, ausweiten,

Ausdehnung, anspannen, Strecke stretched: gedehnt, ausgestreckt,

aufgespannt stretching: Dehnen

strict: streng, strikt, genau

strictly: streng, genau strides: schreit, schritte

strike: Streik, streiken, Streichen, schlagen, treffen, klopfen, indenAusstandtreten, imponieren, hauen, greifen, schlag

striking: auffallend, eindrucksvoll, ungewöhnlich, schlagend, unverkennbar, prononciert, beachtenswert, hervorragend, plakativ, bemerkenswert, anschlagend

strings: Seilchen, Schnüre, Saiten, Besaitung

stroke: Schlag, Strich, streicheln, Hub, Takt, Streich, Schlaganfall, Hieb, Infarkt, Liebkosen, Stoß

strongly: stark

strove: erstrebte, erstrebtet, kämpftet, kämpftest, kämpften, kämpfte, eiferte, erstrebten, erstrebtest, eifertet, eifertest

struck: angeschlagen

struggle: Kampf, ringen, kämpfen, sich sträuben, Schlacht, sich wehren, Auseinandersetzung, abwehren, Ringkampf, zappeln, Wettkampf struggled: gekämpft

struggles: kämpft

studs: Stollen, Wandpfosten, Säulen, Beschlägt

stuffed: ausgestopft, gefüllt, vollgestopft, stopfst, voll

stuffy: stickig, dumpf, beklemmt, bedrängt stumble: stolpern, straucheln,

holpern, einen Fehltritt begehen, humpeln

stumbling: stolpernd, poltern, gepolter, straucheln, stolpern

stumps: Stümpfe

stung: gestochen

stunned: betäubt, benommen, fassungslos, betäubtet, betäubten, betäubte, berauscht, betäubtest, apathisch, duselig, benebelt

stupor: Benommenheit, Stupor **subjugation**: Unterwerfung, Unterjochung, Knechtung

submitted: vorgeschlagen, eingereicht, abgegeben **subsiding**: Wegsacken

substance: Substanz, Stoff **substances**: Substanzen, Stoffe

substantives: Substantive **substitute**: Ersatz, ersetzen, Vertretung, Stellvertreter,

substituieren, auswechseln, Stellvertretender, Abgeordnete, Ersatzkraft, Ersatzmann, Ersatzmittel

subterranean: unterirdisch subtle: subtil, fein, zart, spitzfindig, gemütlich, dünn, feinsinnig, raffiniert

subtly: feinsinnig, verschmitzt, verblümt, subtil, fein

subways: Unterführungen succeed: gelingen, gelingt, gelinge, gelingst, erfolg haben, folgen

succeeded: gelangt, gelungen, gelangst, gelangen, gelang

succession: Nachfolge, Aufeinanderfolge, Folge, Erbfolge, Reihenfolge, Reihe, Sukzession, Abfolge

succulent: saftig, zart, sukkulent, mürbe

sucked: gesaugt

sudden: plötzlich, jäh, abrupt, unerwartet

suffer: leiden, leide, leidet, leidest, ertragen, erleiden, dulden, erdulden, aushalten, schmachten, austragen

sufferance: Duldung suffered: litt, littst, littet, litten, gelitten suffering: leidend, Leiden sufficient: genügend, ausreichend, hinreichend, auskömmlich, zulänglich, ziemlich, befriedigend, genug, hinlänglich suffocated: erstickt, erstickte, erstickten, ersticktest, ersticktet suggestion: Vorschlag, Andeutung, Suggestion, Wink suggestions: Vorstellungen suggestive: suggestiv suicide: Selbstmord, Freitod, Suizid, Selbsttötung suit: Anzug, Kostüm, anpassen, Prozess, Gewand, fügen, Farbe, geziemen, klage, Sakkoanzug, Smoking sullen: mürrisch, verdrießlich, mißmutig sulphur: Schwefel summit: Gipfel, Spitze, Stift, Zipfel, Zinke, Zacke, Kulm, Höhepunkt, Gipfeltreffen, Fläche, Berggipfel sunlight: Sonnenlicht sunlit: sonnenbeschienen, sonnenbestrahlt, sonnig sunrise: Sonnenaufgang sunset: Sonnenuntergang, Abendrot, Sonnenstand sunshine: Sonnenschein supposed: vermeintlich, vermutete, vermuteten, vermutetest, vermutet, vermutetet, angeblich, vorausgesetzt, unterstellt supposition: Annahme, Voraussetzung, Vermutung, Mutmaßung suppressing: unterdrückend surely: sicherlich, bestimmt, wohl, freilich, immerhin, ja, ja doch, allerdings, sicher, zwar sureness: die Gewissheit, die Sicherheit, Sicherheits, Sicherheit surmounted: überwunden, überstieg, überstiegen, überwand, überwanden, überwandest, überwandet surprise: Überraschung, überraschen, überfallen, ertappen, Wunder, befremden, erwischen, etwas unerwartetes tun, Verwunderung, Aufsehen, Überrumpelung surprised: überrascht surrender: aufgeben, kapitulieren, sich ergeben, ergeben, Abtretung, sich übergeben, Übergabe, übergeben, überliefern, Verzichtleistung, zuerkennen surrounded: umgaben, umgabst,

umgab, umgabt, umgeben, umrungen, umrangt, umrangst, umrangen, umrang, umzingeltest surveyed: vermessen, begutachtete survival: Überleben survivals: Überleben survive: überleben, überlebt, überlebst, überlebe, überdauern, überstehen survived: überlebte, überlebtet, überlebtest, überlebt, überlebten survivors: Überlebende suspect: verdächtigen, argwöhnen, vermuten, Verdächtige, fehlerverdächtig, ahnen, bezweifeln suspected: vermutet suspended: aufgeschoben, suspendiertet, suspendiert, suspendierte, suspendierten, suspendiertest sustained: anhaltend, nachhaltig, ausgehalten, unablässig, hieltet aus, hieltest aus, konstant, stütztet, stütztest, stützten, hielten aus sustaining: aushaltend, unterhaltend, stützend, unterstützend swam: geschwommen, Schwamm swayed: schwankte swaving: wanken, schwanken, schwankend sweat: Schweiß, schwitzen sweeping: fegend sweet: süß, Bonbon, herzig, süßschmeckend, Nachtisch, Dessert,

lieb
sweeter: süßer
swell: schwellen, anschwellen,
Dünung, Seegang, strotzen, Treiben,
Tumult, Wellengang, quellen,
ausdehnen, Wellenschlag
swept: gefegt
swiftly: schnell, geschwind, flugs
swim: schwimmen, schwimmt,
schwimmst, schwimme

swimmer: Schwimmer swinging: schlängelnd, schwankend, wackelig, schaukelnd

swollen: geschwollen, angeschwollen, aufgedunsen, verschwollen swoop: Überfall

sword: Schwert, Säbel, Klinge, Degen, Rapier

swung: geschwungen, sich frei bewegen, sich drehen, schwingen, schaukeln, schwang

sympathetic: sympathisch, mitfühlend, freundlich, fein, liebenswürdig, reizend, prima, nett, angenehm, erfreulich, süß

sympathy: Sympathie, Mitleid, Anteilnahme, Mitgefühl tables: Tische, Tabellen tail-coat: Frack tale: Erzählung, Geschichte talked: redetet, redetest, geredet, redeten, redete, sprach tall: groß, hoch, lang, schlank, erhaben, stattlich, hochgewachsen tampering: Schummelei

tangle: verwirren, Gewirr, Chaos tangled: verwirrt, verworren, durcheinandergebracht

tap: Hahn, zapfen, Kran, Wasserhahn, anzapfen, abzapfen, Zapfhahn, abnehmen, Gewindebohrer, Hähne, klopfen tattered: zerlumpt, zerfetzte, zerrissen

tatters: Fetzen, Lumpen, Zerfetzt taught: lehrtet, gelehrt, lehrten, lehrte, lehrtest, unterrichtet, unterrichtete, unterrichteten, unterrichtetest, unterrichtetet, belehrt

tears: Tränen technical: Technisch, fachlich, mechanisch, technologisch teeth: Zähne, Gebiss, zähnen, zahnen,

Zahn telegraph: Telegraf, Telegraph, Telegraphieren, Telegrafieren, funken, senden

telling: erzählend, befehlend, Erzählen, berichtend, sagend temerity: Kühnheit, Unbesonnenheit temper: Stimmung, härten, Laune, hart machen, abhärten, Humor, Temperament, stählen

temperate: gemäßigt, mäßig, abstinent, nüchtern tempered: gemäßigt, temperier

tempered: gemäßigt, temperierte, temperiert

temporary: vorübergehend, provisorisch, temporär, zeitweilig, Temporal, vorläufig, befristet, aushilfsweise, zeitliche, zeitlich, kurzzeitig

temptations: Versuchungen tendencies: Neigungen, Tendenzen tendency: Tendenz, Neigung, Absicht, Sinn, Lust, Inklination, Stimmung, Einstellung, Geneigtheit, Tenor

tenderness: Zärtlichkeit, Weichheit, Zuneigung, Innigkeit, Zartheit, Sanftheit, Sanftmut

tension: Spannung, Tension, Anstrengung

tentacles: Fühler tentative: provisorisch, vorläufig tenth: zehnte, zehnter

terrace: Terrasse, Stufe, Altan terrestrial: terrestrisch, irdisch,

weltlich, erdhaft terrible: schrecklich, furchtbar, entsetzlich, gräßlich terribly: schrecklich, furchtbar terror: Schrecken, Schreck, Grauen, Entzetzen, Entsetzen terrors: Schrecken, Freveltaten testified: bezeugtet, bezeugt, bezeugte, bezeugten, bezeugtest tethered: angebunden texture: Textur, Struktur, Gewebe, Maserung thames: Themse thanks: Dank, Danke, dankt, Bedankt, Dankbrief, dankeschön thee: dich, ihr, sie, du, dir, euch theirs: ihre, ihr, ihres, ihrer theories: Theorien theorizing: theoretisierend thereby: dadurch, dabei therein: darin thereupon: darauf, daraufhin therewith: damit

thick: Dick, dicht, geschlossen, stark, thickened: verdicktet, verdickt, verdickte, verdicktest, verdickten

thickets: Dickichte, Strauchwälder thickness: Dicke, Mächtigkeit thin: dünn, mager, hager thinner: Verdünnungsmittel, Verdünnung, Farbverdünner thirst: Durst, Dürsten

thirsty: durstig

thither: dorthin, dahin, nach dort, hierhin

thoughts: Gedanken, Dachte thousands: Tausende thread: Faden, Gewinde, Zwirn, Garn, Reihfaden, Bindfaden, Schraubengewinde, Senkel, Fädchen, Fäserchen

threadbare: fadenscheinig, abgegriffen, abgenutzt, abgewetzt threaded: fädelte ein, eingefädelt,

durchzogen

threatening: drohend, bedrohend, bedrohlich, schaudererregend, feindlich, furchterregend, brenzlig, gefährlich, geisterhaft, schreckenerregend, gespensterhaft

threshold: Schwelle, Drempel,

Schwellwert threw: warf, geworfen

thrice: dreimal, dreifach

throat: Kehle, Gurgel, Hals, Rachen

throb: klopfen

throw: werfen, Wurf, schleudern thrust: Schub, stoßen, Schubkraft, treiben, Druck, Vorstoß, dringen, rücken, Stoß, Staudruck

thud: aufschlagen dumpf, aufprallen,

der Bums, der Plumps, dumpf Schlag, dumpfer Aufschlag, dumpfer Schlag

thudding: gedröhnte, aufschlagende thunder: Donner, Donnern, tosen, ertönen, fallen, geifern, gewittern, grollen, grunzen, knallen, schleudern

thunderclap: Donnerschlag thunderstorm: Gewitter thursday: Donnerstag tickling: kitzelnd, kitzlig

tidal: flut, den Gezeiten unterworfen, gezeiten, tide, von den Gezeiten abhängig, die Gezeiten, die Flut

tied: gebunden, verschnürte tightly: fest, angestrengt, dicht

tiled: gekachelt till: Bis, Kasse, Geldkasten, Geldschublade, bis zu

timepiece: Uhr

tint: färben, Schattierung, Ton, Farbe, Tinktur, Nuance, kolorieren,

Farbton, Abstufung

tinted: getönt tiny: winzig

tire: Reifen, ermüden, ermatten, erschöpfen, der Reifen

tired: müde, ermüdet, leid, satt, matt, ermattet

tiring: ermüdend, mühsam, mühsehlig

tobacco: Tabak, Kraut, Rauchtabak toil: schleppen, sich fort schleppen

tolerably: erträglich tolerance: Toleranz, Duldsamkeit,

Verträglichkeit tombs: Tumben

tongue: Zunge, Sprache, die Zunge

tongues: Zungen

tools: Werkzeuge, Gerät, Werkzeug,

Handwerkzeug topic: Thema, Motiv, Aufgabe

torch: Fackel, Taschenlampe tore: Riss

torment: Qual, quälen, martern, peinigen, Marter, Quälung, Pein, Belästigung

touch: berühren, Berührung, anrühren, anfassen, Kontakt,

betasten, Anflug, rühren, Spur, tasten, tangieren touched: verletzt, berührt,

angeschlagen

touching: ergreifend, rührend, herzzerreißend, herzergreifend, ergriffen, Anrühren, Treffen towered: getürmt, erhob sich

towers: Türme toy: Spielzeug

trace: Spur, Linie, Grundriss, durchzeichnen, erkunden, prüfen, nachspüren, nachprüfen, nachgehen, nachforschen, forschen

traced: nachgespürt traces: spuren

traditions: Traditionen, Überlieferungen

traffic: Verkehr, Zirkulation

trailed: angehängt

trailing: zurückhängend, verfolgend, Verfolgen, eine Fährte verfolgend, die Trift

train: Zug, abrichten, dressieren, trainieren, Eisenbahnzug, ausbilden, heranbilden, Zugabteil, üben, repetieren, proben

trammels: Fesselt

tramp: trampeln, Landstreicher, Dachlose

tramps: Vagabungen, Landstreicher, Dachlosen

tranquil: ruhig, gelassen, still, ruhige, gemütlich

transactions: Unternehmungen, Verhandlungen

transit: Transit, Durchgang, Durchfahrt, Überfahrt, Durchführung, Durchfuhr

transitory: transitorisch, vorübergehend, vergänglich

translucent: lichtdurchlässig,

durchscheinend transparent: durchsichtig, transparent, gläsern, glasig,

durchscheinend, erkennbar, glasartig, glashell transverse: quer, querlaufend

transversely: schräge, horizontal, diagonal

trap: Falle, Haftstelle, fangen travel: reisen, reist, Reise, fahren travelled: gereist

traveller: Reisende travelling: Umherreisend, Herumreisend, Reisend

traverse: durchqueren, überqueren

traversed: durchquert treasures: Schätze, Sammelt

treat: behandeln, Bewirtung, heilen, Rezeption, Speisung, traktieren, unterhandeln, Empfang, einladen auf, Leckerbissen, einen ausgeben

tree: Baum, der Baum trembled: bangte, gezittert trembling: zitternd, Zittern,

Erschütterung, Beben

triassic: Trias

tribe: Stamm, Sippe, Geschlecht, Volksstamm, Stammbuch, Rasse, Gezücht, Gattung, Familie,

Dynastie, Art

trick: List, Kniff, Kunstgriff, Trick, Streich, Pfiffigkeit, Tücke, Ausflucht,

Witzigkeit, Schlauheit, Narren glitzre, funkele, glitzert, blitzen unfrozen: aufgetaut, auftauen, tricked: Betrogene, Getäuschte twinkled: glitzertet, funkeltest, freigegeben, nicht gefroren, trickery: Gaunerei, Trick, Kniff, funkelten, funkelte, gefunkelt, Betrügerei, Ausflucht geglitzert, glitzerte, glitzertest, funkeltet, glitzerten trickle: abtriefen, tröpfeln tricks: Kniffe twinkling: Glitzernd, Funkelnd triumph: Triumph, Triumphieren, twisted: gedreht, verdreht, faltig, Sieg, siegen gewunden triumphed: triumphierte ugly: hässlich, unangenehm, triumphs: Triumphiert widerwärtig, widerlich, trophy: Trophäe, Siegeszeichen unerfreulich, abstoßend, unschön ultimate: letzter, ultimativ, letzte, tropical: tropisch troubled: gestört, beunruhigt, endgültig, äußerster, äußerste, aufgewühlt, trüb, unruhig, trübe äußerst troubles: Empörumg, Problem, ultimately: endlich, schließlich, Probleme, Schererei, Scherereien, letztmalig Berührung, Aufruhr unable: unfähig, außerstande, troublesome: lästig, mühsam untauglich, hilflos trouser: Hose unaccountable: unerklärlich. trousers: Hose, Pantalon, Hosen, unverantwortlich Lange Hose, Beinkleider, Beinkleid unaided: ohne Hilfe, ununterstützt unalterable: unveränderlich truly: wirklich, wahrlich, wahrhaftig, wahrheitsgemäß, fürwahr, unavoidable: unvermeidlich. tatsächlich, aufrichtig unvermeidbar truncated: gekürzt unavoidably: unvermeidlich trusting: vertrauensvoll, zutraulich, unbroken: ungebrochen, ganz, vertrauend, verlassend ununterbrochen tug: Schlepper, zerren, ziehen, Zug, uncanny: unheimlich reißen, Trosse, verziehen, Trawler, uncertain: unsicher, ungewiss, anziehen zweifelhaft, unbestimmt, verworren, tugged: gezerrt fraglich, nicht sicher tumult: Aufruhr, Tumult, Getümmel, uncertainly: unsicher Treiben, Trara, Trubel, Regsamkeit, uncomfortable: unbequem, Zusammenlauf, reges Leben, unbehaglich, ungemütlich, lästig, Lebhaftigkeit, Lebendigkeit umbequem tumulus: Grabhügel, Hünengrab, uncut: ungeschnitten Hügelgrab undecorated: schmucklos tunic: Tunika, Waffenrock, underground: unterirdisch, Uniformjacke Untergrund, Untergrundbahn tunnel: Tunnel, Stollen understood: verstandet, verstand, tunnelled: untertunnelt verstanden, verstandest, begriff, tunnels: Tunnel begrifft, begriffen, begriffst, erfaßtet, turf: Rasen, Torf, Torfmoor, erfaßtest, erfaßten Torfboden underworld: Unterwelt turfy: rasenbedeckt undulating: gewellt, wellig, wogend, turning: Drehend, kehrend, wallend, wellenförmig, wogen wendend, drechselnd, Drehen, unemployed: arbeitslos, umwendend, umdrehend, unbeschäftigt, erwerbslos Schwenke, Schwenkungen, unendurable: unerträglich uneven: ungleichmäßig, uneben, Gangbar, Drehung turns: dreht, kehrt, wendet, drechselt, hüglig, unausgeglichen, ungerade wendet um, dreht um, Wendungen, unexpected: unerwartet, unverhofft, Umschwünge unvorhergesehen, unvermutet, twice: zweimal, doppelt, zweimaal nichtverdächtig, plötzlich, twigs: Zweige, Sessel, Reisig, Böcke, unverdächtig, unversehens Ausläufer unfamiliar: unbekannt, ungewohnt twilight: Dämmerung, Zwielicht, unfathomable: unergründlich, Abenddämmerung, Dämmerlicht, undurchschaubar, unerforschlich, Finsternis, Halbdunkel, Glühen, ausdruckslos, undurchdringlich

unfinished: unfertig, nicht fertig,

unbearbeitet, unbeendet,

unvollendet

Flimmern

twinkle: funkeln, glitzern, funkelt,

funkelst, funkle, glitzere, glitzerst,

ungefroren ungainly: unbeholfen unglazed: unglasiert, unverglast unheeding: sorglos unhinged: bringen aus dem Gleichgewicht, gestört, heben aus den Angeln uniform: uniform, einheitlich, gleichförmig, einförmig, gleichartig, identisch, Kleid, Kostüm, Anzug, gleich, Smoking uniformly: gleichmäßig, einheitlich universal: universal, universell, allgemeingültig, durchgängig universally: allgemein, allbekannt universe: Universum, Weltall, All, Gesamtheit, Weltraum unknown: Unbekannt, fremd unlike: ungleich, verschieden, anders als, im Gegensatz zu unlikelier: unwahrscheinlicher unmeaning: nichts sagend, nichtssagend unmelted: nicht geschmelzt unmistakable: unmissverständlich, unverkennbar, klar, deutlich, eindeutig, offensichtlich, sonnenklar, sicher unnecessary: unnötig, überflüssig, entbehrlich unpleasant: unangenehm, brummig, unwirsch, unerfreulich, unbequem, schwer, kaltherzig, störend, lästig unpolished: ungeschliffen, unpoliert, unqualifiziert unreal: irreal, unwirklich unreasonable: unvernünftig, unzumutbar unsatisfying: unbefriedigend unscrewed: schraubte ab, losgeschraubt, schraubtest ab, schraubtet ab, schraubten ab, abgeschraubt, schraubtet auf, schraubtest auf, schraubte auf, schraubten auf, aufgeschraubt unseen: Ungesehen, unsichtbar unsolved: ungelöst, unaufgeklärt, nicht aufgelöst unstable: unbeständig, instabil, labil, unstabil, wechselhaft, zweifelhaft, unentschlossen, unsicher unsuspected: unvermutet, unerwartet, ungeahnt unsympathetic: unsympathisch, teilnahmslos upper: oberer, obere, Oberes, ober, upset: bestürzt, umstürzen, umwerfen, durcheinanderbringen, umstoßen, Umsturz, unangenehm

130 überrascht, kappen, fassungslos, erschüttert, erschreckt upstairs: oben, nach oben, oben gelegen, steigend, oberes, obere, in eine höhere Etage, droben, aufwärts, ansteigend, herauf upward: aufwärts, ansteigend, empor, steigend urchin: Bengel useless: nutzlos, vergeblich, zwecklos, vergebens, unnütz, sinnlos, unbrauchbar, unklug, unsinnig, unverwertbar usual: üblich, gewöhnlich, allgemein, normal, gebräuchlich, herkömmlich, geläufig, gängig, alltäglich, einfach utilize: anwenden, ausnutzen, verwenden, verwendet, wendest an, verwendest, verwende, nutzt aus, nutzen aus, wende an, wendet an utilized: nutzten aus, wandtet an, wandtest an, wandten an, wandte an, verwandtet, verwandtest, verwandten, verwandte, verwandt, nutztet aus utopian: Utopisch utopias: Utopien utter: äußerst, äußern, ausschließen, leibhaftig, aussondern vacant: leer, unbesetzt, frei, leerstehend vague: undeutlich, vage, unbestimmt, verschwommen, unklar, halblaut, schattenhaft, grob, dunkel, dumpfig, vaguely: unbestimmt, vage vaguest: undeutlichste, undeutlichsten vain: eitel, vergeblich, eingebildet, vergebens, hinfällig, nutzlos, leer valley: Tal, Niederung, Senke, Bergtal, Mulde, das Tal valves: Ventile vanish: verschwinden, verschwindet, verschwinde, verschwindest vanished: verschwunden. verschwandet, verschwandest, verschwanden, verschwand vanishing: verschwindend, entschwindend vapour: Dampf, Nebel, Wasserdampf, Dunst varied: variiertet, variiertest, variierte, variierten, variiert, verschieden, abwechslungsreich,

divers, wandeltet ab, wandelten ab,

bunt gemischt, bunt gestalten, bunt

gestaltet, buntscheckig, geflammt,

vase: Vase, Behälter, die Vase, Gefäß

mannigfaltig, ombriert, panaschiert

variegated: vielfältig, belebt, bunt,

verschiedenartig

vast: ausgedehnt, weit, gewaltig, überwältigend, riesig, geräumig, vastly: gewaltig, erheblich vegetable: Gemüse, Pflanzlich, Pflanze vegetarians: Vegetarier vegetation: Vegetation, Anbau, Bepflanzung veil: Schleier, Verschleiern, Verhüllen, Vertuschen, Voile, Verhehlen, Beschleiern velocity: Geschwindigkeit ventilating: ventilierend, lüftend, belüftend ventilation: Ventilation, Belüftung, Lüftung, Entlüftung, Bewetterung verb: Verb, Zeitwort, Verbum, Zoitwörter verbatim: wörtlich, Wort für Wort verbs: Verben verdigris: Grünspan, Kupferrost, Kupfergrün verification: Überprüfung, Verifizierung, Prüfung, Nachprüfung, Nachweis verify: nachweisen, überprüfen, kontrollieren, überwachen, verifizieren, nachsehen, vorzeigen, vorweisen, kontrollierst, kontrolliere, erweisen vermin: Ungeziefer, Abschaum, Gesindel, Schund, Ratten und Mäuse, Ausschuß, Auswurf versatility: Vielseitigkeit vertical: senkrecht, vertikal, stehend, vertikale vertically: senkrecht vestige: Spur vestiges: Spuren vibrated: vibriert, vibrierte, vibriertet, vibriertest, vibrierten viewed: angesehen, betrachten, gesehen, sah an vigil: Nachtwache vigour: Kraft, Vitalität, Energie, Vermögen, Stämmigkeit, Schnellheit, Geschwindigkeit, Dynamik, Gewalt villainy: Böse, die Schurkerei, Schurkerei violence: Gewalt, Gewalttätigkeit, Heftigkeit, Gewalteinwirkung violently: heftig virtue: Tugend, Solidität, Biederkeit, Bravheit visage: die Visage, Antlitz, das Antlitz visible: sichtbar, erkennbar, spürbar, merklich, zu sehen, ersichtlich, augenscheinlich, bemerkbar, fühlbar

visibly: sichtbar, sichtlich, zusehends

visions: Visionen, Vision visitor: Besucher, Museumsbesucher vista: Durchblick, Blick vitality: Lebenskraft, Vitalität, Lebendigkeit vivid: lebhaft vividly: lebhaft voices: Stimmen volatile: Flüchtig, unbeständig volunteered: erbot sich vovage: Reise, Seereise, Tour, Fahrt waded: watetet, watete, gewatet, watetest, wateten wading: Watend, Sich hindurcharbeitend waist: Taille, die Taille waiting: wartend, Bedienung, abwartend, Warten, Dienst, abwarten walked: spazierten, ging, spazierte, spaziertest, spaziertet, spaziert walking: Spazierend, Gehend, Gehen walls: Wände wan: blass, bleich wander: wandern, wandre, wandert, wanderst, wandere, irren, streifen, irrst, irre, bummeln, irrt wandered: wandertest, gewandert, wandertet, wanderte, wanderten, irrte, geirrt, irrtest, irrtet, irrten wandering: wandernd, irrend, umherstreifend, unstet, herumreisend wane: Abnehmen, nehmen ab, nehme ab, nimmst ab, nimm ab, nehmt ab, abflauen, schwinden waned: nahmen ab, nahmt ab, nahmst ab, nahm ab, abgenommen, abgeflaut warm: warm, erwärmen warn: warnen, warnt, warnst, warne, ermahnen warning: Warnung, warnend, Verwarnung warped: krumm, windschief, verzerrte, verbogen wash: waschen, wäschst, wascht, wasche, spülen, Wäsche, sich waschen, abbeuchen washed: wuschest, gewaschen, wusch, wuschen waste: Abfall, Verschwendung, verschwenden, vergeuden, verschwende, verschwendet, verschwendest, vergeudest, vergeudet, vergeude, Ausschuss wasted: verschwendeten, verschwendet, verschwendetest, verschwendete, verschwendetet, vergeudetet, vergeudetest, vergeudeten, vergeudete, vergeudet wasting: verschwendend,

131

vergeudend watched: gewacht watching: Beobachtend watchword: Losung, Wahlspruch, Devise, Parole waterless: trocken, wasserlos waved: gewellt, winkte zu waves: Schwalle, Wellen waving: Welle, Wogen, Wellenlinie, Wellenbewegung wax: wachs, wachsen, bohnern, Wichse waxen: wächsern, wie Wachs weak: schwach, flau, empfindlich, kraftlos, gebrechlich, gelinde, matt, fein, schlaff, energielos, dünn weaker: schwacher, schwächer weakly: schwach, schwächlich, kränklich weakness: Schwäche, Schwachheit, Kraftlosigkeit, Laschheit, Weiche, Weichheit, Weichlichkeit, Sanftheit, Schlaffheit, Weichherzigkeit, Schlappheit wealth: Reichtum, Vermögen, Wohlstand, Pracht, Luxus weapon: Waffe weapons: Waffen, Kriegsgerät wear: tragen, Abnutzung, Verschleiss, Kleidung, aufhaben wearisome: ermüdend weary: müde, abständlich, zurückhaltend, matt, lustlos, kühl weather: Wetter, Witterung, das Wetter web: Steg, Netz, Web, Gespinst, Bahn, Gewebe weed: Unkraut, jäten, ausjäten, Schmarotzerpflanze, Wucherpflanze weeds: Unkraut, Gestrüpp, Unkräuter weeping: weinend, Weinen, tränend weird: seltsam, Unheimlich, meschugge, närrisch, übergeschnappt, verstört, idiotenhaft, wahnsinnig, wahnwitzig, wirr, verrückt welcome: Willkommen, begrüßen, begrüßst, begrüße, begrüßt, willkommen heißen, Empfang, erwünscht, Begrüßung, bewillkommen, bewirten wells: Wasserlöcher, quillt weltering: rollend westward: westwärts wet: nass, naß machen, feucht, anfeuchten, befeuchten wheel: Rad, Lenkrad, Scheibe, das whence: woher wherewith: womit whiled: verweilte

H.G. Wells whim: Laune, Anregung, Impuls, mitmachen, vorzeigen, zeigen, Grille, Eigensinn, Anstoß, zeugen von, Zeugnis Anwandlung, Stimulanz, Anreiz, Andrang, Reiz whimper: wimmern, winseln, schluchzen, greinen, heulen, jammern, flennen, weinen whips: peitschen, peitscht whirl: wirbeln, sich drehen, kreiseln, quirlen, schwingen, Wirbel whirled: gewirbelt whirling: wirbelnd, Wirbeln, strudelnd whisper: Flüstern, tuscheln, zischeln, säuseln, munkeln, Geflüster, lispeln whispering: Geflüster, flüsternd, Flüstern, leise, gedämpft, raunend whistling: Pfeifend, Pfeifen, Gepfeife whitened: bleichtest, weißtet, weißtest, weißten, weißte, geweißt, bleichtet, bleichten, bleichte, gebleicht whitening: weißend, bleichend wholesome: gesund whoop: schreien widening: Verbreiterung, Erweiternd, ausweitend, verbreiternd, Erweiterung wider: breiter, weiter widespread: weit verbreitet, viel verbreitet, verbreitet wild: wild, verrückt, ausgelassen wilderness: Wildnis, Wüste, Einöde, Wüstenei wildly: wild willing: bereitwillig, Bereit, willig, gewillt, wollend, geneigt, einsatzbereit, gutwillig, klar, parat, wohlwollend wind: Wind, wickeln, einwickeln, aufziehen, der Wind, rollen, winden wine: Wein, Weinrebe, Rebstock, der wing: Flügel, Fittich, Tragfläche winged: geflügelt wings: Flügel winked: gezwinkert wintry: winterlich wires: Drähte wisely: weise, klugerweise wit: Geist, Verstand, Witz withal: trotz, dabei withdrawn: zurückgezogen, entzogen, abgehoben withdrew: zog zurück, zogen zurück, zogst zurück, zogt zurück, entzogen, entzogst, entzog, entzogt withered: verwelktet, verwelktest, verwelkt, verwelkte, verwelkten, welkten, welktest, welkte, welktet,

gewelkt, verdorrtet

witness: Zeuge, bezeugen,

witnessed: bezeugte woke: wachte wonder: Wunder, Verwunderung, staunen, sich wundern, sich fragen, erstaunen, verwundern, Aufsehen wondered: gewundert wonderful: wunderbar, wundervoll, fabelhaft, herrlich, großartig, einmalig, entzückend, ergreifend, famos, genial, phantastisch wonderfully: wundervoll, wunderbar wondering: wundernd, staunend wonderment: die Verwunderung, Verwunderung wont: Gewohnt wood: Holz, Wald, das Holz, Hölzer wooded: bewaldet, bewachsen wooden: hölzern woods: Wald, Forst wore: trug worker: Arbeiter, Arbeitnehmer workrooms: Arbeitsräume, Arbeitszimmer workshop: Werkstatt, Atelier workshops: Werkstätten worms: Würmer worn: abgetragen, getragen, abgegriffen, vertreten, abgenutzt, abgewetzt worse: schlechter, Schlimmer, geringer worst: schlechteste, schlimmste, am schlimmsten wrapped: hüllte ein, eingewickelt, übernommen wrecking: Zertrümmernd, Versauend wretch: Schmierfink, Ferkel, Schmutzfink wretched: elend, erbärmlich, jämmerlich, miserabel, unglücklich, jämmerliche, erbärmliche, elende wretchedness: Elend, Dürftigkeit, Armseligkeit, das Elend wriggling: schlängelnd, windend wrist: Handgelenk, das Handgelenk, Handwurzel, Puls writer: Schriftsteller, Schreiber, Verfasser, Autor, Schriftstellerin, Texter, Autorin, Dichterin writhing: krümmend, zappelnd writing: Schreibend, Schreiben, verfassend, Schrift, Schriftstück, abfassend, Text, Handschrift, Dokument, Abfassung wrought: gearbeitet, bearbeitet yards: Höfe yawned: gähnte, gegähnt yellow: gelb, vergilben, Eigelb yielding: weichend, einbringend,

nachgiebig
yonder: jener, dort drüben, dahin,
nach dort, dort, die, derjenige,
hierhin, das, dorthin, da
yore: Vormals
younger: jünger
yourselves: sich
zenith: Zenit, Scheitelpunkt
zero: null, Nullpunkt
zoological: zoologisch